



AN INTEGRATED COURSE IN
ELEMENTARY JAPANESE

初級日本語

[げんき]

GENKI

SECOND EDITION

[第2版]

II

Eri Banno 坂野永理

Yoko Ikeda 池田庸子

Yutaka Ohno 大野裕

Chikako Shinagawa 品川恭子

Kyoko Tokashiki 渡嘉敷恭子



The Japan Times

Katakana カタカナ

	<i>a</i>	<i>i</i>	<i>u</i>	<i>e</i>	<i>o</i>
<i>a</i>	ア <i>a</i>	イ <i>i</i>	ウ <i>u</i>	エ <i>e</i>	オ <i>o</i>
<i>k</i>	カ <i>ka</i>	キ <i>ki</i>	ク <i>ku</i>	ケ <i>ke</i>	コ <i>ko</i>
<i>s</i>	サ <i>sa</i>	シ <i>shi</i>	ス <i>su</i>	セ <i>se</i>	ソ <i>so</i>
<i>t</i>	タ <i>ta</i>	チ <i>chi</i>	ツ <i>tsu</i>	テ <i>te</i>	ト <i>to</i>
<i>n</i>	ナ <i>na</i>	ニ <i>ni</i>	ヌ <i>nu</i>	ネ <i>ne</i>	ノ <i>no</i>
<i>h</i>	ハ <i>ha</i>	ヒ <i>hi</i>	フ <i>fu</i>	ヘ <i>he</i>	ホ <i>ho</i>
<i>m</i>	マ <i>ma</i>	ミ <i>mi</i>	ム <i>mu</i>	メ <i>me</i>	モ <i>mo</i>
<i>y</i>	ヤ <i>ya</i>		ユ <i>yu</i>		ヨ <i>yo</i>
<i>r</i>	ラ <i>ra</i>	リ <i>ri</i>	ル <i>ru</i>	レ <i>re</i>	ロ <i>ro</i>
<i>w</i>	ワ <i>wa</i>				ヲ <i>o</i>
	ン <i>n</i>				

<i>g</i>	ガ <i>ga</i>	ギ <i>gi</i>	グ <i>gu</i>	ゲ <i>ge</i>	ゴ <i>go</i>
<i>z</i>	ザ <i>za</i>	ジ <i>ji</i>	ズ <i>zu</i>	ゼ <i>ze</i>	ゾ <i>zo</i>
<i>d</i>	ダ <i>da</i>	ヂ <i>ji</i>	ヅ <i>zu</i>	デ <i>de</i>	ド <i>do</i>
<i>b</i>	バ <i>ba</i>	ビ <i>bi</i>	ブ <i>bu</i>	ベ <i>be</i>	ボ <i>bo</i>
<i>p</i>	パ <i>pa</i>	ピ <i>pi</i>	プ <i>pu</i>	ペ <i>pe</i>	ポ <i>po</i>

	<i>a</i>	<i>i</i>	<i>u</i>	<i>e</i>	<i>o</i>
ky	キヤ <i>kya</i>		キュ <i>kyu</i>		キヨ <i>kyo</i>
sh	シヤ <i>sha</i>		シュ <i>shu</i>	シェ <i>she</i>	ショ <i>sho</i>
ch	チヤ <i>cha</i>		チュ <i>chu</i>	チエ <i>che</i>	チヨ <i>cho</i>
ny	ニヤ <i>nya</i>		ニュ <i>nyu</i>		ニヨ <i>nyo</i>
hy	ヒヤ <i>hya</i>		ヒュ <i>hyu</i>		ヒヨ <i>hyo</i>
my	ミヤ <i>mya</i>		ミュ <i>myu</i>		ミヨ <i>myo</i>
ry	リヤ <i>rya</i>		リュ <i>ryu</i>		リヨ <i>ryo</i>
gy	ギヤ <i>gya</i>		ギュ <i>gyu</i>		ギヨ <i>gyo</i>
j	ジヤ <i>ja</i>		ジュ <i>ju</i>	ジエ <i>je</i>	ジヨ <i>jo</i>
by	ビヤ <i>bya</i>		ビュ <i>byu</i>		ビヨ <i>byo</i>
py	ピヤ <i>pya</i>		ピュ <i>pyu</i>		ピヨ <i>pyo</i>

<i>w</i>	ウィ <i>wi</i>		ウェ <i>we</i>	ウォ <i>wo</i>
<i>ts</i>	ツア <i>tsa</i>	ツイ <i>tsi</i>	ツエ <i>tsé</i>	ツオ <i>tso</i>
<i>t</i>		ティ <i>ti</i>		
<i>f</i>	ファ <i>fa</i>	フィ <i>fi</i>	フュ <i>fyu</i>	フェ <i>fe</i>
<i>d</i>		ディ <i>di</i>	デュ <i>dyu</i>	
<i>v</i>	ヴァ <i>va</i>	ヴィ <i>vi</i>	ヴ <i>vu</i>	ヴェ <i>ve</i>
				ヴォ <i>vo</i>

初級日本語

〔げんき〕

AN INTEGRATED COURSE IN
ELEMENTARY JAPANESE

GENKI

SECOND EDITION

〔第2版〕

II

Eri Banno 坂野永理

Yoko Ikeda 池田庸子

Yutaka Ohno 大野裕

Chikako Shinagawa 品川恭子

Kyoko Tokashiki 渡嘉敷恭子



The Japan Times

付属ディスクについて

付属のディスクには、MP3形式のデジタル音声ファイルが収録されています。

コンピューターやデジタルオーディオ機器で再生してください。

CDプレーヤーでは再生できませんので、ご注意ください。

Note on the accompanying disk

The disk that comes with this book contains digital audio files in MP3 format.

The files can be played on computers or digital audio players, but not on CD players.

Copyright ©2011 by Eri Banno, Yoko Ikeda, Yutaka Ohno, Chikako Shinagawa, and Kyoko Tokashiki.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

First edition: October 1999

Second edition: October 2011

25th printing: November 2015

JASRAC 出1110931-510

Illustrations: Noriko Udagawa and Reiko Maruyama

English translations and copyreading: 4M Associates, Inc., and Umes Corp.

Narrators: Miho Nagahori, Yumiko Muro, Tomoki Kusumi, Tsuyoshi Yokoyama,
and Kit Pancoast Nagamura

Recordings: TBS Service, Inc.

Typesetting: guild

Cover art and editorial design: Nakayama Design Office

Gin-o Nakayama and Akihito Kaneko

Printing: Toshio Printing Co., Ltd.

Published by The Japan Times, Ltd.

5-4, Shibaura 4-chome, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

Phone: 03-3453-2013

Website: <http://bookclub.japantimes.co.jp/>

Genki-Online: <http://genki.japantimes.co.jp/>

ISBN978-4-7890-1443-4

Printed in Japan

はじめに

本書は1999年に刊行された『初級日本語 げんき』の改訂版です。初版以来、多くの先生方や学習者の方々に使用していただき、増刷を重ねてきましたが、この度、改訂版を刊行することとなりました。

『げんき』は1999年、日本語教師にとって「教えやすい」、学習者にとって「学びやすい」教科書を目指して、学習者のニーズ調査をもとに作成し、何度も試用しながら細部にわたる改訂を重ねた末に出版しました。もともと日本で日本語を学習する留学生を対象に作成した教材でしたが、その後、日本だけでなく海外でも広く使用されるようになりました。それに伴い、「もっと文化情報がほしい」「教科書に音声教材をつけてほしい」など、いろいろなご意見、ご要望が寄せられるようになりました。また、初版刊行から10年以上が経ち、語彙等にも改訂の必要が出てきていました。

この改訂版では、『げんき』の特長である「教えやすさ」はそのままに、私たちの経験や皆様の声を反映させて、新しい内容の追加、改訂を行いました。改訂作業には2年の歳月を要しましたが、今までよりもさらに教えやすく学びやすい教材になったと自負しています。

改訂版の作成にあたっては、『げんき』を使用してくださっている多くの先生方や学習者の方々の貴重なご意見が、大きな原動力となりました。心より感謝いたします。また、今や『げんき』のトレードマークになっているイラストを描いてくださった宇田川のり子さん、ジャパンタイムズの皆様、そしてだれよりも、初版作成時からずっと労を注いでくださったジャパンタイムズ出版局の関戸千明さんに、著者一同心より感謝いたします。

この新しい『げんき』で、いっそう楽しく日本語を学んでいただけることを願っています。

2011年9月 著者一同

Preface

This is a revised edition of the textbook *GENKI: An Integrated Course in Elementary Japanese*, which was published in 1999. Since it first came out, *GENKI* has become widely used by teachers and students of Japanese and has gone through numerous reprintings. Such wide acceptance led to the decision to publish this revised edition.

In 1999, our aim was to develop a textbook that teachers would find convenient and helpful, and one that students could easily use. We thus wrote the book based on a survey of students' needs and refined it through many test-teaching situations. Originally meant as a text for foreign students studying in Japan, *GENKI* gained popularity among those studying in other countries as well. As use increased, we began to hear from those who wanted "more information on culture" and "audio aids appended to the text." It's also been more than ten years since *GENKI* was originally published, and the passage of time has required revisions to vocabulary and expressions.

While retaining the ease-of-use quality for teachers, we have added new content and revisions that reflect our experiences and the voices of those who have used the text. The task of revision took two years to complete. We believe that this effort has resulted in a book that instructors and students will find even easier to use and learn from.

The opinions of the teachers and students who have used *GENKI* have been a major driving force in the preparation of this revised edition. We are truly grateful to those who have provided this input. The authors would also like to express their sincere appreciation to the following: Noriko Udagawa, our illustrator, whose work has become a *GENKI* trademark; the staff of The Japan Times; and particularly to Chiaki Sekido of the Publications Department of The Japan Times, who has worked tirelessly with us on this project since its inception.

It is our hope that students of the language will find additional pleasure in learning Japanese by using this new edition of *GENKI*.

The Authors
September 2011

初級日本語 [げんき] II

もくじ

はじめに／Preface 3

本書について／Introduction 12
ほんしょ

会話・文法編

かいわ ぶんぽうへん

第13課 アルバイト探し Looking for a Part-time Job

26

Potential Verbs

～し

～そうです (It looks like . . .)

～てみる

なら

一週間に三回
いっしゅうかん さんかい

Culture Note 年号と干支 Names of Years 48
ねんごう えと

❖ Useful Expressions 銀行で At the Bank 49
ぎんこう

第14課 バレンタインデー Valentine's Day

50

ほしい

～かもしれません

あげる／くれる／もらう

～たらどうですか

number + も / number + しか + negative

Culture Note 日本の年中行事 Annual Events in Japan 72
にほん ねんちゅうぎょうじ

❖ Useful Expressions 数え方 Counters 73
かぞ かた

第15課 長野旅行 A Trip to Nagano

74

Volitional Form

Volitional Form + と思っています
おも

～ておく

Using Sentences to Qualify Nouns

CultureNote 日本の宿 Japanese Accommodations 81
にはん やど

♪ Useful Expressions ホテルで At the Hotel 95

第16課 忘れ物 Lost and Found

96

～てあげる / くれる / もらう

～ていただけませんか

～といい

～時

～てすみませんでした

CultureNote 贈り物の習慣 Gift-giving in Japan 117
おく もの いもうかん

第17課 ぐちとうわざ話 Grumble and Gossip

118

～そうです (I hear)

～って

～たら

～なくてもいいです

～みたいです

～前に / ～てから
まえ**CultureNote** 日本人のジェスチャー Japanese Gestures 128
にほんじん♪ Useful Expressions 床屋／美容院で At the Barber/Beauty Salon 139
とこや びよういん

第18課 ジヨンさんのアルバイト John's Part-time Job

140

Transitivity Pairs

～てしまう

～と

～ながら

～ばよかったです

Culture Note すし Sushi.....163

第19課 出迎え Meeting the Boss

164

Honorific Verbs

Giving Respectful Advice

～てくれてありがとう

～てよかったです

～はずです

Culture Note 訪問のしかた Visiting Someone's House.....183

第20課 メアリーさんの買い物 Mary's Shopping

184

Extra-modest Expressions

Humble Expressions

～ないで

Questions within Larger Sentences

name という item

～やすい / ～にくい

Culture Note 日本のポップカルチャー Japanese Pop Culture.....207

第21課 どろぼう Burglar

208

Passive Sentences

～てある

～間に
あいだ

adjective + する

～てほしい

CultureNote 日本の宗教 Religion in Japan—Shinto and Buddhism.....229
にほん しゅうきょう

第22課 日本の教育 Education in Japan

230

Causative Sentences

verb stem + なさい

～ば

～のに

～のような / ～のように

CultureNote 日本の教育制度 (2) Japan's Educational System (2).....251
にほん きょういくせいど

第23課 別れ Good-bye

252

Causative-passive Sentences

～ても

～ことにする

～まで

～方
かた

CultureNote ことわざ Japanese Proverbs.....273

読み書き編

よ か へん

-
- 第13課 日本のおもしろい経験 *Interesting Experiences in Japan* 276
にほん けいげん

物 鳥 料理 特 安 飯 肉 惡 体 空 港 着 同 海 昼

-
- 第14課 悩みの相談 *Personal Advice Column* 283
なや そうだん

彼 代 留 族 親 切 英 店 去 急 乘 当 音 樂 医 者

-
- 第15課 私が好きな所 *My Favorite Place* 288
わたくし す ところ

死 意 味 注 夏 魚 寺 広 転 借 走 建 地 場 足 通

-
- 第16課 まんが「ドラえもん」 *The Manga Doraemon* 295

供 世 界 全 部 始 週 以 考 開 屋 方 運 動 教 室

-
- 第17課 オノ・ヨーコ *Yoko Ono* 301

歳 習 主 結 婚 集 発 表 品 字 活 写 真 歩 野

-
- 第18課 大学生活 *College Life* 308
だいがくせいかつ

目的 力 洋 服 堂 授 業 試 験 貸 図 館 終 宿 題

-
- 第19課 手紙とメール *Letters and E-mails* 315
てがみ

春 秋 冬 花 様 不 姉 兄 漢 卒 工 研 究 質 問 多

-
- 第20課 猫の皿 *A Cat's Plate* 323
ねこ さら

皿 声 茶 止 枚 両 無 払 心 笑 絶 対 痛 最 続

-
- 第21課 厄年 *Unlucky Ages* 330
やく どし

信 経 台 風 犬 重 初 若 送 幸 計 遅 配 弟 妹

第22課 友美さんの日記 Tomomi's Diary

336

記 銀 回 夕 黒 用 守 末 待 残 番 駅 説 案 内 忘

第23課 これはどんな顔? What Does This Face Mean?

342

顔 情 怒 変 相 横 比 化 違 悲 調 査 果 感 答

巻末

かんまつ

さくいん1 Japanese-English.....350

さくいん2 English-Japanese.....365

日本地図 Map of Japan.....380

日本地図 Map of Japan.....380

数 Numbers.....382

活用表 Conjugation Chart.....384

かつようひょう

本書について

I 対象とねらい

『初級日本語 げんき』は初めて日本語を学ぶ人のための教科書です。第Ⅰ巻・第Ⅱ巻の2冊、全23課で初級日本語の学習を修了します。大学生はもとより、高校生や社会人、日本語を独習しようとしている人も、効果的に日本語が習得できます。文法の説明などは英語で書いてあるので、英語がある程度わかることを前提としています。

『初級日本語 げんき』は総合教材として、日本語の四技能（聞く・話す・読む・書く）を伸ばし、総合的な日本語の能力を高めていくことを目標としています。正確に文を作ることができても流暢さがなかったり、流暢ではあっても簡単なことしか言えないということがないように、言語の習得の目標とすべき「正確さ」「流暢さ」「複雑さ」がバランスよく高められるように配慮してあります。

II 改訂版について

今回の改訂版では、以下の点を中心に改訂を加えました。

1. Culture Noteの追加

学習者が日本に関する知識を得られるように、「会話・文法編」の各課に「Culture Note」という項目を新しく設け、日本文化や生活についての情報を提供しました。

2. 音声をテキスト・ワークブックそれぞれに付属

これまで別売としていた音声教材をMP3形式でテキストに付けるとともに、ワークブックで使用する「聞く練習」の音声はワークブックに付け、より使いやすくなりました。また、テキスト「読み書き編」各課の読み教材も、今回新たに収録しました。

3. 語彙・表現の見直し

語彙や表現を細かく見直し、「カセットテープ」「LL」などあまり使われなくなったものは削除して、より使用頻度の高いものを入れました。

4. 文法・練習・読み物の改訂

「文法」では、各課で扱う文法項目に変更はありません。その中で、よりわかりやすくなるよう、細部にわたり加筆・修正しています。

また、形容詞・名詞文の否定形「～くありません／～じゃありません」と「～なくちゃいけ

ません」の2つの表現は、日常の場面でより使用されている「～くないです／～じゃないです」「～なければいけません／～なきゃいけません」に変更しました。

「練習」は、各文法項目に対して十分な練習ができるように、会話形式などのコミュニケーション的な練習をさらに増やしました。また、読み書き編の読み物についても、内容が古くなった部分には変更を加え、日本の現状に合わせました。

III テキストの構成

テキストは大きく「会話・文法編」「読み書き編」「巻末」から構成されています。以下、順番に説明します。

A▶会話・文法編

「会話・文法編」では、基本的な文法を学び、語彙を増やしながら、「話すこと」「聞くこと」について学習します。「会話・文法編」の各課は以下の部分から構成されています。

●会話

「会話」は、日本に来た留学生とその友人・家族を中心に展開し、学習者が日常生活で経験しそうなさまざまな場面から成っています。会話文を通して、学習者は「あいづち」などを含めた自然なやりとりに触れ、会話の中で文と文がどのようにつながっていくか、どのような部分が省略されたりするなどを学ぶことができます。「会話」には、その課で学ぶ新しい学習項目が多く含まれているため、課の初めに学習者がこれを読むと非常に難しいと感じるかもしれません。これらの項目は練習を通して定着が図られるので、初めは難しくてもあまり心配しないようにしてください。

また、「会話」は付属の音声教材（MP3形式）で聞くことができます。学習者には、音声教材を聞いて、発音やイントネーションなどに気をつけながら、くり返して言う練習をすることを勧めます。

●単語

「単語」には、その課の「会話」と「練習」に出てくる新しい単語がまとめられています。この中で、「会話」に出てくる単語には＊印が付けてあります。第1課と第2課では機能別に単語を提示し、第3課からは品詞別に提示してあります。また、巻末には全課の単語を収録した「さくいん」があります。

「単語」の中の言葉はその後の課でもくり返し出ますから、学習者は毎日少しづつ覚えるようにしたほうがいいでしょう。付属の音声教材には単語とその英語訳が入っていますか

ら、それを聞きながら覚えることもできます。第3課から、単語には漢字を併記しておりますが、この漢字は覚える必要はありません。

なお、このテキストでは語のアクセント（拍の高低）を示していません。日本語のアクセントは地域差や個人差（世代間の差など）が激しい上に、語形変化や単語の連結などによる変化も複雑です。ですから、単語のアクセントにはあまり神経質になる必要はありません。

●文法

文法説明は、独習している人も容易に理解できるように、説明の平易さを心がけました。また、教室で学んでいる学習者はあらかじめ文法説明を読んでから授業に臨んでください。

後の「練習」で取りあげられている項目はすべて「文法」の中で説明しております。練習はしないが説明が必要な文法や語彙については、「文法」の最後の「表現ノート」に隨時まとめています。

●練習

「練習」は、各学習項目に関して基本練習から応用練習へと段階的に配列しており、学習者がこれらの練習を順番にこなしていくことによって、無理なく日本語が習得できるよう配慮しております。

答えが一つに決められるような基本練習は付属の音声教材にも録音されており、の印がついています。音声教材には解答も録音されていますから、学習者は各自で自習することができます。

また、「練習」の最後には「まとめの練習」があります。これは複数の学習項目を組み合わせた練習や「会話」を応用して別の会話を作る練習など、その課の仕上げとなる練習です。

●Culture Note

各課に「Culture Note」というコラムを設け、日本の文化や生活習慣などについて説明しています。「家族の呼び方」など言語に密接に関連した事項から、「日本の気候」など生活に密着した情報まで、幅広い分野が扱われています。学習者は、この説明を出発点にして、インターネットで情報収集をしたり、身近な日本人と話したりして、理解を深めていくことが期待されます。

●Useful Expressions

課の最後に必要に応じて、テーマごとに単語や表現を集めた「Useful Expressions」を設けてあります。ここには、第1課の「じかん・とし」のようにその課のトピックに関連した表現や、第10課の「駅で」のように場面ごとに使われる表現をまとめました。これらの単語も、巻末の「さくいん」に載せてあります。

B▶読み書き編

「読み書き編」では、日本語の文字を学び、文章を読んだり書いたりすることによって、読解力と書く力を伸ばします。第1課でひらがな、第2課でカタカナを学習した後、第3課以降で漢字を学習します。第3課以降の各課は、以下のような構成です。

●漢字表

漢字表には、その課で学ぶ新出漢字が掲載されています。各課で約15の漢字を学びますが、一度に覚えるには無理があるので、毎日少しずつ覚えていくようにしてください。漢字表は以下のようになっています。

①漢字の通し番号

②漢字 ③漢字の読み方 ⑤この漢字を含んだ単語

017

	►ほん ▷もと (book; basis)	本(ほん) book 日本(にほん) Japan 日本語(にほんご) Japanese language 山本さん(やまもとさん) Mr./Ms. Yamamoto	(5) 一 十 才 木 本

④漢字の意味

⑦筆順

⑥総画数

③に示された漢字の読み方で、►は「音読み」、つまり昔の中国語の発音を輸入したものであることを示します。▷は「訓読み」、つまり日本語古来の読みです。音読みも訓読みも、単語の中で使われた時、音が変化する場合があります。(たとえば、「学」という漢字は「ガク」と読みますが、「学校」という単語の中では「ガッ」と読みます。) そのような派生的な読み方もこの部分に表記されています。

なお、漢字の中には多くの読み方を持っているものもありますが、漢字表には、初級レベルにふさわしい読みを中心に挙げています。

③と⑤の中に入っている読み方や単語は、その課で覚えるべきものです。一方、以外のものは参考として挙げたもので、覚えなくてもかまいません。

それぞれの漢字は、ワークブックの読み書き編の中に練習シートがありますので、テキストの漢字表に示された筆順を見ながら何度も練習してください。

●練習

『げんき I』には、漢字の練習、読解本文と内容についての質問、そして書く練習があります。漢字の練習は、漢字を分解してできる部品から漢字を再構築する問題や漢字から単語を作る問題など、さまざまな練習を通じて漢字に慣れていくことを目標としています。読解本文は、短

く、親しみやすいものを中心構成しています。それまでに「会話・文法編」で学んだ文法や単語の知識が前提とされており、新出単語はその都度、単語表を掲載しています。練習の最後には、書く練習としての作文トピックが提示されています。

『げんきⅡ』には、読解本文と内容についての質問、そして書く練習があります。読解本文は、手紙、物語、エッセイ、広告など、さまざまな分野の日本語を取り上げています。その課までに学んだ単語や文法、漢字の知識が前提とされており、課を追うごとに、長さや難易度などが増していきます。新出単語も本文での出現順に掲載されています。練習の最後には、作文トピックが提示されています。

なお、今回の改訂版では、第Ⅰ巻・第Ⅱ巻とも、新たに読解本文も音声教材に収録しました。
〔〕のついているものは、付属の音声教材（MP3形式）で聞くことができます。

C▶巻末

第Ⅰ巻・第Ⅱ巻それぞれの巻末に「さくいん」を準備しました。一つは和英さくいんで、各課の単語表や Useful Expressions に掲載されている単語を五十音順に再録しました（「Culture Note」の語彙は含みません）。単語に付された数字は、その単語が導入された課の番号を示しています。英和さくいんでは、各課の単語が訳語のアルファベット順に再録されています。今回の改訂版では、各動詞に [ru] [u] [irr.] の記号を表示して、どのグループに属する動詞かわかるようにしました。

その他に、全県名リスト付きの日本地図、および数字と助数詞の音の変化をまとめた表と動詞の活用表を掲載しました。

IV 表記と書体について

本文は基本的に、漢字仮名交じりで表記しています。漢字表記は、基本的に常用漢字表に従いましたが、常用漢字に含まれている漢字でも、初級の学習者には無縁であるようなものは、ひらがな表記にしてあります。

また、「会話・文法編」のみを学習することも可能なように、「会話・文法編」では漢字にはすべてふりがなが振ってあります。

ただし、「会話・文法編」冒頭の「あいさつ」と第1課、第2課は、学習者の負担を軽減し自習を容易にするため、ひらがな・カタカナ表記とし、ローマ字を併記しました。このローマ字併記はあくまでも補助的なものですから、最初から頼りすぎないように心がけてください。ひらがなは「読み書き編」の第1課で、カタカナは第2課で、それぞれ学習します。

なお、「読み書き編」では、漢字を第3課以降に学習していきますが、学習の定着が図れるよう、既習の漢字にはふりがなが振ってありません。

本文の日本語は、ほとんどが「教科書体」の書体で組まれています。教科書体は手書き文字に近い書体ですから、学習者は自分が書く文字のモデルとすることができます。ただし、実際に印刷された日本語文では、さまざまな書体を見ることがあります。文字によっては、書体によってかなり形が異なります。特に離れた二つの線が筆づかいによって一つにつながる場合があるので、注意が必要です。

例：

教科書体

明朝体

ゴシック体

手書き文字

さ
き
り
ら
こ
やさ
き
り
ら
こ
やさ
き
り
ら
こ
やさ
き
り
ら
こ
や

Introduction

I Aim and purpose

GENKI: An Integrated Course in Elementary Japanese is a textbook for beginners in the study of the Japanese language. Students can complete the elementary-level study of Japanese in the 23 lessons of this text, which is divided into two volumes. The book is designed mainly for use in university courses, but is also effective for high school students and adults who are beginning to learn Japanese either at school or on their own. Hopefully, students will have at least a basic knowledge of English, because grammar explanations are given in English.

GENKI: An Integrated Course in Elementary Japanese is a comprehensive approach to developing the four basic language skills (listening, speaking, reading, and writing), which aims to cultivate overall Japanese-language ability. Emphasis has been placed on balancing accuracy, fluency, and complexity so that students using the material will not end up speaking accurately yet in a stilted manner, or fluently but employing only simple grammatical structures.

II Revised edition

The revised edition features changes in four major areas.

1. Addition of Culture Notes

Each lesson now contains a “Culture Note,” which is designed to enhance students’ knowledge of Japan through information on Japanese culture and daily life.

2. Audio material bundled with text and workbook

Audio aids, which had previously been sold separately, have now been added to the textbook and workbook in MP3 format. The addition of audio material for the workbook’s “Listening Comprehension” exercises is especially convenient. We have also recorded the readings from the Reading and Writing section of the book.

3. Vocabulary and expressions

We rigorously reviewed the vocabulary and expressions to replace words, such as “cassette

tape” and “LL” that are no longer in common use, with words and phrases that students will encounter more frequently.

4. Grammar, practice and readings

While no changes were made to the grammatical topics introduced in each lesson, we supplemented the text and/or made the necessary corrections to make the material even easier to understand.

In the revised edition, we have replaced the negative forms of adjective and noun phrases *-ku arimasen/-ja arimasen* and *-nakucha ikemasen*, meaning “must,” with the *-ku nai desu/-ja nai desu* and *-nakereba ikemasen/-nakya ikemasen* forms, which are more commonly used in everyday life.

We also increased communicative practice material—mainly dialogues—so that students would be given sufficient opportunity to practice the grammar that they learn. Moreover, we have updated the readings in the Reading and Writing section to make them more relevant to the Japan of today.

III Structure of the textbook

This textbook basically consists of three sections: Conversation and Grammar, Reading and Writing, and the Appendix. A detailed explanation of each part follows.

A ▶ Conversation and Grammar

The Conversation and Grammar section aims at improving students’ speaking and listening abilities by having them learn basic grammar and by increasing their vocabulary. The Conversation and Grammar section of each lesson is organized as follows:

● Dialogue

The dialogues revolve around the lives of foreign students living in Japan and their friends and families, presenting various scenes that students are likely to face in their daily lives. By practicing natural expressions and *aizuchi* (responses that make conversations go smoothly), students are able to understand how sentences are connected and how some phrases are shortened in daily conversation. Because the Dialogue section of each lesson covers a lot of new grammar and vocabulary, students may feel it is too difficult to understand at first. Don’t be overly concerned, however, because the grammar and vocabulary will gradually take root with practice.

Students can listen to dialogues on the accompanying audio aids (in MP3 format). Students are encouraged to practice regularly by listening to the audio and carefully noting pronunciation and intonation.

❶ Vocabulary

The Vocabulary section presents all the new words encountered in both the Dialogue and Practice sections of each lesson. Words that appear in the Dialogue are marked with an asterisk (*). Words are listed according to their function in Lessons 1 and 2, and by parts of speech in Lesson 3 and all subsequent lessons. In addition, all words presented in the text are also found in the Index at the end of each volume.

Words found in the Vocabulary section of each lesson appear frequently in subsequent lessons, thus encouraging students to learn little by little each day. The new words, along with their English translations, also appear in the audio material, which enables students to absorb through listening. Starting with Lesson 3, the Vocabulary section also gives the kanji rendering, but students are not required to memorize the kanji orthography.

This textbook does not indicate a word's accents. The accent of a Japanese word varies considerably, depending on region, the speaker's age (including the generation gap between speakers), the word's inflections, and its connection with other words in the sentence. Therefore, there is no need to be overly concerned about accent, but try to imitate as closely as possible the intonation heard on the accompanying audio aids.

❷ Grammar

Easy-to-understand grammar explanations are provided so that even those studying on their own can easily follow. Students at school should read the explanations before each class.

All grammar items covered in the lesson's Practice section are explained in the Grammar section. Grammar and vocabulary that require explanation but are not practiced are summarized in the Expression Notes section at the end of each Grammar section.

❸ Practice

For each grammar point covered, Practice sections provide drills that advance in stages from basic practice to application. The intent is to enable students to gain a grasp of Japanese naturally by completing the drills in the order presented.

Basic exercises that call for a single predetermined answer are marked with a and recorded with their answers on the audio aids, thus allowing students to practice and learn on their own.

The last part of the Practice section contains Review Exercises that help summarize what has been learned. For example, some exercises combine various topics covered in the lesson, while others require students to create dialogues by applying what was learned in the Dialogue section.

❹ Culture Note

We have integrated a Culture Note section into each lesson, where we explain aspects of the culture and everyday life of Japan. These notes cover a wide variety of topics, ranging from

matters closely linked to language, such as kinship terms, to information deeply ingrained in daily life, such as the Japanese climate. Our hope is that these comments will serve as a springboard for students to deepen their understanding of Japanese culture even further by taking steps of their own, such as by gathering information from the Internet or by discussing the topics with their Japanese friends.

● Useful Expressions

When necessary, we include sections on Useful Expressions at the end of the lessons in order to present supplementary vocabulary and phrases. These sections list expressions that are related to the lesson's topic (as in "Time and Age" in Lesson 1) or to particular situations (as in "At the Station" in Lesson 10). The vocabulary introduced in Useful Expressions is also listed in the index of each volume.

B ▶ Reading and Writing

The Reading and Writing section aims to foster comprehension and writing ability through the study of Japanese characters and through practice in both reading and writing. After learning *hiragana* in Lesson 1 and *katakana* in Lesson 2, students begin studying kanji in Lesson 3. Each lesson after Lesson 3 is organized as follows:

● Kanji list

The list contains the new kanji introduced in each lesson. Students are exposed to about 15 new characters in each lesson. Since it is probably not feasible to learn all of these at once, we encourage students to tackle a few each day. We have formatted each kanji list as follows.

(1) serial number	(2) kanji	(3) reading	(4) meaning	(5) compounds that include the kanji	(6) stroke count	(7) stroke order
017	本	▶ほん ▷もと (book; basis)		本(ほん) book 日本(にほん) Japan 日本語(にほんご) Japanese language 山本さん(やまもとさん) Mr./Ms. Yamamoto		

The ▶ mark appearing next to readings in item (3) indicates the *on-yomi*, or the reading of the character that was imported from China. The ▷ mark indicates the *kun-yomi*, or the native Japanese reading. The sound of *on-yomi* and *kun-yomi* may change when the kanji is used in certain words. For example, the ordinary pronunciation of 学 is *gaku*, but this becomes *gak* when the kanji is used in the word 学校 (*gakkoo*). Such derivative readings are also included in the readings section.

Although some kanji have many readings, we include principally those readings that are appropriate for an elementary level course.

Readings and words that are shaded should be memorized. The others are for reference, so students don't need to memorize them. The Reading and Writing section of the workbook includes practice sheets for the kanji learned in each lesson. Students should practice writing the kanji repeatedly, following the stroke order shown on the kanji list in the textbook.

Practice

GENKI I consists of kanji practice, readings for comprehension, questions about the content of the readings, and writing practice. Kanji practice is aimed at getting students accustomed to kanji through practice in various forms, such as reconstructing kanji from their component parts or making new words by combining kanji. Readings for comprehension are generally short and deal with subjects familiar to the students. They assume knowledge of the vocabulary and grammar that the student has learned in the Conversation and Grammar section. New words that appear in the readings are listed. At the end of each Practice section, we suggest topics for students to write on.

GENKI II contains readings for comprehension, questions about the content of the readings, and writing practice. The readings introduce Japanese as it is used in a variety of areas, ranging from letters and fables to essays and advertisements. They assume knowledge of the vocabulary and grammar that the student has encountered in the lesson so far, and with each lesson the readings become longer and more difficult. New words in the readings are listed in the order in which they appear. At the end of each Practice section, we suggest topics for students to write on.

We provide recordings of these readings in both Volumes I and II of the revised edition. These are denoted by a  mark. Students can listen to them through the accompanying audio aids (in MP3 format).

C ► Appendix

The Appendix of Volumes I and II contains an Index. The Japanese-English Index, in *hiragana* order, lists words and expressions from the Vocabulary and Useful Expression sections of each lesson (the index does not contain the vocabulary used in Culture Notes). The number next to a word indicates the lesson in which the word was introduced. In the English-Japanese Index, English equivalents to Japanese words are arranged in alphabetical order. In both indexes of this revised edition, verbs are indicated with [ru] [u] [irr.], to show which verb group they belong to.

Also included in the Appendix are a map of Japan with the names of all the prefectures, a table of changes in the sounds of numbers and counters, and a table of verb conjugations.

IV Orthography and font

The basic text is written in kanji and *hiragana*. In the case of kanji, we follow the official Joyo Kanji list. However, *hiragana* is used instead when the Joyo Kanji equivalent is deemed unnecessary for beginning students of Japanese.

The pronunciation of every kanji in the Conversation and Grammar section is indicated in *hiragana* so that this section can be studied alone. To lessen the burden on the students and allow them to study on their own, however, the “Greetings” unit and Lessons 1 and 2 are written in *hiragana* and *katakana*, alongside which the same statement is presented in romanization. The romanizations are purely for supplemental purposes and students should avoid relying on them too much. Students study *hiragana* and *katakana* in Lessons 1 and 2, respectively, of the Reading and Writing section.

Students begin studying kanji in Lesson 3 of the Reading and Writing section. To encourage students to maintain a firm grasp of the kanji they have learned, the Reading and Writing section does not provide *hiragana* readings for kanji that have already been introduced.

The Japanese in the basic text is set mainly in the Textbook font, which resembles handwriting and serves as a good model for students. Students will encounter a variety of fonts used for Japanese materials, however, and should be aware that the shape of some characters differs considerably, depending on the font used. Note especially that in certain fonts two separate strokes may merge into a single stroke because they mimic the characters produced by a writing brush.

Example:	Textbook font	Mincho font	Gothic font	Handwriting
さ	さ	さ	さ	さ
き	き	き	き	き
り	り	り	り	り
ら	ら	ら	ら	ら
こ	こ	こ	こ	こ
や	や	や	や	や

会話・文法編

かい わ ぶん ぽう へん

Conversation and Grammar Section

第13課 アルバイト探し	Looking for a Part-time Job	26
第14課 バレンタインデー	Valentine's Day	50
第15課 長野旅行	A Trip to Nagano	74
第16課 忘れ物	Lost and Found	96
第17課 ぐちとうわさ話	Grumble and Gossip	118
第18課 ジョンさんのアルバイト	John's Part-time Job	140
第19課 出迎え	Meeting the Boss	164
第20課 メアリーさんの買い物	Mary's Shopping	184
第21課 どろぼう	Burglar	208
第22課 日本の教育	Education in Japan	230
第23課 別れ	Good-bye	252

第13課 | L E S S O N 13

アルバイト探し Looking for a Part-time Job

会話 Dialogue

I John calls the restaurant Little Asia. [K13-01/02]

- 1 店長： はい、「リトル・アジア」です。
- 2 ジョン： 私、ジョン・ワンと申します。アルバイト募集の広告を見たんですが。
- 3 店長： そうですか。じゃあ、会って、話しましょうか。今日店に来られますか。
- 4 ジョン： 今日はちょっと行けないんですが、あしたなら行けると思います。
- 5 店長： そうですか。今日はダメですか。じゃあ、あしたの一時ごろはどうですか。
- 6 ジョン： 一時ですね。わかりました。

II At the restaurant. [K13-03/04]

- 1 店長： ワンさんはどうしてこのアルバイトに興味があるんですか。
- 2 ジョン： おもしろそうですから。いろいろな人に会えるし、日本語も使えるし。
- 3 店長： レストランで働いたことがありますか。
- 4 ジョン： はい。ウエイターならしたことがあります。
- 5 店長： あしたから始められますか。
- 6 ジョン： はい。よろしくお願ひします。
- 7 店長： がんばってください。

III Professor Yamashita comes to Little Asia. [K13-05/06]

- 1 ジョン： いらっしゃいませ。あ、山下先生。
- 2 山下先生： ジョンさん。ここでアルバイトをしているんですか。
- 3 ジョン： ええ。一週間に三日働いています。
- 4 山下先生： そうですか。どれがおいしいですか。

5 ジョン： このカレーが一番人気がありますよ。

6 山下先生： おいしそうですね。じゃあ、食べてみます。



(I)

Manager: Yes, this is Little Asia.

John: My name is John Wang. I saw your classified ad.

Manager: I see. Well, shall we meet and have a talk? Can you come to the store today?

John: I cannot come today, but if it's tomorrow, I think I can come.

Manager: I see. Today is no good . . . All right. How about one o'clock tomorrow?

John: One o'clock. Okay, I've got it.

(II)

Manager: Mr. Wang, why are you interested in this job?

John: It seems interesting. I can meet various people; I can also use Japanese . . .

Manager: Have you worked at a restaurant before?

John: Yes. As a waiter, I have.

Manager: Can you start tomorrow?

John: Yes. I'll do my best.

Manager: Good luck.

(III)

John: Welcome. Oh, Professor Yamashita.

Prof. Yamashita: John, do you work here?

John: Yes. I work three days a week.

Prof. Yamashita: I see. Which one is good?

John: This curry is the most popular one.

Prof. Yamashita: It looks good. Well, I will try this one.

單
たん語
ご

K13-07

V o c a b u l a r y

Nouns

* ウエイター		waiter
おたく	お宅	(someone's) house/home
おとな	大人	adult
がいこくご	外国语	foreign language
がっき	楽器	musical instrument
からて	空手	karate
* カレー		curry
きもの	着物	kimono; Japanese traditional dress
* こうこく	廣告	advertisement
こうちゃ	紅茶	tea (black tea)
ことば	言葉	language
ゴルフ		golf
セーター		sweater
ぞう	象	elephant
バイオリン		violin
バイク		motorcycle
ぶっか	物価	(consumer) prices
ぶんぽう	文法	grammar
べんごし	弁護士	lawyer
* ぼしゅう	募集	recruitment
* みせ	店	shop; store
やくざ		yakuza; gangster
やくそく	約束	promise; appointment
レポート		(term) paper
* わたくし	私	I (formal)

い - adjectives

うれしい		glad
かなしい	悲しい	sad
からい	辛い	hot and spicy; salty
きびしい	厳しい	strict
すごい		incredible; awesome
ちかい	近い	close; near

な - adjectives

* いろいろ(な)		various; different kinds of
しあわせ(な)	幸せ	happy (lasting happiness)
* だめ(な)		no good

U - verbs

あむ	編む	to knit (~を)
かす	貸す	to lend; to rent (person に thing を)
* がんばる	頑張る	to do one's best; to try hard
なく	泣く	to cry
みがく	磨く	to brush (teeth); to polish (~を)
やくそくをまもる	約束を守る	to keep a promise

Irregular Verb

かんどうする	感動する	to be moved/touched (by...) (~に)
--------	------	-------------------------------------

Adverbs and Other Expressions

いらっしゃいます		(someone honorable) is present/home
~かい	~回	... times
~キロ		... kilometers; ... kilograms
じつは	実は	as a matter of fact, ...
ぜんぶ	全部	all
* ~ともうします	~と申します	my name is ...

Numbers (used to count days)

いちにち	一日	one day
ふつか	二日	two days
* みっか	三日	three days
よっか	四日	four days
いつか	五日	five days
むいか	六日	six days
なのか	七日	seven days
ようか	八日	eight days
ここのか	九日	nine days
とおか	十日	ten days

文法 Grammar

1 Potential Verbs

We use the potential verb to say that someone “can,” or “has the ability to,” do something, or that something is “possible.”

We make potential verbs using the rules listed below:

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-rare*ru.

見る (*mi*-*ru*) → 見られる (*mi*-*rare*ru)

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-er*u.

行く (<i>ik</i> - <i>u</i>)	→	行ける (<i>ik</i> - <i>eru</i>)	待つ	→	待てる
話す	→	話せる	読む	→	読める
貰う	→	貰える	死ぬ	→	死ねる
泳ぐ	→	泳げる	取る	→	取れる
遊ぶ	→	遊べる			

irregular verbs:

くる	→	こられる	する	→	できる
----	---	------	----	---	-----

You may note that the potential forms of *ru*-verbs are considerably longer than those of the *u*-verbs, which happen to end in the hiragana る. (Compare 見られる and 取れる in the above list.) There actually are shorter, alternative potential forms of *ru*-verbs and the irregular verb くる, which are made by adding the suffix *-rare*ru, instead of *-rare*ru. These *ra*-less forms are gaining popularity especially among young speakers, but are considered slightly substandard.

		potential forms	ra-less potential forms
<i>ru</i> -verbs:	出る	出られる	出れる
	見る	見られる	見れる
irregular verb:	くる	こられる	これる

Potential verbs themselves conjugate as regular *ru*-verbs.

私は日本語が話せます。

I can speak Japanese.

私は泳げないです。

(The truth is) I cannot swim.

雨が降ったので、海に行けませんでした。

We could not go to the beach, because it rained.

The table below summarizes the conjugation pattern of potential verbs.¹

		short forms		long forms	
		affirmative	negative	affirmative	negative
present	見られる	見られない	見られます	見られません	
past	見られた	見られなかつた	見られました	見られませんでした	
te-form	見られて				

Those verbs that take the particle を can take either を or が when they have been made into the potential. できる, the potential counterpart of the verb する, is somewhat special, and takes が almost all the time. All particles other than を remain the same when the verb is turned into the potential.

verbs with を:

漢字を読む → 漢字が読める or 漢字を読める

する—できる:

仕事をする → 仕事ができる (仕事をできる is considered substandard.)

verbs with particles other than を:

山に登る → 山に登れる (No particle change involved.)

2 ~し

To give the reason for something, we can use the conjunction から.

(reason) から、(situation)。

¹ You can also express the idea of “can do” using a more complex construction: verb dictionary form + ことができる. This construction is found mostly in the written language. The negative version of the sentence will be dictionary form + ことができない.

メアリーさんはギターを弾くことができます。 (Compare: ギターが弾けます)

Mary can play the guitar.

このアパートでは犬や猫を飼うことができません。 (Compare: 犬や猫が飼えません)

You cannot keep dogs and cats in this apartment.

Q：どうしてパーティーに来ないんですか。

Why aren't you coming to the party?

A：あした試験があるから、今日は勉強しなきゃいけないです。

I have to study today, because there will be an exam tomorrow.

When you want to mention not just one but two (or more) reasons, you can use し in place of から. し usually follows a predicate in the short form.

(reason₁) し、(reason₂) し、(situation)。

日本語はおもしろいし、先生はいいし、私は日本語の授業が大好きです。

I really like my Japanese class, because Japanese language is interesting, and our teacher is good.

友だちが遊びに来たし、彼と電話で話したし、きのうはとてもいい日でした。

Yesterday was a great day—a friend came by, and I talked with my boyfriend on the phone.

Q：国に帰りたいですか。

Do you want to go back home?

A：いいえ、日本の生活は楽しいし、いい友だちがいるし、帰りたくないです。

No. Life here in Japan is good, and I have good friends here. So I don't want to go back.

You can use just one し clause, implying that it is not the only reason for the situation.

物価が安いし、この町の生活は楽です。

Life in this city is an easygoing one. Things are inexpensive, for one thing.

Sometimes the し clauses follow the description of the situation explained.

山下先生はいい先生です。教えるのが上手だし、親切だし。

Professor Yamashita is a great teacher. He is good at teaching, and he is kind.

Note that し follows the short forms.² In present tense sentences, this means that だ appears with な-adjectives and nouns, but not with い-adjectives.

い-adjectives: おもしろいし

な-adjectives: 好きだし

noun + です: 学生だし

3 ~そうです (It looks like . . .)

We add **そうです** to **い-** and **な-**adjective bases to say that something “seemingly” has those properties.³ When we say **~そうです**, we are guessing what something is like on the basis of our impressions.

To form **~そうです** sentences with **い-**adjectives, you drop the final **い**; with **な-**adjectives, you just drop **な**. The only exception is with the **い-**adjective **いい**, which will be changed to **よさ** before **そう**.

このりんごはおいしそうです。 *This apple looks delicious.*

あしたは天気がよさそうです。 *It looks like the weather will be fine tomorrow.*

メアリーさんは元気そうでした。 *It looked like Mary was fine.*

い -adjectives:	おいしい	→ おいしそうです
(exception)	いい	→ よさそうです
な -adjectives:	元気(な)	→ 元気そうです

You can use **そうです** with negative adjectives too. The negative ending **ない** is changed to **なさ** before **そう**.⁴

この本は難しくなさそうです。

This book does not look difficult.

ともこさんはテニスが上手じゃなさそうです。

It does not look like Tomoko is good at tennis.

² In the very polite speech style, **し** can also follow the long forms, just like another reason connective **から**, which may follow long forms (as we learned in Lesson 6) as well as short forms (see Lesson 9).

私は来年も日本語を勉強します。日本が好きですし、日本語はおもしろいです。

I will study Japanese next year, too. I like Japan, and what is more, the Japanese language is interesting.

³ You can also use **そうです** with a verb stem to describe your impression or guess.

このセーターは家で洗えそうです。 (With **洗える**, the potential form of **洗う**.)

It looks like this sweater is washable at home.

The impression you express may be an event about to happen.

雨が降りそうです。 *It looks like it will rain.*

⁴ You can also put the negative on **そうです** instead of an adjective and say:

この本は難しそうじゃないです。

ともこさんはテニスが上手そうじゃないです。

You can use the adjective + そう combination to qualify a noun. そう is a な-adjective, thus we say そうな before a noun.

暖かそうなセーターを着ています。
あたた
き

She is wearing a warm-looking sweater.

In many そうです sentences, the guesswork is done on the basis of visual impressions. It is wrong, however, to assume that そう is linked only to the visual medium. We use そうです when we lack conclusive evidence. (For example, we say an apple is おいしそう before we have had the chance to taste it. Once we have tasted it, we say おいしい.) With an adjective for which visual evidence is crucial, such as きれいな, we do not use そう and say that something is きれいそうです, if it looks pretty; we already have enough evidence to conclude that it is pretty.

4 ~てみる

You can use the *te*-form of a verb plus the helping verb みる to express the idea of “doing something tentatively,” or “trying something.” You are not sure what the outcome of your action will be, but do it and see what effect it might have.

漢字がわからなかつたので、日本人の友だちに聞いてみました。
かんじ
にほんじん
とも
き

I did not know the kanji, so I tried asking a Japanese friend of mine.

友だちがあの店のケーキはおいしいと言つていましたから、今度食べてみます。
とも
みせ
こんどた

My friends say that the cake at the shop is good. I will have a piece one of these days (and see if it really lives up to its reputation).

みる comes from the verb 見る, and conjugates as a regular *ru*-verb. Unlike the main verb 見る, however, ~てみる is always written in hiragana.

5 なら

A statement of the form “noun A なら predicate X” says that the predicate X *applies only to* A and is not more generally valid. The main ideas of a なら sentence, in other words, are contrast (as in Situation 1) and limitation (as in Situation 2).

Situation 1

Q : ブラジルに行ったことがありますか。

Have you ever been to Brazil?

A : チリなら行ったことがあります、ブラジルは行ったことがありません。⁵

I've been to Chile, but never to Brazil.

Situation 2

Q : 日本語がわかりますか。

にほんご

Do you understand Japanese?

A : ひらがなならわかります。

If it is (written) in hiragana, yes.

なら introduces a sentence that says something “positive” about the item that is contrasted. In the first situation above,なら puts Chile in a positive light, and in contrast with Brazil, which the question was originally about. In the second situation, a smaller part, namely *hiragana*, is brought up and contrasted with a larger area, namely, the language as a whole.

6

一週間に三回

いっしゅうかん

さんかい

You can describe the frequency of events over a period of time by using the following framework.

(period) に (frequency)

(frequency) per (period)

私は一週間に三回髪を洗います。

わたし いっしゅうかん さんかい かみ あら

I shampoo three times a week.

私は一か月に一回家族に電話をかけます。

わたし いつ げつ いっかい かぞく でんわ

I call my family once a month.

父は一年に二回旅行します。

ちち いちねん に かいりょこう

My father goes on a trip twice a year.

⁵ You can optionally keep the particle に before なら in this example. Particles such as に, で, and から may, but do not have to, intervene between the noun and なら, while は, が, and を never go with なら.

表現ノート……1

Expression Notes 1

ギターを弾く ▶ Playing musical instruments requires different verbs.

For stringed and keyboard instruments:

ギターを弾く	<i>to play the guitar</i>
ピアノを弾く	<i>to play the piano</i>

For wind instruments:

サックスを吹く	<i>to play the saxophone</i>
---------	------------------------------

For percussion instruments:

ドラムをたたく	<i>to play the drum</i>
---------	-------------------------

Referring to musical instruments in general, やる and できる (for potential) are usually used.

何か楽器ができますか。 *Can you play any instruments?*

何か楽器をやりますか。 *Do you play any instruments?*

上手に ▶ Both い-adjectives and な-adjectives can modify verbs as adverbs. With い-adjectives, the final い is dropped and く is added. With な-adjectives, に is added.

ロバートさんは料理が上手です。 *Robert is good at cooking.*

ロバートさんは上手に料理ができます。 *Robert cooks well.*

日本語のクラスは楽しいです。 *The Japanese class is fun.*

毎日日本語を楽しく勉強しています。 *I enjoy studying Japanese every day.*

練習 Practice

①一キロ泳げます

A. Change the verbs into the potential forms. [音] K13-08

Example: たべる → たべられる

1. はなす
2. する
3. いく
4. ねる
5. くる
6. みる
7. やめる
8. かりる
9. のむ
10. まつ
11. およぐ
12. はたらく
13. あむ

B. Describe the things that Mary can do. [音] K13-09

Example: メアリーさんは一キロ泳げます。

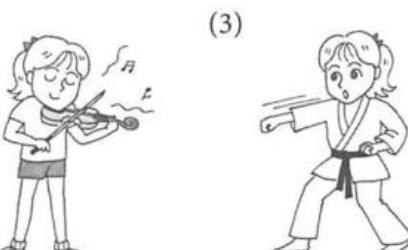
Ex.



1 km



Japanese song



(3)

(4)



(5)



(6)



(7)



in Japanese

(8)



sweater

(9)



in Japanese

(10)



early in the morning

(11)



hot bath

C. Pair Work—Ask if your partner can do the above.

Example: A : 一キロ泳げますか。

B : はい、泳げます。/いいえ、泳げません。

D. Pair Work—You meet a person on a blind date. To get to know them, ask if they can do the following things and take notes. Add your own questions. After asking the questions, decide if you want to have a date again with them.

Questions	Your partner's information	
speak foreign languages?	Yes / No	(what language?)
drive a car?	Yes / No	(good?)
cook?	Yes / No	(what dish?)
play tennis?	Yes / No	(good?)

E. Pair Work—Ask if your partner could do the following things when they were children. Expand your conversation.

Example: 泳ぐ

→ A : 子供の時、泳げましたか。

B : はい、泳げました。

A : どのくらい泳げましたか。

B : 100 メートルぐらいです。

A : すごいですね。今も 100 メートル泳げますか。

B : たぶん泳げると思います。

1. 自転車に乗る

2. からい料理を食べる

3. サッカーをする

4. ピアノを弾く

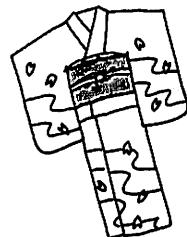
5. 外国語を話す

6. 夜一人でトイレに行く

F. Answer the questions using the potential verb in the negative.  K13-10

Example: Q : 着物を買いましたか。 (too expensive)

A : いいえ、高すぎて買えませんでした。



1. スリランカ (Sri Lanka) のカレーを食べましたか。 (too spicy)

2. 宿題をしましたか。 (too difficult)

3. 温泉に入りましたか。 (too hot)

4. きのう出かけましたか。 (too busy)

5. 漢字を全部覚えましたか。 (too many)

6. 海で泳ぎましたか。 (too cold)



G. Group Activity—"What Is It?" Game

The class will be divided into two or more groups. The instructor will show the name of a place to the representative of each group. The rest of the group members ask their group representative whether one can do certain things there and guess what place it is. The representative can answer the questions only with はい or いいえ. The first group that gets the correct answer gets a point. Change representatives.

Example:



Sample Questions:

そこで食べられますか。 → いいえ。

本が読めますか。 → はい。

図書館ですか。 → そうです。

Answers:

② 物価が高いし、人がたくさんいるし

A. Answer the questions using ~し~し. Examine the ideas in the cues and decide whether you want to answer in the affirmative or in the negative.  K13-11

Example: Q : 日本に住みたいですか。

A : (物価が高いです。人がたくさんいます。)

→ 物価が高いし、人がたくさんいるし、住みたくないです。

1. 今週は忙しいですか。
(試験があります。宿題がたくさんあります。)
こんしゅう いそが
しけん しゅくたい
2. 新しいアパートはいいですか。
(会社に近いです。静かです。)
あたら かいしゃ ちか
しづ
3. 経済の授業を取りますか。
(先生は厳しいです。長いレポートを書かなきゃいけません。)
けいざい じゅぎょう と
せんせい きび なが か
4. 旅行は楽しかったですか。
(食べ物がおいしくなかったです。言葉がわかりませんでした。)
りょこう たの
たもの ことば
5. 今晚、パーティーに行きますか。
(かぜをひいています。きのうもパーティーに行きました。)
こんばん い
い
6. 日本語の新聞が読めますか。
(漢字が読めません。文法がわかりません。)
にほんご しんぶん よ
かんじ ぶんぽう
7. 一人で旅行ができますか。
(日本語が話せます。もう大人です。)
ひとり にほんご
はな おとな
8. 田中さんが好きですか。
(うそをつきます。約束を守りません。)
たなか す
やくそく まも

B. Answer the following questions and add reasons for your answer.

Example: Q : 日本の生活は楽しいですか。

A : はい、楽しいです。友だちがたくさんいるし、みんなは親切だし。

1. このごろ忙しいですか。
2. 今、幸せですか。
3. 来学期も日本語の授業を取りますか。
4. 日本に住みたいですか。
5. 日本語の授業は大変ですか。

③ おいしそうです

A. Describe the following pictures using ~そう. K13-12

Example: このすしはおいしそうです。

Ex. すし



delicious

(1) ケーキ



sweet

(2) カレー



spicy

(3) 服



old

(4) 先生



strict

(5) 時計



new

(6) やくざ



scary

(7) 男の人



lonely

(8) 女の人



glad

(9) おじいさん



energetic

(10) おばあさん



mean

(11) 女の人



kind

(12) 弁護士



smart

(13) 学生



sleepy

(14) セーター



warm

(15) 子供



sad

B. Look at the pictures in A and make sentences as in the example. [K13-13]

Example: すし → おいしそうなすしです。

C. Pair Work—Talk about the picture taken at a party using ~そう.

Example: A : おいしそうな料理ですね。
りょうり

B : そうですね。

A : この人はうれしそうですね。

B : そうですね。



D. Pair Work—Comment on your partner's belongings using ~そうな.

Example: A : おもしろそうな本ですね。
ほん

B : そうですか。実はつまらないんですよ。
じつ

- E. Pair Work—B acts out the following situations and A makes a guess. Continue the conversation like the example below.

Example: おなかが痛い

→ A: おなかが痛そうですね。

どうしたんですか。

B: 食べすぎたんです。

A: そうですか。

薬を飲んだほうがいいですよ。



1. うれしい

2. 悲しい

3. 眠い

4. 忙しい

IV 着てみます

- A. Respond to the following sentences using ~てみる. [🔊] K13-14

Example: A: この服はすてきですよ。

B: じゃあ、着てみます。

1. 経済の授業はおもしろかったです。

2. あの映画を見て泣きました。

3. この本は感動しました。

4. このケーキはおいしいですよ。

5. 東京はおもしろかったです。

6. このCDはよかったです。

7. この辞書は便利でしたよ。

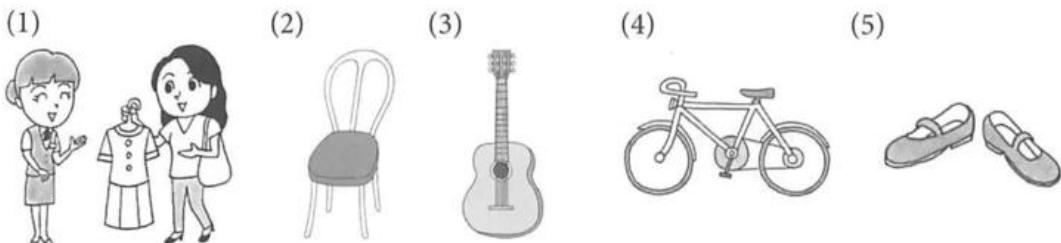
- B. Pair Work—You are at a shopping center. Ask store attendants whether you can try out the following, using appropriate verbs.

Example:

Customer: すみません。使ってみてもいいですか。

Store attendant: どうぞ、使ってみてください。





C. Talk about what you want to try in the following places.

Example:

インド (India)

→ A: インドに ^い行ったことがありますか。

B: いいえ。ありません。でも、^{行って}みたいです。

A: そうですか。印度で何が ^いしたいですか。

B: インドでぞうを見たり、ヨガ (Yoga) を習ったりしてみたいです。



1. ケニア (Kenya)

3. タイ (Thailand)

5. チベット (Tibet)

2. 東京
とうきょう

4. ブラジル (Brazil)

6. Your own

⑤ 紅茶なら飲みました

A. Answer the questions as in the example. [K13-15]

Example: Q: メアリーさんはけさ、コーヒーを ^の飲みましたか。

A: (○ tea × coffee)

→ 紅茶なら ^の飲みましたが、コーヒーは ^の飲みませんでした。

1. メアリーさんはバイクに ^の乗れますか。 (○ bicycle × motorbike)

2. メアリーさんはニュージーランドに ^い行ったことがありますか。

(○ Australia × New Zealand)

3. メアリーさんはゴルフをしますか。 (○ tennis × golf)

4. けんさんは日本 ^{にほん}の経済 ^{けいざい}に興味 ^{きょうみ}がありますか。 (○ history × economics)

5. けんさんは彼女 ^{かのじょ}がいますか。 (○ friend × girlfriend)

6. けんさんは土曜日 ^{どようび}に出かけられますか。 (○ Sunday × Saturday)

B. Answer the following questions. Use ~なら whenever possible.

Example: Q: スポーツをよく見ますか。

A: ええ、野球なら見ます。/いいえ、見ません。

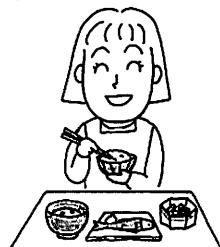
1. 外国語ができますか。
2. アルバイトをしたことがありますか。
3. 日本の料理が作れますか。
4. 有名人に会ったことがありますか。
5. 楽器ができますか。
6. お金が貸せますか。

VI 一日に二回食べます

A. Look at the following pictures and make sentences as in the example. K13-16

Example: 一日に二回食べます。

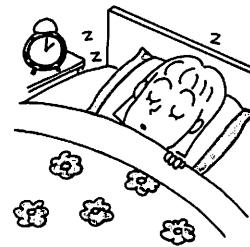
Ex. twice a day



(1) three times a day



(2) seven hours a day



(3) three hours a day



(4) once a week



(5) twice a week



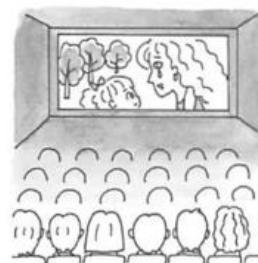
(6) three days a week



(7) five days a week



(8) once a month



- B. Pair Work—Look at the pictures in A and ask your partner the questions using the patterns below.

$\left\{ \begin{array}{l} \text{一日} \\ \text{一週間} \\ \text{一ヶ月} \end{array} \right\}$	に	$\left\{ \begin{array}{l} \text{何回} \\ \text{何時間} \\ \text{何日} \end{array} \right\}$	\sim ますか
---	---	--	------------

Example:

A : Bさんは一日に何回食べますか。

B : そうですね。たいてい一日に二回食べます。朝ご飯は食べません。

- C. Class Activity—Ask two people how often they do the following things. Add your own questions.

Example: 床屋／美容院に行く

→ A : Bさんはよく床屋／美容院に行きますか。

B : 一ヶ月に一回ぐらい行きます。

Questions	() さん	() さん
スーパーに行く		
料理する		
運動する		
ゲームをする		

⑦まとめの練習

れんしゅう

A. Answer the following questions.

1. 子供の時に何ができましたか。何ができませんでしたか。
こどもときなに
2. 百円で何が買えますか。
ひゃくえんなにか
3. どこに行ってみたいですか。どうしてですか。
4. 子供の時、何がしてみたかったです。
こどもときなに
5. 今、何がしてみたいですか。
いまなに
6. 一日に何時間ぐらい勉強しますか。
いちにちなんじかんべんきょう
7. 一週間に何回レストランに行きますか。
いっしゅうかんなんかい
8. 一か月にいくらぐらい使いますか。
いつげついつか

B. Pair Work—Talk about part-time jobs.

1. アルバイトをしたことがありますか。
2. いつしましたか。
3. どんなアルバイトでしたか。
4. 一週間に何日働きましたか。
いっしゅうかんなんにちはたら
5. 一時間にいくらもらいましたか。
いちじかん
6. どんなアルバイトがしてみたいですか。どうしてですか。

C. Role Play—One of you is the manager of one of the following organizations, and the other is the student who is looking for a job.

- (a) Call the organization and make an appointment for a job interview, as in Dialogue I.
- (b) Then, discuss experiences and qualifications, etc., as in Dialogue II.

小山日本語学校 こやまにほんごがっこう	アジア・トラベル あじあ・トラベル	山本屋デパート やまもとや
げんきスポーツクラブ げんきスポーツクラブ	ハロー子供英語学校 ハロー子供英語学校	

Culture Note

年号と干支 Names of Years

年号

Japanese people use two systems of reference for years. One is the Gregorian calendar year, and the other is 年号, Japanese imperial eras that, since the Meiji era, have coincided with the emperors' tenures. Under the 年号 system, the year 2000, for instance, was 平成12年, the 12th year of the Heisei era (Emperor Akihito's tenure).

The four most recent 年号 are: 明治 (1868–1912), 大正 (1912–1926), 昭和 (1926–1989), and 平成 (1989–). Japanese people remember Meiji as the era of modernization, Taisho as the time the movement toward democracy was born, Showa as a period of war and economic growth, and Heisei as an era marked by recession and big earthquakes.

干支

Japanese people associate their birth years with the 12 animals in the East Asian zodiac, which is referred to as 干支 and 十二支. The table below lists the animals in the zodiac, and the years they are associated with. People born in 2000, for example, are 辰年生まれ. たつとしう

Eto	Animal	Years of birth		
子 ne =nezumi	rat		1984	1996
丑 ushi	ox		1985	1997
寅 tora	tiger		1986	1998
卯 u =usagi	rabbit		1987	1999
辰 tatsu	dragon		1988	2000
巳 mi =hebi	snake		1989	2001
午 uma	horse		1990	2002
未 hitsuji	sheep		1991	2003
申 saru	monkey		1992	2004
酉 tori	chicken		1993	2005
戌 inu	dog		1994	2006
亥 i =inoshishi	boar		1995	2007

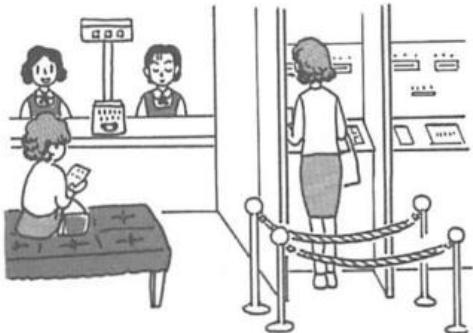
Useful Expressions

銀行で
ぎんこうで

At the Bank

Useful Vocabulary

口座	account
手数料	commission
キャッシュカード	bank card
通帳	passbook
預金	savings
百円玉	100-yen coin
金額	amount
暗証番号	personal identification number



Useful Expressions

口座を開きたいんですが。―― I would like to open an account.

口座を閉じたいんですが。―― I would like to close an account.

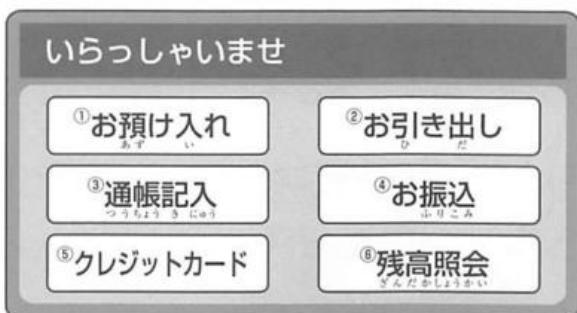
ドルを円にかえてください。―― Please change dollars into yen.

口座にお金を振り込みたいんですが。―― I would like to deposit money into the account.

一万円札を千円札十枚に両替できますか。―― Can you change a 10,000-yen bill into ten 1,000-yen bills?

お金をおろします。―― I will withdraw money.

ATM



- ① deposit
- ② withdrawal
- ③ passbook update
- ④ bank transfer
- ⑤ credit card
- ⑥ balance inquiry

第14課 L E S S O N 14

バレンタインデー Valentine's Day

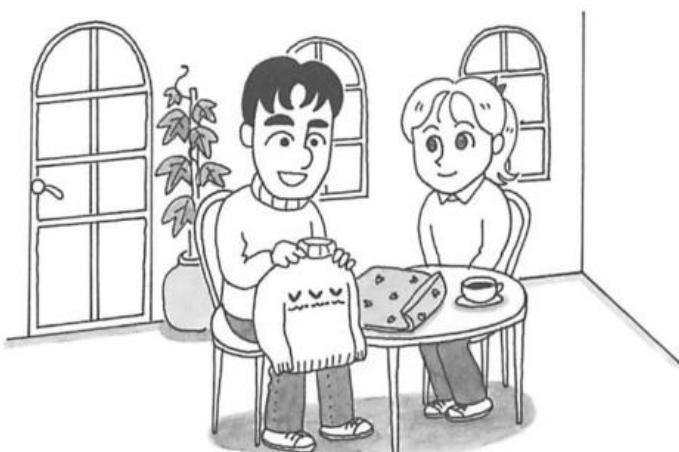
会話 Dialgue

I A month before Valentine's Day. [K14-01/02]

- 1 メアリー： バレンタインのプレゼントは何がいいと思いますか。
- 2 みちこ： そうですね。たけしさんはいつも同じセーターを着ているから、
3 セーターをあげたらどうですか。
- 4 メアリー： それはいいかもしれませんね。

II On Valentine's Day. [K14-03/04]

- 1 メアリー： たけしくん、はい、これ。
- 2 たけし： えっ、ぼくに？ どうもありがとう。開けてもいい？
- 3 メアリー： うん。
- 4 たけし： わあ、いいね、このセーター。こんなのがほしかったんだ。
- 5 メアリーが編んだの？
- 6 メアリー： うん、小さいかもしれないから着てみて。
- 7 たけし： ちょうどいいよ。ありがとう。



III The next day. [K14-05/06]

- 1 ジョン： 暖かそうなセーターですね。
あたた
- 2 たけし： これ、メアリーがくれたんです。
- 3 ジョン： よく似合っていますよ。ぼくも彼女がほしいなあ。ロバートさんは
ニーア チョコレートを十個ももらったんですよ。
- 4 たけし： へえ、すごいですね。ジョンさんは？
- 5 ジョン： ぼくは一個しかもらえませんでした。大家さんから。さびしいなあ。
いっこ おおや
- 6 たけし： でも、ロバートさんはホワイトデーが大変ですよ。
たいへん
- 7 ジョン： ホワイトデー？
- 8 たけし： ええ、男の人は三月十四日にお返しをしなきゃいけないんですよ。
おとこ ひと さんかうじゅうよっか かえ

I

Mary: What do you think is good for a Valentine's present?

Michiko: Well, Takeshi always wears the same sweater, so why don't you give him a sweater?

Mary: That might be a good idea.

II

Mary: Takeshi, this is for you.

Takeshi: For me? Thank you. May I open it?

Mary: Yes.

Takeshi: Wow, this is a nice sweater! I've wanted one like this. Did you knit it, Mary?

Mary: Yes. It may be small, so please try it on.

Takeshi: It fits perfectly. Thank you.

III

John: Your sweater looks warm.

Takeshi: Mary gave me this.

John: It looks good on you. I want a girlfriend, too. You know, Robert got as many as ten chocolates.

Takeshi: Hah, that's incredible. How about you, John?

John: I only got one. From my landlady. How sad.

Takeshi: But Robert will probably have a tough day on White Day.

John: White Day?

Takeshi: Yes, boys have to return the favor on March 14th.

單
たん語
ご

K14-07

V o c a b u l a r y

Nouns

あに	兄	(my) older brother
* おおやさん	大家さん	landlord; landlady
* おかえし	お返し	return (as a token of gratitude)
おくさん	奥さん	(your/his) wife
おじさん		uncle; middle-aged man
おばさん		aunt; middle-aged woman
グラス		tumbler; glass
クリスマス		Christmas
ごしゅじん	ご主人	(your/her) husband
さら	皿	plate; dish
じかん	時間	time
チケット		ticket
* チョコレート		chocolate
トレーナー		sweat shirt
ぬいぐるみ		stuffed animal (e.g., teddy bear)
ネクタイ		necktie
* バレンタインデー		St. Valentine's Day
ビデオカメラ		camcorder
ふうふ	夫婦	married couple; husband and wife
* ホワイトデー		"White Day" (yet another gift-giving day)
マフラー		winter scarf
まんが	漫画	comic book
マンション		multistory apartment building; condominium
みかん		mandarin orange
みなさん	皆さん	everyone; all of you
ゆびわ	指輪	ring
ラジオ		radio
りょうしん	両親	parents
りれきしょ	履歴書	résumé

i - a d j e c t i v e

* ほしい 欲しい to want (*thing* が[△])

n - a d j e c t i v e

けち(な) stingy; cheap

U - v e r b s

おくる 送る to send (*person* に *thing* を)

* にあう 似合う to look good (on somebody)
(*thing* が[△])

R u - v e r b s

あきらめる to give up (~を)

* あげる to give (to others)

(*person* に *thing* を)

* くれる to give (me) (*person* に *thing* を)

できる to come into existence; to be made
(~が[△])

I r r e g u l a r V e r b s

そうだんする 相談する to consult (*person* に)

プロポーズする to propose marriage (*person* に)

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* おなじ 同じ same

* ~くん ~君 Mr./Ms. . . . (casual)

* こんな～ . . . like this; this kind of . . .

～たち [makes a noun plural]

わたしたち 私たち we

* ちょうど exactly

どうしたらいい what should one do

よく well

C o u n t e r s

* ~こ ~個 [generic counter for smaller items]

~さつ ~冊 [counter for bound volumes]

~だい ~台 [counter for equipment]

~ひき ~匹 [counter for smaller animals]

~ほん ~本 [counter for long objects]

文法 Grammar

1 ほしい

ほしい means “(I) want (something).” It is an い-adjective and conjugates as such. The object of desire is usually followed by the particle が. In negative sentences, the particle は is also used.

いい漢字の辞書がほしいです。

I want a good kanji dictionary.

子供の時、ゴジラのおもちゃがほしかったです。

When I was young, I wanted a toy Godzilla.

お金はあまりほしくないです。

I don't have much desire for money.

(私は) Xが ほしい	I want X.
-------------	-----------

ほしい is similar to たい (I want to do . . .), which we studied in Lesson 11, in that its use is primarily limited to the first person, the speaker. These words are called “private predicates,” and they refer to the inner sensations which are known only to the person feeling them. Everyone else needs to rely on observations and guesses when they want to claim that “person X wants such and such.” Japanese grammar, ever demanding that everything be stated in explicit terms, therefore calls for an extra device for sentences with private predicates as applied to the second or third person.¹

You can quote the people who say they are feeling these sensations.

ロバートさんはパソコンがほしいと言っています。

Robert says he wants a computer.

You can make clear that you are only making a guess.

¹ Among the words we have learned so far, かなしい (sad), うれしい (glad), and いたい (painful) are private predicates. The observations we make about ほしい below apply to these words as well.

きょうこさんはクラシックの CD ガほしくないでしょう。

Probably Kyoko does not want a CD of classical music.

Or you can use the special construction which says that you are making an observation of a person feeling a private-predicate sensation. In Lesson 11, we learned the verb たがる, which replaces たい.

ともこさんは英語を習いたがっています。

(I understand that) Tomoko wants to study English.

ほしい too has a special verb counterpart, ほしがる. It conjugates as an *u*-verb and is usually used in the form ほしがっている, to describe an observation that the speaker currently thinks holds true. Unlike ほしい, the particle after the object of desire is を.

トムさんは友だちをほしがっています。

(I understand that) Tom wants a friend.

2 ～かもしれません

We have already learned the expression でしょう in Lesson 12, with which we can say that a given state of affairs is probable or likely. The new sentence-final expression かもしれません, and its short form counterpart かもしれない, are much like でしょう, and mean that something is a “possibility.” You can use かもしれません when you are not sure what is really the case but are willing to make a guess.

かもしれません is placed after the short forms of predicates, in the affirmative and in the negative, in the present as well as the past tense.

あしたは雨が降るかもしれません。

It may rain tomorrow.

田中さんより、鈴木さんのほうが背が高いかもしれません。

Suzuki is perhaps taller than Tanaka.

あしたは天気がよくないかもしれません。

The weather may not be good tomorrow.

トムさんは、子供の時、いじわるだったかもしれません。

Tom may have been a bully when he was a kid.

Just like でしょう, かもしれません goes directly after a noun or a な-adjective in the present tense affirmative sentences. In other words, た is dropped in these sentences.

トムさんはカナダ人だ。
Tom is a Canadian.

→ トムさんはカナダ人かもしません。
Tom might be a Canadian.

山下先生は犬がきらいだ。
やましたせんせい いぬ
Professor Yamashita is not fond of
dogs.

→ 山下先生は犬がきらいかもしません。
やましたせんせい いぬ
It is possible that Professor Yamashita is
not fond of dogs.

Present tense, affirmative

verbs:

行く

い-adjectives:

寒い

な-adjectives:

元気

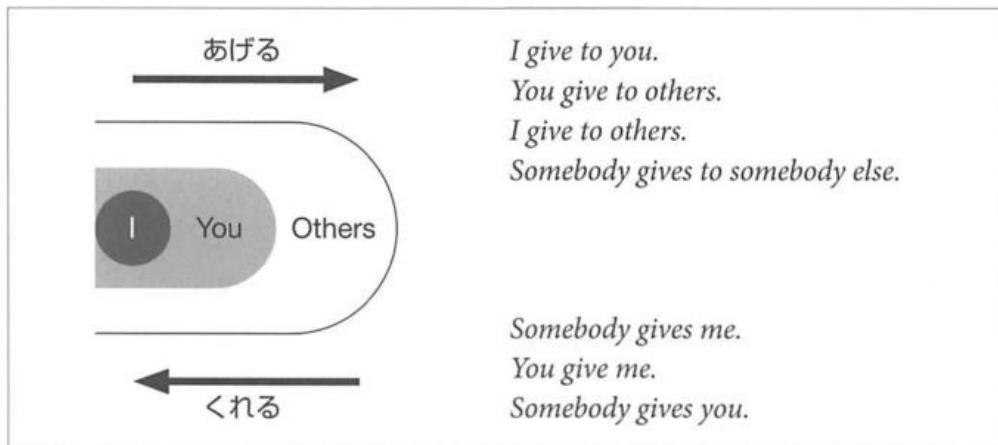
noun + です:

学生

かもしません

3 あげる/くれる/もらう

Japanese has two verbs for giving. The choice between the pair depends on the direction of the transaction. Imagine a set of concentric spheres of relative psychological distances, with me at the center, you next to me, and all the others on the edge. When a thing moves *away* from the center, the transaction is described in terms of the verb あげる. When a thing moves *toward* the center, the verb we use is くれる.



With both あげる and くれる, the giver is the subject of the sentence, and is accompanied by the particle は or が. The recipient is accompanied by the particle に.

私はその女人に花をあげます。

watashi oonna hodo hanasamu
I will give the woman flowers.

その女人は男の人に時計をあげました。²

oonna hodo otoko hodo tokei ogeamashita
The woman gave the man a watch.

両親が（私に）新しい車をくれるかもしれません。

りょうしん watashi aitala kuruma kureru kamo shiremasen
My parents may give me a new car.

(giver) は / が	(recipient) に	あげる くれる	(giver) gives to (recipient)
---------------	---------------	------------	------------------------------

Transactions that are described with the verb くれる can also be described in terms of “receiving” or もらう. With もらう, it is the recipient that is the subject of the sentence, with は or が, and the giver is accompanied by the particle に or から.

私は姉に／姉から古い辞書をもらいました。

watashi ane ane furu jisho moraimashita
I received an old dictionary from my big sister.

(recipient) は / が	(giver) に / から	もらう ³	(recipient) receives from (giver)
-------------------	----------------	------------------	-----------------------------------

Compare the above もらう sentence with the くれる version below, noting the particle switch.

姉が私に古い辞書をくれました。

ane watashi furu jisho kuremashita
My big sister gave me an old dictionary.

² When a transaction takes place between two people other than yourself, as in this example, the verb to use is normally あげる. くれる is possible only in limited contexts in which you think you yourself have benefited because somebody very close to you has received something. It should be relatively easy for you to identify yourself with a member of your immediate family or a very good friend, for example.

大統領が妹に手紙をくれました。 The President gave my little sister a letter.

³ もらう is like くれる and implies that you identify yourself more closely with the recipient than with the giver. Thus it is wrong to use もらう if you receive from me, for example. (It is one indication that nobody can be detached from their ego.)

× (あなたは) 私から手紙をもらいましたか。 Did you receive a letter from me?

You can use もらう for third-party transactions if you can assume the perspective of the recipient.

妹は大統領に手紙をもらいました。 My little sister received a letter from the President.

4 ~たらどうですか

たらどうですか after a verb conveys advice or recommendation. The initial た in たらどうですか stands for the same ending as in the past tense short form of a verb in the affirmative. In casual speech, たらどうですか may be shortened to たらどう or たら.

もっと勉強したらどうですか。
べんきょう

Why don't you study harder?

薬を飲んだらどうですか。
くすり の

How about taking some medicine?

たらどうですか may sometimes have a critical tone, criticizing the person for not having performed the activity already. It is, therefore, safer not to use it unless you have been tapped for consultation.

Also, the pattern is not to be used for extending invitations. If, for example, you want to tell your friend to come visit, you do not want to use たらどうですか, but should use ませんか.

うちに来ませんか。

Why don't you come to my place?

Compare: × うちに来たらどうですか。

5 number + も / number + しか + negative

Let us recall the basic structure for expressing numbers in Japanese.

noun { が を }	+ number
--------------------------	----------

私のうちには猫が三匹います。

わたし わたし ねこ さんびき
There are three cats in our house.

かさを三本買いました。

わたし さんばん か
We bought three umbrellas.

You can add も to the number word, when you want to say "as many as."

私の母は猫を三匹も飼っています。

わたし はは ねこ さんびき
My mother owns three, count them, three cats.

きのうのパーティーには学生が二十人もきました。
がくせい にじゅうにん も

As many as twenty students showed up at the party yesterday.

You can add **しか** to the number word, and turn the predicate into the negative when you want to say “as few as” or “only”:

私は日本語の辞書を一冊しか持っていません。
わたくし にほんご じしょ いっさつ も

I have only one Japanese dictionary.

この会社にはパソコンが二台しかありません。
かいしゃ にたい

There are only two computers in this company.

表現ノート……2

Expression Notes 2

The use of short forms in casual speech ▶ The dialogues in this lesson contain many examples of short forms as they are used in informal, casual spoken Japanese. Let us examine some of the lines from the Dialogue section.

開けてもいい? This is a question that simply asks for a yes or a no. These types of questions hardly ever have the question particle **か** at the end. The rising intonation alone marks them as questions.

わあ and **へえ** You say **わあ** when you find something exciting. It is like the English “wow!” We saw this interjection of enthusiasm in Lesson 5. You say **へえ** when you hear something amusing, hard to believe, or mildly surprising: “Oh, is that right?”

こんなのがほしかったんだ。 **んだ** is the explanation modality, the short form counterpart of **んです**. Female speakers have the choice between the gender-neutral **んだ** and the more feminine **の** in closing an explanation sentence.

メアリーが編んだの? Many question sentences in casual spoken Japanese end in **の**, which is the short form counterpart of the explanation modality **んです**. As are questions ending in **ですか**, most **の** questions are fishing for detailed explanations as a response. They are gender-neutral.

見てみて。 The **te-form** of a verb is used as a request. More politely, you of course would want to say **～てください**.

なあ▶なあ at the end of a sentence, after a short form predicate, indicates exclamation of admiration, frustration, or some such strong emotion. なあ is mostly used when you are talking to yourself.

日本語の先生はやさしいなあ。 *Wow, isn't my Japanese professor nice!*

いい教科書だなあ。 *Whoa, this is a great textbook!*

おなかがすいたなあ。 *Gee, am I hungry!*

あの人はけちだなあ。 *Darn, isn't that guy cheap!*

できる▶できる has a number of different meanings depending on the context.

“can do/be good at/do well”

日本語ができます。 *I am capable in Japanese.*

彼はスキーができません。 *He can't ski.*

テストであまりできませんでした。 *I didn't do well on the exam.*

“be completed/finished”

晩ご飯ができましたよ。 *Dinner is ready.*

宿題はできましたか。 *Is your homework done yet?*

“appear/come into existence/be made”

新しい店ができました。 *A new store has opened.*

友だちがたくさんできました。 *I have made many friends.*

練習 Practice

I 本がほしいです

A. Items marked with ○ are what you want, and items marked with × are what you do not want. Make sentences using ほしい. [Speaker icon] K14-08

Example:

本がほしいです。

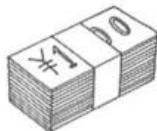
ほん

マフラーがほしくないです。

Ex.



(1) ○



(2) ×



(3) ×



(4) ○



(5) ×



B. Items marked with ○ are what you wanted when you were a child, and items marked with × are what you did not want. Make sentences using ほしい.

[Speaker icon] K14-09

Example:

子供の時、本がほしかったです。

こども とき ほん

子供の時、マフラーがほしくなかったです。

こども とき

Ex.



(1) ○



(2) ×



(3) ×



(4) ○



(5) ×



C. Pair Work—Ask if your partner wants/wanted the items above.

Example: A: 子供の時、本がほしかったですか。
 こどものときほん
 B: いいえ、ほしくなかったです。

D. Pair Work—Ask your partner which of the two items in the list they want more of and why.

Example: 車／パソコン
 くるま／ぱそこん
 → A: 車とパソコンと、どちらがほしいですか。
 くるま
 B: 車よりパソコンのほうがほしいです。
 くるま
 A: どうですか。
 B: 車が運転できませんから。

1. コンサートのチケット／映画のDVD
 えいが ディーブイディー
2. 小さい家／大きいマンション
 ちい いえ おお
 マンション
3. 彼(彼女)／いい友だち
 かれ かのじょ
 とも
4. 猫／犬
 ねこ いぬ
5. 時間／お金
 じかん かね

E. Class Activity—Ask four people when their birthdays are and what they want on their birthdays.

名前 なまえ	誕生日はいつですか たんじょうび	何がほしいですか なに

Based on the findings, make a short dialogue by filling in the underlined parts.

Example:

A : もうすぐ、メアリーさんの誕生日ですよ。
たんじょうび

B : そうですか。じゃ、何かプレゼントを買いましょうか。
なに か

A : そうですね。キティちゃん(Hello Kitty)のぬいぐるみはどうですか。
メアリーさんはぬいぐるみがほしいと言っていましたから。
(をほしがっています。)

B : いいですね。そうしましょう。

② 女の人は学生かもしれません

A. Look at the picture and change the sentences using ~かもしれません. [▶] K14-10

Example:

女の人は学生です。(maybe) → 女の人は学生かもしれません。

女の人は学生です。(maybe not) → 女の人は学生じゃないかもしれません。

1. 女の人は会社員です。(maybe)
2. 男の人は先生です。(maybe not)
3. 女の人はテニスが上手です。(maybe)
4. 男の人は背が高いです。(maybe not)
5. 今、寒いです。(maybe not)
6. 女の人は今日テニスをします。(maybe)
7. 男の人と女の人は、今、駅にいます。(maybe not)
8. 男の人は結婚しています。(maybe)
9. 男の人と女の人は夫婦です。(maybe not)
10. 女の人は男の人に興味があります。(maybe)
11. 女の人はきのうテニスをしました。(maybe)



B. Complete the following sentences.

1. あしたの天気は _____ かもしれません。
2. 今週の週末、私は _____ かもしれません。
3. 私たちの日本語の先生は _____ かもしれません。
4. 私のとなりの人は、きのう _____ かもしれません。
5. 今学期の後、私は _____ かもしれません。

C. Pair Work—Ask your partner what they think they will be doing in ten years.

Example: 日本語を勉強していますか。
 にほんご べんきょう

→ A: 十年後、日本語を勉強していますか。
 じゅうねんご にほんご べんきょう

B: 日本語を勉強しているかもしれません。/
 にほんご べんきょう

たぶん、日本語を勉強していると思います。
 にほんご べんきょう おも

1. どこに住んでいますか。
2. 結婚していますか。
3. 奥さん／ご主人はどんな人ですか。
4. 子供がいますか。
5. 仕事は何ですか。
6. お金持ちですか。
7. 週末よく何をしますか。

D. Pair Work—Make a dialogue with your partner by filling out the blanks as in the example.

Example: A: 今度の週末、うちに来ない?
 こんど しゅうまつ こ

B: 今度の週末はちょっと……。
 こんど しゅうまつ

アルバイトがあるかもしれないから。

A: そうか。じゃあ、また今度。
 こんど

A: 今度の週末、_____ ない?

B: 今度の週末はちょっと……。
 こんど しゅうまつ

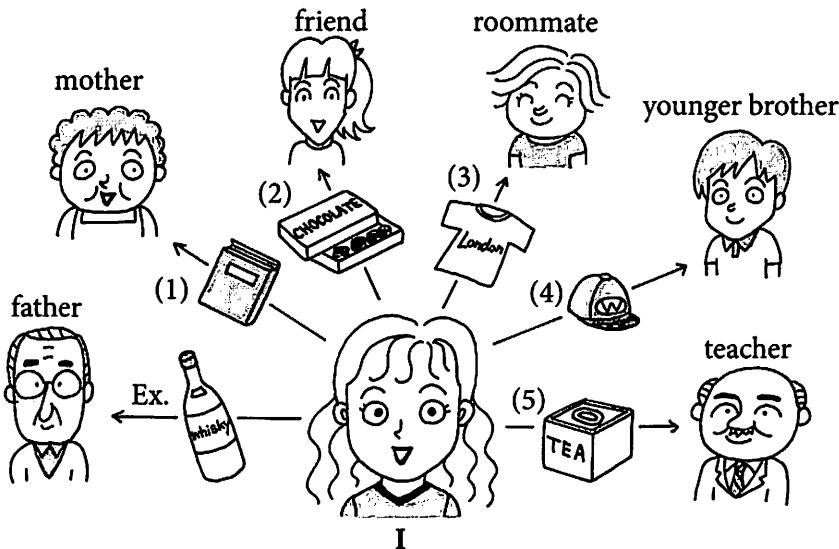
_____ かもしれないから。

A: そうか。じゃあ、また今度。
 こんど

③きょうこさんはディエゴさんにトレーナーをあげました

- A. You have just come back from a trip. Look at the picture and tell what you will give to the following people. K14-11

Example: 父にちちお酒さけをあげます。



- B. Pair Work—Ask what your partner would give the following people on their birthdays. When you answer, give reasons, too.

Example: A: お父さんの誕生日に何をあげるつもりですか。

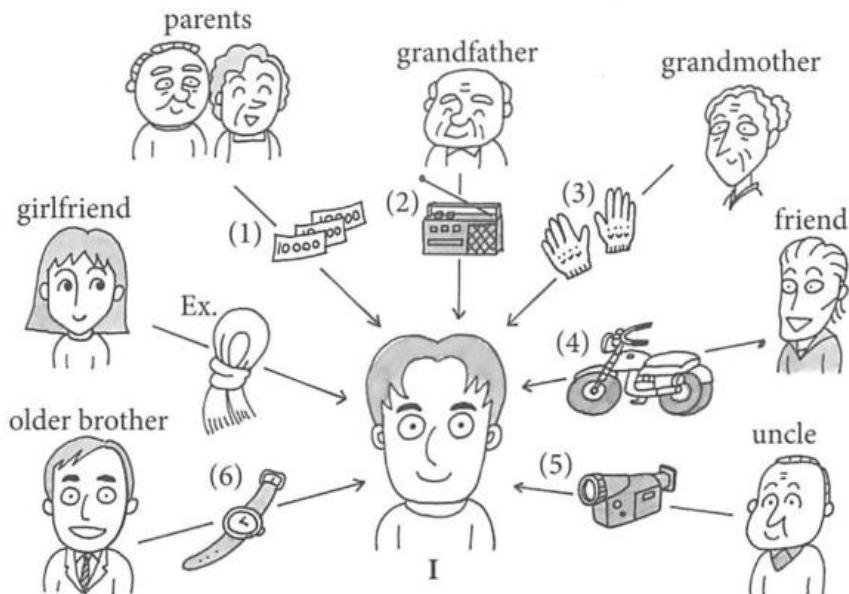
B: 料理の本をあげるつもりです。父は料理ちちをするのが好きすきだから。

1. お母さん
2. おばさん
3. おじさん

4. 友だち
5. 兄弟
6. 彼かれ／彼女かのじょ

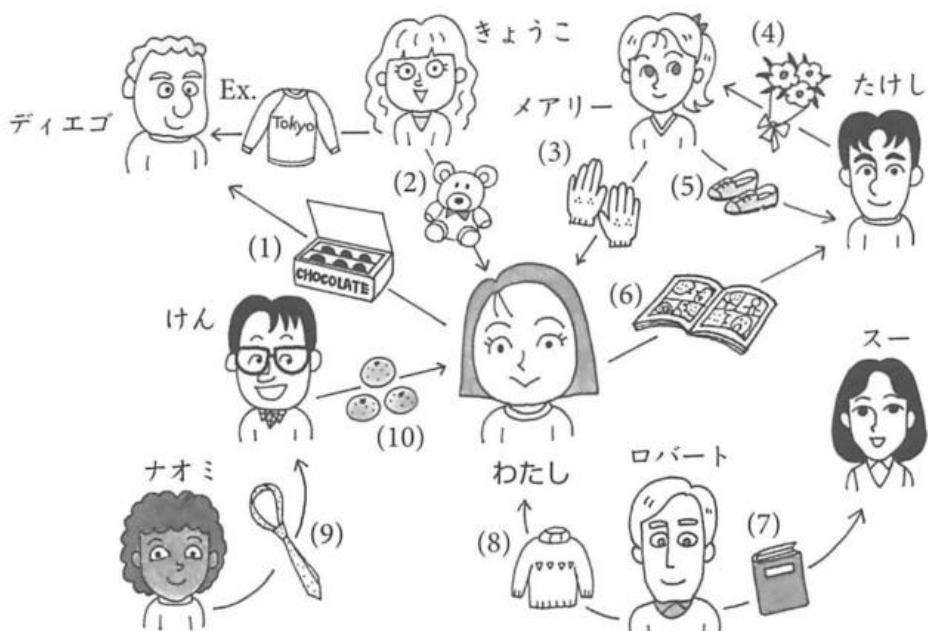
C. Look at the pictures and make sentences using くれる／もらう. K14-12

Example: 彼女がマフラーをくれました。／彼女にマフラーをもらいました。



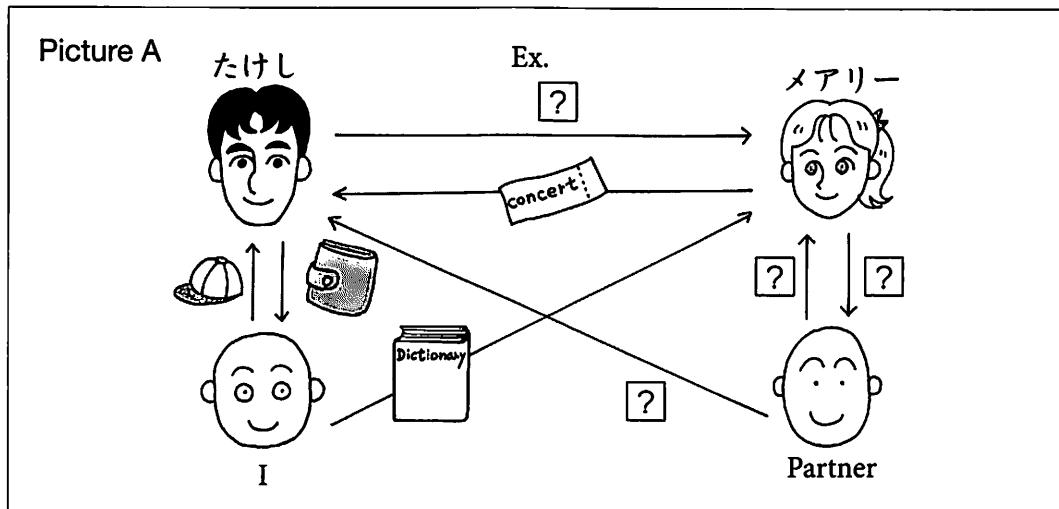
D. Describe who gave what to whom using あげる／くれる／もらう. [audio] K14-13

Example: きょうこさんはディエゴさんにトレーナーをあげました。
ディエゴさんはきょうこさんにトレーナーをもらいました。



- E. Pair Work—One student looks at picture A below, and the other looks at picture B on p. 71. Ask and answer questions to find out who gave what to whom in order to complete the picture below.

Example: A : たけしさんはメアリーさんに何をあげましたか。
メアリーさんはたけしさんに何をもらいましたか。
B : 花をあげました／もらいました。



- F. Answer the following questions.

1. 去年の誕生日に何をもらいましたか。
きょねん たんじょうび なに
2. 家族の誕生日に何をあげましたか。
かぞく たんじょうび なに
3. 友だちの誕生日に何をあげたいですか。
とも たんじょうび なに
4. バレンタインデーに何かあげたことがありますか。何をあげましたか。
なに
5. バレンタインデーに何からもらったことがありますか。何をもらいましたか。
なに
6. あなたの国ではお正月に何かあげますか。だれがだれにあげますか。
くに お正月 しょうがつ なに
7. 一番うれしかったプレゼントは何ですか。だれにももらいましたか。
いちばん なん
8. 一番うれしくなかったプレゼントは何ですか。だれにももらいましたか。
いちばん なん

IV 家に帰ったらどうですか
 いえ かえ

A. Give advice to the people below. K14-14

Example: メアリー／check newspaper → 新聞を見たらどうですか。
 しんぶん



メアリー

日本で仕事がしたいんです。
 にほん しごと

Ex. check newspaper

1. consult with the teacher
2. send résumé to companies



ジョン

彼女がほしいです。
 かのじょ
 でも、できないんです。

3. go to a party
4. join a club (サークルに入る)
 はい
5. give up



けん

彼女と結婚したいんです。
 かのじょ けっこん

6. propose marriage
7. give her a ring
8. meet her parents

B. Pair Work—Give your partner some suggestions on the following comments using ～たらどうですか.

Example: A : 頭が痛いんです。
 あたま いた

B : じゃあ、家に帰ったらどうですか。
 いえ かえ

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. おいしいケーキが食べたいんです。
た | 6. よく寝られないんです。
ね |
| 2. 安いカメラがほしいんです。
やす | 7. 友だちができないんです。
とも |
| 3. ちょっと太ったんです。
ふと | 8. お金がないんです。
かね |
| 4. このごろ疲れているんです。
つか | 9. 彼／彼女がけちで、何も
かれ かのじょ なに
くれないんです。 |
| 5. 勉強が大好きなんです。
べんきょう だい | |

C. Group Work—You have a problem. Ask your classmates for advice.

Example: A : 日本人の友だちがほしいんですが、できないんです。
にほんじんとも
どうしたらいいですか。

B : そうですか。じゃあ、サークルに入ったらどうですか。

A : うーん。忙しいから、サークルはちょっと……。

C : じゃあ、日本語の先生に相談したらどうですか。

A : わかりました。そうします。ありがとうございます。

V 四時間も勉強しました

A. Describe the picture using counters. [K14-15]

Example: fish → 魚が五匹います。
さかな ごひき

- | | |
|------------|-------------|
| 1. cat | 6. DVD |
| 2. flower | 7. magazine |
| 3. necktie | 8. pencil |
| 4. book | 9. glass |
| 5. radio | 10. plate |



B. Describe the following pictures using ~も or ~しか. [K14-16]

Example: 勉強しました
べんきょう

→ メアリーさんは四時間も勉強しました。

ジョンさんは三十分しか勉強しませんでした。

Ex. 勉強しました
べんきょう

4 hours



30 minutes



	(1) 食べました た	(2) 読みました よ	(3) 持っています も	(4) 飲みました の	(5) 寝ます ね
メアリー			50		
ジョン		6			

C. Pair Work—Ask your partner the following questions. Respond to the answers using ~しか or ~も when appropriate.

Example: まんがを何冊持っていますか。
なんさつ も

→ A: まんがを何冊持っていますか。
なんさつ も

B: 一冊持っています。
いっさつ も

A: えっ、一冊しか持っていないんですか。

B: ええ、興味がありませんから。
きょうみ

→ A: まんがを何冊持っていますか。
なんさつ も

B: 百冊ぐらい持っています。
ひゃくさつ も

A: えっ、百冊も持っているんですか。

B: 日本のまんがが大好きですから。
にほん だいす

1. 今いくら持っていますか。
いま も

2. きのう何時間勉強しましたか。
なんじ かんべんきょう

3. 一か月に映画を何本ぐらい見ますか。
いつ げつ えいが なんぽん み

4. 今学期、授業をいくつ取っていますか。
こんがつき じゅぎょう と

5. 今学期、授業を何回サボりましたか。
こんがつき じゅぎょう なんかい

6. 将来、子供が何人ほしいですか。
しょうらい こども なんにん

7. セーターを何枚持っていますか。
なんまい も

⑥まとめの練習

A. Choose one of the special days celebrated in your country and talk about it.

Example: みなさんの国には「先生の日」がありますか。私の国では、五月十五日は「先生の日」です。学生は先生に花やカードをあげます。

B. Class Activity—Show and Tell

Bring something that you have received from someone and talk about it.

Example: これは指輪です。誕生日に母がくれました。将来、私の子供にあげたいです。

C. Role Play—Using actual items, engage in short conversations about giving and receiving things. Use Dialogue I as a model.

Pair Work ③ E.

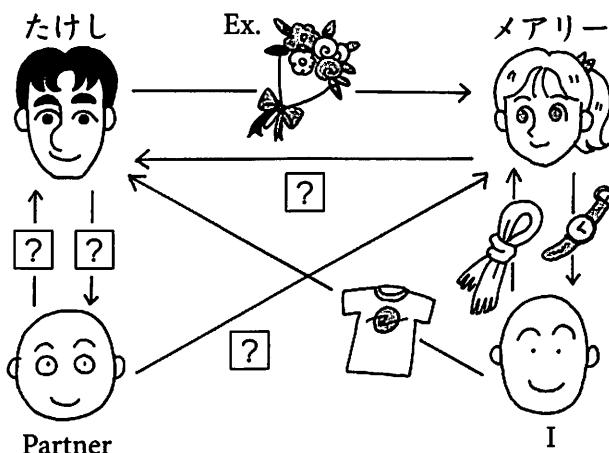
(→ p. 67)

Example: A : たけしさんはメアリーさんに何をあげましたか。

メアリーさんはたけしさんに何をもらいましたか。

B : 花をあげました／もらいました。

Picture B



Culture Note

日本の年中行事 Annual Events in Japan

節分 (Bean-throwing Festival) —二月三日

節分 (せつぶん) is a festival held on February 3, one day before the start of spring, according to the old Japanese lunar calendar. People hold a ceremony called 豆まき (豆まき) (bean-throwing) at shrines, temples, and their homes to chase away evil spirits at the start of spring.

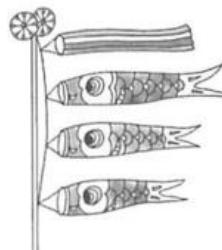


ひな祭り (Doll Festival/Girls' Day) —三月三日

On the day of ひな祭り (ひな祭り), families with young daughters display ひな人形 (hinamatsuri) (hina dolls) inside the home to express their wish for their girls' health and happiness. The dolls represent the emperor, empress, attendants, and musicians in traditional court dress of the Heian period (794–1185).

こどもの日 (Children's Day/Boys' Day) —五月五日

This festival was originally for boys but was renamed for both sexes since the aforementioned Girls' Day is not a public holiday. Families with young sons wish for the healthy growth and happiness of their boys by flying 鯉のぼり (carp streamers) and displaying decorations of samurai helmets and armor. Both carp and armor are symbols of strength and success.

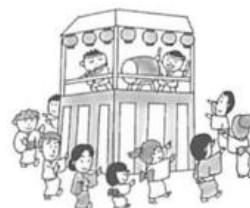


七夕 (Tanabata Festival) —七月七日

七夕 (tanabata) is based on a Chinese legend in which 彦星 (彦星) (the star Altair) and 織姫 (织姫) (the star Vega) are two lovers who are separated by the Milky Way and can meet over it only once a year on this day (see 読み書き編, Lesson 12). People write their wishes on 短冊 (短冊) (paper strips) and hang them on bamboo branches.

お盆 (Obon Festival) —八月十五日ごろ

お盆 (obon) is a Buddhist event held on three days around August 15 (or July 15 in some regions). Many people believe that the spirits of deceased ancestors come home during this period. Around お盆, outdoor dance events called 盆踊り (盆踊り) (Bon Dance) are held, and many take summer vacations to return to their hometown to see their family.



Useful Expressions

数え方
かぞ
かた

C o u n t e r s

	こ(個) small items	さつ(冊) bound volumes	ひき(匹) small animals	ほん(本) long objects	だい(台) equipment	まい(枚) flat objects
1	いっこ	いっさつ	いっびき	いっぽん	いちだい	いちまい
2	にこ	にさつ	にひき	にほん	にだい	にまい
3	さんこ	さんさつ	さんびき	さんほん	さんだい	さんまい
4	よんこ	よんさつ	よんひき	よんほん	よんだい	よんまい
5	ごこ	ごさつ	ごひき	ごほん	ごだい	ごまい
6	ろっこ	ろくさつ	ろっぴき	ろっぽん	ろくだい	ろくまい
7	ななこ	ななさつ	ななひき	ななほん	ななだい	ななまい
8	はっこ	はっさつ	はっぴき	はっぽん	はちだい	はちまい
9	きゅうこ	きゅうさつ	きゅうひき	きゅうほん	きゅうだい	きゅうまい
10	じゅっこ	じゅっさつ	じゅっぴき	じゅっぽん	じゅうだい	じゅうまい
	じっこ	じっさつ	じっぴき	じっぽん		
How many	なんこ／ いくつ	なんさつ	なんびき	なんほん	なんだい	なんまい
Ex.	candy tomato eraser	book magazine dictionary	cat dog snake	pencil umbrella movie bottle	computer TV car bicycle	paper plate T-shirt

Notes:

- The pronunciation of numbers 1, 6, 8, and 10 changes before the counters こ, さつ, ひき, and ほん, except for ろくさつ.
- The initial sound of the counters ひき and ほん changes to ぴき and ぽん after numbers 1, 6, 8, and 10, and to びき and ぼん after number 3 and なん, respectively.

第15課 | L E S S O N 15

長野旅行 A Trip to Nagano

なが の りょ こう

会話 Dialogue

I Before the vacation. [K15-01/02]

- 1 メアリー： たけしくん、今度の休み、予定ある？
- 2 たけし： ううん。別に。どうして？
- 3 メアリー： みちこさんの長野のうちに行こうと思ってるんだけど、一緒に行かない？
- 4 たけし： いいの？
- 5 メアリー： うん。みちこさんが、「たけしくんも誘って」と言ってたから。
- 6 たけし： じゃあ、行く。電車の時間、調べておくよ。
- 7 メアリー： ありがとう。じゃあ、私、みちこさんに電話しておく。

II At Nagano Station. [K15-03/04]

- 1 たけし： 早く着いたから、ちょっと観光しない？
- 2 メアリー： うん。どこに行く？
- 3 たけし： 善光寺はどう？有名なお寺だよ。
- 4 メアリー： そうだね。昼ご飯は何にする？
- 5 たけし： 長野はそばがおいしいから、そばを食べようよ。



III At the Travel Information Office. [K15-05/06]

- 1 たけし： すみません、善光寺に行くバスはどれですか。
- 2 案内所の人： 善光寺なら、十一番のバスですよ。
- 3 たけし： ありがとうございます。この地図、もらってもいいですか。
- 4 案内所の人： ええ、どうぞ。それから、これ、美術館の割引券ですが、よかったらどうぞ。

- 6 メアリー： これ、 東山魁夷の絵がある美術館ですね。あした行く予定なんです。
 ひがしやまかい い え び じゅつかん
 い よてい
- 7 どうもありがとうございます。
- 8 案内所の人： 気をつけて。
 あんないじょ ひと き



「白馬の森 (Forest with a White Horse)」

東山魁夷 / 1972 年
 長野県信濃美術館 東山魁夷館蔵

(I)

Mary: Takeshi, do you have any plans for the holiday?

Takeshi: Not really. Why?

Mary: I am thinking of going to Michiko's home in Nagano. Do you want to go?

Takeshi: Is it okay?

Mary: Yes, Michiko told me to invite you.

Takeshi: Then, I will go. I will check the train schedule.

Mary: Thanks. I will call Michiko.

(II)

Takeshi: Since we got here early, do you want to do a little sightseeing?

Mary: Yes. Where shall we go?

Takeshi: How about Zenkoji Temple? It's a famous temple.

Mary: Sounds good. What shall we eat for lunch?

Takeshi: *Soba* noodles in Nagano are delicious, so let's eat *soba*.

(III)

Takeshi: Excuse me, which bus goes to Zenkoji Temple?

Information agent: For Zenkoji, it's bus number 11.

Takeshi: Thank you very much. Can I have this map?

Information agent: Yes. And these are discount tickets for the museum. Please take them, if you like.

Mary: This is the museum that has paintings of Higashiyama Kaii, isn't it? We are planning to go tomorrow. Thank you.

Information agent: Have a safe trip.

單
たん語
ご

K15-07

V o c a b u l a r y

Nouns

インターネット		Internet
* え	絵	painting; picture; drawing
えいがかん	映画館	movie theater
がいこくじん	外国人	foreigner
かぐ	家具	furniture
クラブ		night club
けいけん	経験	experience
けっこんしき	結婚式	wedding
じしん	地震	earthquake
しめきり	締め切り	deadline
ジャケット		jacket
しゅうかん	習慣	custom
せいきん	税金	tax
そつぎょうしき	卒業式	graduation ceremony
* そば		soba; Japanese buckwheat noodle
* ちず	地図	map
でんち	電池	battery
にわ	庭	garden
はっぴょう	発表	presentation
ばんぐみ	番組	broadcast program
プール		swimming pool
ペット		pet
ほけん	保険	insurance
* よてい	予定	schedule; plan
りょかん	旅館	Japanese inn
* わりびきけん	割引券	discount coupon

い - a d j e c t i v e

ひろい	広い	spacious; wide
-----	----	----------------

U - v e r b s

うる	売る	to sell (～を)
おろす	下ろす	to withdraw (money) (～を)

かく	描く	to draw; to paint (～を)
さがす	探す	to look for (～を)
* さそう	誘う	to invite (～を)
しゃべる		to chat
つきあう	付き合う	(1) to date (someone) (<i>person</i> と) (2) to keep company (<i>purpose</i> に)
* つく	着く	to arrive (<i>place</i> に)
ほけんにはいる	保険に入る	to buy insurance

R u - v e r b s

* きをつける	気をつける	to be cautious/careful (～に)
* しらべる	調べる	to look into (a matter) (<i>matter</i> を)
みえる	見える	to be visible (～が)

I r r e g u l a r V e r b s

* かんこうする	観光する	to do sightseeing
* する		to decide on (an item) (<i>item</i> に)
そつぎょうする	卒業する	to graduate (from ...) (<i>school</i> を)
よやすくする	予約する	to reserve (～を)

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

いちにちじゅう	一日中	all day long
* ～けど		..., but; ..., so
さいきん	最近	recently
* ～ばん	～番	number ...
～め	～目	-th
もういちど	もう一度	one more time

文法 Grammar

1 Volitional Form

The volitional form of a verb is a less formal, more casual equivalent of ましょう. You can use it to suggest a plan to a close friend, for example.

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-yoo*.

食べる (tabe-ru) → 食べよう (tabe-yoo)

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-oo*.

行く (ik-u)	→	行こう (ik-oo)	待つ	→	待とう
話す	→	話そう	読む	→	読もう
買う	→	買おう	死ぬ	→	死のう
泳ぐ	→	泳ごう	取る	→	取ろう
遊び	→	遊ぼう			

irregular verbs:

くる	→	こよう
する	→	しよう

あしたは授業がないから、今晚、どこかに食べに行こう。

We don't have any classes tomorrow. Let's go some place for dinner tonight.

結婚しようよ。

Hey, let's get married!

You can use the volitional plus the question particle か to ask for an opinion in your offer or suggestion.

手伝おうか。

Shall I lend you a hand?

友だちがおもしろいと言っていたから、この映画を見ようか。

Shall we see this film? My friends say it is good.

今度、いつ会おうか。

When shall we meet again?

2 Volitional Form + と思っています

We use the volitional form + と思っています to talk about our determinations.

毎日三時間日本語を勉強しようと思っています。
まいにちさんじかんにほんごべんきょうおも

I've decided to/I'm going to study Japanese for three hours every day.

You can also use the volitional + と思います, which suggests that the decision to perform the activity is being made *on the spot* at the time of speaking. と思っています, in contrast, tends to suggest that you have *already decided* to do something.

Situation 1

Q : 一万円あげましょ。何に使いますか。

I will give you 10,000 yen. What will you use it for?

A : 漢字の辞書を買おうと思います。

I will buy a kanji dictionary. (decision made on the spot)

Situation 2

Q : 親から一万円もらったんですか。何に使うんですか。

You got 10,000 yen from your parents? What are you going to use it for?

A : 漢字の辞書を買おうと思っています。

I am going to buy a kanji dictionary. (decision already made)

Note that verbs in volitional forms and verbs in the present tense convey different ideas when they are used with と思います or と思っています. When you use volitionals, you are talking about your intention. When you use the present tense, you are talking about your prediction.

日本の会社で働くを思います。

I will/intend to work for a Japanese company.

日本の会社で働くを思います。

I think they/I will be working for a Japanese company.

3 ~ておく

The *te*-form of a verb plus the helping verb おく describes an action performed *in preparation for something*. ておく is often shortened to とく in speech.

あした試験があるので、今晚勉強しておきます。
しけん こんばんべんきょう

Since there will be an exam tomorrow, I will study (for it) tonight.

友だちが来るから、部屋を掃除しておかなきゃいけません。
とも らくや そうじ

I have to clean the room, because my friends are coming.

ホテルを予約しとくね。
よやく

I will make a hotel reservation in advance.

4 Using Sentences to Qualify Nouns

In the phrase おもしろい本, the い-adjective おもしろい qualifies the noun 本 and tells us what kind of book it is. You can also use sentences to qualify nouns. The sentences that are used as qualifiers of nouns are shown in the boxes below.

1. きのう買った	本	the book	that I bought yesterday
2. 彼がくれた	本	the book	my boyfriend gave me
3. つくえの上にある	本	the book	that is on the table
4. 日本で買えない	本	the book	that you can't buy in Japan

Qualifier sentences in these examples tell us what kind of book we are talking about, just like adjectives. The verbs used in such qualifier sentences are in their short forms, either in the present (as in examples 3 and 4) or the past tense (1 and 2), and either in the affirmative (1-3) or in the negative (4). When the subject of the verb—that is to say, the person performing the activity—appears inside a qualifier sentence, as in example 2 above, it is accompanied by the particle が, and not は.

You can use a noun with a qualifier sentence just like any other noun. In other words, a “qualifier sentence + noun” combination is just like one big noun phrase. You can put it anywhere in a sentence that has a noun.

これは去年の誕生日に彼女がくれた本です。 (cf. これは本です。)
 This is a book that my girlfriend gave me on my birthday last year.

父が村上春樹が書いた本をくれました。 (cf. 父が本をくれました。)
 My father gave me a book that Haruki Murakami wrote.

私が一番感動した映画は「生きる」です。 (cf. 映画は「生きる」です。)
 The movie I was touched by the most is "To Live."

Culture Note

日本の宿 Japanese Accommodations

There are different types of accommodations in Japan, such as ホテル (hotels), 旅館 (Japanese-style inns), 民宿 (Japanese-style guest houses), and ペンション (Western-style guest houses).

ホテル in Japan offer western-style facilities similar to those found in Europe and the United States. There are also inexpensive hotels called "ビジネスホテル," which have only small rooms but suffice for those who just need a good night's rest.



写真提供：芝パークホテル



旅館, which offer Japanese-style rooms with a 畳 floor, are the best choice if you wish to experience the uniqueness of Japan—the architecture, lifestyle, traditions, and culture. Guests change into a 浴衣 (Japanese cotton robe) and sleep on a 布団 mattress.

Most 旅館 have gender-separated communal baths, which are sometimes fed by an 温泉 (hot spring). Some even have a smaller bath that can be reserved for private use. The accommodation fee is charged per person for each night, and includes dinner and breakfast. Usually both meals are Japanese style and feature regional and seasonal specialties.



Your cheaper options are 民宿 and ペンション. These are usually owned and run by a family, and offer a homelike atmosphere. The overnight charge includes two meals. In 民宿, guests are expected to lay out their bedding (布団) at night. ペンション are furnished with beds.

表現ノート……3

Expression Notes 3

The use of short forms in casual speech ▶ Let us examine some more examples of short forms used in informal, casual spoken Japanese in the Dialogue.

今度の休み、予定ある？ The verb ある calls for the particle が, as in 予定が ある. The particles は, が, and を are frequently dropped in casual speech. Note also that this sentence is a yes/no question, and the particle か is dropped. (The question particle か is retained in special cases only, such as the pattern “the volitional + か (Shall we . . . ?)”)

思ってるんだけど。 思ってる is the contraction of 思っている, where the vowel い of the helping verb いる is dropped. Such contractions do occur in the long form (です and ます) speech patterns, too, but are more frequent in casual speech with short forms.

言ってたから。 言ってた is the contraction of 言っていた, and another example of the vowel い in the helping verb ている dropping out.

有名なお寺だよ。 だ is systematically dropped at the end of a sentence, but it is retained when followed by よ or ね.

A : 今日、何曜日？
 B : 水曜日。／水曜日だよ。

While sentences ending with だよ are quite common in the casual speech of women today, until very recently, women were “supposed to” drop だ when they end a sentence with よ.

～けど and ～が ▶ You can use けど and が not only in the sense of “but” (contrasting two situations), but also to present the background to what you are about to say. In the Dialogue, 一緒に行かない？ alone would be too abrupt, and Takeshi would wonder what Mary is talking about. Mary could have used two separate sentences, as in みちこさんの長野のうちに行こうと思ってるんだ。一緒に行かない？ By inserting けど, Mary indicates that she still has something to say at the end of the first sentence.

Short present + 予定です ▶ You can add 予定です to a verb in the present tense short form when you want to say that something is scheduled to take place.

私は今度の週末に韓国に行く予定です。
 わたし こんど しゅうまつ かんこく いよいよ
I am scheduled to go to Korea this coming weekend.

私の兄は九月に結婚する予定です。
 わたし あに くがく けっこん いよいよ
My big brother is scheduled to get married this September.

You can also use 予定です with verbs in the negative.

あしたは学校に来ない予定です。
 あした がっこう こまない いよいよ
I am not planning to come to school tomorrow.

見える/見られる▶**見える** is different from 見られる, the regular potential form of 見る. 見える means “something or someone is spontaneously visible”; 見られる, on the other hand, means that the subject of the sentence can see something or someone actively rather than passively.

部屋の窓から海が見えます。
 へや まど うみ み
I can see the ocean from the window of the room.

どこでの映画が見られますか。
 えいが み
Where can I see that movie?

The difference between 聞こえる and 聞ける is the same. 聞こえる means “something is spontaneously audible.” On the other hand, 聞ける, the potential form of 聞く, means that the subject of the sentence can hear the sound actively.

けさ、鳥の声が聞こえました。
 とりこゑき
This morning, I heard the voices of the birds.

インターネットで日本のラジオ番組が聞けます。
 にほん ばんぐみ
We can listen to Japanese radio programs on the Internet.

～目▶The suffix 目 turns a number into a reference to a position in a series, like *first, second, third, and fourth*.

	first	second	third
～人目	一人目 (first person) ひとりめ	二人目 (second person) ふたりめ	三人目 (third person) さんじんめ
～枚目	一枚目 (first sheet) いちまいめ	二枚目 (second sheet) にまいめ	三枚目 (third sheet) さんまいめ
～年目	一年目 (first year) いちねんめ	二年目 (second year) にねんめ	三年目 (third year) さんねんめ
～日目	一日目 (first day) いちにちめ	二日目 (second day) ふつかめ	三日目 (third day) みつかめ

練習 Practice

① コーヒーを飲もうか

A. Change the verbs into the volitional forms. K15-08

Example: いく → いこう

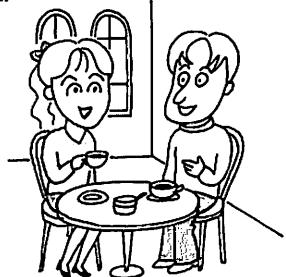
- | | | | |
|--------|-------|--------|-----------|
| 1. たべる | 4. よむ | 7. はいる | 10. みる |
| 2. さそう | 5. くる | 8. いそぐ | 11. かく |
| 3. かりる | 6. まつ | 9. はなす | 12. よやくする |

B. Pair Work—Suggest your plans to your partner using informal speech. K15-09

Example: A : 喫茶店でコーヒーを飲もう(か)。

B : うん、 そうしよう。/うーん、 ちょっと……。

Ex.



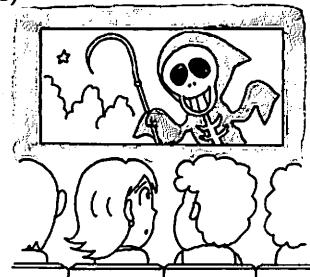
drink coffee at a coffee shop

(1)



read magazines in the library

(2)



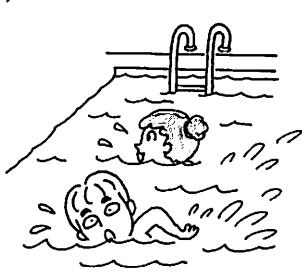
see a movie in town

(3)



take pictures at school

(4)



swim in a pool

(5)



buy hamburgers at
McDonald's

(6)



dance at a club

(7)



climb a mountain in Nagano

(8)



have a barbecue at a park

- C. Pair Work—You and your partner are going on a trip together for four days. Decide (1) where you are going, and (2) what you are going to do each day. Use the volitional forms as in the example.

Example: A : どこに行こうか。

B : 九州に行こう。

A : うん。じゃあ、九州で何をしようか。

B : いい温泉があるから、温泉に入ろう。

1. どこに行きますか。

一日目 _____

2. 何をしますか。

二日目 _____

など

三日目 _____

四日目 _____

など

- D. Let's sing the song 幸せなら手をたたこう。

♪ 幸せなら手をたたこう

しあわ

て

幸せなら手をたたこう

しあわ

て

幸せなら態度で示そうよ

しあわ

たい

ど

ほら、みんなで手をたたこう

しあわ

て

*手をたたく (clap your hands) 態度 (attitude) 示す (show)

What do you suggest doing when you are happy?

Change the underlined parts into other verbs using the volitional forms.

Example: 握手をする (shake hands) → 握手をしよう

あくしゅ

ワインクする (wink)

あくしゅ

ワインクしよう

II 運動しようと思っています
うんどう おも

- A. Describe what each person is planning to do.  K15-10

Example: メアリー (have various experiences in Japan)

→ メアリーさんは日本でいろいろな経験をしようと思っています。
にほん けいけん おも

1. きょうこ (do physical exercise)
2. 山下先生 (quit smoking)
やましたせんせい
3. ともこ (go on a diet)
4. ジョン (get up early in the morning)
5. ロバート (practice Japanese all day)
6. たけし (eat more vegetables)
7. スー (make lots of Japanese friends)
8. けん (look for a job)

- B. Ask three classmates what they are going to do this weekend and fill in the chart.

Example: A : 週末何をしようと思っていますか。
しゅうまつに おも

B : キャンプをしようと思っています。

A : いいですね。だれと行くんですか。

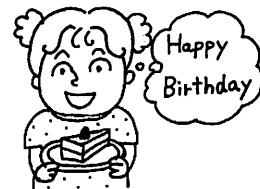
B : けんさんと行こうと思っています。

名前 なまえ	何を なに	どこで どこ	だれと だれ

- C. Pair Work—Practice the following dialogue with your partner. Then substitute the boxed part with the other occasions listed below and complete the rest of the underlined parts accordingly.

Dialogue:

A : もうすぐ、**二十一歳の誕生日**ですね。
B : ええ、うちでパーティーをしようと思っています。
A : そうですか。それは、いいですね。



冬休み
ふゆやす
卒業式
そつぎょうしき

夏休み
なつやす
お正月
しょうがつ

試験
しけん
先生の結婚式
せんせい けっこんしき

レポートの締め切り
し き
日本語のクラスの発表
にほんご はっぴょう

③ お金を借りておきます

- A. A famous prophet said that there will be a big earthquake next week. Tell what the people below will do in advance. K15-11

来週、大きい地震があります。



Example: みちこ (電池を買う) → みちこさんは電池を買っておきます。

1. メアリー (水と食べ物を買う)
2. スー (お金を払う)
3. ロバート (お金を借りる)
4. 山下先生 (うちを売る)
5. たけしのお母さん (保険に入る)
6. ともこ (大きい家具を捨てる)
7. たけし (たくさん食べる)

B. What do you need to do to prepare for the following situations? Make as many sentences as possible using ~おく。

Example: 週末、旅行します。
しゅうまつ りょこう

インターネットで旅館を予約しておきます。
りょかん よやく

地図で調べておきます。
ちず しら

ビデオカメラを借りておきます。
か



1. 来週ハワイに行きます。
らいしゅう い
2. 両親が来ます。
りょうしん き
3. デートをします。
4. パーティーをします。

C. Pair Work—Talk with your partner about what you would need to do in preparation for the following events.

Example: 土曜日にパーティーをする
どようび

→ A : 土曜日にパーティーをしようか。
どようび

B : いいね。じゃ、食べ物や飲み物を買っておかなければいけないね。

A : そうだね。それから、部屋を掃除しておいたほうがいいよ。

B : じゃあ、私は部屋を掃除しておく。

A : じゃあ、私は飲み物を買っておく。

1. 今度の休みに旅行する

こんど やす りょこう

2. 週末にキャンプをする

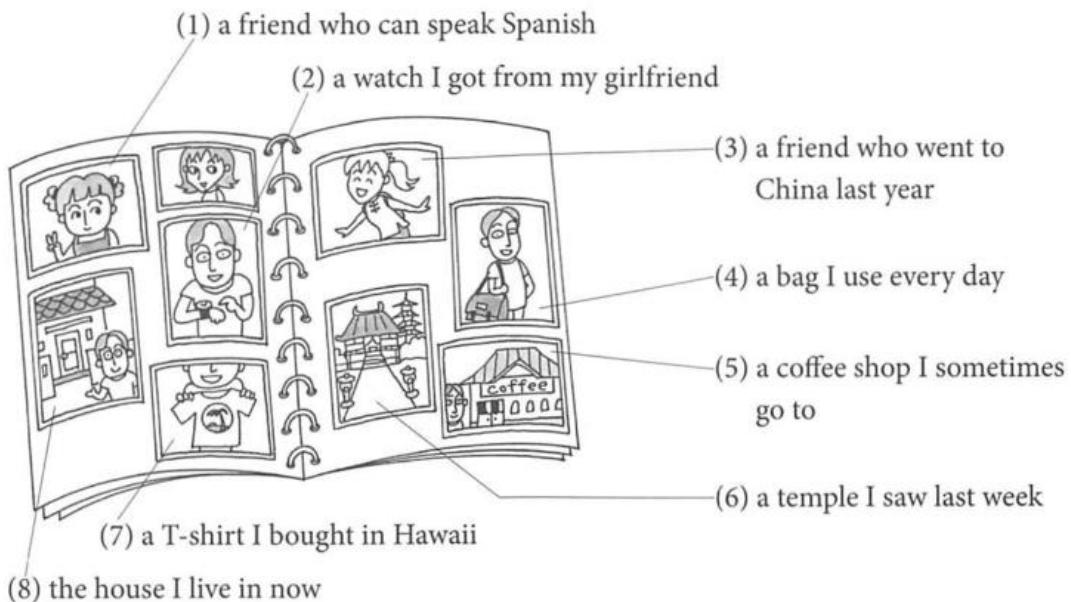
しゅうまつ

3. Your own

IV 韓国に住んでいる友だち

A. Look at the pictures and make noun phrases, as in the example. [K15-12]

Example: a friend who lives in Korea → 韓国に住んでいる友だち
かんこく すとも



B. You are a collector of items associated with world-famous figures. Show your collection to your guest. K15-13

Example: これはブルース・リーが使ったヌンチャクです。
 (つか)

Ex.



(1)



(2)



a nunchaku Bruce Lee used

a picture Picasso drew
 (ピカソ)

a piano Beethoven played
 (ベートーベン)

(3)



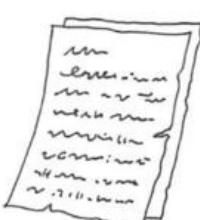
a jacket Michael Jackson wore
 (マイケル・ジャクソン)

(4)



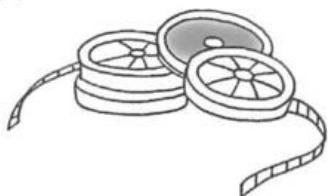
a bike Che Guevara rode
 (チェ・ゲバラ)

(5)



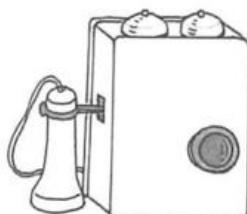
a letter Gandhi wrote
 (ガンジー)

(6)



a movie Kurosawa made

(7)

a telephone Bell made
(ベル)

(8)

a cap Mao Tse-tung wore
(毛沢東)
もうたくとう

C. Talk about something you have, as in the example.

Example: A: これは父にもらった時計です。

B: いい時計ですね。

D. Make the following two sentences into one sentence. The underlined words will be modified. K15-14

Example: コーヒーを飲んでみました。

↑
(田中さんにもらいました)
たなか

→ 田中さんにもらったコーヒーを飲んでみました。

1. 料理はおいしくないです。

↑
(妹が作りました)
いもうと つく

2. 旅館に泊まりたいです。

↑
(温泉があります)
おんせん

3. 人と結婚したくないです。

↑
(料理ができません)
りょうり

4. 学生を知っていますか。

↑
(アメリカで勉強したことがあります)
べんきょう

5. 外国人を探しています。

↑
(日本の習慣についてよく知っています)
にほん しゅうかん

6. 人にもう一度会いたいです。
 ひと いちどあ
 (去年の夏に会いました)
 きょねん なつ あ

7. 人とルームメートになりたくないです。
 ひと (よくしゃべります)

- E. Pair Work—Ask your partner the following questions. Later, report your findings to the class, as in the example.

Example: What did you buy lately?

→ A : 最近何を買いましたか。
 さいきんなんのか
 B : 辞書です。
 じしょ
 A : Bさんが最近買った物は辞書です。
 さいきんか もの じしょ

1. What movie did you see recently?
2. What gift have you received lately?
3. Which celebrity do you want to meet?
4. What country have you been to?
5. What kind of music did you listen to when you were in high school?
6. Where did you have your first date?

- F. Pair Work—Ask which of the three alternatives your partner likes the most.

Example: A : どの DVD が見たいですか。
 ディーブイディー み
 B : 友だちがくれた DVD が見たいです。
 とも ディーブイディー み

(a)



my friend gave me

(b)



I borrowed yesterday

(c)



good-looking men appear

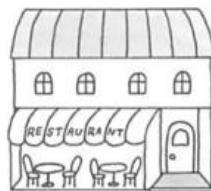
1. どのレストランに行きましょうか。

(a)

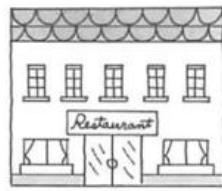


we went last week to

(b)

our friend is working
part-time at

(c)



we have never been to

2. どの人と付き合いたいですか。

(a)

graduated from
the University of Tokyo

(b)



has a Porsche (ポルシェ)

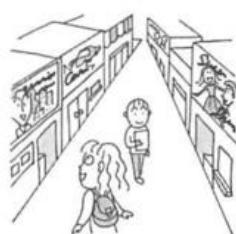
(c)



can play the piano

3. どんな町に住みたいですか。

(a)



there are movie theaters

(b)



there are nice restaurants

(c)



tax is not high

4. どんな家に住みたいですか。

(a)



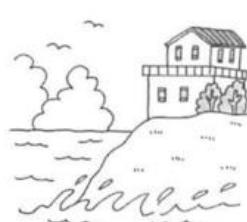
there is a swimming pool

(b)



garden is spacious

(c)

with an ocean view
(海が見える)

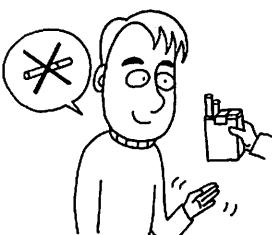
5. ルームメイトを探しています。どの人がいいですか。

(a)



likes cooking

(b)



doesn't smoke

(c)



has pets

⑤まとめの練習

A. Pair Work—Guessing Game

Write down what you do often in Column I. Write down what you think your partner does often in Column II. Ask each other to find out if you have guessed right. If you have guessed your partner's answers correctly, you score a point. You win the game if you have scored higher than your partner.

Example: A : よく食べる物は、ハンバーガーですか。

B : はい、そうです。/いいえ、私がよく食べる物は、そばです。

	I. I do often:	II. I think my partner does often:	Was I correct?
よく食べる物			
よく行く所			
よく作る料理			
よく聞く音楽			
よく見るテレビ番組			
よく読む雑誌			
よくするスポーツ			

B. Class Activity—Find someone who . . .

1. 来週、発表があります。_____さん
2. 保険に入っています。_____さん
3. 旅館に泊まったことがあります。_____さん
4. 週末、一日中寝ます。_____さん
5. 週末、大学に行かなきゃいけません。_____さん
6. 来年も日本語を勉強しようと思っています。_____さん
7. 彼／彼女を探しています。_____さん

Later, report to the class, as in the example.

Example: 来週、発表がある人は _____ さんです。

C. Tell the class about your New Year's resolution (新年の抱負).

Example: 去年は遊びすぎたから、今年は、もっと勉強しようと思っています。
それから、外国語を習いたいです。

D. Pair Work—Suppose you and your partner have just arrived at your travel destination. (You choose the place.) Using Dialogue II as a model, decide to do something together with your partner. Use the informal speech.

Useful Expressions

ホテルで

At the Hotel

Useful Vocabulary

～泊 はく ... nights (何泊／一泊／二泊／三泊／四泊……)
 なんぱく いっぽく にはく さんぱく よんぱく

～付 つき with ...

食事付 しょくじつき with meals

一泊二食付 いっぽくにしょくつき one night with two meals

チェックイン(する) —— checking in

チェックアウト(する) —— checking out

シングル —— single room

ダブル —— double room フロント —— receptionist; front desk

ツイン —— twin room 禁煙ルーム —— non-smoking room

～名 めい ... person(s) 喫煙ルーム —— smoking room
 きつえん



Useful Expressions

クレジットカードで払えますか。 はら Can I pay by credit card?

二時まで荷物を預かってくれませんか。 にじ にもつ あず Could you keep my luggage until 2 o'clock?

*

*

*

旅館の予約

A : 一泊いくらですか。
 いっぽく How much is it for one night?

B : 何名様ですか。
 なんめいさま How many people?

A : 三名です。
 さんめい Three.

B : 一泊二食付でお一人様、一万二千円です。 For one night with two meals, 12,000 yen.

A : じゃあ、予約お願いします。 Well, I would like to make a reservation.

B : 何日から何泊のご予約ですか。 How many nights, starting from what day?

A : 来週の金曜日から三泊です。 Three nights from next Friday.

B : はい。かしこまりました。お客様の All right. Your name and

お名前とお電話番号をお願いします。 なまえ でんわばんごう ねが phone number, please.

第16課 | L E S S O N 16

忘れ物 Lost and Found
わす もの

会話 Dialogue

I At Professor Yamashita's Office. [K16-01/02]

- 1 ジョン： 失礼します。先生、今日授業に来られなくてすみませんでした。
- 2 山下先生： どうしたんですか。
- 3 ジョン： 実は、朝寝坊して、電車に乗り遅れたんです。すみません。
- 4 山下先生： もう三回目ですよ。目覚まし時計を買ったらどうですか。
- 5 ジョン： はい。あの、先生、宿題をあしたまで待っていただけませんか。
- 6 宿題を入れたファイルがないんです。
- 7 山下先生： 困りましたね。見つかるといいですね。



II At the station. [K16-03/04]

- 1 ジョン： すみません。ファイルをなくしたんですが。
- 2 駅員： どんなファイルですか。
- 3 ジョン： 青くてこのぐらいの大きさです。電車を降りる時、忘れたと思うんです
- 4 すが。
- 5 駅員： ええと……ちょっと待ってください。電話して聞いてみます。

III At school the next day. [K16-05/06]

- 1 山下先生： ジョンさん、ファイルはありましたか。
- 2 ジョン： はい、駅員さんが探してくれたんです。
- 3 山下先生： よかったですね。
- 4 ジョン： これ、宿題です。遅くなってすみませんでした。
- 5 山下先生： いいえ。よくできていますね。
- 6 ジョン： ええ、駅員さんに手伝ってもらいましたから。

I

John: Excuse me. Professor Yamashita, I am sorry that I couldn't come to the class today.

Prof. Yamashita: What happened?

John: Well, I got up late and I missed the train. I am sorry.

Prof. Yamashita: This is the third time. Why don't you buy an alarm clock?

John: Yes . . . um, Professor Yamashita, as for the homework, could you please wait till tomorrow?

I cannot find the file I put my homework in.

Prof. Yamashita: That's a problem. I hope you will find it.

II

John: Excuse me, I have lost my file.

Station attendant: What is the file like?

John: It's blue and about this size. I think I left it when I got off the train.

Station attendant: Please wait for a minute. I will call and ask.

III

Prof. Yamashita: John, did you find the file?

John: Yes, a station attendant found it for me.

Prof. Yamashita: Good.

John: This is the homework. I am sorry it is late.

Prof. Yamashita: That's okay. It's well done.

John: Yes, because the station attendant helped me.

单

語

K16-07

V o c a b u l a r y

Nouns

* えきいん(さん)	駅員	station attendant
* おおきさ	大きさ	size
おや	親	parent
きまつしけん	期末試験	final examination
けんきゅう	研究	research
ごみ		garbage
さとう	砂糖	sugar
しょうがくきん	奨学金	scholarship
しんせき	親せき	relatives
すいせんじょう	推薦状	letter of recommendation
だいがくいん	大学院	graduate school
たいふう	台風	typhoon
ひ	日	day
* ファイル		file; portfolio
みち	道	way; road; directions
* めざましとけい	目覚まし時計	alarm clock

い - adjectives

きたない	汚い	dirty
------	----	-------

U - verbs

おこす	起こす	to wake (someone) up (~を)
おごる		to treat (someone) to a meal (person に meal を)
おちこむ	落ち込む	to get depressed
* こまる	困る	to have difficulty
だす	出す	to take (something) out; to hand in (something) (~を)
つれていいく	連れていく	to take (someone) to (a place) (person を place に)
なおす	直す	to correct; to fix (~を)
みちにまよう	道に迷う	to become lost; to lose one's way
* みつかる	見つかる	to be found (~が)

むかえにいく	迎えに行く	to go to pick up (place まで/に person を)
やくす	訳す	to translate (source を target に)
わらう	笑う	to laugh

R u - v e r b s

アイロンをかける		to iron (clothes) (~に)
あつめる	集める	to collect (~を)
* いれる	入れる	to put (something) in (thing を place に)
* のりおくれる	乗り遅れる	to miss (a train, bus, etc.) (~に)
みせる	見せる	to show (~を)

I r r e g u l a r V e r b s

* あさねぼうする	朝寝坊する	to oversleep
あんないする	案内する	to show (someone) around (place を)
せつめいする	説明する	to explain
むかえにくる	迎えに来る	to come to pick up (place まで/に person を)

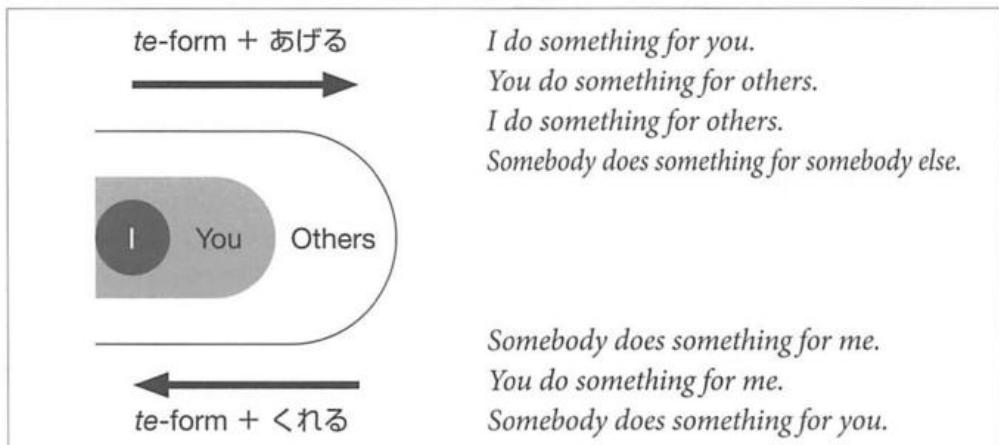
A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* ええと		well...; let me see...
きょうじゅうに	今日中に	by the end of today
このあいだ	この間	the other day
* このぐらい		about this much (= これぐらい /このくらい/これくらい)
ごめん		I'm sorry. (casual)
これから		from now on
* しつれいします	失礼します	Excuse me.; Sorry to interrupt you.
じぶんで	自分で	(do something) by oneself
じゅぎょうちゅうに	授業中に	in class; during the class
ほかの		other

文法 Grammar

1 ~てあげる/くれる/もらう

We learned in Lesson 14 that the verbs あげる, くれる, and もらう describe transactions of things. Here we will learn the use of these words as helping verbs. When these verbs follow the *te-form* of a verb, they describe the giving and receiving of services.



We use the *te-form* + あげる when we do something for the sake of others, or somebody does something for somebody else. The addition of the helping verb あげる does not change the basic meaning of the sentences, but puts focus on the fact that the actions were performed “on demand” or “as a favor.”¹

私は妹にお金を貸してあげました。
わたし いもうと かね か

I (generously) lent my sister money (to help her out of her destitute conditions).

cf. 私は妹にお金を貸しました。 [an objective statement]
わたし いもうと かね か

¹ Note that in あげる sentences the nouns referring to the beneficiaries are accompanied by whatever particle the main verb calls for. 貸す goes with the particle に, while 連れていく goes with を. These particles are retained in the あげる sentences.

When you want to add the idea of “doing somebody a favor” to a verb which does not have the place for the beneficiary, you can use ~のために.

私はともさんのために買い物に行きました。 cf. 私は買い物に行きました。
わたし ともさん かのもの い
I went shopping for Tomoko.

きょうこさんはトムさんを駅に連れていってあげました。

Kyoko (kindly) took Tom to the station (because he would be lost if left all by himself).

cf. きょうこさんはトムさんを駅に連れていきました。 [an objective statement]

We use くれる when somebody does something for us.²

友だちが宿題を手伝ってくれます。

A friend helps me with my homework (for which I am grateful).

親せきがクッキーを送ってくれました。

A relative sent me cookies. (I should be so lucky.)

We use the *te-form + もらう* to say that we get, persuade, or arrange for, somebody to do something for us. In other words, we “receive” somebody’s favor. The person performing the action for us is accompanied by the particle に.³

私は友だちに宿題を手伝ってもらいました。

I got a friend of mine to help me with my homework.

Compare the last sentence with the くれる version below. They describe more or less the same event, but the subjects are different. In もらう sentences, the subject is the beneficiary. In くれる sentences, the subject is the benefactor.

友だちが宿題を手伝ってくれました。

A friend of mine helped me with my homework.

² The beneficiary is almost always understood to be the speaker in くれる sentences. Therefore it usually does not figure grammatically. If you have to explicitly state who received the benefit, you can follow the same strategies employed in あげる sentences. That is, if the main verb has the place for the person receiving the benefit, keep the particle that goes with it. The verb 連れていく calls for を, while 教える calls for に, for example.

きょうこさんが私を駅に連れていってくれました。 (Compare: 私を駅に連れていく)

Kyoko took me to the station.

たけしさんが私に漢字を教えてくれました。

(Compare: 私に漢字を教える)

Takeshi taught me that kanji.

If the main verb does not have the place for the person, use ~のために. 掃除する is one such verb.

けんさんが私のために部屋を掃除してくれました。

Ken cleaned the room for me.

³ Sometimes, a もらう sentence simply acknowledges a person’s goodwill in doing something for us. For example, you can say the following, even if you had not actively asked for any assistance. (The sentence is of course okay with the “get somebody to do” reading.)

私は知らない人に漢字を読んでもらいました。

I am glad that a stranger read the kanji for me.

2 ~ていただけませんか

We will learn three new ways to make a request. They differ in the degrees of politeness shown to the person you are asking.

~て	いただけませんか	(polite)
	くれませんか	
	くれない?	(casual)

We use the *te*-form of a verb + いただけませんか to make a polite request.⁴ This is more appropriate than ください when you request a favor from a nonpeer or from a stranger.

ちょっと手伝っていただけませんか。

Would you lend me a hand?

The *te*-form + くれませんか is a request which is roughly equal in the degree of politeness to ください. くれませんか of course comes from the verb くれる. This is probably the form most appropriate in the host-family context.

ちょっと待ってくれませんか。

Will you wait for a second?

You can use the *te*-form + くれない, or the *te*-form by itself, to ask for a favor in a very casual way. This is good for speaking with members of your peer group.

それ取ってくれない? or それ取って。

Pick that thing up (and pass it to me), will you?

⁴ いただけませんか comes from いただける, the potential verb, which in turn comes from いただく, “to receive (something or a favor) from somebody higher up.” We also have くださいませんか, which comes from the verb くださる, “somebody higher up gives me (something or a favor).” ください is historically a truncation of くださいませんか.

The variants of the いただけませんか pattern are listed in what is felt by most native speakers to be the order of decreasing politeness. In addition to these, each verb can be used in the affirmative as well as in the negative.

- ~ていただけませんか (いただける, the potential verb for いただく)
- ~てくださいませんか (くださる)
- ~てもらえませんか (もらえる, the potential verb for もらう)
- ~てくれませんか (くれる)
- ~てもらえない? (もらえる, in the short form)
- ~てくれない? (くれる, in the short form)

3 ~といい

You can use the present tense short form + といいですね (polite)/といいね (casual) to say that you hope something nice happens. When you say といいですね or といいね, you are wishing for the good luck of somebody other than yourself.

いいアルバイトが見つかるといいですね。⁵

I hope you find a good part-time job.

雨が降らないといいね。

I hope it doesn't rain.

To say what you hope for, for your own good, you can use といいんですが (polite) or といいんだけど (casual). These endings show the speaker's attitude is more tentative and make the sentence sound more modest.⁵

試験がやさしいといいんですが。

I am hoping that the exam is easy.

八時の電車に乗れるといいんだけど。

I hope I can catch the eight o'clock train.

(short, present)	と	<table border="0"> <tr> <td>いいですね / いいね。</td><td><i>I hope ... (for you/them)</i></td></tr> <tr> <td>いいんですが / いいんだけど。</td><td><i>I hope ... (for myself)</i></td></tr> </table>	いいですね / いいね。	<i>I hope ... (for you/them)</i>	いいんですが / いいんだけど。	<i>I hope ... (for myself)</i>
いいですね / いいね。	<i>I hope ... (for you/them)</i>					
いいんですが / いいんだけど。	<i>I hope ... (for myself)</i>					

Note that all these といい sentences mean that you are hoping that something nice *happens*. This means that these patterns cannot be used in cases where you hope to do something nice, which is under your control. In such cases, you can usually turn the verb into the potential form.

大学に行けるといいんですが。 Compare: × 大学に行くといいんですが。

I am hoping to go to college. = I am hoping that I can go to college.

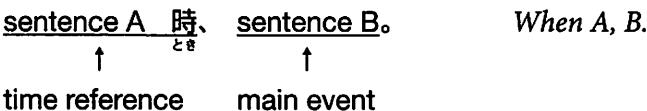
⁵ If I hope that *you* do something *for me*, that is, if I want to make an indirect request, we use てくれる before といいんですが, as in:

スーさんが来てくれるといいんですが。 Sue, I hope you will come.

4

～時
とき

We use the word 時 to describe *when* something happens or happened.



The sentence A always ends with a short form, either in the present tense or the past tense. You can decide which tense to use in A by doing a simple thought experiment. Place yourself at the time the main event B takes place, and imagine how you would describe the event in A. If A is current or yet to happen, use the present tense in A. If A has already taken place, use the past tense.⁶

The present tense in A If, at the time the main event B takes place, A is current or is still “in the future,” use the present tense in A.

チベットに行く時、ビザを取ります。

I will get the visa issued when I go to Tibet.

going to Tibet

A: _____ | チベットに行く時

B: _____ | ビザを取ります。

having the visa issued



Note that as long as the event A occurs after the event B, the clause A gets the present tense (行く), irrespective of the tense in clause B (取ります or 取りました). In the example below, the whole sequence of events has been shifted to the past: at the time you applied for the visa (=B), the departure (=A) was yet to be realized. The temporal order between the two events is exactly the same as in the example above, hence the present tense of 行く. Note especially that we use the present tense in A, even if the two events took place in the past.

チベットに行く時、ビザを取りました。

I had the visa issued when I was going to go to Tibet.

⁶ The grammar of the 時 temporal clauses in reality has more twists and quirks than are shown here, but this should be a good enough start.

Observe more examples of this tense combination.

寝る時、コンタクトを取ります。

I take out the contact lenses when I go to sleep.

(You take out the lenses [=B], and then go to bed [=A].)

出かける時、ドアにかぎをかけました。

I locked the door when I went out.

(You locked the door [=B], and then went out [=A].)

Clause A also gets the present tense, when the state of A holds when the event B takes place.⁷

さびしい時、友だちに電話します。

I call up friends when I am lonely.

feeling lonely

A: _____ | _____

さびしい時

B: _____ | _____

友だちに電話します。

make phone calls



Note that な-adjectives get な, and nouns get の before 時.

寒い時、頭が痛くなります。

I get a headache when it is cold.

⁷ If A is a verbal idea (action) and describes an ongoing event during which B takes or took place, the verb in A is in the ている form. In the example below, the phone call event (=B) occurs in the middle of TV viewing (=A).

テレビを見ている時、友だちから電話がありました。

A phone call came when I was watching TV.

テレビを見ています。

watching TV

A: _____ | _____ | _____

テレビを見ている時

B: _____ | _____

友だちから電話がありました。



Note in this connection that it is wrong to use the following sentence pattern, because 行っている does not describe an ongoing event but is a description of the result of "going," that is, being in a faraway place after going (see Lesson 7).

× 沖縄に行っている時、飛行機に乗りました。

I went by plane when I was going to Okinawa.

元気な時、公園を走ります。

I jog in the park when I feel fit.

犬が病気の時、病院に連れてきました。

I took the dog to a vet when it was sick.

The past tense in A If, at the time of the main event B, A is already “in the past,” use the past tense in A. Note that we use the past tense even when the two events are yet to take place; it is the order of the two that matters. In the example below, you will have already arrived in China (=A) at the time you buy tea (=B).

中国に行った時、ウーロン茶を買います。

I will buy oolong tea when I go to China.

中国に行った時、ウーロン茶を買いました。

I bought oolong tea when I went to China.

going to China

A: _____ |

B: _____ |

buying oolong tea

中国に行った時

ウーロン茶を買います／買いました。



中国に来ました

疲れた時、ゆっくりお風呂に入ります。

I take a long bath when I have gotten tired.

(You get tired [=A], and then take a bath [=B].)

宿題を忘れた時、泣いてしまいました。

I cried when I had forgotten to bring the homework.

(You found out about the homework [=A] and then cried [=B].)

5 ~てすみませんでした

You use the *te-form* of a verb to describe the things you have done that you want to apologize for.

汚い言葉を使って、すみませんでした。

I am sorry for using foul language.

デートの約束を忘れて、ごめん。

Sorry that I stood you up.

When you want to apologize for something you have failed to do, you use ~なくて, the short, negative *te*-form of a verb. (To derive the form, first turn the verb into the short, negative ~ない, and then replace the last い with くて.)

宿題を持ってこなくて、すみませんでした。
しゅくだい も

I am sorry for not bringing in the homework.

もっと早く言わなくて、ごめん。
もっ はや い

Sorry that I did not tell you earlier

表現ノート……4 ひょう げん

Expression Notes 4

このぐらいの大きさです▶ You can turn an い-adjective into a noun by replacing the last い with さ. Thus from 大きい you can get 大きさ (size). Similarly, やさしさ (kindness), さびしさ (loneliness), and so forth. Some な-adjectives too can be turned into nouns by replacing な with さ, as in 便利さ (convenience).

おごる▶ おごる is mainly used among friends. ごちそうする is a polite alternative for おごる. Use ごちそうする instead when the person who will treat, or treated, you to a meal is a superior, such as a teacher or a business associate. ごちそうする refers to “invite for a meal” as well as “pay for a meal.”

佐藤さんが昼ご飯をごちそうしてくれました。
さとう さん が ひる ごはん ごちそう してくれました。
Mr. Sato treated me to lunch.

週末友だちを呼んで晩ご飯をごちそうしました。
しゅうまつとも よむ はん ごはん ごちそう しました。
I invited friends for dinner this weekend.

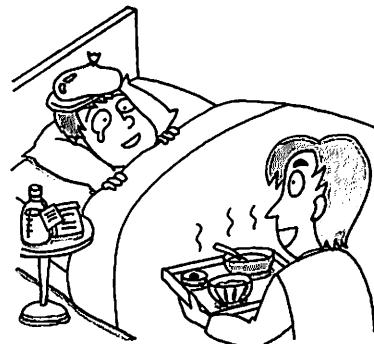
練習 Practice

I 紹介してあげます

A. Your friend is sick, and you did the following for your friend. Describe them with ~てあげる. K16-08

Example: cook dinner → 晩ご飯を作つてあげました。

1. help with his homework
2. correct his paper
3. buy flowers
4. take him to the hospital
5. do laundry
6. clean his room
7. lend him your notebook
8. send an e-mail to his teacher
9. go to a bank and withdraw money
10. do dishes



B. Pair Work—Your partner needs help. Tell what you would do for your partner in each situation using ~てあげる.

Example: A: 友だちがいなくてさびしいんです。

B: そうですか。私の友だちを紹介してあげましょうか。

A: ありがとうございます。

1. 天ぷらが食べたいけど、作れないんです。
2. 海に行きたいけど、車がないんです。
3. 今日中に宿題をしなきゃいけないんです。
4. お金がないので、昼ご飯が食べられないんです。
5. 部屋が汚いんです。
6. バスに乗り遅れたんです。
7. 美術館に行きたいけど、道がわからないんです。

- C. The following are what your host mother, your friend, and a stranger did for you. Describe them with ~てくれる and ~てもらう. [Speaker] K16-09

Example: お母さんがご飯を作ってくれました。
 かあ はん つく
 お母さんにご飯を作ってもらいました。
 かあ はん つく



Ex. ご飯を作る
 はん つく

1. 部屋を掃除する
 へや そうじ
2. 洗濯する
 せんたく
3. アイロンをかける
 あいろんをかける
4. 迎えに来る
 むか

5. コーヒーをおごる
 コーヒーをおごる
6. 京都に連れていく
 きょうと つ
7. セーターを編む
 あ
8. 家族の写真を見せる
 かぞく しゃしん み

9. 案内する
 あんない
10. 道を教える
 みち おし
11. 荷物を持つ
 に もつ も
12. 百円貸す
 ひゃくえん か

- D. Describe what the following people did for you using ~てくれる/~てもらう.

1. 母 / 父
 はは / ちち
2. 兄弟
 きょうだい
3. 親せき
 しん
4. 友だち
 とも
5. 同じクラスの人
 おな ひと

- E. You visited a Japanese family last weekend. Describe what they did for you and what you did for them using ~てくれる／~てあげる／~もらう. [K16-10]

お父さん
とうじやんお母さん
かあじやん

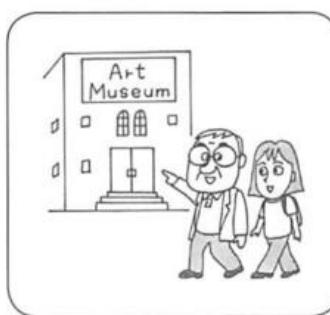
ゆみ

Example: お母さんが晩ご飯を作ってくれました。
 かあ ばん はん つく
 お母さんに晩ご飯を作ってもらいました。
 かあ ばん はん つく

Ex.

(1)

(2)



(3)

(4)

(5)



- F. *Omiai Game*—You are at an *Omiai Party*. Ask three people if they are willing to do the following after they get married. Add your own question. After the interview, tell the class who you want to see again and why.

Omiai (お見合い) is a meeting between potential mates for an arranged marriage.
みあい

Example: do laundry

- A : 洗濯せんたくしてくれますか。
 B : ええ、もちろんしてあげます。/
 いいえ、自分でしてください。
- (After the interview.)
- 私はたけしさんと付き合ついたいです。たけしさんは日本料理にほんりょうりを作つくってくれますから。

	name ()	name ()	name ()
cook			
clean the house			
wake me up			
do dishes			
take out the garbage			
buy present			
iron			

- G. Answer the following questions.

- 今度の母の日／父の日に何をしてあげようと思おもいますか。
こんど はは ひ ちち ひ なに
- 子供の時、家族は何なにをしてくれましたか。
こども とき かぞく なに
- 彼／彼女に何なにをしてもらいたいですか。
かれ かれじょ なに
- 家族に何なにをしてもらいたいですか。
かぞく なに
- 友だちが落ち込んでいます。何なにをしてあげますか。
とも とも おこ なに
- 病気の時、友だちに何なにをしてもらいたいですか。
びょうき とき とも なに

② ゆっくり話していただけませんか

A. Ask these people the following favors, as in the example. [K16-11]

Example: ゆっくり話す

→ (友だち) ゆっくり話してくれない?

(ホストファミリーのお母さん) ゆっくり話してくれませんか。

(先生) ゆっくり話していただけませんか。

友だち
とも



ホスト
ファミリーの
お母さん
かあ

先生
せんせい



1. ノートを貸す
2. 本を返す
3. 友だちを紹介する
4. 今晚 電話する

5. 六時に起こす
6. 駅に迎えに来る
7. お弁当を作る
8. 宿題を手伝う

9. 文法を説明する
10. 推薦状を書く
11. 英語に訳す
12. 作文を直す

B. Pair Work—Practice request sentences in the following situations, altering the level of speech (~くれない／くれませんか／いただけませんか) depending on whom you are asking. Expand the conversation.

Example: You want to go somewhere. (to your boyfriend/girlfriend)

→ A: ドライブに連れて行ってくれない?

B: いいよ。どこに行きたい?

A: 海に行きたい。

1. You are broke. (to your host mother)
2. You need one more day to finish the homework. (to your teacher)
3. You are expecting a guest, and you need help around the house. (to your child)
4. You love your host father's tempura. (to your host father)
5. You want to meet more people. (to your friend)
6. You want to have the letter that you wrote corrected. (to your boss)

③よくなるといいですね

A. Read each person's situation, and express what you hope for him/her.  K16-12

Example:



かぜをひいたんです。

You get well soon.

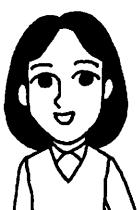
→ 早くよくなるといいですね。
はや



あしたから旅行に行くんです。
りょこう

ロバート

1. It is good weather.
2. It is not cold.
3. It is fun.



日本の大院に行きたいんです。

スー

4. You can get into a graduate school.
5. You can get a scholarship.
6. You can do good research.



宿題を忘れたんです。

ジョン

7. Your teacher does not collect the homework.
8. Your teacher does not come to class.
9. A typhoon comes and there is no class today.

B. You are in the following situations. Explain your situation and say what you hope for.

Example: You want to live in Japan.

→ 日本に住みたいんです。仕事が見つかるといいんですが。
にほんにすみたいんです。しごとみつかるといいんですが。

- | | |
|--|---|
| 1. You have a test tomorrow. | 3. You want to get married. |
| 2. You are going to climb a mountain tomorrow. | 4. You will begin a homestay next week. |
| | 5. You will study abroad. |

C. Pair Work—One of you is in the following situations. Make a short dialogue for each situation expressing what you hope for.

Example: B is going to Disneyland this weekend.

→ A: どうしたの。うれしそうだね。

B: 週末、ディズニーランドに行くんだ。

A: そう。天気がいいといいね。(I hope for you.)

B: うん。ミッキーと写真が撮れるといいんだけど。

(I hope for myself.)

1. B is going to go skiing this weekend.

4. B lost his/her wallet.

2. B has a final exam tomorrow.

5. B has caught a cold.

3. B is going to meet someone on a date
tonight.

6. Your own

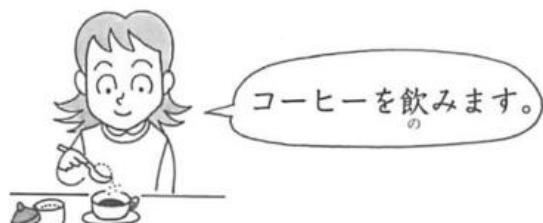
IV かぜをひいた時、病院に行きます

A. Describe each situation using ~時. [K16-13]

Example:



→ 食べすぎた時、
薬を飲みます。



→ コーヒーを飲む時、
砂糖を入れます。

(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



B. Connect the sentences using ~時. Pay attention to the tense before 時. K16-14

Example: 道に迷う／親切そうな人に道を聞く
みち まよ しんせつ ひと みち きく

→ 道に迷った時、親切そうな人に道を聞きます。
みち まよ とき しんせつ ひと みち き

- | | |
|--|--|
| 1. 友だちが来る／私の町を案内する
とも く わたし まち あんない | 6. ディズニーランドに行く／ミッキー・マウスのぬいぐるみを買った
い か |
| 2. さびしい／友だちに電話をする
とも てんわ | 7. ホームシックだ／泣くな
な |
| 3. 電車に乗る／切符を買う
でんしゃ の きっぷ か | 8. かぜをひく／病院に行く
びょういん い |
| 4. 写真を撮る／「チーズ」と言う
しゃしん と い | |
| 5. ひまだ／料理をする
りょうり | |

C. Pair Work—Ask each other the following questions. Answer them with ~時.

Example: A : どんな時薬を飲みますか。
ときくすり の

B : 頭が痛い時、薬を飲みます。
あたま いた とき くすり の

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. どんな時学校をサボりますか。
ときがっこう | 4. どんな時緊張しますか。
とききんちょう |
| 2. どんな時親に電話しますか。
ときおや でんわ | 5. どんな時泣きましたか。
ときな |
| 3. どんな時うれしくなりますか。
とき | 6. どんな時感動しましたか。
ときかんどう |

D. Complete the following sentences.

1. _____ 時、笑ってはいけません。
2. _____ 時、パーティーをしましょう。
3. _____ 時、友だちに相談します。
4. さびしい時、_____。
5. 初めて日本語を習った時、_____。
6. 友だちが _____ 時、_____ てあげます。
7. ペットが死んだ時、_____。

(v) 来られなくてすみませんでした

A. Make sentences apologizing for the following things using ~てすみませんでした/ ~てごめん. [K16-15]

Example: 授業に来られない → 授業に来られなくてすみませんでした。
 遅くなる → 遅くなってごめん。

(to your professor)

1. 授業中に話す
2. 授業中に寝る
3. 遅刻する
4. 教科書を持ってこない

(to your friend)

5. 夜遅く電話する
6. 約束を守らない
7. パーティーに行かない
8. 迎えに行けない

B. Make sentences to apologize for the following things and add excuses. Use ~てすみませんでした or ~てごめん depending on whom you are talking to.

Example: You came late to the class. (to your professor)

- A : 先生、遅くなってすみませんでした。
 B : どうしたんですか。
 A : 朝寝坊したんです。
 B : そうですか。これから気をつけてくださいね。

1. You couldn't come to the class. (to your professor)
2. You woke your roommate up. (to your roommate)

3. You forgot your friend's birthday. (to your friend)
4. You laughed at your friend. (to your friend)
5. You told a lie. (to your friend)
6. You lost the book that you borrowed from your host father. (to your host father)

VIまとめの練習

- A. Talk about a good experience you had recently.

Example: この間、一人で京都にお寺を見に行った時、道に迷ったんです。
 あいだひとりきょうとてらみいときみちまよ
 その時、女人の人に道を聞きました。その人はとても親切で、お寺
 ときおんなひとみちきひとしんせつてら
 に連れていってくれました。そして、その人はほかのお寺も案内し
 ひとつひとてらあんない
 てくれました。とてもうれしかったです。

- B. Role Play—Make a skit based on the following situations.

1. You were absent from class yesterday. Apologize to your teacher and explain why you were absent.
2. You forgot your date. Apologize to him/her. Then tell him/her that you are too busy to have a date this week, and ask him/her to wait till next week.

Culture Note

贈り物の習慣 Gift-giving in Japan

Gift-giving is an important part of Japanese culture, and takes place on various occasions. For example, in July (in some areas, August) and December, people give presents to their bosses, colleagues, and relatives to express their gratitude. These gifts are called お中元 and お歳暮, respectively. Japanese department stores offer a wide variety of お中元/お歳暮 items during the season. The most common gifts are liquor, sweets, coffee, tea, and various daily necessities, including soap and detergent. On average, the gifts cost somewhere between 3,000–5,000 yen.

Another type of gift is お土産 (souvenirs). When Japanese people travel, they purchase local food products or small items to give to their friends, family, and co-workers.

When visiting someone's house, Japanese people often take 手土産 (lit., hand souvenir), such as sweets or fruits. If you are invited to a Japanese home, it is a good idea to take some 手土産 with you.



お中元 items at a
department store

第17課 L E S S O N 17

ぐちとうわさ話 Grumble and Gossip ばなし

会話 Dialogue

I Sue and Takeshi have just run into each other at the station. K17-01/02

- 1 スー： たけしさん、久しぶりですね。旅行会社に就職したそうですね。おめでとうございます。
- 2 たけし： ありがとうございます。
- 3 スー： もう仕事に慣れましたか。
- 4 たけし： ええ。でも学生の時に比べてすごく忙しくなりました。自分の時間がぜんぜんないんです。
- 5 スー： 大変ですね。私の友だちの会社は休みが多くて、残業をしなくてもいいそうですよ。
- 6 たけし： うらやましいですよ。ぼくの会社は休みも少ないし、給料も安いし、最低です。
- 7 スー： 会社に入る前にどうしてもっと調べなかつたんですか。
- 8 たけし： 旅行会社に入ったら、旅行ができると思ったんです。

II Ken and Sue have arranged to meet at the coffee shop. K17-03/04

- 1 スー： けさ、駅でたけしさんに会ったよ。
- 2 けん： たけしさんが卒業してからぜんぜん会ってないけど、元気だった？
- 3 スー： ずいぶん疲れているみたい。毎晩四、五時間しか寝ていないそうだよ。
- 4 けん： やっぱりサラリーマンは大変だなあ。
- 5 スー： それに、忙しすぎてメアリーとデートする時間もないって。
- 6 けん： そうか。ほくだったら、仕事より彼女を選ぶけど。あの二人、大丈夫かな。

I

Sue: Takeshi, long time no see. I've heard you got a job at a travel agency. Congratulations!

Takeshi: Thank you.

Sue: Have you gotten used to the job yet?

Takeshi: Yes. But compared to my college days, I have become very busy. I don't have any time for myself.

Sue: That's tough. At my friend's company, there are many holidays, and they don't have to work overtime, I heard.

Takeshi: I'm envious. At my company, there are few holidays and the salary is low . . . It can't get worse.

Sue: Why didn't you check more before you entered the company?

Takeshi: I thought that I could travel around when I got in a travel agency.

II

Sue: I happened to meet Takeshi at the station this morning.

Ken: I haven't seen him since he graduated. How was he?

Sue: He looked very tired. He said he sleeps only four or five hours every night.

Ken: Company employees in Japan have a hard time, after all.

Sue: Besides that, he said he doesn't have time to go out with Mary.

Ken: I see. If I were him, I would choose the girlfriend over the job. I hope they'll be okay.



單
たん語
ご

K17-05

V o c a b u l a r y

Nouns

おきゃくさん	お客さん	guest; visitor; client; customer
おとこ	男	man
おゆ	お湯	hot water
おんな	女	woman
かぎ		lock; key
かじ	火事	fire
かみ	紙	paper
* きゅうりょう	給料	salary
コンタクト		contact lenses
* さいてい	最低	the lowest; the worst
* サラリーマン		salaryman; company employee
* ざんぎょう	残業	overtime work
しゅしょう	首相	prime minister
ショッピングモール		shopping mall
スプーン		spoon
たからくじ	宝くじ	lottery
ちがい	違い	difference
どうぶつえん	動物園	zoo
ニュース		news
パンダ		panda
ヒーター		heater
ひげ		beard
ひみつ	秘密	secret
ブーツ		boots
りょう	寮	dormitory
* りょこうがいしゃ	旅行会社	travel agency

い - adjectives

あぶない	危ない	dangerous
* うらやましい		envious
* すくない	少ない	a little; a few
つよい	強い	strong

U - v e r b s

* えらぶ	選ぶ	to choose; to select (～を)
おゆをわかす	お湯を沸かす	to boil water
かみをとかす	髪をとかす	to comb one's hair
こむ	込む	to get crowded (～が)
たからくじにあたる	宝くじに当たる	to win a lottery
ぬぐ	脱ぐ	to take off (clothes) (～を)
ひげをそる		to shave one's beard

R u - v e r b s

いれる		to make tea, coffee, etc. (～を)
うまれる	生まれる	to be born (～が)
かぎをかける		to lock (～に)
たりる	足りる	to be sufficient; to be enough (～が)
* なれる	慣れる	to get used to ... (～に)

I r r e g u l a r V e r b s

おいのりする	お祈りする	to pray (～に)
けしょうする	化粧する	to put makeup on
* しゅうしょくする	就職する	to get a full-time job (at ...) (company に)
する		to wear small items (necktie, watch, etc.) (～を)
りこんする	離婚する	to get a divorce

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* おめでとうございます		Congratulations!
* ～かな(あ)		I wonder ... (casual)
* じぶん	自分	oneself
* ずいぶん		very
* そうか		I see. (casual)
* それに		moreover, ...
たとえば	例えれば	for example
* ～にくらべて	～に比べて	compared with ...
～によると		according to ...
* まえ	前	before ...
* やっぱり		after all

文法 Grammar

I ~そうです (I hear)

In Lesson 13, we discussed the sentence-final expression そうです, which means “seemingly.” Here we will study another sentence-final そうです, which presents a “hearsay report.” The two そうです differ not only in their semantics, but also in the forms of predicates they are attached to.

You can add the そうです of a report to a sentence ending in the short form.¹

If you heard someone say:

「日本語の授業は楽しいです。」

“Our Japanese class is fun.”

「先生はとても親切です。」

“Our professor is very kind.”

「今日は授業がありませんでした。」

“We did not have a class today.”

You can report it as:

→ 日本語の授業は楽しいそうです。

I have heard that their Japanese class is fun.

→ 先生はとても親切だそうです。

I have heard that their professor is very kind.

→ その日は授業がなかったそうです。

I've heard that they didn't have a class that day.

When we use そうです, the reported speech retains the tense and the polarity of the original utterance. We simply turn the predicates into their short forms. (Thus です after a な-adjective or a noun changes to だ, while です after an い-adjective is left out.) Compare the paradigms of the two そうです.

verbs:

話す →

I hear that ...

It looks like ...

²

い-adjectives:

さびしい →

話すそうです

さびしそうです

な-adjectives:

好きだ →

好きだそうです

好きそうです

noun + です:

学生だ →

学生だそうです

—

You can also use そうです to report on things that you have come to know via people, printed matter or a broadcast. To specify the information source, you can preface a sentence with

¹ The そうです of report is robustly invariant. The only forms commonly used are そうです and the more casual そうだ. We do not use the negative そうじゃないです, and the past tense version そうでした.

² See the footnote on そうです in Lesson 13.

the phrase ~によると, as in トムさんによると (according to Tom), 新聞によると (according to the newspaper report), and 天気予報によると (according to the weather forecast).

天気予報によると、台風が来るそうです。

According to the weather forecast, a typhoon is approaching.

2 ～って

In informal speech, you can add って at the end of a sentence, instead of そうです, to quote what you have heard. って is the informal variant of the quotation particle と and follows the short forms in much the same way as と言っていました and そうです.³

Thus, when your friend Mary says,

「今日は忙しいです。あした、試験があるんです。」

you can report it as:

メアリーさん、今日は忙しいって。あした、試験があるんだって。

Mary says she's busy today. She says she has an exam tomorrow.

You can also use って in place of the quotation particle と before verbs like 言う.

あきらさんは何て言つた?⁴

What did Akira say?

チョコレートを食べすぎたって言つた。

He said he ate too much chocolate.

3 ～たら

たら is one of the several words in Japanese that refer to conditional (if) dependence.⁵ When we say “A たら B,” we mean that “B is valid, contingent on the fulfillment of A.” That is to say, the event, action, or situation in B is realized if and when the condition A is met.

日本に行ったら、着物を買います。

I will buy kimono if and when I go to Japan.

³ って and と can also follow the long forms, and indeed sentence final particles like か, わ, and よ, if your intent is to quote verbatim, preserving the style and tone of the original utterance.

⁴ って changes to て after ん.

⁵ We learned one use of this word in Lesson 14: たらどうですか used in recommending an activity to the listener. たらどうですか literally translates as “how is it if?”

The initial た in たら comes from the short form past tense endings of predicates.

		affirmative	negative
verbs:	読む よむ	→ 読んだら よんだら	読まなかつたら よまなかつたら
い-adjectives:	やさしい やさしこう	→ やさしかつたら やさしこうかつたら	やさしくなかつたら やさしこうくなかつたら
な-adjectives:	静かだ じょうかだ	→ 静かだつたら じょうかだつたら	静かじやなかつたら じょうかじやなかつたら
noun + です :	休みだ やす	→ 休みだつたら やす	休みじやなかつたら やす

Sometimes, the clause before たら describes a *possible* condition and the clause after it the consequence which *then* follows. Whether or not the condition is actually met is largely an open issue with this set of sentences. It may be fairly likely, as in the first example, or very unlikely, as in the last.

天気がよかつたら、散歩に行きます。
てんき よかつたら、さんぽ 行きます。

We will go for a walk, if the weather is fine.

山下先生に会つたら、そのことを聞こうと思ひます。
やましたせんせい あ ことをきき おも

I will ask about it, if I see Professor Yamashita.

日本人だったら、この言葉を知っているでしょう。
にほんじん ことば し

If somebody is a Japanese person, then they will probably know this word.

宝くじに当たつたら、アムネスティにお金を送ります。
たから あ かね おく

I would send money to Amnesty International, if I should win the lottery.

Note that when you say “A たら B,” you cannot express a sequence of events in which B occurs before A; B can only take place at the time A comes true or later. You cannot therefore use たら to describe an “if” sentence like the following. (“B” = this weekend, which comes before “A” = next week.)

✗ 来週試験があつたら、今度の週末は勉強したほうがいいですよ。
らいしゅうしけん こんど しゅうまつ べんきょう
It will be better for you to study this weekend, if you have an exam next week.

Sometimes, the たら clause describes a very *probable* condition, and the second clause describes the event that will take place *as soon as* the situation is realized. With this type of sentence, たら simply arranges future events and activities in a temporal sequence.

今晚、うちに帰つたら、電話します。
こんばん かえ でんわ

I will call you when I get home tonight.

宿題が終わったら、遊びに行きましょう。

Let's go out and have some fun once we are done with the homework.

Note that the very same sentences could be interpreted in this way or in the way shown earlier. The difference lies not in the sentences themselves, but in the different ways the real world could possibly be. If you expect to be home tonight in all likelihood, the first sentence here describes what you will do *when* you get home. If, on the other hand, you are not certain whether you will be home tonight, the same たら sentence describes what you will do *if* you get home.⁶

Finally, the たら clause can describe a condition that is unreal and contrary to fact. With this type sentence, you express a purely hypothetical condition and its probable result.

私が猫だったら、一日中寝ているでしょう。

If I were a cat, I would be asleep all day long.

お金があったら、車を買うんですけど。

If I had money, I would buy a car.

4 ~なくてもいいです

To describe what you *do not need to do*, take a negative sentence in the short form, drop the final い of ない, and add くてもいいです. なくて is the negative *te-form*, which we studied in the last lesson.⁷

靴を脱がなくともいいです。

You do not need to take off your shoes.

プレゼントは高くなくともいいです。

The present does not need to be anything expensive.

～ない → ～なくともいいです *does not need to ...*

⁶ Throughout the uses of the たら conditional clauses discussed here, one thing remains constant: A たら B can only describe a conditional dependency that holds *naturally* between A and B. You cannot describe with たら an "if" dependency of the "B even if A" type, where B holds *in spite of* A.

✗ あなたが結婚したかったら、私は結婚しません。

I will not marry you even if you want to.

⁷ You can omit も in なくともいい and say なくっていい, which makes it slightly more casual.

5 ~みたいです

みたいです follows a noun and expresses the idea that something or somebody *resembles* the thing or the person described by the noun. The resemblance noted is usually in terms of external characteristics, but not necessarily so.⁸

私の父はカーネルおじさんみたいです。
かたし ちち

My dad looks/acts like Colonel Sanders, the KFC founder.

(Has a portly figure? Has a white goatee? Stands on the street 24/7?)

あの人はゴリラみたいです。
ひと

That person over there is like a gorilla.

(Sturdily built? Thumps his chest often? Good at climbing trees?)

みたいです can also follow a verb⁹ and expresses the idea that something “appears to be the case.” It can follow the short form of the present tense and the past tense, both in the affirmative and in the negative.

雨が降ったみたいです。
あめ ふ

It looks like it has rained.

あの人はおなかがすいているみたいです。
ひと

It looks like that person is hungry.

あの人はきのうの夜寝なかったみたいです。
ひと よるね

It looks like that person did not sleep last night.

先生はあした学校に来ないみたいです。
せんせい がっこう こ

It looks like the professor is not coming to school tomorrow.

verb + みたいです	<i>It looks like ...</i>
--------------	--------------------------

⁸ You can use みたいです about yourself, when you are not clear about the situation you are in.

財布を忘れたみたいです。

It looks like I have left my wallet at home.

⁹ みたいです can in fact follow adjectives too, but it is far more common to use そうです with adjectives. See Lesson 13 for the adjective base + そうです construction.

6

～前に/～てから

You can use the present tense short form and 前に まえに to describe the event *before* which something happens.

verb A (short present) + 前に verb B *B before A.*

国に帰る前に、もう一度東京に行きます。

I will go to Tokyo one more time before I go back home.

日本に来る前に、一学期日本語を勉強しました。

I studied Japanese for one semester before I came to Japan.

The verb that precedes 前に まえに is always in the present tense, whether the tense of the overall sentence is in the present tense (as in the first example above) or in the past tense (as in the second).

To describe an event after which another thing happens, you can use the *te-form* of a verb + から.¹⁰

verb A + てから verb B *A, and then B./ B after A.*

勉強してから、友だちに手紙を書きました。

I studied and then wrote letters to my friends.

けんさんが来てから、食べましょう。

Why don't we (start) eat(ing) after Ken has arrived.

¹⁰ An “A てから B” sentence can also describe the state of B that has held true *since* the event A.

猫が死んでから、とてもさびしいです。

I have been feeling very lonely since my cat died.

Culture Note

日本人のジェスチャー Japanese Gestures

We use language to communicate with people. However, we send and receive more messages through nonverbal communication than we do with words. Nonverbal communication includes gestures, facial expressions, eye contact, posture, touching, and even the way you dress.

The use of gestures varies around the world. Here are some examples of gestures that Japanese people use.



Come here.



Sorry.



I, me



No good.



Not me. / I don't understand.



I don't know.

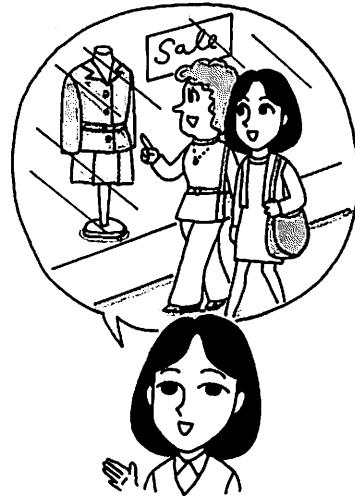
練習 Practice

① 宝くじを買ったそうです

A. Listen to Sue's story and report it using ~そうです. K17-06

Example: きのう宝くじを買いました。 → きのう宝くじを買ったそうです。

1. きのうは暖かかったです。
2. きのう京都に行って、友だちに会いました。
3. 友だちは大学院の学生です。
4. 友だちは元気でした。
5. 友だちと映画を見に行きました。
6. 映画館は込んでいました。
7. 映画はあまりおもしろくなかったです。
8. その後、一緒に買い物をしました。
9. 何も買いませんでした。
10. きのうはぜんぜん英語を話しませんでした。



B. Pair Work—You have heard the following news. Tell your partner and discuss it.

Example: 長野で大きい地震がありました。

→ A: ニュースによると、長野で大きい地震があったそうですよ。

B: そうなんですか。死んだ人がいるんですか。

1. 山下先生の家で火事がありました。
2. 動物園でパンダの赤ちゃんが生まれました。
3. 首相がやめました。
4. ショッピングモールができます。
5. Your own

- C. Pair Work—One person chooses one of the following topics and talks about it. The other takes notes about what the person says and reports it to the class using ~そうです.

1. 先週の週末
せんしゅう しゅうまつ
2. 家族
かぞく
3. 休みの予定
やす よてい

II 今週は忙しいって

- A. Report on what Mary and Robert said using ~って.  K17-07

Example: メアリー／ I am busy this week.

→ Q: メアリーさんは何て言つた?
A: 今週は忙しいって。

メアリー



- Ex. I am busy this week.
 1. I have to study tonight.
 2. Tom and Kyoko are dating.
 3. I slept only three hours last night.

ロバート



4. Mr. Sato got divorced.
 5. I quit a part-time job.
 6. I have to go back to England in June.
 7. Japan is not dangerous.

- B. Pair Work—First practice the following dialogue with your partner. Then change the underlined parts and make another dialogue with your partner.

Dialogue: A: 知ってる? ジョンさん、宝くじに当たったって。

B: えっ、そうなの?

A: うん、百万円もらえるって。

B: いいなあ。

- A : 知ってる? _____ って。
- B : えっ、 そうなの?
- A : うん、 _____ って。
- B : _____。

③ お金があつたら、 うれしいです

A. Make sentences with ~たら、 うれしいです using the cues. K17-08

Example: お金がある → お金があつたら、 うれしいです。
かね かね

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. 友だちがたくさんできる
とも | 6. プレゼントをもらう |
| 2. 成績がいい
せいせき | 7. 物価が安い
ぶつか やす |
| 3. 日本に行ける
にほん い | 8. いい天気だ
てんき |
| 4. 学校が休みだ
がっこう やす | 9. 弁護士になれる
べんごし |
| 5. 宿題がない
しゅくだい | 10. 先生がやさしい
せんせい |

B. Change the cues 1 through 8 into たら clauses, choose the appropriate phrases to follow them from a through i, and make sentences. K17-09

Example: 卒業したら、 旅行会社に就職するつもりです。
そつぎょう りょこうがいしゃ しゅうしょく

Ex. 卒業する
そつぎょう

1. 太る
ふと
2. 動物園に行く
どうぶつえん い
3. 宿題が終わらない
しゅくだい お
4. 寒い
さむ
5. カメラが高くない
たか
6. 友だちが病気だ
とも びょうき
7. 部屋がきれいじゃない
へや ちや
8. お客様さんが来る
きやく く

- a. 掃除します。
そうじ
- b. どこにも行けません。
い
- c. 買おうと思っています。
か おも
- d. 旅行会社に就職するつもりです。
りょこうがいしゃ しゅうしょく
- e. ダイエットをしなきゃいけません。
- f. 薬を買ってきてあげます。
くすり か
- g. パンダが見られます。
み
- h. お茶をいれてください。
ちゃ
- i. ヒーターをつけたほうがいいですよ。

C. Pair Work—Ask what your partner would do in the following situations, using ~たら。

Example: 0点を取る → A: 0点を取ったら、どうしますか。

B: 0点を取ったら、日本語の勉強をやめます。

1. 卒業する

そつぎょう

2. お金がない

かね

3. 日本語が上手になる

にほんご じょうず

4. 男／女だ

おとこ おんな

5. 先生だ

せんせい

6. 彼／彼女がほかの人と付き合う

かれ かのじょ

ひと つきあう

7. 宝くじに当たる

たから

8. 買い物の時、お金が足りない

か もの

とき かね た



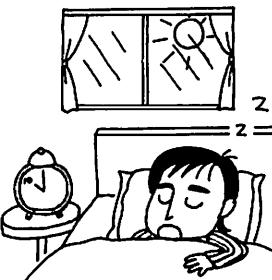
IV 勉強しなくてもいいです

A. John doesn't have to do the following things. Make sentences using ~なくてもいい。 K17-10

Example: need not study → ジョンさんは勉強しなくてもいいです。

On Saturday:

1. need not memorize vocabulary
2. need not practice kanji
3. need not speak Japanese
4. need not get up early in the morning
5. need not go to school



At his homestay:

6. need not wash dishes
7. need not do laundry
8. need not cook
9. need not clean his own room
10. need not come home early



- B. Pair Work—Tell your partner what you have to do this week and ask if he/she has to do it. You may choose from the following.

Example: write a paper

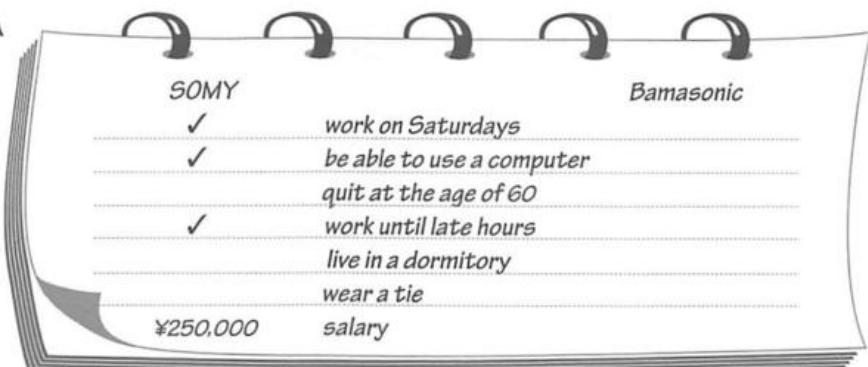
→ A : 今週、レポートを書かなきゃいけません。Bさんは?
 こんしゅう
 か
 B : 私は書かなくてもいいです。
 わたし
 か
 A : いいですね。

memorize new kanji	go to the hospital
do homework	go shopping
return books to the library	pay the rent (家賃) やちん
read a book	buy a present
cut classes	work part-time
go on a diet	practice (something)
make a reservation	withdraw money

- C. Pair Work—You and your friend are doing research on companies. Student A has looked into SOMY and Student B has looked into Bamasonic (B's memo is on p. 138). The things you must do are checked. Look at the memo and exchange the information using ~なきゃいけませんか. After getting all the information, discuss which company would be better.

Example: A : バマソニックでは土曜日に働く必要がありますか。
 とようび
 はたら
 B : いいえ、働くなくてもいいです。ソニーはどうですか。
 はたら

Student A

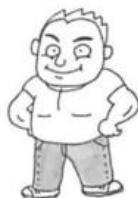


⑤ スーパーマンみたいですね

A. Describe what the following things/people are like with ~みたいですね. [K17-11]

Example: 私の友だちです。すごく強いんです。
 わたしとも
 → スーパーマンみたいですね。

Ex.



スーパーマン

(1) のり (seaweed) です。 (2) 耳かき (earpick) です。

紙
かみ

スプーン

(3) イタリアです。



ブーツ

(4) 男です。

女
おんな

(5) パンダです。



ぬいぐるみ

(6) 私の友だちです。
 わたしとも
 よく寝るんです。猫
ねこ(7) 私の友だちです。
 わたしとも
 秘密がたくさん
 ひみつ
 あるんです。

バットマン

(8) 私の友だちです。
 わたしとも
 とてもかっこいい
 んです。

マイケル・ジャクソン

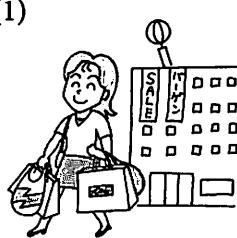
B. Describe the following pictures with a verb + みたいです.

Example: 出かけるみたいです。

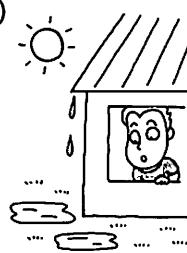
Ex.



(1)



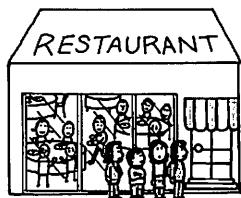
(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



C. Pair Work—Ask your partner the following questions about the picture. When you answer, use ~みたいです.

Example: A : この人は男の人ですか。

B : ええ、男の人みたいです。／

いいえ、男の人じゃないみたいです。

1. この人は学生ですか。

2. この人は結婚していますか。

3. 今日は休みですか。

4. 今、雨が降っていますか。

5. この人はテニスをしますか。

6. たばこを吸いますか。

7. よく掃除しますか。

8. 料理ができますか。

9. ギターが弾けますか。

10. 今、何をしていますか。



D. Pair Work—Make a dialogue, as in the example.

Example: It seems like you (=B) caught a cold.

→ A : どうしたの?

B : かぜをひいたみたい。

A : そう。早くよくなるといいね。お大事に。

B : ありがとうございます。

1. It seems like you lost your wallet.

2. You cannot find your homework. It seems like you forgot your homework at home.

3. You are driving a car. It seems like you got lost.

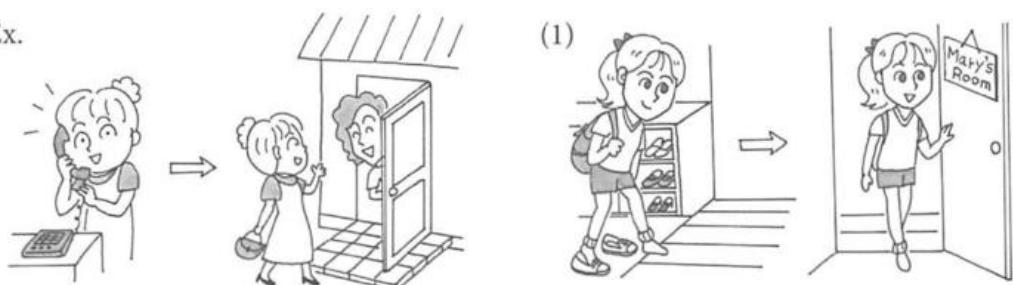
4. You like (one of your classmates) very much. But it looks like he/she is dating someone.

VI 電話をかけてから、友だちの家に行きます

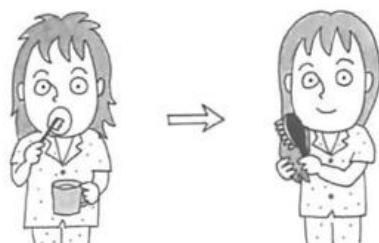
A. Look at the following pictures and make sentences using ~てから. K17-12

Example: 電話をかけてから、友だちの家に行きます。

Ex.



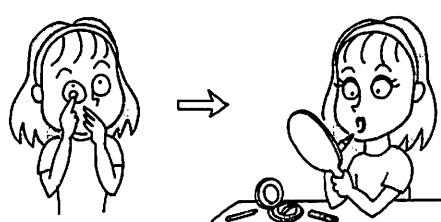
(2)



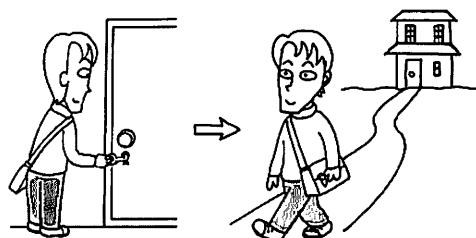
(3)



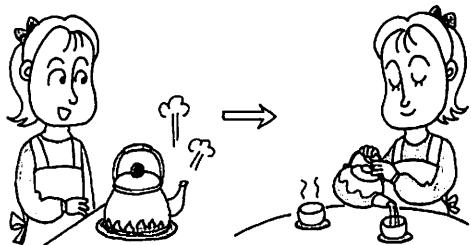
(4)



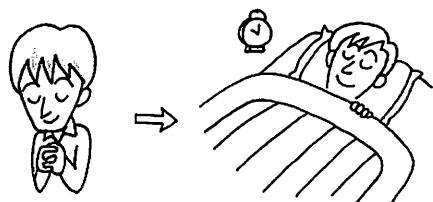
(5)



(6)



(7)



B. Look at the pictures above and make sentences using ~前に. K17-13

Example: 友だちの家に行く前に、電話をかけます。

C. Pair Work—Ask your partner the following questions.

1. 学校に来る前に、何をしますか。
2. 就職する前に、何をしなければいけませんか。
3. 結婚する前に、何がしたいですか。
4. きのううちに帰ってから、何をしましたか。
5. 今日授業が終わってから、何をするつもりですか。

⑦まとめの練習

- A. Gossip about people (e.g., a celebrity/your teacher/your classmate) by using
～そうです／～って. You can make up your own story.
- B. Talk about the things you have to or don't have to do in Japan, comparing
them to similar situations in your country.

Example: 日本とアメリカの間にいろいろな違いがあります。たとえば、
日本ではうちの中で靴を脱がなければいけません。でも、アメリカ
では脱がなくてもいいです。

Pair Work ④ C.

(→ p. 133)

Example: A : バマソニックでは土曜日に働かなきやいけませんか。
B : いいえ、働かなくともいいです。ソニーはどうですか。

Student B

(1)	Bamasonic	SOMY
	<i>work on Saturdays</i> <i>be able to use a computer</i> <i>quit at the age of 60</i> <i>work until late hours</i> <i>live in a dormitory</i> <i>wear a tie</i> <i>salary</i>	
	✓ ✓ ✓ ¥220,000	
(2)		

Useful Expressions

床屋／美容院で
とこ や び よう いん

At the Barber / Beauty Salon

Useful Expressions

カット(パーマ)お願いします。
ねがい

—— I would like to have a hair cut (permanent).

あまり短くしないでください。
みじか

—— Please don't make it too short.

そらないでください。

—— Please don't shave.

3センチぐらい切ってください。—— Please cut off about 3 centimeters.
き

後ろをそろえてください。—— Please cut the back all the same length.
うし

赤にそめてください。—— Please dye my hair red.
あか

ボブ・マーリーみたいな髪形にしたいんですが。
かみがた

—— I want my hair to be like Bob Marley's. (showing the picture)



Useful Vocabulary

シャンプー——shampoo

切る——to cut

カット——cut

そる——to shave

ブロー——blow-dry

刈る——to crop

パーマ——permanent

そめる——to dye

セット——set

そろえる——to make hair even; to trim

髪形——hair style
かみがた

パーマをかける——to have one's hair permed

もみあげ——sideburns



第18課 | L E S S O N 18

ジョンさんのアルバイト John's Part-time Job

会話 Dialog

I At Little Asia restaurant. [K18-01/02]

- 1 店長： ジョン、今日は森田くん、かぜで来られないそうだ。夕方になると忙しくなるから、頼むよ。
- 2 ジョン： はい。がんばります。
- 3 店長： まず、冷蔵庫に野菜が入っているから、出しておいて。それから、外の電気はついている？
- 4 ジョン： いいえ、ついていません。つけましょうか。
- 5 店長： うん。そこのスイッチを押すとつくよ。
- 6 ジョン： はい。



II A customer calls John. [K18-03/04]

- 1 客： すみません。しょうゆを落としました。ごめんなさい。
- 2 ジョン： いえ、大丈夫です。あっ、スカートが汚れてしまいましたね。
- 3 客： 本当だ。どうしよう。
- 4 ジョン： 今すぐ、タオルを持ってきます。

III After closing time. [K18-05/06]

- 1 店長： 今日はジョンのおかげで、助かったよ。
- 2 ジョン： いいえ。でも本当に忙しかったですね。
- 3 店長： あしたは学校があるんだろう。アルバイトをしながら学校に行くのは大変だね。
- 4 ジョン： たいへん。

- 5 ジョン：ええ、時々、遅刻しちゃうんですよ。
- 6 店長：ぼくも学生の時はよく授業をサボったよ。もっと勉強すればよかったなあ。後はぼくが片付けるから。
- 7 ジョン：じゃあ、お先に失礼します。お疲れさまでした。
- 8 店長：お疲れさま。

I

Manager: John, I heard Mr. Morita has a cold and is not able to come today. In the evening it will get busy, so I am counting on you.

John: Sure, I will do my best.

Manager: First of all, vegetables are in the refrigerator, so take them out. Then, is the outside light on?

John: No, it isn't. Shall I turn it on?

Manager: Yes. If you press the button there, the light will be on.

John: Yes.

II

Customer: Excuse me. I have dropped the soy sauce. I am sorry.

John: Please don't worry. Oh, your skirt has become dirty, hasn't it?

Customer: Oh, no! What should I do?

John: I will bring a towel right away.

III

Manager: You were so helpful today.

John: Don't mention it. But, it was such a busy day.

Manager: You have school tomorrow, right? It is tough to go to school working part-time, isn't it?

John: Yes. I am late for classes sometimes.

Manager: When I was a student, I often cut classes, too. I should have studied more. Well, I will tidy up the rest then.

John: Excuse me for leaving early. Good-bye.

Manager: Thank you. Bye.

單語

K18-07

Vocabulary

Nouns

* あと	後	the rest
エアコン		air conditioner
カーテン		curtain
クッション		cushion
シャンプー		shampoo
* しょうゆ	しょう油	soy sauce
* スイッチ		switch
スープ		soup
* スカート		skirt
* そと	外	outside
ソファ		sofa
* タオル		towel
にっき	日記	diary
バナナ		banana
ポップコーン		popcorn
むし	虫	insect
やちん	家賃	rent
* ゆうがた	夕方	evening
るすばんでんわ	留守番電話	answering machine
* れいぞうこ	冷蔵庫	refrigerator
ろうそく		candle

い - adjectives

あかるい	明るい	bright
きぶんがわるい	気分が悪い	to feel sick
くらい	暗い	dark
はずかしい	恥ずかしい	embarrassing; to feel embarrassed

U - verbs

あく	開く	(something) opens (~が)
あやまる	謝る	to apologize (person に)
* おす	押す	to press; to push (~を)

* おとす	落とす	to drop (something) (~を)
おゆがわく	お湯が沸く	water boils
ころぶ	転ぶ	to fall down
こわす	壊す	to break (something) (~を)
さく	咲く	to bloom (~が)
しまる	閉まる	(something) closes (~が)
* たすかる	助かる	to be saved; to be helped
* たのむ	頼む	to ask (a favor) (<i>person</i> に~を)
* つく		(something) turns on (~が)
よごす	汚す	to make dirty (~を)

R u - v e r b s

おちる	落ちる	(something) drops (~が)
* かたづける	片付ける	to tidy up (~を)
かんがえる	考える	to think (about); to consider
きえる	消える	(something) goes off (~が)
こわれる	壊れる	(something) breaks (~が)
* よごれる	汚れる	to become dirty (~が)

I r r e g u l a r V e r b

ちゅうもんする	注文する	to place an order (~を)
---------	------	------------------------

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* いますぐ	今すぐ	right away
* おかげで		thanks to ... (~の)
* おさきにしつれいします	お先に失礼します	See you. (lit., I'm leaving ahead of you.)
* おつかれさま(でした)	お疲れ様(でした)	You must be tired after working so hard. (ritualistic expression)
* ~(ん)だろう		short form of ~(ん)でしょう
* どうしよう		What should I/we do?
* ほんとうに	本当に	really
* まず		first of all
~までに		by (time/date)

文法 Grammar

1 Transitivity Pairs

Some verbs describe situations in which human beings act on things. For example, I *open* the door, you *turn on* the TV, and they *break* the computer. Such verbs are called “transitive verbs.” Some other verbs describe changes that things or people undergo. For example, the door *opens*, the TV *goes on*, and the computer *breaks down*. These latter verbs are called “intransitive verbs.”

While most verbs are loners and do not have a counterpart of the opposite transitivity, some important verbs come in pairs.

	Transitive		Intransitive
開ける あ	<i>open something</i>	開く あ	<i>something opens</i>
閉める し	<i>close something</i>	閉まる し	<i>something closes</i>
入れる い	<i>put something in</i>	入る はい	<i>something goes inside</i>
出す だ	<i>take something out</i>	出る で	<i>something goes out</i>
つける だ	<i>turn something on</i>	つく	<i>something goes on</i>
消す け	<i>turn something off; extinguish something</i>	消える き	<i>something goes off</i>
壊す こわ	<i>break something</i>	壊れる こわ	<i>something breaks</i>
汚す よご	<i>make something dirty</i>	汚れる よご	<i>something becomes dirty</i>
落とす おち	<i>drop something</i>	落ちる おち	<i>something drops</i>
沸かす わか	<i>boil water</i>	沸く わか	<i>water boils</i>

Transitive verbs call for both the subject (agent) and the object (the thing that is worked on). Intransitive verbs call only for the subject (the thing or the person that goes through the change).

たけしさんが電気をつけました。

Takeshi turned the light on.

電気がつきました。

The light went on.

たけしさんがお湯を沸かしました。

Takeshi boiled the water.

お湯が沸きました。

The water boiled.

Transitive verbs describe activities, while intransitive verbs describe changes. They behave differently when they are followed by the helping verb ている. Let us first recall that activity verbs (話す, for example) + ている refer to actions in progress, while change verbs (結婚する, for example) + ている refer to the states resulting from the change, as we learned in Lesson 7.

スーさんは今、電話でお母さんと話しています。 (activity, action in progress)

Sue is talking on the phone with her mother right now.

山下先生は結婚しています。 (change, result state)

Professor Yamashita is married.

Similarly, when followed by ている, transitive verbs refer to actions in progress, while intransitive verbs refer to states that hold after the change takes place.

ロバートさんは窓を開けています。

Robert is opening the windows.

ドアが開いています。

Doors are open./ There's an open door.

ともこさんは電気を消しています。

Tomoko is turning the light off.

テレビは消えています。

The TV set is off.

ゴジラが町を壊しています。

There goes Godzilla, destroying the city.

このパソコンは壊れています。

This computer is broken.

2

～てしまう

The *te*-form of a verb + しまう has two meanings, which at first might appear rather incongruous. In the first instance, しまう indicates that one “carries out with determination” a plan described by the verb. It typically involves bringing something to a culmination point. You, in other words, do something completely, or finish doing something, or have something done.

本を読んでしまいました。

I read the book completely./ I finished reading the book.

The second meaning of しまう is “lack of premeditation or control over how things turn out.” This often comes with *the sense of regret*; something regrettable happens, or you do something which you did not intend to.¹

電車の中にかばんを忘れてしました。
でんしゃなかわす

I inadvertently left my bag on the train.

宿題を忘れたので、先生は怒ってしました。
しゅくだいわすせんせいおこ

To my horror and sorrow, my professor got angry, because I had forgotten my homework.

Both nuanced meanings focus on the discrepancy between what we intend and what the world is like when it is left on its own. A しまう sentence may be ambiguous between the two meanings. How a given しまう sentence should be interpreted depends on the assumptions the speaker has when uttering it. For example, the “finished reading” sentence above can be read as meaning “regrettably” just as easily if you read the book although you had not planned to, or knowing that it was wrong but unable to resist the temptation.

In speech, ~てしまう and ~でしまう are often contracted to ~ちゃう and ~じゃう, respectively.

宿題をなくしちゃった。

I lost my homework!

食べてしましました	→	食べちゃいました
食べてしまった	→	食べちゃった
飲んでしまいました	→	飲んじゅいました
飲んでしまった	→	飲んじゅった

3 ~と

The present tense short form of a predicate + と means *whenever* the situation described by the predicate holds, another thing happens. In most と sentences, the first clause describes the cause, and the second the effect.

¹ Since しまう goes with the verbal *te-form*, which is affirmative, it only gives us sentences meaning that something regrettable does or did happen. In other words, we cannot express negated ideas with しまう such as “regrettably, x did not take place” or “unfortunately, I did not do x.”

私はその人と話すと元気になる。
わたし ひと はな げんき

Whenever I talk with that person, I feel uplifted.

道が込んでいると時間がかかる。
みち こ じかん

Whenever the streets are crowded, it takes longer to get there.

clause A と clause B。 Whenever A happens, B happens too.
(short, present)

Sometimes, a と sentence describes a cause-effect relationship between specific events.

メアリーさんが国に帰るとさびしくなります。
くに かえ

If Mary goes back home, we will be sad and lonely.

While the clause that comes before と is always in the present tense, the second clause can be in the present or in the past tense.

私は子供の時、冬になるとかぜをひきました。
わたくし こども とき ふゆ

When I was young, whenever winter arrived, I caught a cold.

The event described by the second clause must follow the event described in the first half of the sentence. Thus it is wrong to say:

✗ 私はその人と話すと喫茶店に行きます。
わたし ひと はな きっさてん

Whenever I talk with that person, we go to a coffee shop.

If you want an adjective idea in the second clause, it is usually expressed as a change. It is very common therefore to find in the second clause an い-adjective base + くなる, and a な-adjective base + になる (see Lesson 10 for adjective + なる).

秋になると木が赤くなります。
あき き あか

Whenever fall arrives, trees turn red.

夜になると町が静かになります。
よる まち しづか

Whenever night comes, the town becomes quiet.

4 ~ながら

You can connect two verbs with **ながら** to say that the two actions are performed at the same time. **ながら** follows a verb stem. The second verb, which goes after **ながら**, can be in any form.

私はいつも音楽を聞きながら日本語を勉強します。
わたし おんがく き にほんご べんきょう

I always study Japanese while listening to music.

たけしさんは歌を歌いながら洗濯をしています。
うた うた せんたく

Takeshi is doing laundry singing a song.

アルバイトをしながら学校に行くのは大変です。
かっこう い たいへん

It is not easy to go to school working part-time.

Note that the two verbs that flank **ながら** must be two actions performed by the same person. **ながら**, in other words, cannot describe an action performed while another person does something.

5 ~ばよかったです

ばよかったです means *I wish I had done* or *I should have done* something. You can use it to describe an alternative course of action you, to your great regret, did not take.

あの時、「愛している」と言えばよかったです。
とき あい

I wish I had told her that I loved her.

彼女と別れなければよかったです。
かのじょ わか

I should not have broken up with her.

All verbs can regularly be turned into a **ばよかったです** sentence with no exception or irregularity. You form the **ば**-form on the basis of the present tense short forms.

Verbs in the affirmative: Drop the final **-u** and add **-eba**.

食べる (tabe-ru)	→	食べれば (tabe-r-eba)
行く (ik-u)	→	行けば (ik-eba)
待つ	→	待てば
買う	→	買えば
する	→	すれば
くる	→	くれば

Verbs in the negative: Drop the final い and add ければ.

食べない	→	食べなければ
行かない	→	行かなければ
待たない	→	待たなければ
買わない	→	買わなければ
しない	→	しなければ
こない	→	こなければ

We will learn about the ば-forms used in broader contexts in Lesson 22.

表現ノート……5

Expression Notes 5

おかげ▶Nounのおかげ(で) is used to express gratitude to something or someone when things turn out as desired.

友だちが書いてくれた地図のおかげで道に迷わなかった。

Thanks to the map my friend drew, I didn't get lost.

先生：卒業おめでとう。

学生：先生のおかげです。

Congratulations on your graduation.

I owe it to you, Professor.

The expression おかげさまで (lit., Thanks to you) is the proper response when asked 元気ですか。

A：元気ですか。

B：ええ、おかげさまで。

How are you?

I'm fine, thanks to you.

おかげさまで is also used to show appreciation for the addressee's help/support/concern.

A：仕事に慣れましたか。

Have you gotten used to the job?

B：ええ、おかげさまで、だいぶ慣れました。

Yes, I have gotten used to it mostly. Thank you for your concern.

練習 Practice

I 窓が開いています

A. Describe the pictures using transitive and intransitive verbs. K18-08

Example: (a) ドアを開けます。 (b) ドアが開きます。

Ex.

(a)



(b)



1.

(a)



(b)



2.

(a)



(b)



3.

(a)



(b)



4.

(a)

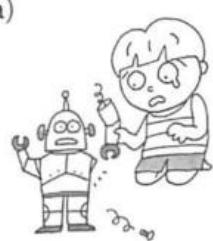


(b)

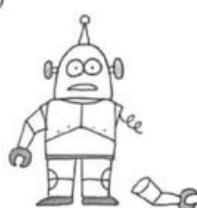


5.

(a)



(b)



6.

(a)



(b)

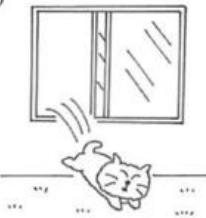


7.

(a)



(b)



8.

(a)



(b)



9.

(a)



(b)



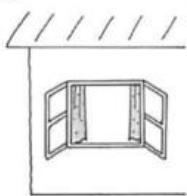
B. Answer the following questions.

1. 寝る時、窓を閉めますか。
ねむるときまどをし
2. 寝る時、電気／エアコンを消しますか。
ねむるときでんき／エアコンをけ
3. 朝、窓を開けますか。
あさまどあ
4. けさ、かばんの中に何を入れましたか。
なかもなにい
5. 今日、宿題を出しましたか。
きょうしょくたいだ
6. 最近、何か壊しましたか／落としましたか。
さいきんなにこわお
7. 最近、何か汚しましたか。
さいきんなによご
8. よくお湯を沸かしますか。
ゆわ

C. Describe the condition using ~ている. [K18-09]

Example: 窓が開いています。
まどあ

Ex.



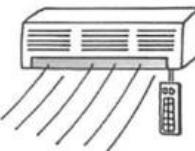
(1)



(2)



(3)



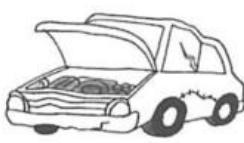
(4)



(5)

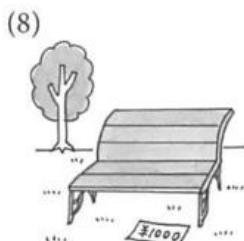


(6)



(7)





- D. Pair Work—One person looks at picture A below and the other looks at picture B (p. 162). The two pictures look similar but are not identical. Find out the difference by asking each other questions.

Example: A : 冷蔵庫にりんごが入っていますか。

B : はい。一つ入っています。

Picture A

(1)



(2)



- E. Pair Work—You and your partner are working part-time at Little Asia. The manager is sick, and you need to take care of the restaurant for the day. Look at the picture and discuss what needs to be done to open the place for business.

Example: A : エアコンがついていませんね。

B : そうですね。じゃ、私がつけますよ。

A : すみません。お願ひします。



② 昼ご飯を食べてしまいました

A. You finished doing the following things. Express what you did with ~てしまう.

K18-10

Example: finished eating lunch → もう昼ご飯を食べてしまいました。
ひる はん た

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. finished doing homework | 4. finished tidying up the room |
| 2. finished writing a paper | 5. finished doing the laundry |
| 3. finished reading a book | 6. finished seeing a movie |

B. The following things happened and you regret them. Express them with ~てしまう. K18-11

Example: お金があまりないんですが、(bought a lot)
かね

→ お金があまりないんですが、たくさん買ってしまいました。
かね か

1. 友だちにパソコンを借りたんですが、(broke it)
とも か
2. 給料をもらったなんですが、(spent all)
きゅうりょう
3. 急いでいたので、(fell down)
いそ
4. きのう寒かったので、(caught a cold)
さむ
5. きのうあまり寝なかつたので、(slept in class)
ね
6. ゆみさんが好きだったなんですが、(Yumi got married)
す
7. 今日までに家賃を払わなきゃいけなかったんですが、(forgot it)
きょう やちん はら
8. 朝寝坊したので、(missed a train)
あさねぼう

- C. You stayed at your friend's apartment while he/she was away. Now your friend is back; make an apology using ~ちゃう／じゃう for what you have done in the apartment.

Example: A : ごめん。

B : どうしたの？

A : 実は冷蔵庫の食べ物を全部食べちゃった。

B : えっ！

Ex.

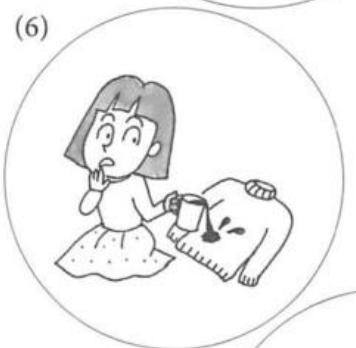
(1)



(2)



(6)



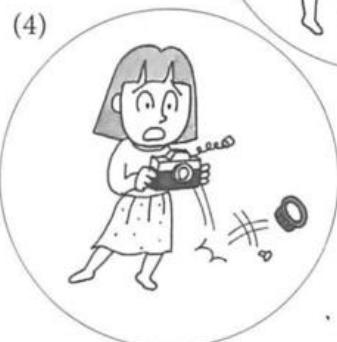
(3)



(5)



(4)



D. Pair Work—You did the following things. Explain the situations to your partner in informal speech. Continue the conversation.

Example: You borrowed a camera from your friend but broke it.

→ A : 友だちからカメラを借りたんだけど、壊しちゃった。
 B : えっ。今すぐ謝ったほうがいいよ。
 A : そうだね。そうするよ。

1. You borrowed a book from your friend but lost it.
2. You received a scholarship but you bought a car with that money.
3. You told a lie to your friend.
4. You had a fight with your boyfriend/girlfriend.
5. You didn't want to go to class, so you cut class.
6. You overslept and came late for class.

③ 春になると暖かくなります

A. Change the cues in 1 through 6 into と clauses and choose the correct phrase on the right to complete each sentence. [Speaker icon] K18-12

Example: 秋になると涼しくなります。

Ex. 秋になります

1. 電気をつけます
2. お酒を飲みすぎます
3. 日本語を話しません
4. 家族から手紙が来ません
5. 暗い所で本を読みます
6. 春になります

• . • . • . • .

- a. 日本語が上手になりません。
 にほんごじょうす
- b. 目が疲れます。
 めつか
- c. 明るくなります。
 あか
- d. 花が咲きます。
 はなさき
- e. 涼しくなります。
 すず
- f. 悲しくなります。
 かな
- g. 気分が悪くなります。
 きぶんわる

B. Pair Work—Give advice to your partner who has the following problems using ~と.

Example: A : 車の運転が下手なんです。

B : 練習すると上手になりますよ。

1. A : 疲れているんです。

B : _____ と元気になりますよ。

2. A : 友だちがいないんです。

B : _____ と友だちができますよ。

3. A : かぜをひいたんです。

B : _____ とよくなりますよ。

4. A : 太りたいんです。

B : _____ と太りますよ。

5. A : 寝られないんです。

B : _____ と寝られますよ。

C. Pair Work—Talk with your partner using the cues below. Expand your conversation.

Example: _____ と顔が赤くなる

→ A : 私は、恥ずかしいと顔が赤くなるんです。

B : そうですか。ぼくは、お酒を飲むと顔が赤くなるんです。

A : どれぐらい飲むと顔が赤くなるんですか。

1. _____ と気分が悪くなる

2. _____ とうれしくなる

3. _____ と悲しくなる

4. _____ と元気になる

5. _____ と疲れる

6. _____ と緊張する

7. _____ と踊りたくなる

IV テレビを見ながら勉強します

A. The pictures below show what Michiko does. Describe them using ~ながら.

K18-13

Example: テレビを見ながら勉強します。／勉強しながらテレビを見ます。

Ex.



B. Pair Work—Ask your partner the following questions.

1. ご飯を食べながら、何をしますか。
はんたなに
2. 何をしながら、勉強しますか。
なにべんきょう
3. シャワーを浴びながら、何をしますか。
あなに
4. 音楽を聞きながら、何をしますか。
おんがくきなに
5. 何をしながら、考えますか。
なにかんが

C. Class Activity—Let's play charades. The teacher gives a sentence card to each student. One of the students mimes the sentence. All other students guess what the person is doing and raise their hands when they recognize the action. The person that gets the most points is the winner.

Example: 歩きながら、アイスクリームを食べています。
あるた

D. Talk about the following, using ~ながら.

1. two things you often do at the same time when you are busy

Example: 忙しい時、食べながら勉強します。
いそが とき たべながら べんきょう

2. two things it is better not to do at the same time

Example: 歩きながらメールをしないほうがいいです。
ある はししながら メールを しない ほう が いい です。

3. two things you like to do at the same time

Example: 音楽を聞きながら運転するのが好きです。
おんがく きながら うんてん するの が 好き です。

4. two things you cannot do at the same time

Example: 自転車に乗りながらそばを食べられません。
じてんしゃ の はしりながら そばを たたかれません。

⑤ もっと勉強すればよかったです

A. Change the following verbs into ば-forms. [K18-14]

Example: いく → いけば

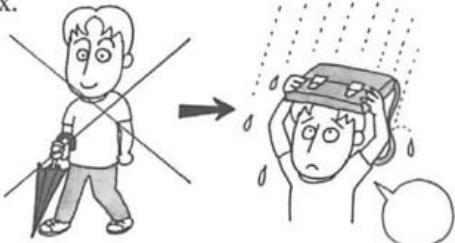
- | | | | | |
|-------|--------|--------|-----------|---------|
| 1. よむ | 4. はなす | 7. あそぶ | 10. たべない | 13. しない |
| 2. くる | 5. する | 8. おきる | 11. きかない | |
| 3. みる | 6. つかう | 9. こない | 12. つかわない | |

B. The following pictures are what happened to you as a result of action you took or didn't take (marked with ✗). Express your regret using ~ばよかったです.

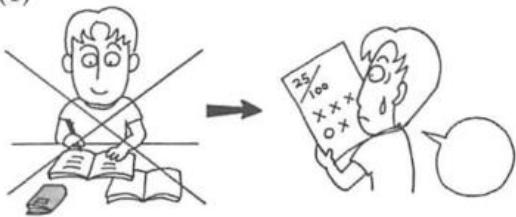
[K18-15]

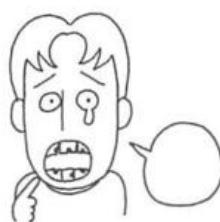
Example: かさを持ってくればよかったです。
も

Ex.

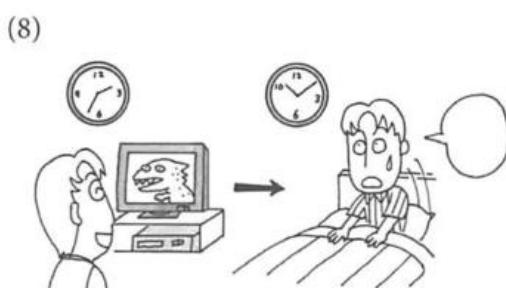
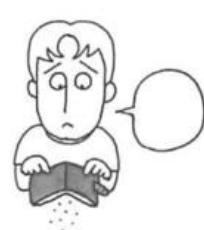


(1)





make friends



- C. Pair Work—You are unhappy. Explain your situation and express your regret using ~ばよかったです. Then, expand the conversation.

Example: You didn't do well on your test.

→ A : テストがよくなかったんです。
 もっと勉強すればよかったです。
 B : どれぐらい勉強したんですか。
 A : テストの前に 30 分ぐらい。
 B : それは少なすぎますよ。

1. You were late for class.
2. You went to a restaurant but it was closed for a holiday.
3. You went on a trip but you didn't bring a camera.
4. Your college life is boring.
5. You ordered a hamburger but it didn't taste good.
6. You ate too much and you are not feeling well.
7. You have just started a job. You have too much work.
8. You broke up with your boyfriend/girlfriend. You can't help thinking about them.

- D. Pair Work—Express your regret using ~ばよかったです, then expand the conversation.

Example: きのう

→ A : きのう、買い物しなければよかったです。
 B : どうして?
 A : 買いすぎて、お金がなくなっちゃったんだ。
 B : そう。じゃ、お金、貸そうか?

1. 先週
せんしゅう

2. 子供の時
こどものとき

3. 高校の時
こうこうのとき

4. Your own

(vi)まとめの練習

れんしゅう

- A. Pair Work—Tell each other a story of a failure or a sad experience, which happened contrary to your wishes.

Example: A : けさ、起きられなくて、授業に遅れてしまったんです。

B : きのう何時に寝たんですか。

A : 二時です。

B : もっと早く寝ればよかったですね。

- B. Pair Work—Ask your partner the following questions.

1. あしたまでに何をしなければいけませんか。
2. レポートの宿題がありますか。いつまでに出さなければいけませんか。
3. 卒業までに何をしようと思っていますか。
4. 大学の食堂は何時から何時まで開いていますか。
5. 図書館は何曜日に閉まっていますか。
6. あなたの冷蔵庫の中に何が入っていますか。
7. お酒を飲みすぎるとどうなりますか。

- C. You are an owner of a restaurant. Look at the picture I-E (p. 153) and tell your employee what they should do. Use Dialogue I as a model.

Pair Work I D.

(→ p. 152)

Example: A : 冷蔵庫にりんごが入っていますか。

B : はい。一つ入っています。

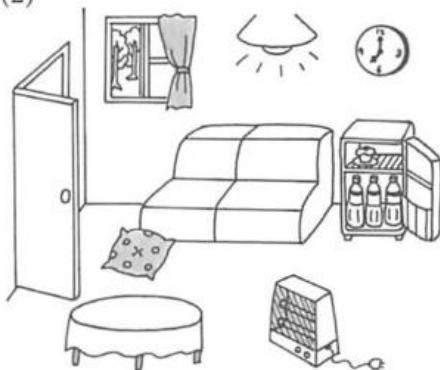
Picture B

(1)

Ex.



(2)



Culture Note

すし Sushi

Sushi is probably the best-known Japanese dish. Some of you might think all sushi is made with raw fish, but actually quite a few types are made with cooked items. There are also some vegetarian choices, such as かっぱ巻き (cucumber roll) and いなりずし (a pouch of fried tofu filled with sushi rice). Rice for sushi is vinegared rice, and sushi is generally dipped in ソース (soy sauce) before being eaten.

すしの種類 (Types of sushi)

にぎりずし



Pressed sushi rice topped with a piece of fish/shellfish, roe, etc., and seasoned with わさび (green horseradish).

Popular sushi toppings

まぐろ tuna	とろ fatty tuna	えび shrimp
いか squid	あなご saltwater eel	うなぎ freshwater eel
たこ octopus	はまち yellowtail	あじ Spanish mackerel
うに sea urchin	いくら salmon roe	たい snapper

巻きずし



Rice with various ingredients inserted, rolled up in Japanese seaweed. In most 巻きずし, the のり (seaweed) is on the outside, but in some the rice is placed on the outside.

手巻きずし



Very similar to 巻きずし except that it is rolled into a cone shape by hand. It is easy to make at home. Everyone picks their favorite ingredients to make their own hand-rolled sushi.

ちらしずし



Various ingredients scattered artfully over a bed of sushi rice in a box.



回転ずし (Conveyor belt sushi)

回転ずし is sushi served at a restaurant where the plates are placed on a rotating conveyor belt that moves past every seat. Customers pick the items they want. Items of the same price are placed on the same type of plate, so the bill is based on the number and type of plates taken. Conveyor belt sushi is rather inexpensive compared to traditional sushi restaurants.

第19課

L E S S O N 19

出迎え Meeting the Boss
で むか

会話 Dialogue

- I Takeshi came to the airport to pick up the department manager who went to America on business. [K19-01/02]

- 1 たけし： 部長、出張お疲れさまでした。
- 2 部長： 木村くん、迎えに来てくれてありがとう。本当はシアトルを一時に出るはずだったんだけど、遅れちゃってね。
- 3 たけし： じゃあ、お疲れにならなかったでしょう。
- 4 部長： 大丈夫だけど、ちょっとおなかがすいてるんだ。
- 5 たけし： じゃあ、何か召し上がってから、お帰りになりますか。
- 6 部長： うん。そうしようか。



- II At a restaurant. [K19-03/04]

- 1 ウエートレス：いらっしゃいませ。何名様ですか。
- 2 たけし： 二人です。
- 3 ウエートレス：おたばこをお吸いになりますか。
- 4 部長： いいえ。
- 5 ウエートレス：こちらへどうぞ。お決まりになりましたらお呼びください。

(III)

In front of the department manager's house.  K19-05/06

- 1 部長: うちまで送ってくれてありがとう。
- 2 たけし: いいえ。今日はごちそうしてくださってありがとうございました。
- 3 部長: ゆっくり話ができるよかったよ。ちょっとうちに寄らない?
- 4 たけし: いえ、もう遅いし、奥様もお休みになっているでしょうから。
- 5 部長: この時間ならまだ起きているはずだよ。
- 6 たけし: でも、今日は遠慮しておきます。奥様によろしくお伝えください。

(I)

Takeshi: Boss, welcome back. You must be tired after the business trip.

Department manager: Thank you for coming here to pick me up, Mr. Kimura. Originally, I was supposed to leave Seattle at one o'clock, but it ran late.

Takeshi: You must be tired then.

Department manager: No, I am fine, but I am a little hungry.

Takeshi: Then would you like to eat something and go home?

Department manager: That sounds good to me.

(II)

Waitress: Welcome. How many?

Takeshi: Two.

Waitress: Do you smoke?

Department manager: No.

Waitress: This way, please. When you decide, please call me.

(III)

Department manager: Thank you for giving me a ride home.

Takeshi: Not at all. Thank you very much for paying for the dinner.

Department manager: It was nice to have a good talk with you. Would you like to drop by my house?

Takeshi: It's okay. It's late, and your wife is probably sleeping.

Department manager: No. She must still be awake around this time.

Takeshi: But I'd rather not today. Please give her my best regards.

單語

V o c a b u l a r y

K19-07

Nouns

* おくさま	奥様	(your/his) wife (polite)
おこさん	お子さん	(your/their) child (polite)
おれい	お礼	expression of gratitude
けいご	敬語	honorific language
* こちら		this way (polite)
* しゅっちょう	出張	business trip
しゅるい	種類	a kind; a sort
せいいかく	性格	personality
ちゅうがくせい	中学生	junior high school student
どちら		where (polite)
なまけもの	怠け者	lazy person
なやみ	悩み	worry
はずかしがりや	恥ずかしがり屋	shy person
* はなし	話	chat; talk
* ぶちょう	部長	department manager
ぶんか	文化	culture
まちがい	間違い	mistake

い - adjective

なかがいい	仲がいい	be on good/close terms; to get along well
-------	------	---

な - adjective

まじめ(な)	serious; sober; diligent
--------	--------------------------

U - verbs

いらっしゃる		honorific expression for いく, くる, and いる
* おくる	送る	to walk/drive (someone) (<i>person</i> を <i>place</i> まで)
おこる	怒る	to get angry
おっしゃる		honorific expression for いう
* おやすみになる	お休みになる	honorific expression for ねる
* きまる	決まる	to be decided (~が)
くださる	下さる	honorific expression for くれる

* Words that appear in the dialogue

ごらんになる	ご覧になる	honorific expression for みる
しりあう	知り合う	to get acquainted with (～と)
~ていらっしゃる		honorific expression for ~ている
なさる		honorific expression for する
ひっこす	引っ越す	to move (to another place to live) (～に)
* めしあがる	召し上がる	honorific expression for たべる and のむ
* よぶ	呼ぶ	to call (one's name) (～を); to invite (<i>person</i> を <i>event</i> に)
* よる	寄る	to stop by (～に)

R u - v e r b s

* おくれる	遅れる	to become late (～に)
かける		to sit down (<i>seat</i> に)
はれる	晴れる	to become sunny
もてる		to be popular (in terms of romantic interest) (<i>people</i> に)

I r r e g u l a r V e r b s

* えんりょする	遠慮する	to hold back for the time being; to refrain from
* ごちそうする		to treat/invite (someone) to a meal (<i>person</i> に <i>meal</i> を)
しょうたいする	招待する	to invite someone (to an event/a place) (<i>person</i> を <i>event/place</i> に)
ちゅういする	注意する	to watch out; to give warning
* はなしをする	話をする	to have a talk

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

おととい		the day before yesterday
それで		then; therefore
なぜ		why (=どうして)
* ほんとうは	本当は	in fact; originally
まいあさ	毎朝	every morning
* まだ		still
* ～めいさま	～名様	party of... people
ようこそ		Welcome.
* よろしくおつたえ ください	よろしくお伝 えください	Please give my best regards (to...). (～に)

文 法 G r a m m a r

1 Honorific Verbs

We use special verbs to describe the actions of people whom you respect. These special verbs are called honorific verbs, because they bestow honor on, or exalt, the person performing the activities.

	honorific verbs	irregular conjugations
いる		
行く	いらっしゃる	いらっしゃいます
来る		
見る	ご覧になる	
言う	おっしゃる	おっしゃいます
する	なさる	なさいます
食べる		
飲む	召し上がる	
くれる	くださる	くださいます
寝る	お休みになる	
~ている	~ていらっしゃる	~ていらっしゃいます

All the honorific verbs listed above are *u*-verbs, but some of them have irregular conjugations. The long forms of いらっしゃる, おっしゃる, なさる, くださる, and ~ていらっしゃる end with います, instead of the expected ります.

When we use an honorific verb instead of a normal verb, we will have sentences which mean that somebody graciously does something. (Thus we never use these verbs to describe our own actions.) We use them when we talk about what is done by (1) somebody higher up in the social hierarchy, or (2) somebody whom you do not know very well, especially when addressing them directly.

先生は今日学校にいらっしゃいません。 cf. 行きません／来ません／いません
 せんせい きょう がっこう
The professor will (graciously) not go to/come to/be at the school. (three-way ambiguous)

何を召し上がりますか。 cf. 食べますか／飲みますか
 なに めあ
What will you (graciously) eat/drink?

田中さんのお母さんがこの本をくださいました。
たなか かあ ほん
cf. くれました

Ms. Tanaka's mother (graciously) gave me this book.

先生は自分で料理なさるそうです。
せんせい じぶん りょうり
cf. 料理するそうです

I hear that the professor (graciously) cooks for himself.

心配なさらないでください。
しんぱい なさら
cf. 心配しないでください

Please don't (graciously) worry.

先生はテレビをご覧になっています。
せんせい らん
cf. 見ています

The professor is (graciously) watching TV.

For the activities for which we lack special honorific verbs, we add the respect factor as follows:

(1) Using ていらっしゃいます instead of ています, if the sentence has the helping verb ている.

先生は電話で話してていらっしゃいます。
せんせい でんわ はな
cf. (< 話しています)

The professor is (graciously) talking on the phone.

先生は疲れていらっしゃるみたいです。
せんせい つか
cf. (< 疲れているみたいです)

It appears that the professor is (graciously) tired.

(2) Flanking a verb stem with お and になる, in most other cases.¹

お + verb stem + になる

先生はもうお帰りになりました。
せんせい かえ
cf. (< 帰りました)

The professor has already (graciously) gone home.

¹ As the examples show, you can turn most combinations of a verb and a post-predicate expression into the honorific style by simply turning the verb into the honorific form. Post-predicate expressions, such as ことがあります and ください, remain unchanged. This rule also applies to expressions like てもいい and てはいけない, and to the potential verbs. It is, however, not considered in good taste to talk about what an "honorable" person can or cannot do, and may or must not do.

ている is exceptional in being a post-predicate that regularly undergoes the honorific style shift. Special honorific verbs generally take priority over ていらっしゃる, as seen in the ご覧になっています example above, but forms like 見ていらっしゃいます are also considered acceptable.

この雑誌をお読みになったことがありますか。 (< 読んだことがありますか)

Have you ever (graciously) read this magazine?

どうぞお使いになってください。

(< 使ってください)

Please (graciously) use it.

2 Giving Respectful Advice

You may hear the form “お + verb stem + ください” in public address announcements and in the speech of store attendants.

切符をお取りください。 (< 取る)

Please take a ticket.

説明をお読みください。 (< 読む)

Please read the instruction.

Although such sentences end with ください, it is better to consider that they are (courteously phrased) commands, rather than requests. When somebody tells you お~ください, you are being encouraged to perform the actions *for your own good*. Thus if I want somebody to pass the salt *for me* it is wrong to say:

✗ 塩をお取りください。

Please take the salt (and pass it to me).

You should say instead: 塩を取っていただけませんか。

With most する compound verbs, for example, the prefix ご is used instead of お. Note also the examples with special honorific verbs below.

ご注意ください。 (< 注意する)

Please watch out.

ご覧ください。 (< ご覧になる < 見る)

Please look.

お召し上がりください。 (< 召し上がる < 食べる)

Please help yourself.

お休みください。 (< お休みになる < 寝る)

Please have a good rest.

3 ~てくれてありがとう

When you want to express gratitude to someone and if you want to refer specifically to the action you are grateful for in doing so, you can use the *te-form* + くれてありがとう.²

verb *te-form* + くれてありがとう

Thank you for doing...

手伝ってくれてありがとう。
てつだ

Thank you for helping me out.

If you are thanking someone who needs to be talked to with the honorific language, such as when you and the person are not close or when the person ranks higher than you in any of the social hierarchies, you should say “*te-form* + くださってありがとうございました.”

推薦状を書いてくださってありがとうございました。

Thank you for writing a letter of recommendation for me.

4 ~てよかったです

Te-form + よかった means “I’m glad that such and such is/was the case.” If you want to mention something in the negative in the part before よかった, you can use the negative *te-form* なくて.

~てよかったです

I am glad that ...

日本語を勉強してよかったです。

I’m glad that I have studied Japanese.

メアリーさんが元気になってよかったです。

I’m glad that Mary got well.

きのうのパーティーに行かなくてよかったです。

I’m glad that I did not go to the party yesterday.

² You can use this pattern to say “thank you for being such-and-such a person,” by using でいる instead of です。いい友だちでいてくれてありがとう。 *Thank you for being a good friend.*

5 ～はずです

You can say something is “supposed to be the case,” by adding はずです to a sentence ending in the short form.

～はずです	<i>It is supposed to be the case ...</i>
-------	--

今日は日曜日だから、銀行は閉まっているはずです。

Banks must be closed, because today is a Sunday.

きのうメアリーさんはどこにも行かなかったはずです。³

I believe that Mary did not go anywhere yesterday.

A はずです sentence is a statement about what you believe is true or likely, though you lack conclusive evidence. It is used when situations surrounding the case and/or our common sense point naturally to such a belief. はずです cannot be used in a situation in which you are “supposed” to do something because of duty, responsibility, or law.

You can turn はずです into the past tense to describe something that was supposed to have been the case but which actually turned out otherwise. The part that precedes はずでした is in the present tense.

先週電話をもらうはずでしたが、電話がありませんでした。

I was supposed to receive a phone call last week, but I did not.

You can use はずです with adjectives and nouns as well as with verbs.

い-adjectives:	おもしろいはずです
---------------	-----------

な-adjectives:	元気なはずです
---------------	---------

nouns:	日本人のはずです
--------	----------

³ You see in this example that verbs in the negative can come before はずです. You may also hear another type of negative, はずがありません and はずがない, which means that something is inconceivable.

あの人がうそをつくはずがありません。

I cannot imagine that the person would tell a lie.

表現ノート……6

ひょう げん

Expression Notes 6

Honorific forms of nouns and adjectives ▶ Some nouns and adjectives are made into honorific forms by adding the prefixes お or ご. お is usually used with words that originated in Japanese and ご with words borrowed from Chinese.

お～：	お名前	お仕事	お好き	お元気	おたばこ	お忙しい
ご～：	ご両親	ご兄弟	ご病気	ご主人	ご親切	

Some other words are replaced by special vocabulary items.

家	→ お宅	どこ	→ どちら
子供	→ お子さん	どうですか	いかがですか
だれ	→ どなた／どちら様		

These words and expressions cannot be used when you refer to yourself, your family, or the group you belong to.

- A : ご両親はお元気ですか。
 B : はい。おかげさまで元気です。
 (×お元気ですか)

How are your parents?
Thanks to you, they are fine.

たら in polite speech ▶ We learned that the conditional たら is based on the past tense short forms. In honorific speech, たら also follows the long form.

お決まりになりましたらお呼びください。
 Please let us know when you are ready to order.

cf. 決まったら呼んでください。

それで/そして/それから ▶ These “and” words are used in different meanings.

それで “and therefore” (to introduce the consequence of what comes before it)

電車が来ませんでした。それで、遅刻しました。
 Trains didn't come. Therefore, I was late for class.

そして “and last but not least” (to say something remarkable)

スーさんは韓国語と英語が話せます。そして、日本語も話せます。
 Sue speaks Korean and English. And believe it or not, Japanese too.

それから “and then” (to add an item that comes later in time or in the order of importance)

京都と奈良に行きました。それから、大阪にも行きました。
 I went to Kyoto and Nara. And then I also went to Osaka.

練習 Practice

I コーヒーを召し上がります

A. Change the following verbs into honorific expressions.

(a) Special honorific verbs  K19-08

Example: 行く → いらっしゃる

- | | | | | | |
|--------|-------|-------|-------|-----------|---------|
| 1. 食べる | 3. いる | 5. 寝る | 7. 見る | 9. 住んでいる | 11. くれる |
| 2. 言う | 4. する | 6. 来る | 8. 飲む | 10. 読んでいる | |

(b) お～になる  K19-09

Example: 歌う → お歌いになる

- | | | | | |
|--------|-------|-------|-------|-------|
| 1. わかる | 3. 読む | 5. 座る | 7. 乗る | 9. 待つ |
| 2. 調べる | 4. 聞く | 6. 立つ | 8. 入る | |

B. Describe what Professor Yamashita does in a day using honorific expressions.

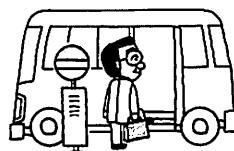
 K19-10

Example: 山下先生はコーヒーを召し上がります。

Ex.



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)

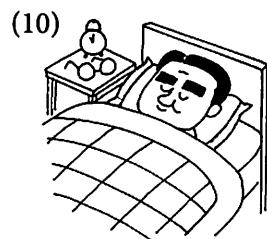
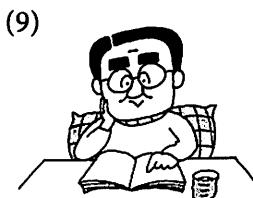


(6)



(7)





C. Change the following questions into honorific expressions. K19.11

Example: よく写真を撮りますか。 → よく写真をお撮りになりますか。

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. お名前は何と言いますか。 | 11. 最近、映画を見ましたか。 |
| 2. どちらに住んでいますか。 | 12. 毎日、何時ごろ寝ますか。 |
| 3. どんな音楽をよく聞きますか。 | 13. 日本の歌を知っていますか。 |
| 4. 車を持っていますか。 | 14. ペットを飼っていますか。 |
| 5. ご兄弟／お子さんがいますか。 | 15. どんなスポーツをしますか。 |
| 6. 週末、よく何をしますか。 | 16. お酒を飲みますか。 |
| 7. 週末、どちらへよく行きますか。 | 17. 結婚していますか。 |
| 8. きのう何を食べましたか。 | 18. 有名人に会ったことがありますか。 |
| 9. 外国に行ったことがありますか。 | 19. なぜ日本語を勉強しているんですか。 |
| 10. どんな外国語を話しますか。 | |

D. Pair Work—Ask your partner the questions above made with honorific expressions. Make sure that you don't use honorific forms when you answer.

E. Role Play—Act the role of a reporter or a celebrity whom you like.

Reporter: Ask questions using honorific expressions.

Celebrity: Answer the questions.

II お待ちください
ま

Match the following expressions with the pictures. Put answers in the (). K19-12

(1)



()

(2)



()

(3)



()

(4)



()

(5)



()

(6)



()

(7)



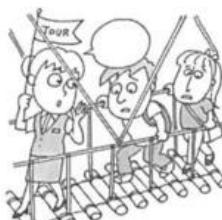
()

(8)



()

(9)



()

- a. お待ちください。
- b. ご覧ください。
- c. お入りください。
- d. ご注意ください。
- e. お召し上がりください。

- f. おかげください。
- g. お使いください。
- h. お書きください。
- i. おたばこはご遠慮ください。

(Ⅲ) 悩みを聞いてくれてありがとう

- A. Express your appreciation to the following people using ~てくれてありがとう／~てくださってありがとうございました. [K19-13]

Example: 悪いを聞く

to your friend → 悪いを聞いてくれてありがとう。

to your teacher → 悪いを聞いてくださってありがとうございました。

Your friend



Your teacher



1. ノートを見せる
2. うちまで送る
3. 宿題を手伝う
4. 部屋を片付ける
5. 昼ご飯をおごる

6. 推薦状を書く
7. 宿題の間違いを直す
8. パーティーに招待する
9. 日本の文化を教える
10. 辞書を貸す

- B. Role Play—In pairs, act the role of the following, expressing your appreciation to each other as much as possible.

Example: Husband and Wife

→ Husband: いつもおいしい料理を作ってくれてありがとう。

Wife: いつも犬を散歩に連れて行ってくれてありがとう。

(掃除する／服を買う／毎朝駅まで送る, etc.)

1. Husband and Wife
2. Boss and Secretary
3. Roommates
4. Boyfriend and Girlfriend

- C. Tell the class who you want to express your gratitude to, and what you want to say to them, as in the example.

Example: 私はホストファミリーのお母さんにお礼が言いたいです。お母さんは毎朝起こしてくれました。おかげで日本語の授業に遅刻しませんでした。「毎朝起こしてくれてありがとう」と言いたいです。

IV 日本に留学してよかったです

- A. Express that you are glad you did/didn't do the things below using ~てよかったです.

K19-14

Example: 日本に留学する → 日本に留学してよかったです。

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. 財布が見つかる | 6. この大学を選ぶ |
| 2. 敬語を習う | 7. 授業に遅れない |
| 3. 日本語の勉強をやめない | 8. 早くレポートを書いてしまう |
| 4. 友だちに手伝ってもらう | 9. いろいろな人と知り合える |
| 5. 授業をサボらない | 10. 新しいアパートに引っ越す |

- B. Pair Work—Talk about the things you are glad you have done/you haven't done. Expand the conversation as in the example.

Example: おととい

→ A: おととい、秋葉原でゲームを買いました。秋葉原に行ってよかったです。

B: どうしてですか。

A: ほかの店より安いし、いろいろな種類のゲームがあるし。

B: いくらぐらいでしたか。

- | | | |
|--------|-------------|---------|
| 1. きのう | 3. 去年 | 5. 子供の時 |
| 2. 先週 | 4. 大学に入ってから | |

(V) 頭がいいはずです
あたま

A. Read the information about Mr. Ishida and Ms. Sato and answer the questions using ～はず.  K19-15

Example: Q : 石田さんは頭がいいですか。
いしだ あたま

A : ええ。東京大学を卒業したから、頭がいいはずです。
とうきょうだいがく そつぎょう あたま



石田さん
いしだ

graduated from the University of Tokyo

works for a computer company

lives in a big house

vegetarian (ベジタリアン)

good personality



佐藤さん
さとう

diligent student

studied in China for one year

tennis circle member

lives alone

1. 石田さんはコンピューターが使えますか。
いしだ つか

2. 石田さんはお金持ちですか。
いしだ かねも

3. 石田さんは肉を食べますか。
いしだ にくた

4. 石田さんは女の人にもてますか。
いしだ おんな ひと

5. 佐藤さんはよく授業をサボりますか。
さとう じゅぎょう

6. 佐藤さんは中国語が話せますか。
さとう ちゅうごくご はな

7. 佐藤さんはテニスが上手ですか。
さとう じょうず

8. 佐藤さんは自分で洗濯や掃除をしますか。
さとう じぶん せんたく そうじ

B. Complete the sentences using ~はず.

1. きょうこさんは性格がいいから、_____。
2. たくやくんはまだ中学生だから、_____。
3. けんさんは急げ者だから、_____。
4. みちこさんは恥ずかしがり屋だから、_____。
5. たけしさんとメアリーさんは仲がいいから、_____。
6. スーさんはまじめだから、_____。

C. The following are things you expected to happen but didn't. Make sentences as in the example.

Example: 友だちがパーティーに来る
 → 友だちがパーティーに来るはずでしたが、来られませんでした。

1. きのうは晴れる
2. きのうまでにレポートが終わる
3. 友だちに会える
4. 友だちがおごってくれる
5. 飛行機は二時に着く
6. 先週引っ越す
7. 今年卒業できる

D. Takeshi went to Nara with Mary, but things turned out differently from what he had expected. Talk about what he had expected and what really happened, using ~はず.  K19-16

Example: What he had expected

his father would lend his car

What happened

his father left early in the morning to play golf using his car

→ お父さんが車を貸してくれるはずでしたが、朝早く車でゴルフに行ってしまいました。

What he had expected

1. they would get on the 10 o'clock bus
2. it would become sunny according to the weather forecast
3. it would take only one hour to Nara
4. they would go to a nice restaurant
5. the date would be fun

What happened

- they missed the bus
it rained

it took as long as three hours
they lost their way
Mary got angry

E. Pair Work—Using the cues in D, make dialogues as in the example.

Example: A : お父さんが車を貸してくれるはずだったんだけど、
 朝早く車でゴルフに行っちゃったんだ。

B : そうなんだ。それで、どうしたの？

A : 車がないから、タクシーで行ったんだ。

Then create your own dialogue below.

A : _____ はずだったんだけど、
 _____ ちゃったんだ。

B : そうなんだ。それで、どうしたの？

A : _____

B : _____

(vi)まとめの練習

A. Class Activity—Using honorific expressions, ask questions and find someone who . . .

1. plays golf _____
2. writes lots of letters _____
3. often buys a lottery ticket _____
4. has an older brother _____
5. has been to Okinawa _____

6. watches TV every day _____
7. drinks coffee every day _____
8. comes to school by bicycle _____

- B. A Japanese official from a sister city has come to your city. You came to the airport to pick him/her up. Using honorific expressions, ask questions in order to get to know the official.

Example: カルガリーによるこそ。カナダははじめていらっしゃいましたか。

- C. Role Play—Make a skit based on the following situations.

1. This is your last day in Japan. You had a great time because of your host family. Express your appreciation to the host family.
2. Japanese language was hard for you. You thought about quitting it many times during the semester, but you could make it because of your teacher's help. Visit your teacher's office and express your appreciation to the teacher.

Culture Note

訪問のしかた Visiting Someone's House

Here are some examples of expressions used when you visit someone's house.

1.



The guest arrives at the entrance of the house.

Guest: ごめんください。

Hello, is anyone home?

2.



The host comes to the entrance.

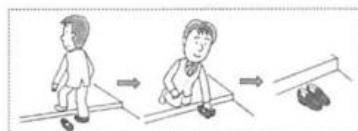
Host: よくいらっしゃいました。どうぞ、おあがりください。
Welcome. Please come in.

The guest goes inside.

Guest: おじゃまします。*

I am sorry to intrude on you.

*At the entrance, take off your shoes and place them neatly together facing the doorway.



3.



The guest gives a gift.

Guest: これ、気に入っていただけるといいんですが。
Here, I hope you will like this.

Host: どうもすみません。

Thank you very much.

4.



The guest senses that the host is going to serve tea.

Guest: どうぞ、おかまいなく。すぐ失礼しますから。
Please don't bother. I will excuse myself soon.

5.



The guest leaves the house.

Guest: おじゃました。*

I've intruded on you.

Host: また、いらっしゃってください。
Please come again.

*おじゃまします is used only when you visit someone's residence; when visiting a professor's office, for example, use 失礼します instead. Likewise, おじゃました is used when leaving someone's house, while 失礼しました is used when leaving a professor's office.

第20課 | L E S S O N 20

メアリーさんの買い物 Mary's Shopping

会話 Dialogue

I At an electric appliance store. [K20-01/02]

- 1 メアリー： すみません。この間この電子辞書を買ったんですが、音が聞こえないんです。
- 2 店員： 少々、お待ちください。今、係の者を呼んで参ります。
- 3 田中： お待たせいたしました。田中と申します。電子辞書を見せていただけますか。……壊れているみたいですね。失礼いたしました。よろしきったら、交換いたしますが。
- 4 メアリー： じゃあ、お願ひします。
- 5 田中： 申し訳ございません。今、同じ物がございませんので、二、三週間に待っていただけませんか。
- 6 メアリー： それは、ちょっと……。もうすぐ国に帰るので、できれば返品したいんですが。
- 7 田中： かしこまりました。まことに申し訳ございました。

II On a street. [K20-03/04]

- 1 メアリー： すみません。にしき屋という店はどこにあるか教えていただけませんか。地図があるんですけど、わかりにくいくらいです。
- 2 おじいさん： 扇子の店ですね。次の角を左に曲がったら見えますよ。扇子を買ひに行くんですか。
- 3 メアリー： ええ。おみやげに扇子を買おうと思っているんです。
- 4 おじいさん： いいおみやげになりますよ。おや、雨ですね。かさを持っていますか。

- 8 メアリー： いいえ。急いでいたから、かさを持たないで、来ちゃったんです。
- 9 おじいさん： じゃあ、一緒に店まで行きましょう。
- 10 メアリー： どうもすみません。荷物が重そうですね。お持ちします。
- 11 おじいさん： ありがとう。



I

Mary: Excuse me. I bought this electronic dictionary the other day, but I can't hear anything.

Shop assistant: Please wait a moment. I will call the person in charge.

Tanaka: I'm sorry to have kept you waiting. My name is Tanaka. Could I see your electronic dictionary? . . . It seems to be broken. I am sorry. If you like, we will exchange it.

Mary: Please.

* * *

Tanaka: I am very sorry. We don't have the same one, so could you wait for a couple of weeks?

Mary: Well . . . I am going home soon. If possible, I want to return it.

Tanaka: Certainly. I am really sorry.

II

Mary: Excuse me. Could you please tell me where Nishikiya is? I have a map, but I can't make it out.

Old man: It is a fan store, isn't it? You can see it when you turn left at the next corner. Are you going to buy fans?

Mary: Yes. I'm thinking of buying fans as a souvenir.

Old man: It is a good souvenir. Oh, it's raining. Do you have an umbrella?

Mary: No. I was in a hurry, so I left without an umbrella.

Old man: Then let's go to the store together.

Mary: Thank you so much. Your bag looks heavy. I'll carry it.

Old man: Thank you.

單語

V o c a b u l a r y

K20-05

Nouns

あちら		that way (polite)
アニメ		animation
うちゅうじん	宇宙人	space alien
* おど	音	sound
おにぎり		rice ball
* かかりのもの	係の者	our person in charge
* かど	角	corner
くうこう	空港	airport
じ	字	letter; character
してん	支店	branch office
しゅみ	趣味	hobby; pastime
しょうせつ	小説	novel
しんごう	信号	traffic light
スニーカー		sneakers
* センス	扇子	fan
つき	月	moon
* でんじじょ	電子辞書	electronic dictionary
ドイツ		Germany
ハイヒール		high heels
* ~や	~屋	... shop

i - adjectives

* おもい	重い	heavy; serious (illness)
かるい	軽い	light

U - verbs

* いたす	致す	extra-modest expression for する
いただく	頂く	extra-modest expression for たべる and のむ
* いただぐ	頂く	humble expression for もらう
うかがう	伺う	to humbly visit; to humbly ask
おる		extra-modest expression for いる
* ござる		extra-modest expression for ある

～ておる

extra-modest expression for

～ている

～でござる

extra-modest expression for です

* まいる

参る

extra-modest expression for

* まがる

曲がる

いく and くる

* もうす

申す

to turn (right/left)

もどる

戻る

(corner を direction に)

extra-modest expression for いう

to return; to come back (～に)

R u - v e r b s

* きこえる

聞こえる

to be audible (～が)

さしあげる

差し上げる

humble expression for あげる

つたえる

伝える

to convey (message)

* またせる

待たせる

to keep (someone) waiting (～を)

I r r e g u l a r V e r b s

* こうかんする

交換する

to exchange (X と Y を)

せいかつする

生活する

to lead a life

* へんぴんする

返品する

to return (merchandise) (～を)

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* おや?

Oh!

～かい

～階

... th floor

* かしこまりました

Certainly.

さあ

I am not sure, ...

* しつれいしました

失礼しました

I'm very sorry.

* しょうしょう

少々

a few seconds

それでは

if that is the case, ...

* できれば

if possible

* まことに

誠に

really (very polite)

また

again

～みたいな X

X such as ...

* もうしわけありません 申し訳あり
ません

You have my apologies.

* よろしかったら

if it is okay (polite)

文法 Grammar

1 Extra-modest Expressions

In the last lesson, we learned the special expressions to be used when we want to show respect to another person. Here we will learn to *talk modestly of our own actions*. We use the verbs below when we want to sound modest and respectful in our speech, to show an extra amount of deference to the listener. These verbs are almost always used in long forms, because the purpose of using them is to be polite to the person you are talking to. Having one of these verbs is like ending a sentence with words like *sir* or *ma'am*.

extra-modest expressions		
いる	おります	(おる)
行く	参ります	(参る)
来る		
言う	申します	(申す)
する	いたします	(いたす)
食べる	いただきます	(いただく)
飲む		
ある	ございます	(ござる)
~ている	~ておられます	(~ておる)
~です	~でございます	(~でござる)

You can use these verbs instead of the normal ones on very formal occasions, for example, when you introduce yourself at a job interview. (They are typically used with the more stilted first-person word 私, rather than the normal 私.)

私は来年も日本におります。

cf. います

I will be in Japan next year, too, sir/ma'am.

私は今年の六月に大学を卒業いたしました。

cf. 卒業しました

I graduated from college this June, sir/ma'am.

私は一年間日本語を勉強しておられます。

cf. 勉強しています

I have been studying Japanese for a year.

私は日本の文化に興味がござります。

cf. あります

I am interested in the Japanese culture.

You can also use these expressions to talk modestly about your own family or about the company you work for. Extra-modest expressions are frequently used by people in business when they talk to customers. Thus you hear many extra-modest sentences like the examples below, in public address announcements (as in the first example), and in the speech of shop clerks (as in the second).

電車が参ります。

でんしゃ

A train is pulling in.

cf. 来ます

き

お手洗いは二階でございます。

てあら

The bathroom is on the second floor.

cf. です

ござります and でござります are very stylized and you rarely hear them outside formal business-related situations.

Because the effect of the extra-modest expressions is to put the subject in a modest light, you cannot use them to describe the actions performed by the person you are talking to or by somebody who is not in your group. Therefore, it is wrong to say:

✗ 先生はあした学校に参りますか。

せんせい

がっこう

Are you coming to school tomorrow, Professor?

2 Humble Expressions

When you do something out of respect for somebody, you can sometimes describe your action using a verb in the humble pattern “お + verb stem + する.” (Not all verbs are used this way, so you may want to use only the ones you have actually heard used.) You can speak of “humbly” meeting, lending to, or borrowing from someone, for example.

お + stem + する

I (humbly) do ...

私はきのう先生にお会いしました。

わたし

せんせい

あ

I (humbly) met my professor yesterday.

私は先生に本をお貸しするつもりです。

わたし

せんせい

ほん

か

I intend to (humbly) lend my professor a book.

私は先生に辞書をお借りしました。

わたし

せんせい

じしょ

か

I borrowed a dictionary from my professor (and feel very obliged).

する compound verbs do not follow this pattern. Instead they simply have the prefix ご or お, such as ご紹介する, ご案内する, ご説明する, and お電話する.

もらう and あげる have special replacement verbs:

もらう → いただく

私は先生にこの本をいただきました。

I (humbly) received this book from my professor.

私は先生に漢字を教えていただきました。

I (humbly) had my professor teach me kanji.

あげる → さしあげる¹

私は先生に花をさしあげます。

I will (humbly) give my professor flowers.

うかがう is a verb with which you can portray yourself as humble in the actions of visiting and asking questions:

私は先生のお宅にうかがいました。

I (humbly) visited my professor's house.

私は先生にテストについてうかがいました。

I (humbly) asked my professor about the exam.

The subjects in the above examples are all “I,” and “I” humbly performs these actions in deference to the person that is underlined.² The difference between this pattern and the extra-modest expressions that we studied earlier lies here: the extra-modest expressions show respect to the listeners you are talking to, while the humble pattern shows respect to someone

¹ We do not endorse the use of さしあげる with the *te*-form of a verb in the sense of “humbly doing something for somebody,” because many people object to this type of sentence. They argue that the idea that you are doing a service for somebody is ultimately an insolent belief and that trying to talk humbly about it is a rather unconvincing facade. Such speakers prefer instead to use the “お + stem + する” pattern.

Instead of: 私は先生に地図を見せてさしあげました。

Use: 私は先生に地図をお見せしました。 I (humbly) showed a map to my professor.

² You can also talk about one of “your people,” such as a member of your family or another worker at the company you work for, humbly performing an action in deference to somebody outside the group.

私の父はお客様にお茶をおいれしました。

My father (humbly) served the guest tea.

私の母は大統領に手紙をいたしました。

My mother (humbly) received a letter from the President.

that appears in the event you are describing. This of course does not preclude the possibility of you humbly performing an action for the person you are talking to.³ For example,

(私はあなたを) 駅までお送りします。 I will (humbly) walk you to the station.

Let us summarize the three types of “respect language” we have learned in the last two lessons. The up arrow and the down arrow indicate the person whose profile is raised or lowered, respectively, by the use of the respect element in the sentence.

1. Honorific expressions exalt the subject of the sentence.

先生が↑ いらっしゃいました／お帰りになりました。

My professor has (graciously) arrived/left.

2. Extra-modest expressions talk modestly of what you do.

私は↓ メアリー・ハートと申します。 (person listening to you ↑)

My name is Mary Hart.

3. Humble expressions demote the subject and raise the profile of another person.

私は↓ 先生に↑ 本をお返しました。

I (humbly) returned the book to my professor.

3 ~ないで

If you do something without doing something else, the missed action can be mentioned as ~ない (the short negative present) plus で. Note that the present tense form ~ない is used for both the present and past actions.

verb + ないで *without doing x*

きのうの夜は、寝ないで、勉強しました。

Last night, I studied without getting any sleep.

辞書を使わないので、新聞を読みます。

I read a newspaper without using dictionaries.

³ Sometimes we can use a humble expression to describe a situation where we do something for the person we are talking to, meaning “for you,” “instead of you,” and “saving you trouble.”

テレビをおつけしましょう。 Let me (humbly) turn on the TV (for you).

4 Questions within Larger Sentences

You can include a question as a part of a longer sentence and express ideas such as “I don’t know when the test is” and “I don’t remember whether Mary came to the party.”

Quoted question clauses are shown in the boxes in the examples below. Quoted questions are in short forms. Note (1) that the clause ends with the question particle か when it contains a question word like だれ and なに, as in the first two examples, and (2) that it ends with かどうか when it does not contain such a question word, as in the third example.⁴

山下先生は **きのう何を食べたか** 覚えていません。
やましたせんせい なに た おぼ

Professor Yamashita does not remember what he ate yesterday.

メアリーさんがどこに住んでいるか 知っていますか。
メアリーさん すこに すんで いるか し

Do you know where Mary lives?

週末、**旅行に行くかどうか** 決めましょう。
じゅうまつ リョウこう い き

Let’s decide whether we will go on a trip this weekend.

Question-word question か	}	わかりません, 知っています, etc.
Yes/no question かどうか		

The present tense short form だ which is used with a な-adjective or a noun at the end of the clause is usually dropped.⁵

だれが一番上手だ か わかりません。
いちばんじょうず か

I do not know who is the best.

あの人が学生だ かどうか わかりません。
ひと がくせい か

I do not know if that person is a student.

⁴ Many people use か instead of かどうか in their speech for questions of this second type as well.

⁵ Explanatory んです sentences can also be quoted. When a んですか question is quoted, だ (the short form counterpart of です) is dropped, and ん is changed to の.

Direct question: どうしてメアリーさんは来なかつたんですか。

Quoted question: どうしてメアリーさんが来なかつたのかわかりません。

We often use the particle **が** on the subject within a quoted sentence where **は** is expected. Thus corresponding to the direct question **たけしさんは何を食べましたか**, we say:

私はたけしさんが何を食べたか知っています。
わたし なに た
I know what Takeshi ate.

5 name という item

When you want to talk about a person or a thing that goes by a certain name, but if you believe the person you are talking to is not familiar with it, you can use the following pattern.

(name) という (item)	(item) called "(name)"
-------------------	------------------------

ポチという犬 (を飼っていました。) (I used to have) a dog called "Pochi."

「花」という歌 (を知っていますか。) (Do you know) a song called "Hana"?

6 ~やすい/~にくい

You can describe something that is “easy-to-do” by adding the adjective-forming suffix やすい to a verb stem. A verb stem + やすい conjugates like an い-adjective.⁶

使う → **使いやすい** この電子辞書は使いやすいです。
つか つか でんしじしょ つか
This electronic dictionary is easy to use.

読む → **読みやすい** この本は読みやすかったです。
よむ よむ ほん よ
This book was easy to read.

If something is “hard-to-do,” you can use another い-adjective-forming suffix **にくい** with a verb stem.

食べる → **食べにくい** 骨が多いので、魚は食べにくいです。
た た ほね おお さかな た
Fish are hard to eat, because they have many bones.

⁶ Note that やすい as a separate word means “cheap” and not “easy.” “Easy” is やさしい.

Sometimes, the subject of a ~やすい／にくい sentence is a place (where it is easy/difficult to do something in), a tool (easy/difficult to do something with), and so forth.

この町はとても住みやすいです。
まち すみ やすい

This town is quite livable.

このグラスは飲みにくいです。
の のみ にくい

This glass is hard to drink from.

~やすい and ~にくい tend to focus on the psychological ease or difficulty of doing something when you use them with verbs describing actions. It is therefore odd to use やすい or にくい when the difficulty is defined in terms of a physical or statistical *success rate*. Thus compare:

漢字は覚えにくい。
かんじ おぼえ にくい

Kanji is hard to memorize. (= I have kanji anxieties)

漢字を覚えるのは難しい。
かんじ おぼえるのは じやか

It is hard to memorize kanji. (= too complicated, too many)

この雑誌は買いたくない。

It is embarrassing to buy this magazine. (= you are unwilling)

この雑誌を買うのは難しい。

This magazine is hard to buy. (= small circulation; hard to come by)

練習 Practice

①田中と申します

A. Change the following words into extra-modest expressions.  K20-06

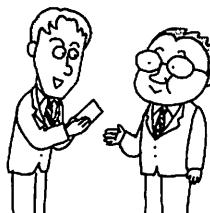
Example: 行く → 参ります

1. 食べる 2. 言う 3. 来る 4. する 5. いる 6. ある 7. 飲む 8. あちらだ

B. Match the following sentences with the pictures. Put answers in the ().

 K20-07

(1)



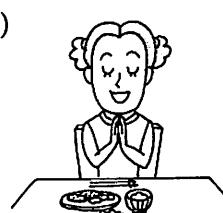
()

(2)



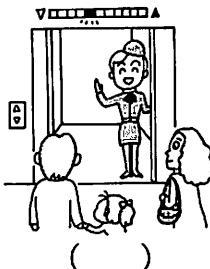
()

(3)



()

(4)



()

(5)



()

(6)



()

- a. 上に参ります。次は七階でございます。
うえまい つぎ ななかい
- b. 電車が参ります。
でんしゃまい
- c. 田中と申します。よろしくお願ひいたします。
たなかもうねが
- d. 父は今出かけております。
ちちいまで
- e. いただきます。
- f. お手洗いはあちらにございます。
てあら

- C. Pair Work—You are at a very formal reception and have just met your partner for the first time. Ask each other the following questions using honorific expressions. When you answer, use extra-modest expressions. K20-08

1. お名前は何と言いますか。
2. いつ日本に来ましたか。
3. どちらに住んでいますか。
4. ビールをよく飲みますか。
5. お姉さんがいますか。
6. 何かスポーツをしますか。
7. 毎日どのくらい日本語を勉強しますか。
8. 每日何時ごろ晩ご飯を食べますか。
9. 先週の週末はどこかへ行きましたか。
10. 日本文学に興味がありますか。

- D. Below on the left is Mr. Brown's speech of self-introduction at an informal party. Rephrase the speech for a very formal reception by filling in the blanks with extra-modest expressions. K20-09



Now make your own formal speech supposing you were representing a company.

E. Pair Work—Telephone Conversation

Smith calls Yamada's house. Change the underlined parts and practice the dialogue with your partner. ☎ K20-10

山田： はい、山田でございます。

スミス： スミスと申しますが、ようこさんはいらっしゃいますか。

山田： 今、ちょっと出かけておりますが……。

スミス： そうですか。じゃあ、スミスから電話があったと伝えていただけませんか。

山田： スミスさんですね。わかりました。

スミス： 失礼します。

② お持ちします

A. Change the verbs into humble expressions. ☎ K20-11

Example: 会う → お会いする

- | | | | | |
|--------|-------|-------|-------|---------|
| 1. 借りる | 3. 送る | 5. 取る | 7. 読む | 9. もらう |
| 2. 返す | 4. 持つ | 6. 話す | 8. 貸す | 10. あげる |

B. Look at the pictures and politely offer your help. ☎ K20-12

Example: お持ちしましょうか。

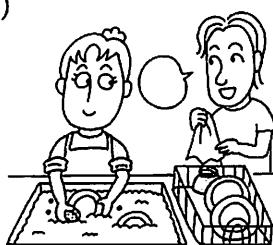
Ex.



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)





- C. Pair Work—One of you is a boss. The other is a subordinate. The boss asks the subordinate to do various things. The subordinate responds using humble expressions.

Example: Boss's situation: You want to take a taxi. Ask your subordinate to call a taxi.

→ A : タクシーに乗りたいんだけど、呼んでくれない?

B : はい、お呼びします。

Boss's situations:

1. Your bag is very heavy. Ask your subordinate to carry it.
2. You are thirsty. Ask your subordinate to make some tea.
3. You want to go home. Ask your subordinate to give you a ride.
4. You are going to move to a new house next week. Ask your subordinate to help you.
5. You want to borrow your subordinate's book. Ask him/her to lend you the book.
6. You want to know Tanaka-san's telephone number. Ask your subordinate to look up the number.
7. You want to eat rice balls. Ask your subordinate to make some.
8. You want to have your subordinate's watch. Ask him/her to give it to you.

- D. Change the underlined parts into honorific, humble, or extra-modest expressions.

1. たけし：部長、何か飲みますか。

部長：うん。

たけし：じゃあ、お茶をいれますね。



2. たけし：部長、もうこの本を読みましたか。

部長：うん、読んだよ。

たけし：じゃあ、借りてもいいですか。

来週、返します。



3. たけし：部長、荷物が重そうですね。持ちます。

部長：ありがとうございます。

たけし：どちらに行くんですか。

部長：駅まで行くんだ。

たけし：じゃあ、車で送ります。



4. たけし：アジアトラベルの木村と言います。

山田部長に会いたいんですが。

受け付：すみません。山田は今、出張で東京に行っています。

たけし：そうですか。いつ戻りますか。

受け付：あしたの夕方に戻ると思います。

たけし：そうですか。それでは、またあしたうかがいます。



③ひげをそらないで、大学に行きました

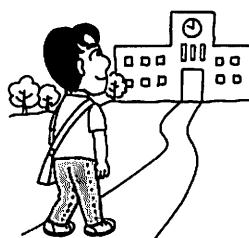
A. Describe the pictures using ~ないで. K20-13

Ex.

Example: たけしさんはひげをそらないで、大学に行きました。



1. たけしさんは大学に行きました。



(a)



(b)



(c)



2. メアリーさんは寝ました。



(a)



(b)



(c)



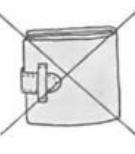
3. ジョンさんは出かけました。



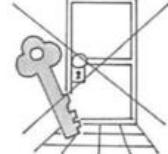
(a)



(b)



(c)



B. Complete the following sentences.

1. _____ ないで、空港に_____ 行ってしました。

2. _____ ないで、ジーンズを_____ 買ってしました。

3. _____ ないで、部長のお宅にうかがってしました。

4. 忙しかったので、_____ ないで、寝ました。

5. お金がないので、_____ ないで、生活しています。

6. 宿題は難しかったけど、_____ ないで、やりました。

IV アメリカ人かどうかわかりません

A. You have been involved in a car accident and have lost all your memory. (For some reason you can speak Japanese.) You are at the hospital and your doctor will ask you the questions below. Answer them using ~か(どうか)わかりません. [K20-14]

Example: Q : あなたはアメリカ人ですか。

A : さあ、アメリカ人かどうかわかりません。

1. あなたは日本人ですか。

2. 学生ですか。

3. 結婚していますか。

4. 子供がいますか。

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 5. 外国語が話せますか。
かいこくご はな | 9. どこに住んでいますか。
どこに す |
| 6. 名前は何ですか。
なまえ なん | 10. 今日何を食べましたか。
きょうなに た |
| 7. 何歳ですか。
なんさい | 11. きのう何をしましたか。
なに |
| 8. 仕事は何をしていますか。
しごと なに | 12. どうやってここにきましたか。
どうやつて こゝに き |

- B. You are interested in Hayashi, a friend of your friend. Ask your friend about Hayashi.  K20-15

Example: Do you know if Hayashi likes tennis?

→ はやしさんはテニスが好きかどうか知っていますか。

Do you know ...

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. if Hayashi is good at singing | 5. what kind of music Hayashi likes |
| 2. if Hayashi can speak German | 6. what Hayashi will do this weekend |
| 3. if Hayashi is interested in politics | 7. what time Hayashi goes to bed |
| 4. where Hayashi lives | 8. what Hayashi's hobby is |

- C. Pair Work—Using the questions in B, ask questions about your classmates or your teacher. When you talk about your teacher, use honorific expressions.

Example: where the teacher lives

→ A : 先生がどちらに住んでいらっしゃるか知っていますか。

B : はい。駅の近くに住んでいらっしゃいますよ。

or さあ、私も先生がどこに住んでいらっしゃるか知りません。

- D. Pair Work—Ask your partner the following questions.

Example: A : 先週の土曜日に何をしましたか。

B : さあ、何をしたか覚えていません。／映画を見に行きました。

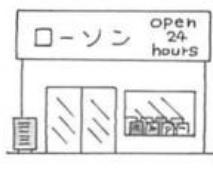
1. 一年後も日本語を勉強していますか。
2. 五年後、何をしていますか。
3. きのうの夜、夢を見ましたか。どんな夢を見ましたか。
4. メアリーさんとたけしさんは結婚しますか。
5. 宇宙人がいると思いますか。
6. 将来、人が月に住めると思しますか。

⑤ ローソンというコンビニ

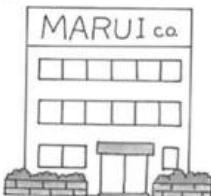
A. Describe the pictures using ~という. [audio] K20-16

Example: ローソンというコンビニ

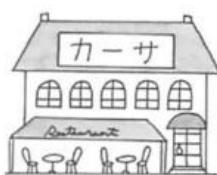
Ex.



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



B. Pair Work—Talk about the following topics, using ~という as in the example.

Example: movie

→ A: 「となりのトトロ」という映画を知っていますか。

B: いいえ、どんな映画ですか。

A: 日本のアニメで、二人の女の子がトトロに会う話です。

日本語もやさしいし、絵もきれいだし、おもしろいですよ。

B: そうですか。見てみたいです。DVDを持っていますか。

1. person

4. shop

7. others

2. restaurant

5. movie

3. book

6. singer

C. Tell your classmates about your favorite places or people.

Example: 私の町にはハリーズというレストランがあります。ピザがとてもおいしくて、よく友だちと食べに行きます。……

(VI) 覚えやすいです

A. Make sentences using やすい and にくい. K20-17

Example: 川という漢字は覚えやすいですが、髪という漢字は覚えにくいです。

Ex. 覚える



川という漢字
かわ かんじ



髪という漢字
かみ かんじ

(1) 食べる



ハンバーガー



魚
さかな

(2) 歩く



ハイヒール



スニーカー

(3) 持つ



メアリーさんの
かばん



たけしさんの
かばん

(4) わかる



スーさんの話
はなし



けんさんの話
はなし

(5) 使う



大きい辞書
おお じしょ

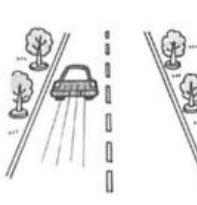


小さい辞書
ちい じしょ

(6) 運転する



せまい道
みち



広い道
ひろ みち

(7) 読む

お元気
ですか？

お元気
ですか？

スーさんの字
じ

ロバートさんの字
じ

- B. Class Activity—Show something to the class. Introduce it and talk about it using ~やすい／にくい。

Example:

これは誕生日に母にもらったかばんです。軽くて、とても持ちやすいです。

これは漢字の辞書です。字が小さくて、ちょっと見にくいです。

- C. Pair Work—Ask your partner the following questions and expand the conversation.

Example: どんな人が話しやすいと思いますか。

→ A: どんな人が話しやすいと思いますか。

B: そうですね。スーさんみたいな人が話しやすいです。

A: どうしてですか。

B: スーさんはやさしいし、話を聞いてくれるし。

Aさんはどんな人が話しやすいと思いますか。

1. どんな車が運転しやすいと思いますか。

2. どんな町が住みやすいと思いますか。

3. どんな会社が働きにくいと思いますか。

⑧まとめの練習

- A. Pair Work—One of you looks at picture A (p. 205) and the other looks at picture B (p. 206). Ask each other questions about how to get to the following places from “HERE” on the map. When you are asked, answer the question as in the example.

Example: 店「にしきや」

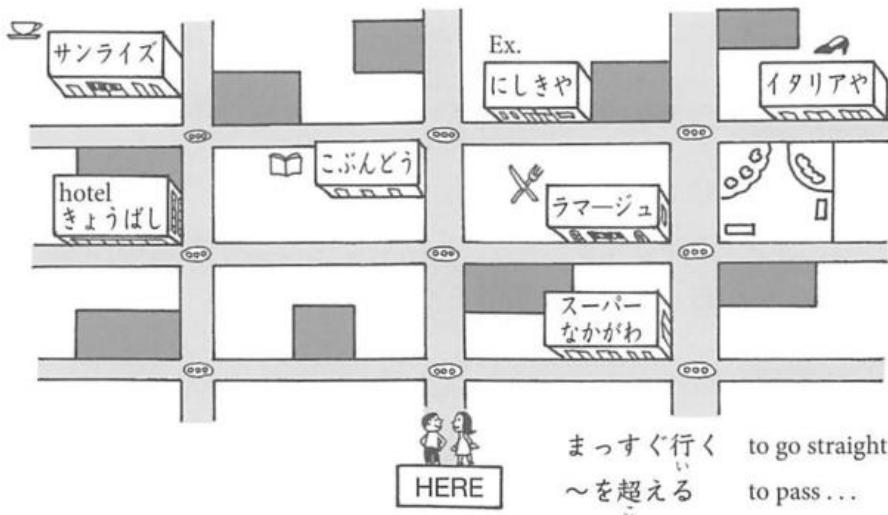
→ A: にしきやという店はどこにあるか教えていただけませんか。

B: 三つ目の信号を右に曲がったら左に見えますよ。

Picture A

You want to go to the following places:

1. スーパー 「サンコー」
2. ホテル 「ふじた」
3. 喫茶店 「ベルン」
きつ さてん
4. 映画館 「きたのシネマ」
えいが かん
5. レストラン 「たけ」
6. 花屋 「ひまわり」
はな や



- B. Class Activity—Suppose you are at a very formal party. Walk around the reception hall (classroom) and make acquaintance with VIPs (classmates). Ask questions and fill in the table below. Add your own questions.

	VIP 1	VIP 2	VIP 3
name?			
live where?			
do what for a living?			
play what sport?			
drink what?			
have brothers & sisters?			

C. Role Play—One of you is working at a shop, and the other is a customer. Using Dialogue I as a model, make conversations about the following situations.

1. The customer bought a shirt for his/her father, but it was too small for him. The customer wants to exchange it for a bigger one.
2. The customer bought a jacket, but it doesn't look good on him. The customer wants to return it.

Pair Work (VII) A.

(→ p. 204)

Example: 店「にしきや」

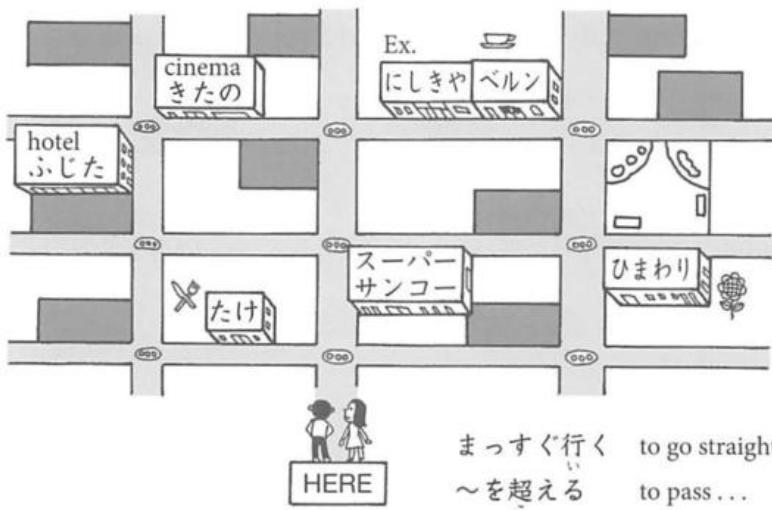
→ A: にしきやという店はどこにあるか教えていただけませんか。

B: 三つ目の信号を右に曲がったら左に見えますよ。

Picture B

You want to go to the following places:

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. スーパー 「なかがわ」 | 4. 本屋 「こぶんどう」 |
| 2. ホテル 「きょうばし」 | 5. レストラン 「ラマージュ」 |
| 3. 喫茶店 「サンライズ」 | 6. 靴屋 「イタリア屋」 |



Culture Note

日本のポップカルチャー Japanese Pop Culture

にほん

Some of you may have grown up watching セーラームーン (Sailor Moon), collecting ポケモンカード (Pokemon trading cards), or playing ドラゴンクエスト (Dragon Quest). Japanese pop culture—manga, anime, video games, music, fashion, and more—is attracting attention worldwide. Here is a quick introduction to some forms of this culture.

秋葉原 (Akihabara)



Located in central Tokyo, Akihabara has long been known as a major shopping area for electronic appliances and computer goods. Recently, it has also gained a reputation as a hangout for オタク*, featuring many shops that offer old and new video games, rare manga, anime character figures, and other pop-culture merchandise.

*オタク: People with a passionate, or even obsessive, interest in anime, manga, computers, etc.

まんが (Manga)

Manga, or Japanese comics, are not just for children—many titles are targeted at grownups as well. They deal with a broad range of subjects, covering basically everything found in films and literature. They also form an important part of the Japanese publishing industry; 『ワンピース』(One Piece), for example, has sold over 230 million volumes as of 2011.



©尾田栄一郎／集英社



©手塚プロダクション・虫プロダクション

アニメ (Anime)

Like manga, anime (Japanese animation) has developed distinctive styles of character design, story-telling, and other features of animation. Countless anime TV shows and films have been produced since 1963, the year when Osamu Tezuka created the first animated Japanese TV show, 『鉄腕アトム』(Astro Boy).



©ソニー・ミュージックレコーズ

ビジュアル系 (Visual-kei)

Visual-kei (lit., visual style) is a sub-genre of Japanese rock characterized mostly by the appearance of its performers, particularly their heavy make-up, distinctive hair styles, and ornate costumes.

第21課 L E S S O N 21

どろぼう Burglar

会話 Dialogue

I John runs into his landlord's house. [K21-01/02]

- 1 ジョン： 大家さん、大変です。どろぼうに入られました。
おおや たいへん はい
- 2 大家： えっ。何かとられたんですか。
- おおや なに
- 3 ジョン： パソコンと……バイトでためたお金もないです。
かね
- 4 大家： とにかく、警察に連絡したほうがいいですよ。
おおや けいさつ れんらく

II A police officer comes to John's apartment. [K21-03/04]

- 1 警察： かぎはかけてあったんですか。
- けいさつ
- 2 ジョン： さあ……きのうの夜は飲んで帰ったから、かぎをかけたかどうかよく
よる の かえ
覚えていないんです。
- おぼ
- 3
- 4 警察： じゃあ、何時ごろ帰ったか覚えてますか。
- けいさつ なんじ かえ おぼ
- 5 ジョン： 終電だったから……たぶん、一時半ごろです。
- しゅうでん いちじはん
- 6 警察： どろぼうは、その後入ったんですね。
- けいさつ あととい
- 7 ジョン： ええ。朝、部屋がめちゃくちゃだっ
あさ へや
- 8 たので、びっくりしたんです。
- 9 警察： 寝ている間にどろぼうに入られて、
ね あいだ はい
- 10 気がつかなかったんですか。
- き
- 11 ジョン： すみません。



III A few days later. [K21-05/06]

- 1 大家: ジョンさん、留守の間に警察から電話がありましたよ。犯人が捕まつたので、警察に来てほしいそうです。
- 2 ジョン: ありがとうございます。よかった。
- 3 大家: それから、かぎを新しくしましたから、どうぞ。本当に大変でしたね。
- 4 ジョン: ええ。でも、そのおかげで、いいこともありました。みんないろいろな物をくれたり、おごってくれたりしたんです。
- 5 大家: ジョンさんは、いい友だちがたくさんいて、幸せですね。

I

John: Ms. "Landlady"! I am in trouble. I had my room broken into.

Landlady: Oh! Has something been taken?

John: My computer and . . . the money that I've saved from the part-time job has gone.

Landlady: Anyway, you should call the police.

II

Police: Was the door locked?

John: Let me think . . . I don't remember whether I locked it or not since I drank (alcohol) and went home last night.

Police: Well, do you remember about what time you returned home?

John: I took the last train, so maybe around one-thirty.

Police: The burglar broke in after that, right?

John: Yes. I was surprised that the room was such a mess in the morning.

Police: Your room was broken into while you were sleeping, and you didn't notice it?

John: I am afraid not . . .

III

Landlady: John, there was a phone call when you were out. They said that they want you to come to the police station because the burglar has been arrested.

John: Thank you. I am glad.

Landlady: Oh, I changed the lock. Here's the key. You really had a hard time, didn't you?

John: Yes, but because of that, many good things have happened to me as well. Everyone gave me various things and treated me to meals, and so on.

Landlady: John, you are lucky because you have many good friends.

單
たん語
ご

K21-07

V o c a b u l a r y

Nouns

あかちゃん	赤ちゃん	baby
か	蚊	mosquito
かいぎ	会議	business meeting; conference
ガソリン		gasoline
かんきょう	環境	environment
* けいさつ	警察	police; police station
こうじょう	工場	factory
* こと	事	things; matters
* しゅうでん	終電	last train
じゅんび	準備	preparation
スピーチ		speech
せいふ	政府	government
ちかん		sexual offender; pervert
どうりょう	同僚	colleague
* どろぼう	泥棒	thief; burglar
* バイト		abbreviation of アルバイト
* はんにん	犯人	criminal
ポスター		poster
むかし	昔	old days; past
もんく	文句	complaint
* るす	留守	absence; not at home

い - adjectives

とおい	遠い	far (away)
ひどい		awful

な - adjectives

あんせん(な)	安全	safe
たいせつ(な)	大切	precious; valuable
* めちゃくちゃ(な)		messy; disorganized

U - verbs

おく	置く	to put; to lay; to place (place に object を)
----	----	--

* きがつく ける	気が付く	to notice (～に)
さす	刺す	to kick (～を)
さわる	触る	to bite (～を)
* つかまる つつむ	捕まる	to be arrested; to be caught (～が)
なぐる	包む	to wrap; to cover (～を)
ぬすむ	殴る	to strike; to hit; to punch (～を)
はる	盗む	to steal; to rob (～を)
ふむ	貼る	to post; to stick (<i>place</i> に <i>object</i> を)
ふる	踏む	to step on (～を)
もんくをいう	文句を言う	to turn down (somebody); to reject;
やく	焼く	to jilt (～を)
やる		to complain
		to bake; to burn; to grill (～を)
		to give (to pets, plants, younger siblings, etc.) (～を)

R u - v e r b s

いじめる		to bully (～を)
きがえる	着替える	to change clothes
* ためる		to save money (～を)
つづける	続ける	to continue (～を)
ほめる		to praise; to say nice things (～を)
まちがえる	間違える	to make a mistake (～を)
みつける	見つける	to find (～を)

I r r e g u l a r V e r b s

ばかにする		to insult; to make a fool of... (～を)
* びっくりする		to be surprised (～に)
ひるねをする	昼寝をする	to take a nap
* れんらくする	連絡する	to contact (<i>person</i> に)

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* ～あいだに	～間に	while ...
* ころ		time of ... ; when ...
すこし	少し	a little
* とにかく		anyhow; anyway

文法 Grammar

1 Passive Sentences

When you are inconvenienced by something somebody else has done, you can express your dissatisfaction using the passive sentence. Suppose, for example, that you were bothered by your friend's unauthorized use of your car. Compare (a) the objective description of the event and (b) the passive version, which makes clear how you feel about it:

- (a) 友だちが 車を 使いました。 *A friend of mine used my car.*
 (b) 私は 友だちに 車を 使われました。 *I had my car used by a friend of mine
(and I am mad/sad about it).*

As you can see from the above example, the basic makeup of a passive sentence is like the following examples.

私は 友だちに 車を使われました。
 (victim) は (villain) に (evil act)
I had my car used by a friend.

The “victim” is affected by an event. Marked with the particle は or が.
 The “villain” performs an action which causes the suffering. Marked with に.
 The “evil act” is described with the passive form of a verb.

Let us first examine what the passive form of a verb looks like.

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-rare-ru*.

食べる → 食べられる

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-are-ru*.

行く → 行かれる

話す → 話される

待つ → 待たれる

死ぬ → 死なれる

読む → 読まれる

取る → 取られる

泳ぐ → 泳がれる

遊ぶ → 遊ばれる

貰う → 貰われる¹

あそぶ → あそばれる

irregular verbs:

くる → こられる

する → される

You may have noticed that the passive forms of *ru*-verbs and the irregular くる is the same as the potential verbs (see Lesson 13), but the passive form of an *u*-verb looks different from the potential verb: for the verb 読む, the passive is 読まる, while the potential is 読める.¹

Passive forms of verbs themselves conjugate as regular *ru*-verbs.

読まる		short forms		long forms	
		affirmative	negative	affirmative	negative
present	読まる	読まれる	読まれない	読れます	読まれません
past	読まれた	読まれなかつた		読まれました	読まれませんでした
te-form	読まれて				

Let us now turn to the ways in which these forms are used in sentences. In most passive sentences, the “victim” has been unfavorably affected by the “villain’s” act. They may be unfavorably affected in various ways, such as being angry, embarrassed, sad, and hurt.²

私はとなりの人にたばこを吸われました。

I was annoyed with the person sitting next to me for smoking.

たけしさんはメアリーさんによく笑われます。

Takeshi is often laughed at by Mary.

山下先生はだれかにパスワードを盗まれたそうです。

I hear that Professor Yamashita had his password stolen by someone.

Compare the inadvertent/unfavorable focus of a passive sentence with the intended/favorable focus of a てもらう sentence (see Lesson 16).

¹ With the verbs that end with the hiragana う, we see a “w” intervening, just as in the negative short forms.

² Since the passive only applies to a verb, you cannot express your suffering from an adjectival situation. Thus you can say 私は雨に降られました (I was annoyed by the fact that it rained/I was rained on), because 降る is a verb, but you cannot use the passive to say something like “I was annoyed by the fact that the weather was bad,” because 悪い (bad) is an adjective. You cannot express your suffering from somebody failing to do something either, because you cannot add the passive suffix to an already negated verb. Therefore you cannot use the passive to say things like “Professor Yamashita was annoyed because students did not come to his class.”

私は 友だちに 日記を 読まれました。

I was annoyed with a friend of mine for reading my diary.

私は 友だちに 手紙を 読んでもらいました。

I had a friend of mine read the letter for me.

Finally, we note that some passive sentences are not perceptibly unfavorable.

私は その人に デートに誘われました。

I was asked out by that person for a date.

私は 兄に 友だちに 紹介されました。

I was introduced by my big brother to a friend of his.

私は 友だちに パーティーに呼ばれました。

I was invited by a friend to a party.

その人は みんなに 尊敬されています。

That person is looked up to by most everyone.

When someone says these, they probably do not mean that they were inconvenienced by how things have turned out. There are relatively few verbs that come out neutral in their meaning when they are turned into the passive form.³

2 ～てある

You can use the *te*-form of a verb + the helping verb ある to characterize a situation that *has been brought about on purpose* by somebody who remains unnamed in the sentence.

³ There is another type of passive sentence, with non-human subjects, which naturally lacks the implication that the inanimate, nonsentient subjects are inconvenienced. The passive sentences of this type are found more commonly in the written language than in the spoken language. The type of passive sentences we learn in this lesson is called “affective passive,” while the other type presented in this footnote is called “direct passive.”

ここに公園が作られます。

A park will be built here.

この絵はピカソによってかかれました。

The picture was drawn by Picasso.

南アフリカでワールドカップが開かれました。

The World Cup was held in South Africa.

As you can see in the second example above, the human agent of the actions in such sentences is followed by によって instead of に.

寒いので、ヒーターがつけてあります。
The heater is on, because it is cold.

(= The heater was turned on and has been kept that way.)

テーブルの上に本が置いてあります。
A book is on the table.

(= The book was put on the table and it has remained there ever since.)

You can say ~てあります if somebody, possibly yourself, performed an action on purpose earlier, which can be described in terms of ~ておきました ("do something by way of preparation," see Lesson 15), and if the result of that action can still be observed at this moment. Note that ~てあります describes a current state, hence the present tense.

レストランの予約がしてあります。 is the result of 予約をしておきました。

A restaurant reservation has been made. (I) made a reservation in advance.

パンが買ってあります。 is the result of パンを買っておきました。

Bread has been bought (and is ready). (I) bought bread (for future use).

As you can see from the above examples, である normally assigns the particle が (or は) to the noun, which is usually marked with を. である almost exclusively goes with a transitive verb.

Compare also ある sentences with いる sentences that describe current states. いる goes with intransitive verbs, in contrast with ある.

窓が閉めてあります。 (閉める = transitive)

The window has been kept closed.

窓が閉まっています。 (閉まる = intransitive)

The window is closed.

These sentences describe the same situation: the window is closed. The two sentences, however, differ in their connotations. With the transitive ある sentence, the current state of the window is the result of a human action; somebody closed it and kept it that way. With the intransitive いる sentence, there is no such clear implication of human intervention. The window is closed, but this may or may not be the result of somebody closing it.

3

～間に
あいだ

You can use the pattern “A 間に B” when the event B takes place *in the middle of* another event A. Most often, the containing event A is described with the continuous ている. The verb A is in the present tense, even when the clause A describes a situation in the past.

お風呂に入っている間に電話がありました。

There was a phone call while I was taking a bath.

きのうの夜、寝ている間に地震がありました。

There was an earthquake while I was asleep last night.

両親が日本にいる間に京都に連れていきたいです。

I want to take my parents to Kyoto while they are in Japan.

A (ている) 間に B

B takes place, while A.

The “A” above can be a noun as well:

留守の間に友だちが来ました。

A friend came while I was out.

The event B must be of short duration and properly contained within the bounds of activity

A. If B extends *throughout* the time when A occurs, we use 間 instead of 間に.

ルームメートがメールを書いている間、私は本を読んで待ちました。

I waited, reading a book, while my roommate was writing an e-mail.

4

adjective + する

We learned in Lesson 10 how to say “become,” as in 寒くなる (become cold/colder) and 上手になる (become good/better at doing X). Here we learn to use adjectives together with the irregular verb する, which in combination with adjectives means “to make.”

冷たい → 冷たくする

to make something cold / colder

簡単な → 簡単にする

to make something simple / simpler

この間の試験は難しすぎたので、次の試験はやさしくしてください。

Please make the next exam easier, because the last one was too difficult.

みんなで世界をよくしましょう。 (よく ← いい, irregular adjective)

Let's join our forces and make the world a better place.

部屋をきれいにしました。

I made the room clean.

髪をボブ・マーリーみたいにしたいです。

I want to make my hair like Bob Marley's.

Note also the following idiomatic use of this pattern:

静かにする make it quiet → keep quiet 静かにしてください。

Please be quiet!

5 ～てほしい

When you want somebody to do something, you can describe your wish by using the *te*-form of a verb and the adjective ほしい. The person the wish is directed to is marked with the particle に.

私は 病気の友だちに 元気になってほしいです。

I want my sick friend to get well.

私は ルームメートに 宿題を手伝ってほしかったです。

I wanted my roommate to help me with my homework.

(私は) person に verb te-form ほしい I want (person) to do ...

When you want to say you don't want them to do something, you can negate ほしい and say ～てほしくないです or negate the verb and say ～ないでほしいです.

私は お父さんに 昔の話をしてほしくないです。

I don't want my father to talk about the good old times.

私は ホストファミリーに 英語で話さないでほしいです。

I don't want my host family to speak in English.

Let us now summarize the three words for “want”:⁴

たい (Lesson 11) verb stem + たい I want to do . . .

私はベトナムに行きたいです。 I want to go to Vietnam.

ほしい (Lesson 14) noun が ほしい I want something.

私はいい辞書がほしいです。 I want a good dictionary.

てほしい (this lesson) verb te-form + ほしい I want somebody to do . . .

私は弟に電話をしてほしいです。 I want my little brother to call me.

表現ノート……7

Expression Notes 7

バイトでためたお金もないです▶ないです is the alternative negative form of the verb ある. The standard negative form of ある is ありません, while the sub-standard alternative form is built up of the short form negative ない plus the politeness marker です.

More generally, you may hear the long form alternative negative verbs made up of short form negative plus です.

	standard	alternative
present	見えません	見えないです
past	見えませんでした	見えなかつたです

⁴ These are all private predicates, and used only for the speaker's wishes. When you want to describe the emotions of people other than the speaker, the predicate needs to be changed as in the examples below (see Lessons 11 and 14 for details).

先生は 学生に たくさん勉強してほしいと言っています。

Our professors say they want their students to study a lot.

先生は 学生に たくさん勉強してほしがっています。

Our professors (are acting in a way that suggests that they) want their students to study a lot.

練習 Practice

① どうぼうにかばんをとられました

A. Change the following verbs into the passive forms. K21-08

Example: 飲む → 飲まれる

- | | | | |
|--------|--------|------------|--------|
| 1. 食べる | 5. 捨てる | 9. うそをつく | 13. 立つ |
| 2. やめる | 6. 壊す | 10. 連れていく | 14. 来る |
| 3. なくす | 7. 見る | 11. ばかにする | 15. 怒る |
| 4. する | 8. 笑う | 12. たばこを吸う | |

B. Describe the pictures with the passive forms. K21-09

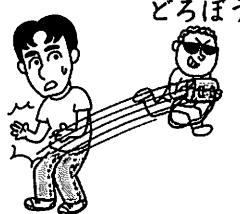
Example: たけしさんは どうぼうに かばんをとられました。

Ex.

(1)

(2)

(3)



かばんをとる



笑う



足を踏む



財布を盗む

(4)

(5)

(6)

(7)



なぐる



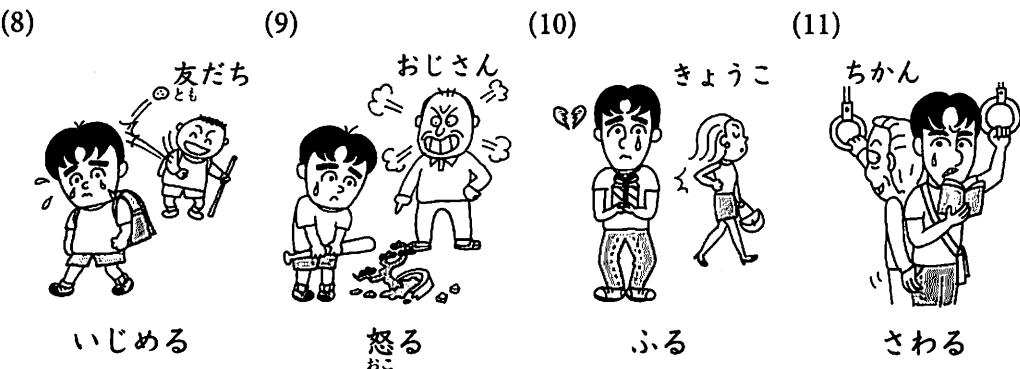
泣く



(雨が)降る



刺す



C. Pair Work—Make questions using the passive forms and ask your partner the questions.

Example: 友だちが笑う

→ A: 友だちに笑われたことがありますか。

B:ええ、あります。この間、「かわいい」と「こわい」を間違えたんです。

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. 友だちがばかにする
とも | 5. だれかがなぐる |
| 2. 友だちが(あなたの)大切な物をなくす
とも たいせつ もの | 6. だれかが財布を盗む
さいふ めぬ |
| 3. 先生が怒る
せんせい おこ | 7. きらいな人がデートに誘う
ひと さそ |
| 4. ちかんがさわる | 8. 彼／彼女がふる
かれ かのじょ |

D. Pair Work—Your partner looks upset. Ask what the problem is. When you answer, use the passive form. Expand the conversation.

Example: A stranger punched you.

→ A: どうしたんですか。

B: 知らない人になぐられたんです。

A：それはひどいですね。警察に行ったほうがいいですよ。

B：大丈夫です。なぐられた後、私もその人をけりましたから。

1. Your roommate made the room dirty.
 2. A burglar broke into your house.
 3. A customer complained.
 4. A colleague read your e-mail.
 5. Your friends make fun of you all the time.
 6. (They) are bullying your child at school.

II 写真が置いてあります

A. Describe the pictures with ~てあります. [LOUD]

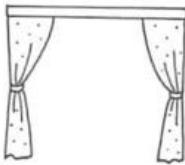
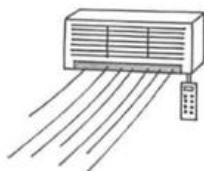
Example: 家族の写真が置いてあります。

Ex.

(1)

(2)

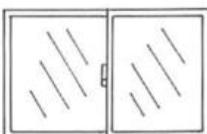
(3)



(4)



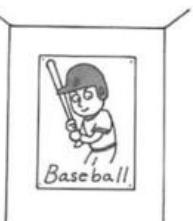
(5)



(6)



(7)



B. Pair Work—You work as a house-sitter for a Japanese couple. They left you a list of the things you are expected to do before they come home. When they come home, you have finished only half of the things. First, choose three things you have done from the list and mark ✓. Then start the conversation as in the example.

Example:

(✓) Washing the car → A : 車が洗ってありますか。

B : はい、もう洗ってあります。

A : どうもありがとうございます。

() Washing the car → A : 車が洗ってありますか。

B : すみません、まだ洗ってありません。

すぐ、します。

A : お願いします。

< The things you are expected to do >

- () Cooking dinner
- () Giving the cat water
- () Doing laundry
- () Doing shopping
- () Putting the food in the refrigerator
- () Cleaning the room

- C. Pair Work—You and your friend have been making preparations for a party. Using the dialogue below as a model, go down the list of things to do, finding out what your partner has already done and dividing the remaining tasks between the two. Add your own question. B's list is on p. 228.

Example:

A : パーティーの準備をしなきゃいけませんね。カラオケが借りてありますか。

B : ええ、借りてあります。きのう、借りておきました。

A : じゃ、私は借りなくてもいいですね。

B : 部屋が掃除してありますか。

A : いいえ、まだしてありません。今日忙しいから、してくれませんか。

B : えっ！私がするんですか。

A's List

	Decide who will do it:
カラオケを借りる か	
部屋を掃除する へや そうじ	
飲み物を買う の もの か	(I have done it.)
ケーキを焼く や	
料理を作る りょうり つく	(I have done it.)
友だちに連絡する とも れんらく	
冷蔵庫にビールを入れる れいぞうこ い	

③ 社長が寝ている間に起きます

- A. You are a chauffeur, working for the president of a company. The following is the daily schedule of the president. Describe your day as a chauffeur. K21-11

Example: 社長が寝ている間に起きます。
しゃちょう ね あいだ お

	the president		chauffeur
Ex.	still sleeping	7:00	← gets up
1.	changing his clothes	9:00	← puts the gas in the car
2.	eating breakfast at the cafe	11:00	← buys a boxed lunch at a convenience store
3.	reading the newspaper	1:00	← eats the boxed lunch
4.	attending a meeting	3:00	← takes a nap
5.	going to see his factories	5:00	← talks to his friends on the phone
6.	drinking at a party	7:00	← drinks coffee in the car

- B. Complete the following sentences.

- 日本にいる間に _____ たいです。
- 両親が出かけている間に _____。
- 赤ちゃんが寝ている間に _____。
- 休みの間に _____ つもりです。
- 私が留守の間に _____ ないでください。
- _____間にどうぼうに入られました。
- _____間に友だちから電話がありました。

④ 公園を多くします

- A. There will be an election for mayor soon. You are one of the candidates. Say your pledges below using ~くします／～にします. K21-12

Example: increase parks → 公園を多くします。
こうえん おお

- make the town cleaner
- make the municipal hospital new
- make the town safer
- make the environment better
- make the tax lower (安い)
- make school holidays longer
- make the roads wider
- make the town famous

B. Pair Work—Make a short dialogue in the following situations. Use ~してください／~ていただけませんか.

Example: Your teacher is so tough. He always gives you too much homework. Ask him to decrease homework.

→ A: 先生、すみませんが、もっと宿題を少なくしていただけませんか。多すぎて、ほかのクラスの勉強ができないんです。

B: わからない時は手伝ってあげます。がんばってください。

1. Your teacher is so tough. Her tests are always difficult. Ask her to make exams easier.
2. Your host mother gave you too much rice. Ask her to give you less.
3. Someone who lives next door loves karaoke. He always sings very noisily. Ask him to be quiet.
4. Your boss always makes a long speech. He will make a speech at your wedding. Ask him to make it short.
5. You find a camera you want to buy, but it is a little expensive. Ask a shop clerk to make it cheaper.

(v) たばこをやめてほしいです

A. Tell what you want the following people to do/not to do, using ~てほしい.

K21-13

Example: お父さん／たばこをやめる

→ お父さんにたばこをやめてほしいです。

1. お母さん／仕事をする
2. おばあさん／若いころの話を聞く
3. 友だち／日本語の勉強を続ける
4. 友だち／遠い所に行かない
5. 同僚／夢をあきらめない
6. 先生／もっと学生をほめる
7. 昔の彼／私を忘れる
8. 昔の彼女／幸せになる

B. Tell what you want your friend to do/not to do, using ~てほしい.

Example: Your friend likes cooking

→ 友だちは料理をするのが好きです。だから時々晩ご飯を作つてほしいです。

Your friend lies all the time

→ 友だちはいつもうそをつきます。だからうそをつかないでほしいです。

Your friend . . .

- | | |
|------------------------|--|
| 1. has a car | 5. is rich |
| 2. is good at Japanese | 6. has been to various foreign countries |
| 3. has many friends | 7. always comes late |
| 4. always complains | |

C. Pair Work—Discuss what you and your partner want the following people or organizations to do/not to do. Give reasons.

Example: ルームメート

→ A: 私はルームメートに早く起きないでほしいです。

B: どうしてですか。

A: 私はもっと寝たいんですが、いつも早く起こされるからです。

1. 友だち
2. 彼／彼女
3. 兄弟／親

4. 先生
5. あなたの学校／会社
6. あなたの国の政府

- D. Pair Work—Ask a favor of your partner, explaining your situation. Then expand the conversation.

Example: You left your wallet at home

→ A : あの、財布を忘れたから、少しお金を貸してほしいんだけど。
 B : いくら?
 A : 二万円。
 B : 二万円も?
 A : 今日、新幹線の切符を買わなきゃいけないんだ。

1. The Japanese homework is difficult.
2. You want to take your boyfriend/girlfriend for a drive.
3. You are tired.
4. You are going to have a party at your house.
5. You have just lost your contact lens and can't find it.
6. You will arrive at the airport late at night.

⑥まとめの練習

- A. Tell about your bad experience using passive forms, e.g., when it happened/what happened/how you felt about it.

Example: 先週、朝寝坊して、学校に行きました。急いでいたので、教室でころんできました。みんなに笑われました。とても恥ずかしかったです。

- B. Role Play—One of you is a police officer. The other was involved in the following incidents and is calling the police to explain the situation. (Refer to the vocabulary list on the next page.)

Example: A burglar broke into your room and took your ring last night.

→ Police : はい。警察です。

Caller : もしもし。あのう、きのうの夜、どろぼうに入られて
指輪を盗まれました。

Police : 何時ごろですか。

Caller : アルバイトに行っている間に入られたので、八時から
十一時までだと思います。

Police : 取られたのはどんな指輪ですか。

Caller : ルビー (ruby) の指輪です。誕生日に彼からもらったん
です。

1. You were punched by a man when you were walking on a street.
2. Your bicycle was stolen.
3. You were deceived by a sales person (セールスの人), and money was taken.
4. You were followed by a man from the station to your house.
5. Your wallet was taken while you were sleeping on a train.

Vocabulary —— 犯罪・事件 (Crimes and Accidents)

ごうとう(強盗)	robber	おそう(襲う)	to attack
さぎ(詐欺)	fraud	ける	to kick
さぎし(詐欺師)	a con man/woman	ころす(殺す)	to murder; to kill
ストーカー	stalker	する	to pick one's pockets
すり	pickpocket	だます	to deceive
ちかん	sexual offender	つける	to follow
ひったくり	purse-snatching	なぐる(殴る)	to punch; to strike; to hit
まんびき(万引き)	shoplifting	ぬすむ(盗む)	to steal
ゆうかい(誘拐)	kidnapping	ひく	(a car) runs over
レイプ	rape	ゆする	to blackmail; to threaten

Pair Work (II) C.

(→ p. 222)

Example:

A : パーティーの準備をしなきゃいけませんね。カラオケが借りてありますか。

B : ええ、借りてあります。きのう、借りておきました。

A : じゃ、私は借りなくてもいいですね。

B : 部屋が掃除してありますか。

A : いいえ、まだしてありません。今日忙しいから、してくれませんか。

B : えっ！私がするんですか。

B's List

	Decide who will do it:
カラオケを借りる か	(I have done it.)
部屋を掃除する へや そうじ	
飲み物を買う の もの か	
ケーキを焼く や	(I have done it.)
料理を作る りょうり つく	
友だちに連絡する とも れんらく	
冷蔵庫にビールを入れる れいぞうこ い	(I have done it.)

Culture Note

日本の宗教 Religion in Japan—Shinto and Buddhism

Japan's two major religions are Shinto (神道) and Buddhism (仏教). Native to Japan, Shinto is based on the belief that everything has a spirit. Instead of defining an explicit set of tenets, Shinto advises people to live and act in a way that does not incur the wrath of the deities. Buddhism originated in India and was introduced to Japan in the 6th century. Both Shinto shrines (神社) and Buddhist temples (お寺) can be found all over Japan.



お寺 (清水寺・京都)



神社 (厳島神社・広島)

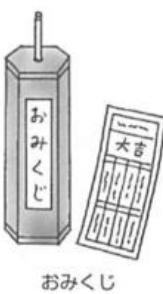
According to a survey, about 85% of Japanese believe either Shinto or Buddhism, or both. Other religions, such as Christianity and Islam, have very few Japanese adherents.

Shinto and Buddhism have coexisted harmoniously in Japan for many years. It is common for most people to engage in the rituals of both religions; wedding ceremonies are often conducted by Shinto priests, while funeral rites are generally performed

by Buddhist monks. On New Year's, many Japanese go to a temple or shrine, with the choice of either mattering little to most of them.

Tips for visiting temples and shrines

First, wash your hands and rinse your mouth at the purification fountain near the entrance. In front of the main hall, ring the bell (鈴), and throw offering coins (賽銭) into the offering box. Bow deeply (and if at a shrine, clap your hands twice), and pray with your palms clasped together. Finally, bow deeply again.



おみくじ



At temples and shrines, you will likely see folded paper attached to trees and small wooden plaques hung on racks. The paper is called おみくじ, and tells one's fortune. Some people believe that bad fortunes will go away and good fortunes will come true if the おみくじ is tied around a tree branch. The plaques are called 絵馬. People write wishes or prayers on the plaques and hang them on racks with the hope that the wish or prayer will come true.



絵馬

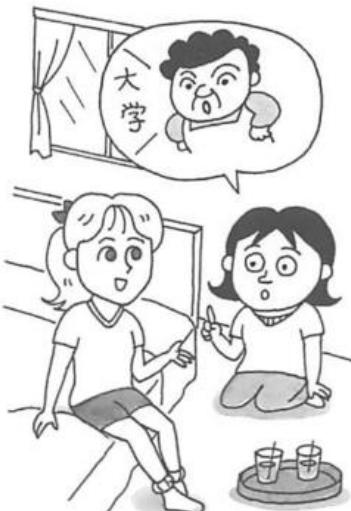
第22課 | L E S S O N 22

日本の教育 Education in Japan

会話 Dialogue

I Mary's host mother and host sister Yumi are talking. [K22-01/02]

- 1 お母さん： ゆみ、勉強しなさい。来週は期末試験があるのにせんぜん勉強していないでしょ。
- 2 ゆみ： お母さん、私、もう十七なんだから、少しほっておいてよ。
- 3 お母さん： 今、がんばっておけば、いい大学に入れて、後で楽になるんだから。
- 4 ゆみ： 私、別にいい大学に行けなくてもいい。
- 5 お母さん： お父さんとお母さんはあなたをいい大学に行かせてあげたいの。お母さんのうちは貧乏だったから、大学に行かせてくれなかったのよ。
- 6 ゆみ： わかった、わかった。その話、もう何度も聞いた。



II In Mary's room. [K22-03/04]

- 1 ゆみ： メアリーも、高校の時、こんなふうだった？
- 2 メアリー： そうねえ、やっぱり親はうるさかったけど、もう少し自由があったかな。
- 3 ゆみ： うちの親、ちょっと変だと思うでしょ。
- 4 メアリー： そんなことないよ。ちょっと厳しいかもしないけど、ゆみちゃんのことを心配しているんだよ。

III The next day Mary and Takeshi are on a date. [K22-05/06]

- 1 メアリー： うちのゆみちゃん、高校生なのに忙しくて、せんぜん遊ぶ時間がないみたい。

- 3 たけし： 子供も大変だけど、親も大変だと思うよ。塾に行かせたり、英会話を習わせたり、お金がかかるだろうなあ。
- 4 メアリー： たけしくんも子供の時、ゆみちゃんのように塾に行ってた？
- 5 たけし： ぼくはずっと遊んでた。自分の子供にも、自由に遊ばせてあげたいなあ。
- 6 メアリー： でも、日本で子供を育てるのは大変そうだね。

(I)

Host mother: Yumi, study! Even though you will have a final examination next week, you haven't studied at all, right?

Yumi: Mom, I am 17 years old. Leave me alone.

Host mother: If you do your best now, you will be able to enter a good university, and life will be easier later.

Yumi: It's okay not be able to go to a good university.

Host mother: Your father and I want to let you go to a good university. My parents didn't let me go to college because my family was poor.

Yumi: Okay, okay. I have heard that story many times.

(II)

Yumi: Were you like me when you were in high school?

Mary: Let me think . . . My parents were strict, too, but I had a little more freedom, I guess.

Yumi: Don't you think that my parents are a bit strange?

Mary: I don't think so. They might be a little strict, but they are concerned about you.

(III)

Mary: It seems that my host sister Yumi is too busy to have time to play at all even though she is a high school student.

Takeshi: Children are having a hard time, but I think that their parents are also suffering. They spend a lot letting their children go to cram schools, learn English conversation, and so on.

Mary: Did you go to a cram school like Yumi when you were a child?

Takeshi: I played all day. I want to let my children play freely.

Mary: But it seems that raising children in Japan is tough.

單語

V o c a b u l a r y

K22-07

Nouns

あいて	相手	partner
うけつけ	受付	reception desk
* えいかいわ	英会話	English conversation
おじょうさん	お嬢さん	(someone's) daughter (polite)
かじ	家事	household matters
かぜ	風	wind
かみさま	神様	God
き	木	tree
こうはい	後輩	junior member of a group
さる	猿	monkey
* じゅう	自由	freedom
* じゅく	塾	cram school
しょるい	書類	document
せんぱい	先輩	senior member of a group
ひとりぐらし	一人暮らし	living alone
ぶか	部下	subordinate
ふくしゅう	復習	review of a lesson
プロジェクト		project
ボール		ball
むだづかい	無駄遣い	waste (money)
めんきょ	免許	license
ヨーロッパ		Europe
よしゅう	予習	preparation of lessons

い - adjectives

* うるさい		noisy; annoying
--------	--	-----------------

な - adjectives

* しんぱい(な)	心配	worried about (～が)
* びんぼう(な)	貧乏	poor
ペラペラ(な)		fluent (<i>language</i> が)
* へん(な)	変	strange; unusual
* らく(な)	楽	easy; comfortable

U - v e r b s

かぜがふく	風が吹く	the wind blows
かつ	勝つ	to win (～に)
コピーをとる	コピーを取る	to make a photocopy
はこぶ	運ぶ	to carry (～を)
はしる	走る	to run
ひろう	拾う	to pick up (something) (～を)
* ほ(う)っておく	放っておく	to leave (someone/something) alone; to neglect (～を)
まにあう	間に合う	to be in time (～に)

R u - v e r b s

けいかくをたてる	計画を立てる	to make a plan
* そだてる	育てる	to raise; to bring up (～を)
たすける	助ける	to help; to rescue (～を)
まける	負ける	to lose (a match) (～に)

I r r e g u l a r V e r b s

おねがいする	お願ひする	to pray for help (<i>person</i> に～を)
さんせいする	賛成する	to agree (～に)
しっぱいする	失敗する	to fail; to be unsuccessful
てつやする	徹夜する	to stay up all night
はんたいする	反対する	to oppose; to object to (～に)
ほんやくする	翻訳する	to translate (～を)

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* こんなふう		like this
* じゅうに	自由に	freely
* ずっと		for a long time; all the time
ぜったいに	絶対に	definitely
* そんなこと(は)ない		I don't think so.
～とか		... for example
* なんども	何度も	many times
* もうすこし	もう少し	a little more

文法 Grammar

I Causative Sentences

In this lesson, we learn yet another verb derivation called the “causative form.” When you use the causative form of a verb, you can describe who *makes* someone do something, and who *lets* someone do something.

You can derive the causative form of a verb this way:

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-sase-ru*

食べる → 食べさせる

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-ase-ru*.¹

行く → 行かせる

話す → 話させる

待つ → 待たせる

死ぬ → 死なせる

読む → 読ませる

取る → 取らせる

泳ぐ → 泳がせる

遊ぶ → 遊ばせる

買う → 買わせる

irregular verbs:

くる → こさせる

する → させる

As you may have noticed already, the causative derivation is quite similar to the passive derivation, which we studied in the last lesson.

The basic structure of a causative sentence is like the following:

先生は 学生に 会話を覚えさせました。
 (director) is (cast) with (action)

The professor made the students memorize the dialogue.

The “director” decides what is allowed and what is to be done. Marked with *は* or *が*.

The “cast” performs the action. Usually goes with *に*.²

The “action” is described with a causative form of a verb.

Let us first be clear about the two meanings of the causative form. Any causative verb can be interpreted either with the “make somebody do” reading or with the “let somebody do” reading. Thus you cannot tell simply from the sentences below in isolation whether they describe an authoritarian parent (forcing the children to eat what they do not want) or a doting parent (allowing the children to have what they want). Only our general knowledge about the parents and the linguistic context of the sentence solve the issue.

お父さんは 子供に 野菜を 食べさせました。
とう こども やさい た

The father made/let his child eat vegetables.

お母さんは 子供に 本を 読ませました。
かあ こども ほん よ

The mother made/let her child read the book.

If the helping verb あげる, てくれる, or もらう follows a causative verb, you can assume in almost all cases that it is a “let” causative (see Lesson 16 for those helping verbs).

先生は 私に 英語を 話させてくれませんでした。
せんせい わたし えいご はな

The professor did not allow me to speak in English.

私は 自分の子供に 好きなことをさせてあげるつもりです。
わたし じぶん こども す

I think I will let my children do what they love.

You can use the causative + てください to ask for permission to do something and to volunteer to do something.

¹ With the verbs that end with the hiragana う, we see a “w” intervening, just as in the negative short forms and the passive forms.

² There are cases in which the cast gets を instead.

- (1) When the caused action is a reflex, such as crying and laughing:

私は その子供を 泣かせてしまいました。
わたし その子供を 泣かせてしまいました。

I accidentally made the child cry.

アレンさんは おもしろい映画を作って みんなを 笑わせました。
アレンさんは おもしろい映画を作つて みんなを 笑わせました。

Mr. Allen made funny movies and made everyone laugh.

- (2) When the verb that is turned into the causative originally did not call for を:

In the first two examples below, the verbs 行く and 座る do not take the particle を, and therefore を is up for grabs for marking the cast in the causative sentences. In the last example, in contrast, 読む already calls for を, and therefore を is not available for marking the cast in the causative.

先生は 私を トイレに行かせました。
せんせい 私を トイレに行かせました。

The professor made me go to the bathroom.

その人は 私を そこに座らせました。
その人は 私を そこに座らせました。

That person made me sit there.

×両親は 私を 本を 読ませました。
×両親は 私を 本を 読ませました。

My parents made me read books.

私にこの仕事をやらせてください。
わたし しごと

Please let me do this job.

(director) は (cast) に causative verb (director) makes/lets (cast) do ...

(director) は (cast) に causative verb + てあげる / てくれる

(director) lets (cast) do ...

causative verb + てください

please let me do ...

2 verb stem + なさい

The verb stem + なさい is a command. なさい has a strong implication that you are “talking down” to somebody, or that you think you are more mature, know better, and should be obeyed. なさい, therefore, is appropriate for parents to use toward their children or for teachers toward their students. You also often see なさい in exam instructions.

うちに毎日電話しなさい。
まいにちでんわ

Call home every day.

かっこの中に単語を入れなさい。
なか だんご い

Fill in the blanks with a word.

文句を言うのをやめなさい。
もんく い

Stop complaining.

You see in the last example above that you can express the idea of the negative “don’t do . . .” using a verb followed by のを and やめなさい, which comes from the verb やめる.

3 ~ば

“Clause A ば clause B” is a conditional statement “if A, then B.” We have already seen an instance of this construction in Lesson 18, namely, the ば-form in the pattern ばよかった (I wish I had done . . .).

Let us first review the conjugation rule of the verb ば-form.³

³ We will focus on the verb ば-form in this lesson, but ば also goes with い-adjectives and negative predicates in general:

おもしろい → おもしろければ

元気じゃない → 元気じゃなければ

おもしろくない → おもしろくなければ

学生じゃない → 学生じゃなければ

With な-adjectives and nouns in the affirmative, だ either becomes なら (see Lesson 13) or あれば:

静かだ → 静かなら or 静かであれば

先生だ → 先生なら or 先生であれば

Verbs in the affirmative:

Drop the final *-u* and add *-eba*.

食べる → 食べれば				
行く → 行けば	待つ → 待てば			
する → すれば				
くる → くれば				

Verbs in the negative:

Drop the final *i* and add *ければ*.

行かない → 行かなければ

In an “A ば B” sentence, the “A” part describes the condition, *provided that* the consequence described in “B” will follow.

車があれば、いろいろな所に行けます。

If you have a car, you can go to various places.

かぎをかけておけば、どろぼうに入られません。

If you lock the doors and windows, you won't have your apartment broken into.

大家さんに言わなければ、わかりませんよ。

If you do not tell the landlord, he will never find that out.

You usually use the “A ば B” pattern when the condition “A” guarantees a *good result* in “B.” Therefore, the sentence (i) below is natural, while the sentence (ii), though not impossible, sounds rather odd.⁴

(i) 走れば、電車に間に合います。

If I run, I will be able to catch the train.

(ii) ?? 歩けば、電車に遅れます。

If I walk, I will be late for the train.

⁴ You can express the idea in (ii) more appropriately with たら: 歩いたら、電車に遅れます. You may also note that (ii) is not totally ungrammatical. Embedded in a larger sentence that overtly cancels the “good result” implication, for example, (ii) improves significantly in acceptability:

歩けば電車に遅れるのはわかっていました。

I knew that I would be late for the train if I walked.

Because of this “good result” implication, “A ば B” is often used to advise “A.” Sometimes the part “B” contains vacuous generic expressions like 大丈夫です or いいんです.

この薬を飲めば大丈夫です。

You will be okay, if you take this medicine.

先生に聞けばいいんです。

All you have to do is ask the teacher. (If you ask, everything will be fine.)

4

～のに

のに connects two facts, A and B, which hold in spite of the expectation that if A is the case, B is not to be the case. “A のに B,” therefore means “A, but contrary to expectations, B, too” or “B, despite the fact A.”

この会社はお金があるのに、給料は安いです。

This company is rich, but its workers' salaries are low.

家にいるのに、電話に出ない。

She is home but does not answer the phone.

The predicate in the part A is in the short form. When A ends with a な-adjective or with a noun + です, it appears as な, just like in the explanatory んです construction.

田中さんは親切なのに、山田さんは田中さんがきらいです。

Ms. Tanaka is nice, but Ms. Yamada does not like her.

大きい問題なのに、あの人はだれにも相談しません。

It is a big issue, but he does not consult with anybody.

Because のに connects two facts, you cannot have non-factual sentences, like requests, and suggestions in the B clause:

✗ 日本語が少し難しいのに、これを読んでください。

Compare: 日本語が少し難しいですが、これを読んでください。

This Japanese is a little difficult, but please read it.

✗ あまりおいしそうじゃないのに、ここで食べましょう。

Compare: あまりおいしそうじゃないけど、ここで食べましょう。

The food does not look very promising, but let's eat here.

5 ~のような/～のように

“Noun A のような noun B” means “a B like/similar to A.” When you say “A のような B,” the “B” has the same quality or appearance as A, or A is an example of B.⁵

私は鎌倉のような町が好きです。

I like towns like Kamakura.

私はウンサン・スーチーのような人になります。

I want to be a person like Aung San Suu Kyi, the Burmese democracy leader.

You use “noun A のように” when you want to describe an action which is “done in the same way as A” or a characteristic “which is comparable to A.”

メアリーさんは魚のように上手に泳げます。

Mary can swim very well, just like a fish.

アントニオさんは孫悟空のように強いです。

Antonio is strong like Son Goku.

この町は夜の墓場のように静かです。

This town is as quiet as a graveyard at night.

⁵ みたい, which we learned in Lesson 17, can be used in the same way as ~のような + noun, and ~のよう + verb/adjective. Note that の does not come between the preceding noun and みたい.

あの人はマザー・テレサみたいな人です。

She is a person just like Mother Teresa.

あの人は壊れたレコードみたいに同じことを言います。

She says the same thing over and over again, just like a broken vinyl record.

練習 Practice

I 服を洗わせます

A. Change the following verbs into the causative forms. K22-08

Example: 食べる → 食べさせる

- | | | | |
|--------|----------|--------|-----------|
| 1. やめる | 5. あきらめる | 9. 取る | 13. 持っていく |
| 2. 働く | 6. 来る | 10. 拾う | 14. 練習する |
| 3. 飲む | 7. 考える | 11. 帰る | |
| 4. 持つ | 8. 習う | 12. 運ぶ | |

B. Make sentences using the causative forms.

(a) You are on the tennis team and make junior students do these things. K22-09

Example: 後輩に服を洗わせます。

Ex. 服を洗う

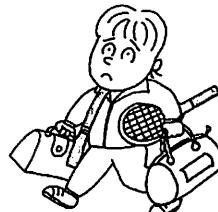


(1) お弁当を

買いに行く



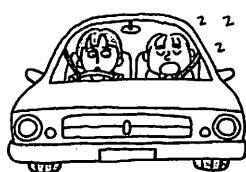
(2) 荷物を運ぶ



(3) 好きな人の電話番号を調べる



(4) 車を運転する



(5) ボールを拾う



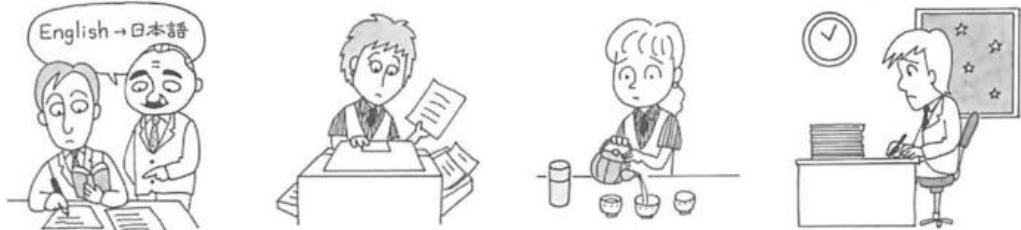
(6) 宿題をする



(b) You are the boss and make your subordinates do these things. [Speaker icon] K22-10

Example: 部下に書類を翻訳させます。
ぶか しょるい ほんやく

Ex. 書類を翻訳する (1) コピーを取りと (2) お茶をいれる ちや (3) 残業する ざんぎょう



(4) 空港に迎えに来る くうこう むかく (5) お客様を案内する きゃく あんない (6) 安いホテルを探す やす さが



C. Group Work—Talk about the following topics with your classmates.

Example: A : あなたが先生だったら、学生に何をさせますか。
せんせい がくせい なに

B : 私が先生だったら、学生に毎日テストをさせます。
わたし せんせい がくせい まいにち

C : どうしてですか。

B : 毎日テストがあると、学生がたくさん勉強するからです。
まいにち がくせい べんきょう

Aさんはどう思いますか。
おも

1. あなたが日本語の先生だったら、学生に何をさせますか。
にほんご せんせい がくせい なに

2. あなたが部長だったら、部下に何をさせますか。
ぶちょう ぶか なに

3. あなたが先輩だったら、後輩に何をさせますか。
せんぱい こうはい なに

D. Pair Work—You are executives in a company who are preparing for a conference. Look at the profiles of your subordinates and discuss who would be the best person to do the tasks.

Example: A : だれにコンピューターを使わせましょうか。

B : 佐藤さんに使わせたらどうですか。コンピューターのことをよく知っていますから。

Ex. コンピューターを使う

1. 町を案内する

まち あんない

2. 翻訳する

はんやく

3. 受付に座る

うけつけ すわ

4. お客様を空港に迎えに行く

きゃく くうこう むか い

5. 部屋を掃除する

へや そうじ

6. 地図をかく

ちず

佐 藤

さとう



佐藤
さとう

knows a lot
about computers



吉田
よしだ

has a car



太田
おおた

remembers people's
names well



川口
かわぐち

was a tour guide
(ガイド)



加藤
かとう

fluent in English



木村
きむら

good at drawing



渡辺
わたなべ

looks bored

②大学に行かせてくれました

- A. You wanted to do the following things. Your parents let you do some and didn't let you do others. Complete the sentences using ~てくれる／~くれない.
- K22-11

Example: 高校の時、一人暮らしをする (いいえ)

→ 高校の時、両親は一人暮らしをさせてくれませんでした。

1. 子供の時、夜遅くテレビを見る (いいえ)
2. 子供の時、友だちの家に泊まる (はい)
3. 子供の時、ゲームをする (はい)
4. 子供の時、お菓子をたくさん食べる (いいえ)
5. 子供の時、学校を休む (いいえ)
6. 高校の時、車の免許を取る (はい)
7. 高校の時、友だちと旅行する (いいえ)
8. 高校の時、アルバイトをする (はい)
9. 自分が行きたい大学に行く (はい)

- B. Pair Work—Using the cues above, talk about the things your parents let you do/didn't let you do when you were a child and as a high school student.

Example: 高校の時、一人暮らしをする

→ A: 高校の時、両親は一人暮らしをさせてくれましたか。

B: いいえ、一人暮らしをさせてくれませんでした。私は
一人暮らしをしたかったんですけど。Aさんは?

- C. Pair Work—Talk about the following topics.

Example: A: 親になったら、子供に何をさせてあげますか。

B: 子供が楽器を習ったかったら、習わせてあげます。

A: どんな楽器ですか。

B: バイオリンとか、ピアノとか。

1. 親になつたら、子供に何をさせてあげますか。
おや こども なに
2. 結婚したら、相手に何をさせてあげますか。
けっこん あいて なに
3. 社長になつたら、部下に何をさせてあげますか。
しゃちょう ぶか なに

D. You have been working for a company, but your boss underestimates you.

Volunteer to do the following activities using the causative + てください.  K22-12

Example: コピーを取る → 私にコピーを取らせてください。

1. 出張に行く
しゅっちょう い
2. お客様を案内する
きゃく あんない
3. 書類を翻訳する
しょるい ほんやく
4. その仕事をやる
しごと
5. 次のプロジェクトの計画を立てる
つぎ けいかく た
6. お嬢さんと結婚する
じょう けっこん

E. Pair Work—Make a short dialogue in the following situations. Use the causative + てください.

Example: Today is the birthday of your child. You want to leave the office early. Ask the boss.

→ A : 今日は早く帰らせてください。
きょう はや かえ
B : どうしたの。

A : 今日は子供の誕生日なので、一緒に晩ご飯を食べる約束をしたんです。
きょう こども たんじょうび いっしょ ばん はん た やくそく

B : そうか。じゃあいいよ。

1. You want to go to Europe with your friend next month. You need a week off from the job. Ask the boss.
2. Your boss is looking for someone who can teach English to her/his child. You want the job.
3. You invited the boss out for dinner. After the meal, offer to pay for dinner.
4. Your boss is drunk, but he has to drive a car home.
5. You have been seeing someone for three months. He/she has just proposed marriage to you. You need time to think.

III 掃除しなさい

A. You are a parent. What would you say to your child in the following situations?

K22-13

Example: Your child's room is always messy. → 部屋を掃除しなさい。
へや そうじ

1. Your child doesn't eat vegetables.
2. Your child doesn't study at all.
3. Your child stays up late.
4. Your child doesn't practice the piano.
5. Your child doesn't like to take a bath.
6. Your child always studies and doesn't play.
7. Your child doesn't come home right after school.
8. Your son has very long hair like a girl's.

B. Pair Work—Choose a situation below and make a short dialogue using ~なさい.

1. Parent — Child
2. Teacher — Student

Example: Mother : ようこ、起きなさい。

Child : 眠いよ。
ねむ

Mother : 早く起きなさい。もう八時よ。学校に行かなきゃ。

Child : お母さん、今日は日曜日だよ。

IV 薬を飲めば、元気になります

A. Change phrases 1 through 6 into the ば-form and choose the correct phrase that follows from a through g. K22-14

Example: 薬を飲む → 薬を飲めば、元気になります。

Ex. 薬を飲む

1. 風が吹く
2. 試験がない
3. 走る
4. 予習をする
5. 友だちに電話する
6. 無駄遣いしない

- a. 涼しくなります。
- b. ほしいものが買えます。
- c. 迎えに来てくれます。
- d. 元気になります。
- e. 授業に間に合います。
- f. 授業がよくわかります。
- g. 遊びに行けます。

B. Encourage the people below using ~ば大丈夫ですよ. [K22-15]

Example: 復習すれば大丈夫ですよ。
ふくしゅう だいじょうぶ

Ex.

試験が心配なんです。
しけん しんぱい



復習する
ふくしゅう

(1)

授業に間に合わないかもしれません。
じゅぎょう まあ



走る
はし

(2)

外国に行くけど、
かいこく い
言葉がわからないんです。
ことば



ジェスチャーを使う
(gesture)
つか

(3)

レポートの締め切りに
し き
間に合わないんです。



先生に頼む
せんせい たの

(4)

服を汚したんです。
ふく よご



早く洗う
はや あら

(5)

朝早く起きられないんです。



目覚まし時計をたくさん買っておく
めざ どけい か



C. Pair Work—Ask your partner the following questions.

Example: A : どうすれば料理が上手になりますか。

B : 料理をたくさん作れば、上手になりますよ。

1. どうすれば日本語が上手になりますか。
にほんご じょうず
2. どうすれば日本人の友だちができますか。
にほんじんとも
3. どうすれば大学院に入れますか。
だいがくいん はい
4. どうすれば有名になれますか。
ゆうめい
5. どうすればお金持ちになれますか。
かねも
6. どうすれば幸せになれますか。
しあわ

V 早く寝たのに、眠いんです

A. Change the cues in 1 through 7 into のに clauses and choose the correct phrase that follows from the right column. [K22-16]

Example: 日本に留学したことがないのに、日本語がペラペラです。
にほんりゅうがく にほんご

- Ex. 日本に留学したことがありません
にほんりゅうがく
1. かぎがかけてありました
 2. 子供です
 3. きのうの夜早く寝ました
よるはやね
 4. 彼女はとてもきれいです
かれのじょ
 5. せんぜん練習しませんでした
れんしゅう
 6. 給料が安いです
きゅうりょう やす
 7. 徹夜しました
てつや

- a. 眠くないです。
ねむ
- b. 人気がないです。
にんき
- c. 仕事は大変です。
しごとたいへん
- d. 日本語がペラペラです。
にほんご
- e. 試合に勝ちました。
しあいか
- f. どろぼうに入られました。
はい
- g. 朝寝坊してしまいました。
あさねぼう
- h. 動物園がきらいです。
どうぶつえん

- B. Pair Work—Complain about the following situations. When you hear the complaint, give advice or encouragement.

Example: You bought a camera last week. It has broken.

→ A : このカメラ、先週買ったのに、もう壊れてしまったんです。

B : 店に持つていって、交換してもらったらどうですか。

1. You went to a baseball game. Your favorite team lost.
2. You studied a lot. You couldn't do well on the test.
3. You knitted a sweater for your boyfriend (girlfriend). He (She) never wears it.
4. Your relatives came to see you. You were busy and couldn't take them anywhere.
5. Today is your birthday. Your friend forgot it.
6. You want to live by yourself. Your parents don't let you do so.
7. You can do many things. Your boss makes you photocopy and serve tea (and do other simple things).
8. You tidied up the room yesterday, but your roommate made it messy.

⑥ 父のようないいなりたいです

- A. Pair Work—Ask your partner the following questions. When you answer, use ~のような as in the example.

Example: A : どんな人になりたいですか。

B : 父のようないいなりたいです。

A : どうしてですか。

B : 父は強くて、やさしいからです。

1. どんな人になりたくないですか。

2. どんな人と結婚したいですか。

3. どんな町に住みたいですか。

- B. Describe your classmates, friends, and family members, using ~のような.

Example:マイクさんはドラえもんのような人です。私が困った時、いつも助けてくれますから。

C. Pair Work—Talk about your classmates using ~のように.

Example: _____ さん can climb up a tree like _____.

→ A: ジョンさんはさるのよう^きに木^{のぼ}に登れると思^{おも}います。

B: そうですね。私もそう思^{おも}います。

or 私はメアリーさんのほう^{かたし}が上手^{じょうず}に木^{のぼ}に登れると思^{おも}います。

1. _____ さん can sing very well like _____.

2. _____ さん can dance very well like _____.

3. _____ さん eats a lot like _____.

4. _____ さん is smart like _____.

5. _____ さん is strong like _____.

6. _____ さん is good-looking/beautiful like _____.

7. _____ さん is fluent in Japanese like _____.

(VII)まとめの練習 れんしゅう

A. Group Work—In a group, choose one topic from below and discuss it.

Example: 親は子供に楽器を習わせたほうがいい

→ A: 私は賛成です。子供の時に楽器を始めたら、上手^{じょうず}になるから、習わせたほうがいいと思^{おも}います。

B: 私は反対です。習いたくないのに習わせたら、子供は音楽がきらいになるかもしれません。

C: 私は賛成です。いろいろなことをさせるのはいいことだと思います。

Topics:

1. 子供を塾に行かせたほうがいい

2. アルバイトをさせたほうがいい

3. 家事を手伝わせたほうがいい

4. 外国語を勉強させたほうがいい

5. 大学に行かせたほうがいい

- B. Talk about things that you wanted to do but were not allowed to do when you were a child. How did you feel about it? How did you react?

Example: 子供の時、ゲームをしたかったのに、両親はさせてくれませんでした。
 こどもとき りょうしん
 した。友だちはみんなゲームを持っていたから、すごく悲しかった
 とも も かな
 です。それで、時々友だちのうちに^い行って、ゲームをしました。

- C. Role Play—Using the first part of Dialogue I as a model, act the role of a mother/father or a child.

Father/Mother—Tell the child to do something using ~なさい and try to convince him/her to do it.

Child—Take a defiant attitude toward the father/mother.

Example:

Father: ピアノの練習をしなさい。きのうもしなかっただろう。

Child: うるさいなあ。少しほっておいてよ。

Father: 毎日練習すれば、将来プロのピアニスト (professional pianist) になれる
 まいにちれんしゅう しょうらい
 んだから。

Child: 私、別にピアニストになれなくてもいい。

Other cues:

go to bed/exercise/help cook/go to a cram school/eat vegetables/study English

Culture Note

日本の教育制度(2) Japan's Educational System (2)

University Entrance Exams (大学入試)

In general, those seeking to enter a Japanese university or college need to pass an entrance exam (大学入試). Most entrance exams are held sometime from January through March. There are also alternative admission methods, such as admission by recommendation. When applying, students have to choose the department they wish to enter. Since getting into good schools is highly competitive, many students supplement their regular class work by attending a special preparation school (塾 or 予備校) or getting private tutoring (家庭教師). Those who fail an entrance examination have to wait a year to take it again. These students are called 一浪, and those who fail the exam twice are called 二浪.



Celebration for passing an exam

College Life (大学生活)

Here are some of the keywords that represent college life.

- サークル : サークル is a group of students devoted to a particular hobby, interest, sport, social activity, and so forth. Some examples are 映画サークル, アニメサークル, アウトドアサークル, and 写真サークル.
- ゼミ : ゼミ comes from the word “seminar.” It is a class in which a small group of students studies an area of their major with a supervising professor. Students usually start taking ゼミ from their junior year.
- バイト (=アルバイト) : Many students spend a lot of their time working at a part-time job, or バイト (see 読み書き編, Lesson 18). Common part-time jobs include tutoring, teaching at preparation schools, and working at shops or restaurants.
- 就活 : 就活 is a short form of 就職活動, which means job hunting. Japanese college students usually start to look for a job in their junior year. During 就活, most students wear a dark-colored business suit, and some with dyed hair restore their hair to its natural black.



第23課 | L E S S O N 23

別 れ Good-bye

会 話 D i a l o g u e

I Mary and her host family at their last dinner together. [K23-01/02]

- 1 お母さん： メアリーがいなくなるとさびしくなるね。
- 2 メアリー： でも、来年大学を卒業したら、また日本に戻ってきますから。
- 3 お父さん、お母さん、本当に世話をになりました。
- 4 お父さん： いや。私たちもメアリーがいて、とても楽しかったよ。
- 5 お母さん： 国に帰っても、私たちのことを忘れないでね。
- 6 メアリー： もちろん。アメリカにも遊びに来てください。
- 7 お父さん： じゃあ、この夏はアメリカに行くことにしようか。
- 8 お母さん： そうね。

II On the way to the airport. [K23-03/04]

- 1 たけし： この一年、いろいろなことがあったね。
- 2 メアリー： そうそう。デートの時、よく待たされた。
- 3 たけし： ぼくが約束の場所を間違えて、後で、ものすごく怒られたり。
- 4 メアリー： たけしくんが作った料理を食べさせられて、おなかをこわしたり。
- 5 たけし： 初めて一緒に踊った時、「盆踊りみたいだ」って笑われた。
- 6 メアリー： あの時は足を踏まれて、痛かった。
- 7 たけし： 考え方が違うから、けんかもよくしたね。でもみんないい思い出だね。

III At the airport. [K23-05/06]

- 1 たけし： じゃあ、元気でね。
- 2 メアリー： うん。たけしくんも。たけしくんに会えて本当によかった。

3 たけし： そんな悲しそうな顔しないで。

4 メアリー： わかってる。じゃあ、そろそろ行かなきゃ。

5 たけし： メアリーが卒業して日本に戻ってくるまで、待っているから。



I

Host mother: When you are gone, we will miss you.

Mary: But I will come back to Japan when I graduate

from college next year, so . . . Thank you for taking care of me, Father and Mother.

Host father: Don't mention it. We had a great time with you, Mary.

Host mother: Don't forget us even though you are going back to your country.

Mary: Of course I won't. Please come to see me in the U.S.

Host father: Then let's visit the U.S. this summer.

Host mother: That sounds good.

II

Takeshi: Many things happened in this one year.

Mary: You are right. You often made me wait when we had a date.

Takeshi: When I misunderstood where to meet, I was scolded badly later.

Mary: You made me eat that dish you cooked and I got a stomachache, and . . .

Takeshi: When we danced together for the first time, I was laughed at and you were saying "like a Bon-odori."

Mary: You stepped on my foot then and it hurt.

Takeshi: Because we think differently, we also fought a lot. But they are all good memories . . .

III

Takeshi: Well, take care of yourself.

Mary: Okay. You, too. I'm really glad that I met you, Takeshi.

Takeshi: Don't look so sad.

Mary: I know, but . . . Well, I should go now.

Takeshi: I'll wait until you graduate and come back to Japan.

單語

V o c a b u l a r y

K23-07

Nouns

* おもいで	思い出	memory
かいがいりょこう	海外旅行	trip to a foreign country
からだ	体	body
くつした	靴下	socks
こくさいでんわ	国際電話	international call
しゃかい	社会	society
じゅぎょうりょう	授業料	tuition
しょうがっこう	小学校	elementary school
せんきょ	選挙	election
ソフト		software
タイヤ		tire
ただ		free of charge
* ばしょ	場所	place
べっそう	別荘	villa; vacation home
ボーナス		bonus
* ぼんおどり	盆踊り	Bon dance (Japanese traditional dance)
めんせつ	面接	interview
ゆうしょく	夕食	dinner
りそう	理想	ideal
るすばん	留守番	looking after a house during someone's absence

i - adjective

まずい	(food is) terrible
-----	--------------------

U - verbs

あめがやむ	雨がやむ	the rain stops
* いなくなる		(someone) is gone; to disappear (~が)
* おせわになる	お世話になる	to be in someone's care (~に)
* おなかをこわす		to have a stomachache
きにいる	気に入る	to find something agreeable (~が/を)

* ちがう	違う	to be different; wrong (～と)
なくなる		to be lost; to disappear (～が)
わるぐちをいう	悪口を言う	to talk behind someone's back

R u - v e r b s

うける	受ける	to take (an examination, interview, etc.) (～を)
かえる	換える	to change (～を)
こたえる	答える	to answer (～に)
はなれる	離れる	(something/someone) separates; parts from (～と)

I r r e g u l a r V e r b s

* ~かおをする	～顔をする	to look ... (facial expression)
がっかりする		to be disappointed (～に)
がまんする	我慢する	to be tolerant/patient (～を)
せわをする	世話をする	to take care of... (～の)
どうじょうする	同情する	to sympathize (～に)
パンクする		(tire) goes flat (～が)
* もどってくる	戻ってくる	(something/someone) comes back
ゆうしょうする	優勝する	to win a championship

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* いや		no
* げんきでね	元気でね	Take care of yourself.
さいごに	最後に	finally
* そうそう		You are right.
* そろそろ		it is about time to ...
* そんな～		such ... ; that kind of ...
* ものすごく		extremely

文法 Grammar

I Causative-passive Sentences

“Causative-passive” sentences are the passive version of causative sentences. You can use causative-passive sentences when you want to say that you were made to do, or harassed or talked into doing, something that you did not want to.

(下手だから歌いたくなかったのに) 歌を歌わされました。

(*I didn't want to sing because I'm not a good singer, but*) *I was forced to sing.*

(きらいだから食べたくないんですが、いつも) 肉を食べさせられます。

(*I don't want to eat it because I don't like meat, but*) *I am (always) made to eat meat.*

You make the causative-passive forms this way:

1. *ru*-verbs: Drop *-ru* and add *-sase-rare-ru*.
食べる → 食べさせられる
2. *u*-verbs that end with *す*: Drop *-u* and add *-ase-rare-ru*.
話す → 話させられる
3. all the other *u*-verbs: Drop *-u* and add *-asare-ru*.

書く	→	書かされる	立つ	→	立たされる
読む	→	読まされる	撮る	→	撮らされる
泳ぐ	→	泳がされる	遊ぶ	→	遊ばされる
買う	→	買わされる			
4. irregular verbs:
する → させられる
くる → こさせられる

In the table above, you must have noticed that the causative-passive morphology in Groups 1, 2, and 4 is indeed the combination of the causative and the passive forms: *-(s)ase-rare*. In Group 3, however, the causative-passive suffix *-asare* is shorter than the sum of the causative (*-ase*) and the passive (*-rare*) suffixes.¹

¹ The more transparently combinative *aserare* form, such as 書かせられる, are indeed grammatical, but causative-passive verbs of the *asare* form, such as 書かされる, are much more common.

The basic makeup of a causative-passive sentence is like this:

私は 彼女に 車を洗わされました。
 (puppet) は (puppet master) に (action)
I was tricked by my girlfriend into washing her car.

The “puppet” is forced into performing an action. Marked with は or が.

The “puppet master” wields power over, and manipulates, the puppet.

The particle is に.

The “action” forced upon the puppet is described with a causative-passive verb.

If you compare a causative-passive sentence with a causative sentence, you notice that the actors are switched between the two:

Causative-passive: 私は 友だちに 宿題を手伝わされました。
I was forced by my friend into helping him with his homework.

Causative: 友だちは 私に 宿題を手伝わせました。
My friend made me help him with his homework.

Compare a causative-passive sentence with a plain, noncausative nonpassive sentence. These two types of sentences have the same subject. You add the “puppet master” role to a plain sentence and make the verb longer, and you get a causative-passive sentence.

Causative-passive: ゆみは お母さんに 勉強させられました。
Yumi was ordered by her mother to study.

Plain: ゆみは ————— 勉強しました。
Yumi studied.

2 ~ても

“A ても B” is “B, even if A.” That is, B is still true in case of A (so is certainly true if A is not the case). Compare ても sentences with たら sentences, which have a more straightforward “if-then” meaning:

雨が降っても、ピクニックに行きます。
あめ ふ い

I will go on a picnic even if it rains.

雨が降ったら、ピクニックに行きません。
あめ ふ い

I will not go on a picnic if it rains.

暑くても、エアコンをつけません。
あつ

I will not turn on the air conditioner, even if it is hot.

暑かったら、エアコンをつけます。
あつ

I will turn on the air conditioner, if it is hot.

子供でも、わかります。
こども

Even a child will get it. (You will be able to understand it, even if you are a child.)

子供だったら、わかりません。
こども

If you are a child, you will not get it.

You can form a ても clause by adding ても to the verb or adjective te-form. With な-adjectives and nouns, you have でも. Note that verb たら and ても forms look very much like each other, but adjective たら and ても forms look quite distinct.

Compare:			
verbs:	買う → 買っても		買ったら
い-adjectives:	悲しい → 悲しくても (× 悲しかっても)		悲しかったら
な-adjectives:	元気(な) → 元気でも (× 元気だっても)		元気だったら
nouns:	学生 → 学生でも (× 学生だっても)		学生だったら

You can also form a negative ても clause, based on the short form negative.

Compare:			
verbs:	買わない → 買わなくとも		買わなかったら
い-adjectives:	悲しくない → 悲しくなくとも		悲しくなかったら
な-adjectives:	元気じゃない → 元気じゃなくとも		元気じゃなかったら
nouns:	学生じゃない → 学生じゃなくとも		学生じゃなかったら

The ても clause itself does not have tense. It can be followed either by a present tense clause (as in the above examples), or by a past tense clause.

私は、雨が降っていても、毎日、授業に行きました。
わがし あめ ふみにち じゅぎょう い
I went to class every day, even if it rained.

日本語の授業が難しくても、取ったでしょう。
にほんご じゅぎょう むずか と
I would have taken the Japanese class, even if it could have been difficult.

3 ~ことにする

ことにする means “decide to do . . .” It follows the short form present tense of a verb. You can use a negated verb, too.

車を買うことにしました。
くるま か もんく い
We have decided to buy a car.

あの人がかわいそうだから、あまり文句を言わないことにします。
ひと もんく い
I will not make too many complaints. I am feeling sorry for him already.

We sometimes use the volitional form of this construction, such as 行くことにしよう, instead of the simple volitional form of a verb, 行こう, in suggesting an activity. ことにしよう has the additional implication that the suggestion is being made after a deliberation.

今年の夏はベトナムに行くことにしよう。
ことし なつ い
Let's take the plunge. Let's go to Vietnam this summer.

ことにしている means “do something as a regular practice,” that is, you have made up your mind that you should do something and have stuck to that determination.

毎日十一時に寝ることにしています。
まいにちじゅういちじ ね
I make it a rule to go to bed at eleven every night.

絶対にお酒を飲まないことにしています。
ぜったい さけ の
I have made this firm decision not to drink and have strictly followed it.

~ことにする

decide to do . . .

~ことにしている

do . . . as a regular practice

4 ~まで

A まで means “till A.” The A in “A まで B” is the description of the change that coincides with or causes the end of B. The A, therefore, is usually a verb of the “change” kind (see Lesson 7). The verb in A is always in the present tense and in the affirmative.

晴れるまで、喫茶店でコーヒーを飲みながら、待ちます。
は きつ さでん の ま

I will wait in the coffee shop, drinking coffee, till it clears up.

日本語が上手になるまで、国に帰りません。
にほんご じょうず くに かえ

I will not go back to my country, till I become fluent in Japanese.

When the subject of A is different from the subject of B, the former is marked with the particle が rather than は.

赤ちゃんが寝るまで、(私は) 歌を歌ってあげます。
あか ね わたし うた うた

I will sing a lullaby till the baby falls asleep.

You can use “A まで B” in a sentence describing a situation in the past. Note that the verb in A is in the present tense nonetheless.

日本の生活に慣れるまで、大変でした。
にほん せいかつ な たいへん

It was tough until I got used to living in Japan.

5 ~方

The noun-forming suffix 方 follows the stem of a verb and means “the way in which the action is performed” or “how to do . . .”

泳ぐ → 泳ぎ方 *how to swim*

考える → 考え方 *the way people think*

Nouns that are marked with other particles when they go with a verb are marked with の before ~方.

漢字を読む かんじをよむ	→ 漢字の読み方 かんじのよいかた	how to read the kanji; pronunciation
はしを使う つかう	→ はしの使い方 つかのつかいかた	how to use chopsticks
空港に行く くうこうい	→ 空港の行き方 ² くうこうのいきかた	how to go to the airport
お風呂に入る ふろいはい	→ お風呂の入り方 ふろのいりかた	how to take a bath

With compound する verbs, such as 勉強する, we have:

日本語を勉強する にほんごべんきょうする	→ 日本語の勉強のし方 にほんごべんきょうのかた	
ホテルを予約する ほてるをよやくする	→ ホテルの予約のし方 ほてるのよやくのかた	

～方 is a noun and is followed by particles like は and を.

たけしさんのスパゲッティの食べ方はおもしろいです。
The way in which Takeshi eats spaghetti is interesting.

すみません。この漢字の書き方を教えていただけませんか。

Excuse me, can you tell me how to write this kanji?

² The goal of movement, normally marked with に, can be marked with the combination of particles への. Therefore we also say 空港への行き方 (how to get to the airport).

練習 Practice

I 買い物に行かされました

A. Change the following into the causative-passive forms.  K23-08

Example: 寝る → 寝させられる

- | | | | |
|--------|-------|-------|-----------|
| 1. 食べる | 4. 取る | 7. 習う | 10. 迎えに行く |
| 2. やめる | 5. 作る | 8. 歌う | 11. 世話をする |
| 3. 受ける | 6. 待つ | 9. 話す | 12. 戻ってくる |

B. Hiroshi and Michiko are forced to do the following by each other. Describe the pictures using the causative-passive forms.  K23-09

Example: ひろさんはみちこさんに荷物を持たされます。

Ex.

(1)

(2)

(3)



荷物を持つ
にもつとも



買い物に付き合う
かるものにつきあ



駅に迎えに行く
えきむかいい



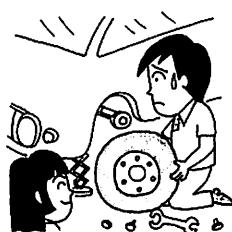
高い服を買う
たかふくか

(4)

(5)

(6)

(7)



パンクした時
とき
タイヤを換える
か



お弁当を作る
べんとうつく



夕食をおごる
ゆうしょく



アイロンをかける

(8)

部屋を掃除する
へや そうじ

(9)

毎晩会社の文句を聞く
まいばんかいしゃ もんく

(10)

靴を磨く
くつ みが

- C. Pair Work—Ask your partner if, as a child, his/her parents made him/her do the following things using the causative-passive forms. [K23-10]

Example: 買い物に行く
かいものい

→ A: 子供の時、買い物に行かされましたか。

B: はい、行かされました。/いいえ、行かされませんでした。

1. 盤を洗う
さらあら

5. ペットの世話をする
せわ

2. 自分の部屋を掃除する
じぶんへや そうじ

6. きらいな物を食べる
ものた

3. ピアノを習う
なら

7. 料理を手伝う
りょうり てつだ

4. 毎日勉強する
まいにちべんきょう

8. 塾に行く
じゅくい

- D. Pair work—First play *janken* (scissors-paper-rock) and decide who is in charge. Each time you win *janken*, you can give an order, such as dancing, singing a song, drawing a picture, and opening a window. The other person will act out the order. Repeat *janken* several times. You will then describe the actions, using the causative and causative-passive sentences.

Example: open the window

→ A: 窓を開けなさい。

B: はい、わかりました。 (B will act out opening the window.)

A: Bさんに窓を開けさせました。

B: Aさんに窓を開けさせられました。

じゃんけん

じゃんけん (scissors-paper-rock) is a children's game. In じゃんけん, players call out "Jan, ken, pon" and make one of three forms with one hand: stone, scissors, or paper. "Stone" breaks "scissors," "scissors" cut "paper," and "paper" covers "stone." It is often played to determine who shall be "it" in games of tag or who shall go first in selecting teams.



- E. Group Work—Talk with your classmates about what you were forced to do when you were children. Then discuss whether you would make your children do the same or not. You can use the cues in I-C (p. 263) as topics of your talk.

Example: 每日勉強する
まいにちべんきょう

→ A: 子供の時、毎日両親に勉強させられた?
こどもとき まいにちりょうしん べんきょう

B: うん、させられた。

A: じゃ、自分の子供にも毎日勉強させる?
じぶん こども まいにちべんきょう

B: うーん、宿題はさせるけど、もっといろいろなことをさせたい。スポーツとか旅行とか。
しゅくだい りょこう

② 学生がうるさくても、怒りません

- A. Make sentences using ~ても.

Example: 学生がうるさい → 学生がうるさくても、絶対に怒りません。
がくせい せつたい おこ



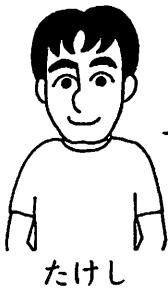
Ex. 学生がうるさい

1. 学生が授業中に寝ている
がくせい じゅぎょううちゅう ね
2. 学生が質問に答えられない
がくせい しつもん こた
3. 学生に文句を言われる
がくせい もんく い
4. 学生にばかにされる
がくせい



絶対に我慢します。
ぜったい がまん

けん



絶対にメアリーと
結婚します。
けっこん

たけし

5. サークルの先輩に怒られる
せんぱい おこ
6. サークルの練習が厳しい
れんしゅう きび
7. 先輩に荷物を持たされる
せんぱい に もつ も
8. 友だちと遊ぶ時間がない
とも あそ じかん

9. メアリーが料理が下手だ
りょうり へた
10. 親に反対される
おや はんたい
11. 今は離れている
いま はな
12. 言葉や文化が違う
ことば ぶんか ちが

B. Answer the following questions using ~ても. [朗读] K23-12

Example: Q: いじめられたら、学校を休みますか。
がっこう やす

A: いいえ。いじめられても、学校を休みません。
がっこう やす

1. 朝寝坊したら、学校をサボりますか。
あさねぼう がっこう
2. 授業がつまらなかったら、先生に文句を言いますか。
じゅぎょう せんせい もんく
3. 道に迷ったら、だれかに聞きますか。
みち まよ き
4. 電車の中で子供がうるさかったら、注意しますか。
でんしゃ なか こども ちゅうい
5. 先生に怒られたら、泣きますか。
せんせい おこ な
6. 宝くじに当たったら、みんなにおごってあげますか。
たから あ
7. 友だちとけんかしたら、自分から謝りますか。
とも じぶん あやま
8. 自分が作った料理がまずかったら、食べませんか。
じぶん つく りょうり た
9. 誕生日のプレゼントが靴下だったら、がっかりしますか。
たんじょうび くつした

C. Pair Work—Ask your partner the questions in B above.

Example: A: いじめられたら、学校を休みますか。
がっこう やす

B: はい。いじめられたら、学校を休みます。/
がっこう やす

いいえ。いじめられても、学校を休みません。
がっこう やす

D. Complete the following sentences.

1. _____ ても、怒りません。
おこ
2. _____ ても、仕事を続けます。
しごとつづ
3. _____ ても、幸せです。
しあわ
4. _____ ても、日本に住みたいです。
にほんす
5. _____ ても、同情してあげません。
どうじょう

③ 日本語の勉強を続けることにしました

A. The semester is over and people are leaving. Tell what they have decided to do, using ~ことにする.  K23-13

Example: メアリー：will go back to her country and continue the study of Japanese
 → メアリーさんは国に帰って、日本語の勉強を続けることにしました。

1. スー：will do research about Japanese society
2. ロバート：will have an interview at a Japanese company
3. ジョン：will not return to Australia because he will learn karate in Japan
4. たけし：will quit the company and look for a new job
5. みちこ：will study abroad
6. 山下先生：will teach Japanese in China
やましたせんせい
7. メアリーさんのホストファミリー：will go to the U.S. to see Mary
8. けん：will become an elementary school teacher

B. Pair Work—Make a dialogue as in the example.

Example: A: 町をよくしたいから、選挙に出ることにしました。
 B: 選挙に勝ったら、何をするつもりですか。
 A: 学校の授業料をただにします。

A: _____ から、_____。

B: _____。

A: _____。

- C. Group Work—You are a family who has recently won a lottery. Discuss how you will spend your money.

Example: A : 湖の近くに別荘を買うことにしようか。

B : 別荘より店のほうがいいよ。店を始めることにしよう。

C : どんな店? ……

IV 犬を散歩に連れていくことにしています

- A. Tell what Mary and Takeshi make a habit/policy of doing or not doing, using ~ことにしている. [Speaker icon] K23-14

Example: メアリーさんは一日に二回、犬を散歩に連れていくことにしています。

Ex. walk her dog
twice a day



(1) not talk behind
someone's back



(2) study in the library
on weekends



(3) read the newspaper
every day



(4) not watch TV and
study at the same time



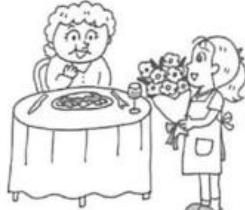
(5) ask a person when she
doesn't understand



(6) not cry even if
he is sad



(7) buy flowers, cook, etc.,
on Mother's Day



(8) not drink coffee
before going to bed



B. Pair Work—Tell your partner what you make a practice of doing or not doing.

Example: A : 私は毎日日本語を練習することにしています。Bさんは?

B : 私はホストファミリーと日本語だけで話すことにしていました。

(V) 大学を卒業するまで、日本にいるつもりです

A. Describe how long they will stay in Japan or until when they will not get married, using ~まで. K23-15

Example: ジョンさんは大学を卒業するまで、日本にいるつもりです。

(a) _____まで、日本にいるつもりです。

Ex. ジョン till he graduates from college

1. メアリー till this semester ends

2. スー till she becomes fluent in Japanese

3. ロバート till money runs out

4. ヤン till he dies



(b) _____まで結婚しません。

5. ジョン till he finds an ideal partner

6. けん till his favorite team wins the championship

7. スー till she saves one million yen

8. ロバート till he becomes thirty years old

B. Complete the following sentences.

1. 日本語がペラペラになるまで、_____。

2. 死ぬまで、_____。

3. 雨がやむまで、_____。

4. _____まで、仕事を続けます。

5. _____まで、留守番をしなければいけません。

6. _____まで、我慢しました。

- C. Pair Work—Suggest the following plans to your partner. (The card for Student B is on p. 272.) When you respond, use ~まで. Expand the conversation like the example.

Example: A : 一緒に遊ぶ／B : You have a final exam pretty soon.

→ A : 一緒に遊ぼうよ。

B : もうすぐ期末試験だから、試験が終わるまで遊べないんだ。

A : 残念。じゃあ、試験が終わったら一緒に遊ぼうね。

Student A—Suggest 1, 3, and 5 to your partner.

Use 2, 4, and 6 to respond to your partner's suggestions.

1. 出かける

2. You are broke, but you will receive a bonus soon.

3. ケーキを食べる

4. You caught a cold and have a sore throat.

5. 海外旅行に行く

6. Your parents are strict and won't let you live away from home.

⑥ ソフトの使い方を教えてくれませんか

- A. You want to know how to do the things below. Ask questions using ~方.  K23-16

Example: how to use this software

→ すみませんが、このソフトの使い方を教えてくれませんか。

1. how to make delicious coffee

6. how to knit a sweater

2. how to iron

7. how to make sushi

3. how to ride a bicycle

8. how to reserve a seat on the Shinkansen

4. how to drive a car

9. how to bake a cake

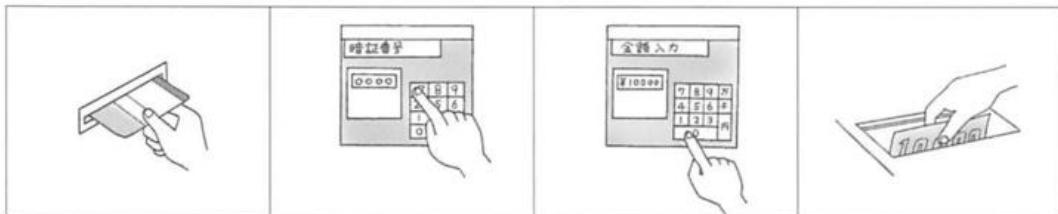
5. how to play the guitar

10. how to wear kimono

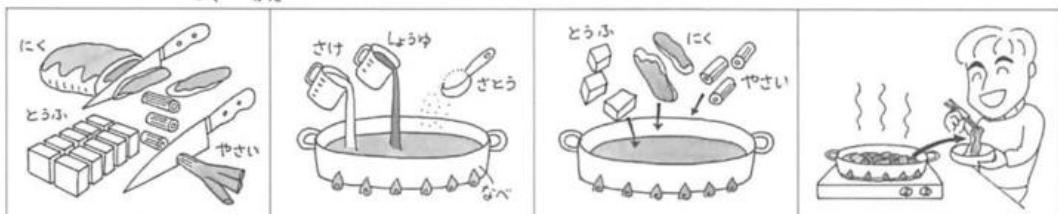
B. Pair Work—Ask how to do the things below. Look at the pictures and explain as in the example.

Example: お金のおろし方
かねのかた

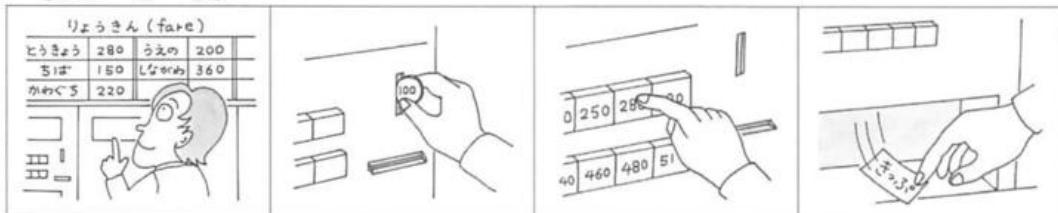
→ まず、カードを入れます。それから、暗証番号(PIN)と金額(amount)を押します。最後に、お金を取ります。(カードを取りのを忘れないでください!)



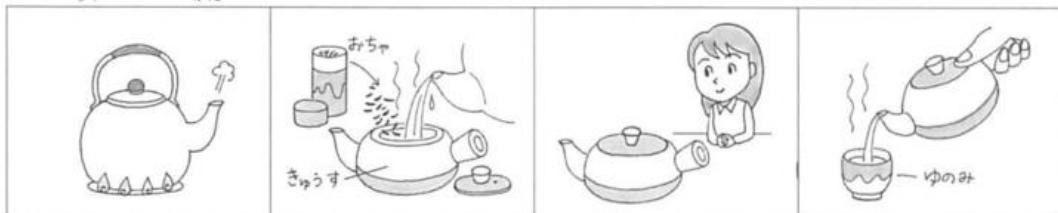
1. すきやきの作り方 つくのかた



2. 切符の買い方 きっぷのかた



3. お茶のいれ方 ちゃのかた



- C. Pair work—Ask your partner how to do the following. When you answer, explain it in detail.

Example: how to take a Japanese bath

→ A : 日本のお風呂の入り方を教えてくれませんか。
 にほん ふろ はい かた おし
 B : お風呂の入り方ですか。まず、お風呂に入る前に、体を
 ふろ はい かた まえ
 洗います。それから、お風呂に入ってゆっくりします。
 あら ふろ はい からだ

1. how to memorize kanji
2. how to take an inexpensive trip
3. how to find a part-time job
4. how to go to the airport
5. how to make an international call

⑧まとめの練習

- A. Tell your future plans. Have you decided to continue studying Japanese? What else have you decided to do? Tell the reasons, too.

Example: 私は日本語の勉強を続けることにしました。日本文化にとても興味があって、それについてもっと勉強したいからです。
 わたし にほんご べんきょう つづ
 み にほんぶんか
 くみ べんきょう

- B. Pair Work/Group Work—Using Dialogue II as a model, talk about good and bad memories in Japan or in Japanese class in a pair/group.

- C. Pair Work—Using Dialogue I and III as models, make short dialogues with your partner in the following situations.

1. You have lived with a host family in Japan for three months. You are leaving for your country tomorrow.
2. You and your friend had not seen each other for ten years. You have had a chance to meet the friend at a reunion. You have had a good time and now it is time to leave.

D. Do you agree with the following statements? Discuss with your classmates.

Example:

勉強が好きじゃなくても、大学に行ったほうがいい。

→ A: 私は賛成です。大学を卒業しなかったら、いい会社に就職できません。がんばって勉強したほうがいいと思います。

B: 私は反対です。自分が好きなことをしたほうがいいと思います。

1. ルームメートは彼／彼女を部屋に連れてきてはいけない。
2. 授業がつまらなかったら、先生に文句を言ったほうがいい。
3. 子供が生まれたら、仕事をやめたほうがいい。
4. もらったプレゼントが気に入らなくても、うれしそうな顔をしたほうがいい。
5. 結婚する前に一緒に住んだほうがいい。

Pair Work (V) C.

(→ p. 269)

Example: A: 一緒に遊ぶ／B: You have a final exam pretty soon.

→ A: 一緒に遊ぼうよ。

B: もうすぐ期末試験だから、試験が終わるまで遊べないんだ。

A: 残念。じゃあ、試験が終わったら一緒に遊ぼうね。

Student B—Suggest 2, 4 and 6 to your partner.

Use 1, 3, and 5 to respond to your partner's suggestions.

1. Your host family is out. You have to stay home.
2. 買い物に行く
3. You are on a diet and have determined to lose ten kilograms.
4. カラオケで歌う
5. You are working on a big project (大きい仕事) and can't take a vacation.
6. 一緒に住む

Culture Note**ことわざ** Japanese Proverbs

Here are some Japanese proverbs and sayings. Do they represent a totally different culture from yours, or are there similar elements?

猫に小判
ねこ こばん

Giving gold coins to a cat.
(Casting pearls before swine.)



仏の顔も三度
ほとけ かお さんど

Even Buddha would be upset
if his face were stroked three times.
(To try the patience of a saint.)



うそつきはどろぼうのはじまり

All thieves started
their careers with a lie.



さるも木から落ちる

Even monkeys fall from trees.
(Nobody is perfect.)

郷に入れば郷に従え
ごう はい ごう したが

When in a village,
follow their customs.
(When in Rome,
do as the Romans do.)



石の上にも三年
いし うえ さんねん

Even the coldest rock
becomes warm if you sit on it
for three years.
(Perseverance prevails.)



出る杭は打たれる

The stake that sticks out
gets hammered down.
(Don't be too conspicuous.)

善は急げ
ぜん いそ

Hasten to do good.



花より団子
はな より だんご

A rice dumpling is
better than a flower.
(Substance over show.)

読み書き編

よ か へん

Reading and Writing Section

第13課	日本のおもしろい経験	Interesting Experiences in Japan	— 276
第14課	悩みの相談	Personal Advice Column	————— 283
第15課	私が好きな所	My Favorite Place	————— 288
第16課	まんが「ドラえもん」	The Manga Doraemon	————— 295
第17課	オノ・ヨーコ	Yoko Ono	————— 301
第18課	大学生活	College Life	————— 308
第19課	手紙とメール	Letters and E-mails	————— 315
第20課	猫の皿	A Cat's Plate	————— 323
第21課	厄年	Unlucky Ages	————— 330
第22課	友美さんの日記	Tomomi's Diary	————— 336
第23課	これはどんな顔？	What Does This Face Mean?	————— 342

第13課 | L E S S O N 13

日本のおもしろい経験 Interesting Experiences in Japan けいけん

146	物 (thing)	▶ぶつ ▷もの	食べ物(たべもの) food 飲み物(のみもの) drink 物(もの) things 買い物(かいもの) shopping 動物(どうぶつ) animal
		(8) ˊ ト ナ 牛 半 物 物 物	
147	鳥 (bird)	▶ちょう ▷とり	鳥(とり) bird 焼き鳥(やきとり) grilled chicken 白鳥(はくちょう) swan
		(11) ˊ ト ハ 戸 戸 戸 鳥 鳥 鳥 鳥	
148	料 (ingredients; fare)	▶りょう	料理(りょうり) cooking 料金(りょうきん) charge 授業料(じゅぎょうりょう) tuition 給料(きゅうりょう) salary
		(10) ˊ ト ハ 半 米 米 米 米 料	
149	理 (reason)	▶り	料理(りょうり) cooking 理由(りゆう) reason 地理(ちり) geography 無理な(むりな) impossible
		(11) ˊ ト ハ 王 丑 丑 丑 丑 理 理	
150	特 (special)	▶とく とっ	特に(とくに) especially 特別な(とくべつな) special 特徴(とくちょう) characteristic 特急(とっきゅう) super express
		(10) ˊ ト ナ 牛 牛 牛 牛 特 特 特	
151	安 (cheap; ease)	▶あん ▷やす	安い(やすい) cheap 安全な(あんぜんな) safe 安心(あんしん) relief 不安な(ふあんな) uneasy
		(6) ˊ ト ハ 安 安	
152	飯 (food; cooked rice)	▶はん	ご飯(ごはん) rice; meal 朝ご飯(あさごはん) breakfast 晩ご飯(ばんごはん) dinner
		(12) ˊ ト ハ ハ 今 今 今 飯 飯 飯 飯	
153	肉 (meat)	▶にく	肉(にく) meat 牛肉(ぎゅうにく) beef 豚肉(ぶたにく) pork 肉屋(にくや) meat shop 筋肉(きんにく) muscle
		(6) ト 冂 内 内 肉 肉	

154	悪	▶あく ▷わる (bad; wrong)	悪い(わるい) bad 気分が悪い(きぶんがわるい) to feel sick 最悪(さいあく) the worst 悪魔(あくま) devil (11) 一 ハ ハ ハ 申 布 亞 里 悪 悪 悪
155	体	▶たい ▷からだ (body)	体(からだ) body 体重(たいじゅう) body weight 体操(たいそう) gymnastics; physical exercises (7) ナ 仁 什 付 休 体
156	空	▶くう ▷そら あ から (sky; empty)	空港(くうこう) airport 空気(くうき) air 空(そら) sky 空く(あく) to be vacant 空手(からて) karate (8) ハ ハ 空 空 空 空 空
157	港	▶こう ▷みなと (port; harbor)	空港(くうこう) airport 神戸港(こうべこう) Kobe Port 港(みなと) port 香港(ホンコン) Hong Kong (12) ハ ハ 江 江 洋 洋 洋 洋 港 港 港
158	着	▶ちゃく ▷つき (to reach; to wear)	着く(つく) to arrive 着る(くる) to wear 着物(きもの) kimono 大阪着(おおさかちやく) arriving at Osaka (12) ハ ハ ハ ハ 着 着 着 着 着 着 着
159	同	▶どう ▷おな (same)	同じ(おなじ) the same 同僚(どうりょう) coworker 同級生(どうきゅうせい) classmate 同時(どうじ) same time (6) ハ ハ 同 同 同 同 同 同
160	海	▶かい ▷うみ (sea)	海(うみ) sea 日本海(にほんかい) the Japan Sea 海外(かいがい) overseas 海岸(かいがん) coast (9) ハ ハ ハ ハ 江 江 江 江 海 海
161	昼	▶ちゅう ▷ひる (noon; daytime)	昼(ひる) noon; daytime 昼ご飯(ひるごはん) lunch 昼寝(ひるね) nap 昼休み(ひるやすみ) lunch break 昼食(ちゅうしょく) lunch (9) ハ 尸 尸 尸 尸 尸 尸 尸 尸

(▶ indicates the *on-yomi* [pronunciation originally borrowed from Chinese] and ▷ indicates the *kun-yomi* [native Japanese reading].)

① 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

国 (くに)

気分 (きぶん)

一生 (いっしょう)

時 (とき)

時々 (ときどき)

(☞ 国 [058] 分 [052] 生 [054] 時 [015] タ [133])

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は下にあります。)

1. 毎日

4. 午後

7. 住む

10. 話す

2. ある日

5. 持つ

8. 電車の中

11. 聞く

3. 一度

6. 会社員

9. 読む

12. 高校生

② 日本のおもしろい経験

単語

経験 (けいけん) experience

14 気分が悪い (きぶんがわるい) to feel sick

1 特に (とくに) especially

15 体 (からだ) body

3 めずらしい rare

体にいい (からだにいい) good for health

6 なんでも anything; everything

16 一生に一度 (いっしょうにいちど) once in a lifetime

7 なべ pot

17 やっぱり after all

10 ニヤニヤする to grin [irr. verb]

18 もう~ない not any longer

11 不安な (ふあんな) uneasy; worried

13 すっぽん snapping turtle; terrapin

14 かめ turtle

[①-B の答]

1. まいにち

4. ごご

7. すむ

10. はなす

2. あるひ

5. もつ

8. でんしゃのなか

11. きく

3. いちど

6. かいしゃいん

9. よむ

12. こうこうせい

A. 質問に答えてください。(Answer the questions.)
しつもん こた

1. (1)-(4) は日本の食べ物です。下の a-d のどの写真だと思いますか。
しゅしん

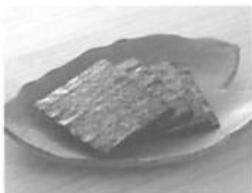
(1) () うめぼし (pickled plums)

(2) () のり (seaweed)

(3) () すき焼き (beef and vegetable stewed in a large skillet)

(4) () 焼き鳥 (grilled chicken)

a.



b.



c.



d.



2. 日本料理の中で何が一番好きですか。
いちばん

B. 留学生のエイミーさんは日本食べ物について書きました。読みましょう。 Y13-1
りゅうがくせい

私は日本料理が大好きです。特にすき焼きや焼き鳥が好きです。国では日本料理は安くないから、あまり食べられませんでした。今、毎日食べられるので、とてもうれしいです。日本にはめずらしい食べ物がたくさんあります。国では、うめぼし、のりなどを見たことも聞いたこともありませんでした。私はめずらしい物に興味があるので、おいしいしそうな食べ物は、なんでも食べてみます。

ある日、ホストファミリーと晩ご飯を食べに行きました。なべの中には野菜や肉がたくさんありました。私は「これは何の肉? 鳥の肉?」と聞きました。お父さんは「食べてみて。おいしいから」と言いました。10 「どう?おいしい?」「はい、とても。でも、何ですか?」みんなはニヤニヤして、何も言いません。私はちょっと不安になりました。でも、おなかがすいていたし、おいしかったので、たくさん食べました。「ごちそうさま」「エイミーさん、実は、これはすっぽんですよ」「すっぽん?」じつ

「すっぽんはかめです」「えっ！……」私は気分が悪くなりました。お
15 父さんはすっぽんは体によくて、高い食べ物だと言っていました。

これは一生に一度のとてもおもしろい経験でした。国に帰って、友
だちに「かめを食べたことがある」と言えます。かめはおいしかった
です。でも、やっぱり、もうかめを食べたくありません。

C. 文を読んで ○ (= true) か × (= false) を書いてください。

- () 1. エイミーさんは日本料理は大好きだが、国ではあまり食べなかった。
- () 2. エイミーさんは、国でうめぼしを食べたことがある。
- () 3. エイミーさんは、めずらしい食べ物は何も食べられない。
- () 4. エイミーさんは、ホストファミリーとなべ料理を食べた。
- () 5. なべの中には鳥の肉があった。
- () 6. なべ料理はとてもおいしかった。
- () 7. エイミーさんは、すっぽんはめずらしいから、たくさん食べた。
- () 8. エイミーさんは、またすっぽんを食べるつもりだ。

③ 満員電車

まんいんでんしゃ

單語

満員電車 (まんいんでんしゃ)

jam-packed train

第一印象 (だいいちいんじょう)

the first impression

込む (こむ) to get crowded [u-verb]

込んでいる (こんでいる) to be crowded

1 空港 (くうこう) airport

1 着く (つく) to arrive (~に) [u-verb]

2 ラッシュ the rush hour

2 スーツケース suitcase

4 同じ (おなじ) same

7 考える (かんがえる) to think about...
(~のことを) [ru-verb]

A. 質問に答えてください。

1. 日本に行ったことがありますか。日本の第一印象は下の a-e のどれでしたか。
a. 小さい b. 込んでいる c. 高い d. きれい e. その他 (others)
2. あなたは電車やバスによく乗りますか。
電車やバスの中でたいてい何をしますか。

B. 会社員のネルソンさんは日本の電車について書きました。読みましょう。  Y13-2

1 日本に来て、満員電車にびっくりした。午後五時ごろ空港に着いたので、ラッシュの時に電車に乗らなければいけなかった。大きいスーツケースを持って、電車に乗った。とても込んでいた。会社員や学生がたくさん電車に乗っていたが、みんな何も言わなかった。みんな同じ顔だった。「ここには住めない。」これが私の日本の第一印象だった。
5 それから、私は電車がきらいになった。でも、毎日電車に乗らなければいけない。電車の中で、国の山や海のことを考えた。でも、やっぱり電車がきらいた。

ある日、仕事が休みになったので、昼ごろに電車に乗った。いつもと同じ電車だが、同じではなかった。子供に本を読んでいるお母さん、

話しているおばあさん、音楽を聞いている高校生、みんな楽しそうだ。
 おんがく
 たの
 それから、私は電車に乗るのが好きになった。いろいろな人がいてお
 もしろい。時々、となりの人と話したりする。もう山や海のことを考
 かんが
 えない。

C. 質問に答えてください。

1. ネルソンさんの日本の第一印象はどうでしたか。
 だいいちいんじょう
 どうしてそう思いましたか。

2. 下のa-eはラッシュの電車で見ますか。昼の電車で見ますか。

() に a-e を書いてください。

(1) ラッシュの電車で見る： () ()

(2) 昼の電車で見る： () () ()

- a. サラリーマンがたくさんいる。
- b. お母さんが子供に本を読んでいる。
 こども
- c. みんなとても静かだ。
 しず
- d. おばあさんが話している。
- e. みんなとても楽しそうだ。
 たの

④ 書く練習

あなたのおもしろい経験を書きましょう。

第14課 L E S S O N 14
悩みの相談 Personal Advice Column
 なや そう だん

162	彼	▷かれ かの (he)	彼(かれ) he; boyfriend 彼女(かのじょ) she; girlfriend 彼ら(かれら) they (8) ' タ ナ ハ ハ ハ ハ ハ
163	代	▷だい ▷か (age; replace)	時代(じだい) age; era 電気代(でんきだい) electricity fee 九十年代(きゅうじゅうねんだい) 90's 十代(じゅうだい) in one's teens 代わりに(かわりに) instead (5) ' イ ハ ハ ハ ハ ハ
164	留	▷りゅう る (to stay; to keep)	留学生(りゅうがくせい) foreign students 留学する(りゅうがくする) to study abroad 留守(るす) absence; not at home (10) ' タ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
165	族	▷ぞく (family; tribe)	家族(かぞく) family 民族(みんぞく) race 水族館(すいぞくかん) aquarium 王族(おうぞく) member of royalty (11) ' タ ハ ハ ガ ガ ガ ガ ガ
166	親	▷しん ▷おや した (parent; intimacy)	父親(ちちおや) father 親切な(しんせつな) kind 親友(しんゆう) best friend 両親(りょうしん) parents 親しい(したしい) intimate 母親(ははおや) mother (16) ' タ ハ ハ カ カ カ カ カ
167	切	▷せつ ▷き きっ (to cut)	親切な(しんせつな) kind 切る(きる) to cut 切符(きっぷ) ticket 切手(きって) postage stamp 大切な(たいせつな) precious (4) 一 七 切
168	英	▷えい (English; excellent)	英語(えいご) English language 英国(えいこく) England 英会話(えいかいわ) English conversation 英雄(えいゆう) hero (8) 一 一 ハ サ カ カ カ カ
169	店	▷てん ▷みせ (shop)	店(みせ) shop 店員(てんいん) store clerk 売店(ばいてん) stall 書店(しょてん) bookstore (8) 一 二 广 広 庄 庄 店 店

170	去 去 (past; to leave)	▶きよ こ ▷さ (past; to leave)	去年(きょねん) last year 過去(かこ) the past 去る(さる) to leave 消去する(しょうきょする) to erase (5) 一 + 土 去 去
171	急 急 (to hurry; emergency)	▶きゅう ▷いそ (to hurry; emergency)	急に(きゅうに) suddenly 急ぐ(いそぐ) to hurry 急行(きゅうこう) express train 特急(とっきゅう) super express (9) ' ク ル ル ル ル 急 急 急
172	乗 乘 (to ride)	▶じょう ▷の (to ride)	乗る(のる) to ride 乗り物(のりもの) vehicle 乗車(じょうしゃ) riding a car 乗馬(じょうば) horseback riding (9) 一 二 三 ホ 丌 乗 乗 乗
173	当 当 (to hit)	▶とう ▷あ (to hit)	本当に(ほんとうに) really お弁当(おべんとう) lunch box 当時(とうじ) at that time 当たる(あたる) to hit (6) 一 ハ ハ 当 当 当
174	音 音 (sound)	▶おん ▷おと ね (sound)	音楽(おんがく) music 発音(はつおん) pronunciation 音(おと) sound 本音(ほんね) real intention (9) ' イ ナ ハ 立 产 音 音 音
175	樂 樂 (pleasure)	▶がく がっ らく ▷たの (pleasure)	音楽(おんがく) music 楽しい(たのしい) fun 楽器(がっき) musical instrument 楽な(らくな) easy; comfortable (13) ' イ ハ ハ ハ ハ ハ 激 激 激 樂 樂
176	医 医 (doctor; medicine)	▶い (doctor; medicine)	医者(いしゃ) doctor 歯医者(はいしゃ) dentist 医学(いがく) medical science 医院(いいん) clinic (7) 一 ハ ハ ハ 死 死 医
177	者 者 (person)	▶しゃ ▷もの (person)	医者(いしゃ) doctor 学者(がくしゃ) scholar 讀者(どくしゃ) reader 若者(わかもの) young people (8) 一 + 土 歩 者 者 者

(▶ indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

① 漢字の練習

かんじ れんしゅう

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

彼女 (かのじょ)

年上 (としうえ)

六年間 (ろくねんかん)

上手 (じょうず)

家族 (かぞく)

北海道 (ほっかいどう)

三ヶ月後 (さんかげつご)

(**女** (038) **上** (026) **手** (116) **家** (096))

北 (047) **海** (160) **道** (109)

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は次のページの下にあります。)

1. **仕事**

3. **思う**

5. **勉強**

7. **買い物**

9. **気分**

2. **早く**

4. **東京**

6. **学校**

8. **病気**

10. **時間**

② 悩みの相談

なや そうだん

単語

悩み (なやみ) worry

13 愛す (あいす) to love [u-verb]

アドバイス advice

36 父親 (ちちおや) father

2 年上 (としうえ) being older

36 急に (きゅうに) suddenly

3 時代 (じだい) age; era

40 出張 (しゅっちょう) business trip

3 先輩 (せんぱい) senior member of a group

48 本当に (ほんとうに) really

4 ~年間 (~ねんかん) for... years

51 場合 (ばあい) case

4 付き合う (つきあう) to date [u-verb]

A. 質問に答えてください。(Answer the questions.)

1. あなたは悩みがありますか。だれに相談しますか。

2. あなたの友だちはどんな悩みがありますか。どんなアドバイスをしましたか。

B. 悩みの相談を読みましょう。

1 **1 結婚と仕事**

Y14-1

26 歳の会社員です。三歳年上の彼がいます。彼は大学時代の先輩で、六年間付き合っています。このごろ、彼は「早く結婚したい」と言っています。彼はやさしいし、仕事もできるし、私も結婚したいと思っています。でも、彼は東京に住んでいて、私は大阪に住んでいます。彼は今の仕事をやめられないと言っています。私もやめたくありません。私が仕事をやめて東京に行ったほうがいいんでしょうか。彼を愛しています。

(26 歳・女)

15 **2 日本語が上手にならない**

Y14-2

カナダ人の留学生です。日本の大学で勉強しています。私の悩みは日本語です。今、日本人のホストファミリーと住んでいます。家族は親切ですが、みんなは私と英語を話したがっています。だから、私は「英語を話さなきゃ」と思って、英語を話します。学校に日本人の友だちがたくさんいますが、みんなの英語は私の日本語より上手です。だから、たいてい英語を使います。買い物の時も「すみません。あの、これください」

30 と日本語で言いますが、お店の人は「ツーハンドレッドエンね。サンキュー！」と英語で言います。もう六ヶ月も日本にいますが、ぜんぜん日本語が上手になりません。どうしたらいいでしょうか。(21 歳・男)

35 **3 飛行機がきらい**

Y14-3

私は子供の時から飛行機がきらいです。去年、父親が急に病気になったので、飛行機で北海道に帰らなければいけませんでした。その時、気分が悪くて大変でした。実は、三か月後に会社の出張でブラジルに行くんですが、日本からサンパウロまで27時間ぐらい飛行機に乗っていなければいけません。どうしたらいいでしょうか。アドバイスをお願いします。

(32 歳・男)

40 **アドバイス**

Y14-4

私も飛行機に乗るのが好きじゃないので、あなたの悩みが本当によくわかります。私はよく飛行機の中で、大好きなモーツアルトの音楽を聞きます。でも、あなたの場合はもっと大変そうなので、お医者さんに行って相談してみたらどうですか。

C. 質問に答えてください。
しつもん こたえ

① 結婚と仕事
けっこん

1. この人の彼はどんな人ですか。
2. どうしてこの人はすぐ彼と結婚しないのですか。
3. あなたはこの人が仕事をやめて結婚したほうがいいと思いますか。
どうしてですか。
4. あなたならどうすると思いますか。

(What would you do if you were in a similar situation?)

② 日本語が上手にならない

1. この人はホストファミリーと日本語で話しますか。どうしてですか。
2. 日本人の友だちと日本語で話しますか。どうしてですか。
3. お店の人はどうですか。
4. あなたも同じ悩みがありますか。

③ 飛行機がきらい
ひこうき

1. この人はいつ飛行機に乗りましたか。飛行機はどうでしたか。
2. どうしてブラジルに行きたくないのですか。
3. あなたはこの人がブラジルに行くと思いますか。

③ 書く練習
れんしゅう

- A. II-B の 1 と 2 の人にアドバイスを書きましょう。
- B. Imagine that you are one of the characters in the list below, and write about their problems.

留学生 お父さん／お母さん 日本語の先生 ねこ その他 (others)

第15課 L E S S O N 15

私が好きな所 My Favorite Place

178	死	►し ▷し (death; to die)	死ぬ(しぬ) to die 死(し) death 必死(ひっし) desperate 死者(ししゃ) the dead
			(6) 一 フ ケ ダ ダ 死
179	意	►い (mind; meaning)	意味(いみ) meaning 注意する(ちゅういする) to watch out 意見(いけん) opinion 用意する(よういする) to prepare
			(13) ' ナ ナ ニ 产 音 音 音 意 意 意
180	味	►み ▷あじ (flavor; taste)	意味(いみ) meaning 趣味(しゅみ) hobby 興味(きょうみ) interest 味噌(みそ) soybean paste 味(あじ) taste
			(8) । ロ ロ ハ ハ 味 味 味
181	注	►ちゅう ▷そそ (to pour; to shed)	注意する(ちゅういする) to watch out 注文する(ちゅうもんする) to order 注ぐ(そそぐ) to pour
			(8) ' ミ シ ジ ハ ハ 注 注
182	夏	►か ▷なつ (summer)	夏(なつ) summer 夏休み(なつやすみ) summer vacation 初夏(しょか) early summer
			(10) 一 一 ハ ハ ハ ハ 夏 夏
183	魚	►ぎょ ▷さかな うお (fish)	魚(さかな) fish 魚市場(うおいちば) fish market 金魚(きんぎょ) goldfish 人魚(にんぎょ) mermaid
			(11) ' ク イ ハ ハ 角 角 鱼 鱼 鱼 鱼
184	寺	►じ ▷てら でら (temple)	お寺(おてら) temple 東寺(とうじ) Toji (the name of a temple) 寺院(じいん) sacred building 禅寺(ぜんでら) zen temple
			(6) 一 + 土 土 寺 寺
185	広	►こう ▷ひろ (spacious; wide)	広い(ひろい) wide; spacious 広場(ひろば) square; open space 広島(ひろしま) Hiroshima 広告(こうこく) advertisement
			(5) ' 一 広 広 広

186	転	<p>►てん ▷ころ (to roll over)</p>	<p>自転車(じてんしゃ) bicycle 運転する(うんてんする) to drive 回転すし(かいてんすし) rotating sushi 転ぶ(ころぶ) to tumble; to fall down</p>
187	借	<p>►しゃく しゃっ ▷か (to borrow)</p>	<p>借りる(かりる) to borrow 借地(しゃくち) rented land 借金(しゃっきん) debt 借家(しゃくや) rented house</p>
188	走	<p>►そう ▷はし (to run)</p>	<p>走る(はしる) to run 走り書き(はりがき) hasty writing 脱走(だっそう) escape from a prison</p>
189	建	<p>►けん ▷たて た (to build)</p>	<p>建物(たてもの) building 建てる(たてる) to build 建つ(たつ) to be built 建国(けんこく) founding a nation</p>
190	地	<p>►ち じ (ground)</p>	<p>地下(ちか) underground 地下鉄(ちかてつ) subway 地図(ちず) map 地球(ちきゅう) earth; globe 地震(じしん) earthquake</p>
191	場	<p>►じょう ▷ば (place)</p>	<p>広場(ひろば) square; open space 場所(ばしょ) place 場合(ばあい) case 駐車場(ちゅうしゃじょう) parking lot</p>
192	足	<p>►そく ▷あし た (foot; leg)</p>	<p>足(あし) foot; leg 足りる(たりる) to be sufficient 一足(いっそく) one pair of shoes 水不足(みずぶそく) lack of water</p>
193	通	<p>►つう ▷とお かよ (to pass; to commute)</p>	<p>通る(とおる) to go through; to pass 通う(かよう) to commute 通学(つうがく) going to school 通勤(つうきん) going to work</p>

(► indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

① 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

生まれる (うまれる)

二十万人 (にじゅうまんにん)

一年中 (いちねんじゅう)

楽しむ (たのしむ)

人気 (にんき)

地下 (ちか)

お金 (おかね)

(四 生 {054} 中 {028} 下 {027} 金 {023})

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は下にあります。)

1. 町

4. 神社

7. 赤い

10. 今度

2. 近く

5. 青い

8. 南

11. 古い

3. 有名

6. 色

9. 今年

12. 手

② 私が好きな所

単語

[1]

1 生まれる (うまれる) to be born [ru-verb]

1 原爆 (げんばく) atomic bomb

3 落とされる (おとされる) to be dropped

6 残す (のこす) to leave; to preserve [u-verb]

6 平和記念資料館 (へいわきねんしりょうか
ん) Peace Memorial Museum

8 平和 (へいわ) peace

11 島 (しま) island

13 緑 (みどり) green

13 鹿 (しか) deer

15 注意する (ちゅういする) to watch out
[irr. verb]

[2]

5 南 (みなみ) south

6 一年中 (いちねんじゅう) all year

[①-B の答]

1. まち

4. じんじゃ

7. あかい

10. こんど

2. ちかく

5. あおい

8. みなみ

11. ふるい

3. ゆうめい

6. いろ

9. ことし

12. て

- 6 楽しむ (たのしむ) to enjoy [u-verb]
 9 くじら whale
 ③
 3 自然 (しぜん) nature
 4 紅葉 (こうよう) red leaves; autumn tints
 6 竹 (たけ) bamboo
 8 トロッコ列車 (トロッコれっしゃ) small train usually for tourists
 8 走る (はしる) to run [u-verb]
 9 景色 (けしき) scenery

- ④
 2 建物 (たてもの) building
 3 昔 (むかし) old days
 4 地下 (ちか) underground
 4 広場 (ひろば) square; open space
 6 戦争 (せんそう) war
 6 手 (て) hand; arm
 6 通る (とおる) to pass; to go through [u-verb]
 10 ホームレス homeless

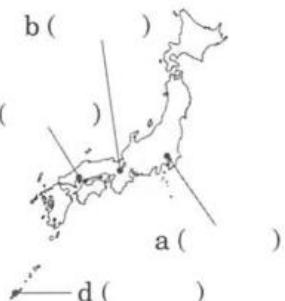
A. 質問に答えてください。(Answer the questions.)

1. あなたはどんな所に行ってみたいですか。どうしてですか。

2. (1)-(4) はどんな所ですか。行ったことがありますか。

(1) 広島・宮島 (2) 沖縄 (3) 京都 (4) 東京

3. 上の (1)-(4) は右の地図の a-d のどこですか。



B. 四人の日本人が好きな所を紹介しています。読みましょう。

① 広島と宮島

Y15-1

1 広島は私が生まれた町です。広島には原爆ドームがあります。1945年8月6日、広島に世界で初めて原爆が落とされました。この原爆で二十万人の人が死にました。広島の人は原爆を忘れてはいけないと思い、原爆ドームを残しました。近くには平和記念資料館があり、原爆について語ります。



原爆ドーム

I.5 忘れてはいけないと思い

In the written language, sentences can be connected by using either the stem or *te*-form of the verb.

原爆を忘れてはいけないと思い、原爆ドームを残しました。

=原爆を忘れてはいけないと思って、原爆ドームを残しました。

いて読んだり、写真を見たりできます。ここに来た人は、平和の意味について考えます。

- 10 広島の近くには宮島があります。宮島は小さい島で、有名な神社があります。この神社は海の近くにあるので、天気がいい日は、海の青い色と神社の赤い色、そして山の緑がとてもきれいです。この島には鹿がたくさんいます。鹿はたいていおなかがすいているので、食べ物を持っている人は注意したほうがいいでしょう。



宮島

② 沖縄 おきなわ Y15-2



- 1 私は今まで日本のいろいろな所に行きましたが、その中で沖縄が一番好きです。沖縄はエメラルドグリーンの海と白いビーチで有名です。世界のビーチの中で一番きれいだと思5います。沖縄は日本一番南にあって、冬も暖かいです。だから、ゴルフなどのスポーツが一年中楽しめます。

今年の夏、私は沖縄で初めてダイビングをしてみました。海の中にはいろいろな色の魚がたくさん泳いでいて、本当に感動しました。十二月から四月まではくじらが見られるので、今度は冬に行こうと10思っています。

③ 京都（嵐山・嵯峨野） きょうと あらしやま さがの Y15-3

- 1 京都には古いお寺がたくさんありますが、私がよく行く所は嵐山です。嵐山にはお寺も自然もあります。嵐山は人気があって、紅葉の時は特に込んでいます。

5 嵐山の近くに嵯峨野があります。嵯峨野



嵐山

は広いので、自転車を借りたほうがいいでしょう。嵯峨野には竹がたくさんあり、竹で作ったおみやげを売っています。

嵯峨野からトロッコ列車が走っています。列車から見える山と川の景色はとてもきれいです。

④ 東京・新宿 Y15-4



私は子供の時、新宿駅の近くに住んでいました。今は、新宿には高い建物がたくさんあります。昔はまだあまりありませんでした。1970年ごろ、新宿駅西口の地下広場では、学生がギターを弾いたり歌を歌ったりしていました。そのとなりでは、戦争で手や足をなくした人が通る人にお金をもらっていました。

今、新宿にはたくさんの会社や店があって、仕事に行く人や買い物をする人でとてもぎやかです。でも、駅から少し歩いてみてください。近くの公園には、ホームレスの人たちがたくさんいます。寝ているホームレスの人の前を、会社員たちが急いで通ります。

「見える日本」と「見えない日本」。どちらも今の新宿です。

C. 質問に答えてください。

1. ①を読んで、次の質問に答えましょう。

- 原爆が世界で初めて落とされた所はどこですか。それはいつでしたか。
何人の人が死にましたか。
- 平和記念資料館で何ができますか。
- 宮島はどんな所ですか。
- 宮島で食べ物を持っている人は、どうして気をつけなければいけないですか。

2. ②-④について質問を考えて、となりの人に聞きました。
- しつもん かんが
3. あなたは広島・宮島、沖縄、京都、東京の中でどこに一番行ってみたいですか。そこで何がしてみたいですか。
- ひろしま みやじま おきなわ きょうと いちばん
- D. 次の人たちは旅行に行きたがっています。広島・宮島、沖縄、京都、東京の中でどこがいいと思いますか。どうしてですか。
- ひろしま みやじま おきなわ きょうと



ジョンさん

自然や動物 (animal) が好きで、人がたくさんいる所がきらいです。

しぜん どうぶつ



ケリーさん

ハワイで生まれたので、海とスポーツが大好きです。



トムさん

日本の社会 (society) についてレポートを書いています。

しゃかい



ユンさん

インドネシアから来たので紅葉を見たことがありません。

こうよう

③ 書く練習

れんしゅう

あなたが好きな所を紹介しましょう。

しょうかい

第16課 L E S S O N 16

まんが「ドラえもん」 The Manga Doraemon

194	供	▶きょう ▷ども そな (companion; offer)	子供(こども) child 供える(そなえる) to offer something to the spirit 提供(ていきょう) offer (8)ノイ仁什什什供
195	世	▶せせい ▷よ (world; generation)	世界(せかい) the world 世話(せわ) care 世代(せだい) generation 三世(さんせい) the third generation 世の中(よのなか) the society (5)一十廿世
196	界	▶かい (world)	世界(せかい) the world 視界(しかい) visibility 政界(せいかい) political world 限界(げんかい) limit (9)ノ四田田男界界
197	全	▶ぜん ▷まったく すべ (all)	全部(ぜんぶ) all 安全(あんぜん) safety 全国(ぜんこく) whole country 全く(まったく) entirely 全て(すべて) all (6)ノハ今全全
198	部	▶ぶへ (part; section)	全部(ぜんぶ) all 部屋(へや) room テニス部(テニスぶ) tennis club 部長(ぶちょう) department manager (11)ノ土ナキ立辛音音音部
199	始	▶し ▷はじ (to begin)	始まる(はじまる) (something) begins 始める(はじめる) to begin (something) 始発(しはつ) first train 開始(かいし) start (8)ノ久女好始始
200	週	▶しゅう (week)	毎週(まいしゅう) every week 先週(せんしゅう) last week 一週間(いっしゅうかん) one week 二週目(にしゅうめ) second week 週末(しゅうまつ) weekend (11)ノ月月円円周周周調週
201	以	▶い (by means of; compared with)	～以外(～いがい) other than ... ～以上(～いじょう) ... or more ～以下(～いか) ... or less ～以内(～いない) within ... 以前(いぜん) before; formerly (5)ノトヨソ以

202	考	▶こう ▷かんが (to think; idea)	考える(かんがえる) to think 考え(かんがえ) idea 考古学(こうこがく) archeology 参考(さんこう) reference (6) 一 + 土 ナ シ 考
203	開	▶かい ▷あ ひら (to open)	開ける(あける) to open (something) 開く(あく) (something) opens 開く(ひらく) to open 開店(かいてん) opening of a store (12) 丨 ハ ハ ハ ハ 開 開 開 開 開 開 開
204	屋	▶おく ▷や (shop; house)	部屋(へや) room 本屋(ほんや) bookstore 魚屋(さかなや) fish shop 屋上(おくじょう) rooftop 屋内(おくない) indoor (9) ト = 戸 戸 戶 戸 屋 屋 屋 屋
205	方	▶ほう ▷かた がた (direction; person)	味方(みかた) person on one's side 読み方(よみかた) way of reading 夕方(ゆうがた) evening 両方(りょうほう) both 方法(ほうほう) method (4) ' 一 方 方
206	運	▶うん ▷はこ (transport; luck)	運動(うんどう) exercise 運転(うんてん) driving 運がいい(うんがいい) lucky 運命(うんめい) fate 運ぶ(はこぶ) to carry (12) ' 一 一 戸 戸 戸 戸 運 運 運 運 運
207	動	▶どう ▷うご (to move)	運動(うんどう) exercise 動く(うごく) to move 自動車(じどうしゃ) automobile 動物(どうぶつ) animal 動詞(どうし) verb (11) ト = ハ 戸 戸 戸 戸 動 動 動 動
208	教	▶きょう ▷おし (to teach)	教える(おしえる) to teach 教室(きょうしつ) classroom 教会(きょうかい) church キリスト教(キリストきょう) Christianity 教科書(きょうかしょ) textbook (11) 一 + 土 ナ オ シ 教 教 教 教 教
209	室	▶しつ (room)	教室(きょうしつ) classroom 研究室(けんきゅうしつ) professor's office 地下室(ちかしつ) basement 待合室(まちあいしつ) waiting room (9) ' 一 一 室 室 室 室 室 室

(► indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

I 漢字の練習

かんじ れんしゅう

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

空 (そら)

小学生 (しょうがくせい)

出す (だす)

場所 (ばしょ)

(空 (156) 小 (061) 出 (049) 所 (127))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 国

4. 次

7. 食べる

2. 来た

5. 自分

8. テストの前

3. 使う

6. 書く

II まんが「ドラえもん」

単語

1 空 (そら) sky	12 写す (うつす) to copy [u-verb]
1 飛ぶ (とぶ) to fly [u-verb]	17 続く (つづく) to continue [u-verb]
1 違う (ちがう) to be different [u-verb]	19 例えば (たとえば) for example
3 そんな～ such...	19 どこでも anywhere
4 未来 (みらい) future	20 すると ... Then...
4 ロボット robot	21 場所 (ばしょ) place
5 ひみつ secret	24 また in addition
5 道具 (どうぐ) tool	24 弱い (よわい) weak
5 ポケット pocket	24 味方 (みかた) person on one's side
6 小学生 (しょうがくせい) elementary school students	29 戻る (もどる) to return; to go back [u-verb]
7 助ける (たすける) to help; to rescue [ru-verb]	29 教室 (きょうしつ) classroom
11 ～のようなもの something like...	34 ～以外 (～いがい) other than ...

[I-B の答] 1. くに

2. きた

3. つかう

4. つぎ

5. じぶん

6. かく

7. たべる

8. テストのまえ

A. 質問に答えてください。

1. あなたはどんなまんがを見たことがありますか。

日本のまんがを知っていますか。

2. 右の絵は「ドラえもん」です。何だと思いますか。

「ドラえもん」を見たことがありますか。

あなたの国でも「ドラえもん」が見られますか。



© 藤子プロ

B. まんが「ドラえもん」について読みましょう。 [音] Y16

35

30

25

20

は人気があるのでしょうか。

それは、ドラえもんが夢をたくさんくれるからです。例えば、「どこでもドア」。行きたい所を考えて、このドアを開けます。すると、ドアの向こうにはその場所があるのです。このドアであなたの部屋からどこでも行きたい所に行けます。あなたもこんな「ひみつ道具」があるといいませんか。

また、ドラえもんは弱い子供の味方です。のび太くんは勉強もあまりできないし、けんかも弱いし、運動もできません。でも、ドラえもんはいつものび太くんを助けてくれます。子供たちはそんなやさしいドラえもんが大好きなのです。

そして、ドラえもんはのび太くんにいろいろなことを教えてくれます。「アンキパン」の話に戻りましょう。……教室ではテストが始まりました。でものび太くんは何も覚えていません。のび太くんはテストの前に、おなかが痛くなつて、トイレに行つたのです。やっぱり自分で勉強しなければいけないのです。

ドラえもんのテレビ番組は、シンガポールやインドネシアなど、日本以外の国でも見られます。あなたの国にもドラえもんが来るかもしれません。

C. 質問に答えてください。

1. ドラえもんはどこから来ましたか。
2. ドラえもんはポケットの中に何を持っていますか。
3. 「アンキパン」はどんな道具ですか。
どうぐ
4. 「どこでもドア」はどんな道具ですか。
5. のび太くんのテストはどうでしたか。
6. どうして「ドラえもん」は人気がありますか。三つ書いてください。
7. 「ドラえもん」のテレビ番組はどの国で見られますか。
はんぐみ

15

10

5

1

「ドラえもん」

子供の時、「空を飛んでみたい」「違う世界に行ってみたい」と思いませんでしたか。まんが「ドラえもん」の中でそんな夢がかないます。ドラえもんは未来から来たロボットです。未来のいろいろな便利な「ひみつ道具」をポケットの中に持っていて、小学生ののび太くんが困った時、その道具を使って助けてくれます。

ある日、のび太くんはテストがあるのを忘れて、ぜんぜん勉強しませんでした。困ったのび太くんはドラえもんに言いました。「ドラえもん、助けてよ。次のテストは自分で勉強するから。」ドラえもんはポケットからパンのようなものを出して、のび太くんにあげました。「これは『アンキパン』だよ。覚えたいことをこのパンに写して、食べてみて。覚えられるから。」のび太くんはパンに写して、全部食べました。もうテストは大丈夫です。のび太くんはうれしそうに学校に行きました……。

まんが「ドラえもん」は一九七〇年に雑誌で始まりました。七三年にはテレビ番組になり、今も毎週続いています。どうしてドラえもん



D. In what order did the following events take place? Write the number in each ().

- () のび太くんはおなかが痛くなったので、トイレに行った。
- () のび太くんはテストがぜんぜんできなかった。
- () のび太くんは「アンキパン」に覚えたいことを書いて、全部食べた。
- () のび太くんはテストがあるのを忘れていた。
- () ドラえもんはポケットから「アンキパン」を出した。
- () のび太くんは困って、ドラえもんに相談した。

E. 次の質問に答えましょう。

1. あなたは「アンキパン」で何を覚えたいですか。

2. あなたはどんな時「どこでもドア」を使いたいですか。

③書く練習 れんしゅう

あなたはドラえもんにどんな道具を出してもらいたいですか。それで何をしたいですか。
ほしい道具について書きましょう。

第17課

L E S S O N 17

オノ・ヨーコ Yoko Ono

210	歳	►さいせい (year; age)	二十五歳(にじゅうごさい) twenty-five years old お歳暮(おせいば) year-end gift 二十歳(はたち) twenty years old (13) 一 レ ハ ニ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
211	習	►しゅう ▷なら (to learn)	習う(ならう) to learn 習字(しゅうじ) calligraphy 練習(れんしゅう) practice 習慣(しゅうかん) habit; custom (11) フ ヲ ヲ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
212	主	►しゅ ▷おもぬし (main; lord)	主に(おもに) mainly ご主人(ごしゅじん) husband 主婦(しゅふ) housewife 主語(しゅご) subject of a sentence 持ち主(もちぬし) owner (5) 、 ニ ハ キ ハ
213	結	►けつ ▷むす (to tie; to join)	結婚する(けっこんする) to get married 結果(けっか) result 結論(けつろん) conclusion 結ぶ(むすぶ) to tie a knot (12) イ ド ハ ハ ハ ハ ハ ハ
214	婚	►こん (marriage)	結婚する(けっこんする) to get married 離婚(りこん) divorce 婚約者(こんやくしゃ) fiancé(e) 新婚(しんこん) newlywed 未婚(みこん) unmarried (11) し カ カ カ カ カ カ カ
215	集	►しゅう ▷あつ (to gather)	集める(あつめる) to collect 特集(とくしゅう) (magazine) feature 集中する(しゅうちゅうする) to concentrate (12) ノ イ イ ハ ハ ハ ハ ハ
216	発	►はつ ▷ぱつ (to start; to reveal)	発表する(はっぴょうする) to make public; to give a presentation 発音(はつおん) pronunciation 出発(しゅっぱつ) departure 発明(はつめい) invention (9) フ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
217	表	►ぴょうひょう ▷あらわおもて (to express; surface)	発表する(はっぴょうする) to make public; to give a presentation 表紙(ひょうし) cover page 表現(ひょうげん) expression 表す(あらわす) to express 表(おもて) the front (8) 一 ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ

218	品 (goods; refinement)	▶ひん ▷じな しな (goods; refinement)	作品(さくひん) piece of work 上品な(じょうひんな) elegant 手品(てじな) magic 品物(しなもの) merchandise article (9) 一 ロ 口 ロ 品 品 品 品
219	字	▶じ (character; letter)	文字(もじ) character 赤字(あかじ) deficit 名字(みょうじ) family name 大文字(おおもじ) uppercase letters 漢字(かんじ) Chinese character
220	活	▶かつ かつ (lively)	活動(かつどう) activity 生活(せいかつ) life; living
221	写	▶しゃ ▷うつ (to copy)	活発な(かっぱつな) active 活用(かつよう) conjugation 活気(かつき) liveliness
222	真	▶しん ▷ま (true; reality)	活写(かつしや) photograph 写す(うつす) to copy 写生(しゃせい) sketch 描写する(びょうしゃする) to describe
223	歩	▶ほ ぽ ▷ある (to walk)	写真(しゃしん) photograph 真ん中(まんなか) center ～の真上(～のまうえ) right above...
224	野	▶や ▷の (field)	真夜中(まよなか) midnight (10) 一 十 广 午 午 直 直 真 真 步く(あるく) to walk 步道(はとう) sidewalk 散歩する(さんぽする) to stroll 一步(いっぽ) one step 進歩(しんぽ) progress (8) 一 レ 止 止 午 午 歩 歩 分野(ぶんや) realm; field 小野さん(おのさん) Mr./Ms. Ono 長野(ながの) Nagano 野球(やきゅう) baseball 野菜(やさい) vegetable (11) 一 ロ 口 日 甲 甲 里 里 野 野

(▶ indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

作品 (さくひん)

文字 (もじ)

その後 (そのご)

二人 (ふたり)

年代 (ねんだい)

何度も (なんども)

(☞ 作 (076) 文 (070) 二 (002) 人 (018))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は次のページの下にあります。)

- | | | | |
|---------|-------|--------|---------|
| 1. 生まれる | 4. 音楽 | 7. 始める | 10. この年 |
| 2. 父親 | 5. 名前 | 8. 三年後 | 11. 歌 |
| 3. 仕事 | 6. 見る | 9. 作る | |

II オノ・ヨーコ

単語

- | | |
|---|---|
| 2 芸術 (げいじゅつ) art | 12 虫めがね (むしめがね) magnifying glass |
| 4 主に (おもに) mainly | 16 文字 (もじ) letter; character |
| 4 詩 (し) poem | 19 その後 (そのご) after that |
| 6 発表する (はっぴょうする) to make public; to publish [irr. verb] | 20 活動 (かつどう) activities |
| 6 俳句 (はいく) haiku (Japanese poetry) | 22 1960年代 (せんきゅうひゃくろくじゅうねんだい) 1960's |
| 7 数える (かぞえる) to count [ru-verb] | 23 ~のための for the sake of ... |
| 8 雲 (くも) cloud | 26 何度も (なんども) many times |
| 9 名前をつける (なまえをつける) to name [ru-verb] | 27 影響を受ける (えいきょうをうける) to be affected (~に) [ru-verb] |
| 10 完成する (かんせいする) to be completed [irr. verb] | 29 主夫 (しゅふ) "house husband" |
| 11 展覧会 (てんらんかい) art exhibition | 31 大ヒット (だいヒット) big hit |
| 11 作品 (さくひん) artistic piece | 32 しかし however |
| 12 天井 (てんじょう) ceiling | 33 銃で撃たれる (じゅうでうたれる) to be shot |
| 12 はしご ladders | 35 分野 (ぶんや) field; realm |

A. 質問に答えてください。
しつもん こた

1. 左の英語は右のカタカナのどれですか。

- | | | |
|---------------|---|----------------|
| a. Vietnam | • | • (1) メンバー |
| b. member | • | • (2) ニューヨーク |
| c. grapefruit | • | • (3) イギリス |
| d. rock band | • | • (4) ベトナム |
| e. Britain | • | • (5) アルバム |
| f. album | • | • (6) グレープフルーツ |
| g. New York | • | • (7) ロックバンド |

2. ビートルズを知っていますか。どんなビートルズの歌を知っていますか。

3. この人はオノ・ヨーコ（小野洋子）です。
ようこ
どんな人だと思いますか。

写真提供：共同通信社

[①-B の答]

- | | | | |
|---------|---------|----------|----------|
| 1. うまれる | 4. おんがく | 7. はじめる | 10. このとし |
| 2. ちちおや | 5. なまえ | 8. さんねんご | 11. うた |
| 3. しごと | 6. みる | 9. つくる | |

B. オノ・ヨーコ（小野洋子）の伝記 (biography) を読みましょう。  Y17

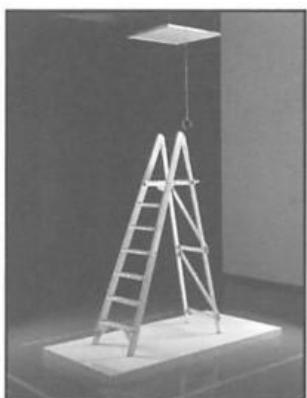
- 1 オノ・ヨーコ（小野洋子）は1933年に東京で生まれました。ヨーコの両親は芸術が好きで、ヨーコも子供の時、ピアノを習っていました。ヨーコは1953年、父親の仕事で家族とアメリカに行き、ニューヨークの大学に入りました。大学では主に音楽と詩を勉強しました。
- 5 1964年、31歳の時、ヨーコは自分の詩を集めて『グレープフルーツ』を発表します。ヨーコの詩は短くて、俳句みたいですね。

数えなさい*

雲を数えて

名前をつけなさい

- 10 この詩は、読んだ人が雲を数えて名前をつけた時に完成します。
1966年、イギリスでヨーコの展覧会がありました。その中の作品
の一つが「天井の絵」（写真）でした。見に来た人は、はしごの上で虫
めがねを使って天井にある絵を見るのです。ある日、一人の髪が長い男が来て、虫めがねで天
15 井の絵を見てみました。そこには小さい“yes”
の文字がありました。“yes”——この言葉に、
男はとても感動しました。彼の名前はジョン・
レノン。有名なロックバンド、ビートルズのメ
ンバーでした。その後、二人はいっしょに音楽
活動や芸術活動を始めます。そして、三年後、
20 二人は結婚しました。



© Yoko Ono/Lenono Photo Archive

L.7 数えなさい L.9 名前をつけなさい

The verb stem + なさい is a command that has a strong implication. More detail is in Lesson 22.

勉強しなさい。 Study. 起きなさい。 Get up.

- 1960年代、世界はベトナム戦争せんそうの中にありました。ヨーコとジョンはいろいろな平和活動へいわをしました。1971年に、二人は平和のための歌、「ハッピー・クリスマス（戦争は終わった）」を作りました。同じ年、ジョンは「イマジン」を発表しました。ヨーコは『グレープフルーツ』の中である言葉ことばを何度も使っています。それが“imagine”です。ジョンはヨーコの詩に影響しえいきょうを受けて、この歌を作ったそうです。1975年、ヨーコとジョンの間には男の子ショーンが生まれ、ジョンは音楽活動をやめて、「主夫しゅふ」になります。
- 30 1980年、ジョンはまた音楽活動を始め、ヨーコと一緒にまいアルバムを発表しました。この中の歌、「スターティング・オーバー」は大ヒットになりました。しかし、この年の12月8日、ヨーコとジョンがニューヨークの家の前で車を降りて歩いていた時、ジョンは銃じゅうで撃たれました。
- 35 ジョンが死んでからも、オノ・ヨーコは芸術の分野でいろいろな作品を発表し、平和へいわのための活動をしています。

C. オノ・ヨーコ（小野洋子）の年表（chronology）を作りましょう。

1933年	オノ・ヨーコ（小野洋子）	_____
_____年	アメリカに行く	_____
1964年	_____	_____
_____年	イギリスで展覧会 <small>てんらんかい</small> をする	_____
_____年	ジョン・レノンと結婚する	_____
1971年	_____	_____
1975年	_____	_____
_____年	ジョンとアルバムを発表する	_____

三 書く練習

A. 下は「イマジン」の歌詞 (lyrics) です。日本語に訳してみましょう。

Imagine
by John Lennon

Imagine there's no heaven
It's easy if you try
No hell below us
Above us only sky
Imagine all the people
Living for today

IMAGINE
Words & Music by John Lennon
© LENONO MUSIC
Administered by FUJIPACIFIC MUSIC INC.
All Rights Reserved.

B. あなたが知っている人について書きましょう。

第18課 L E S S O N 18

大学生活 College Life

225	目	▶もく ▷め (eye)	目的(もくてき) purpose 目(め) eyes 目薬(めぐすり) eye drops 二番目(にばんめ) the second 目上の人(めうえのひと) one's superiors (5) 一 ム ム ム 目
226	的	▶てき ▷まと (target; -ish)	目的(もくてき) purpose 現代的(げんだいてき) modern 社会的(しゃかいてき) social 的(まと) target (8) ' イ ム ム ム ム 的
227	力	▶りょく りき ▷ちから (power)	力仕事(ちからしごと) physical labor such as construction 協力(きょうりょく) cooperation 努力(どりょく) endeavor 力士(りきし) sumo wrestler (2) ヲ 力
228	洋	▶よう (ocean; overseas)	洋服(ようふく) (Western) clothes 東洋(とうよう) the East 洋食(ようしょく) Western food 大西洋(たいせいやう) the Atlantic (9) ' ミ シ ジ ジ ッ 洋 洋 洋 洋
229	服	▶ふく (clothes)	服(ふく) clothes 洋服(ようふく) (Western) clothes 制服(せいふく) uniform 和服(わふく) Japanese clothes (8) ノ ム ム ム フ フ 服 服
230	堂	▶どう (hall)	食堂(しょくどう) cafeteria 公会堂(こうかいどう) public hall 堂々とした(どうどうとした) dignified; imposing (11) ' ハ ハ ハ ハ 堂 堂 堂 堂
231	授	▶じゅ ▷さず (to instruct)	授業(じゅぎょう) class 教授(きょうじゅ) professor 授かる(さずかる) to be given (11) 一 チ オ オ オ オ オ オ オ オ 捜 捜 捜 捜
232	業	▶ぎょう (business; vocation)	授業(じゅぎょう) class 職業(しょくぎょう) occupation 産業(さんぎょう) industry サービス業(サービスぎょう) service industry (13) ' ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ 業 業 業 業

(► indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

①漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

女子 (じょし)

男子 (だんし)

以上 (いじょう)

電気代 (でんきだい)

入れる (いれる)

毎月 (まいつき)

食堂 (しょくどう)

三日 (みっか)

空手 (からて)

親しい (しょくし)

来週 (らいしゅう)

図書館 (としょかん)

(**子** {060} **男** {039} **入** {072} **月** {019} **食** {042})
三 {003} **日** {016} **空** {156} **親** {166} **書** {093})

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 学生

3. 旅行

5. 生活

7. 楽しみ

2. 店

4. 一ヶ月

6. 飲む

②大学生のアルバイト

単語

目的 (もくてき) object; purpose

生活のゆとり (せいかつゆとり) extra

時給 (じきゅう) an hourly wage

money to spare for the cost of living

女子学生 (じょしがくせい) female

洋服 (ようふく) clothes

student

生活費 (せいかつひ) the cost of living

男子学生 (だんしがくせい) male student

貯金 (ちょきん) savings

～以上 (いじょう) ... or more

[①-B の答] 1. がくせい
2. みせ

3. りょこう
4. いっかげつ

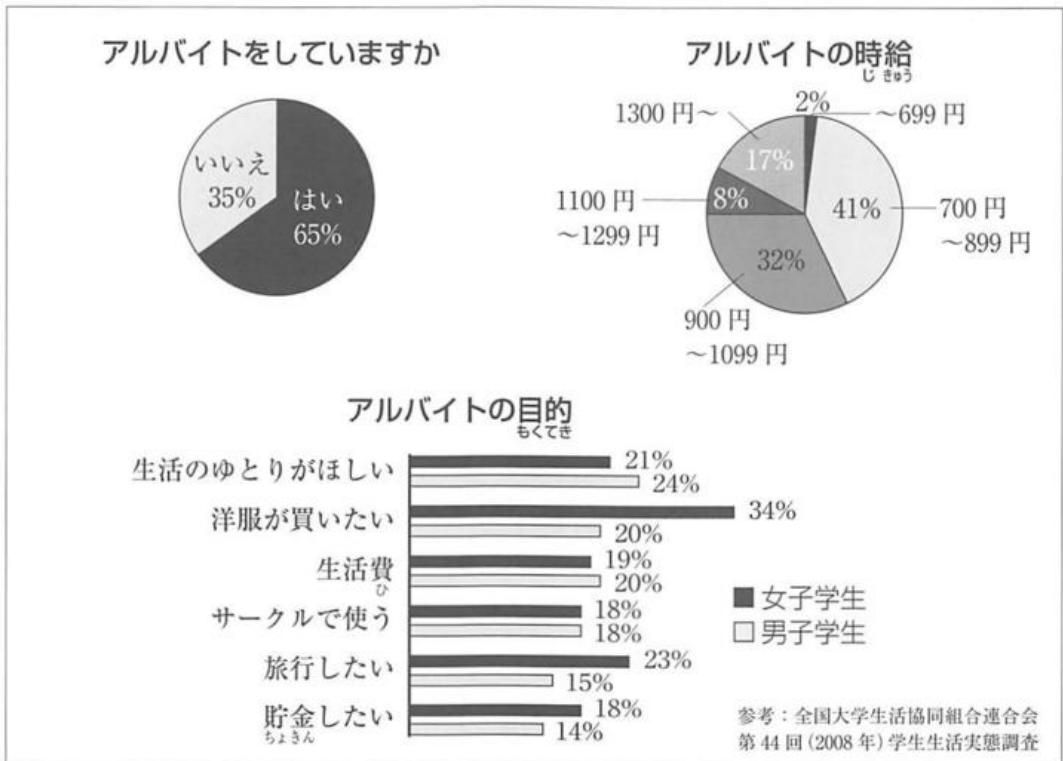
5. せいかつ
6. のむ

7. たのしみ

A. 質問に答えてください。
しつもん こた

1. あなたはアルバイトをしたことがありますか。
どんなアルバイトをしましたか／していますか。
2. あなたのアルバイトの目的は何ですか。
3. あなたの国で人気があるアルバイトは何ですか。

B. 日本の大学生のアルバイトについて調べました。下のグラフ (graph) を見て、質問に答えてください。



1. アルバイトをしている人としていない人と、どちらのほうが多いですか。
おお
2. 時給 1300円以上もらっている人は何パーセントですか。
じきゅう
3. 女子学生のアルバイトの目的で一番多いのは何ですか。
いちばん
4. 男子学生のアルバイトの目的で一番多いのは何ですか。

③ 橋本くんの大学生活

単語

- | | |
|--|---|
| 2 ワンルームマンション one-room apartment; a studio | 9 家庭教師 (かていきょうし) tutor |
| 4 食費 (しょくひ) food cost | 13 引っ越し (ひっこし) moving |
| 5 ~代 (~だい) charge; fee
電気代 (でんきだい) charge for electricity | 13 力仕事 (ちからしごと) physical labor such as construction |
| 7 毎月 (まいつき) every month | 23 初めは (はじめは) at first |
| | 26 親しい (したしい) close; intimate |

A. ある新聞が大学生の橋本くんの生活を紹介しています。^{*}  Y18

15 10 5 1

橋本くんは大学三年生だ。大学の近くのワンルームマンションに住んでいる。家賃は一ヶ月五万円だ。食費、電気代などを入れて、一ヶ月の生活費は、十万円ぐらいだ。毎月、両親が八万円送つてくれる。

今、家庭教師をしたり、大学の食堂でアルバイトをしたりしている。家庭教師は一週間に一回、食堂は三日だ。日々、引っ越しなどの力仕事もする。アルバイトをしながら勉強するのは大変だ。よく遅刻したり、授業をサボったりしてしまう。

橋本くんは空手のサークル

に入っている。一週間に三日、練習をする。また、時々サークルのみんなと飲みに行く。「大きらいなお酒を飲まなきやいけないから、初めはあまり行きたくなかったんですけど。でも、そのおかげで、先輩たちと親しくなれだし、今この彼女にも会えたんですよ。」来週から試験が始まる。同じクラスの友だちにノートを貸してもらって、図書館で勉強するつもりだ。「もつと早く勉強を始めればよかつた」と思っている。橋本くんは今、試験が終わってから、サークルのみんなと旅行に行くのを楽しみにしている。

B. 質問に答えてください。

1. 橋本くんはどんな所に住んでいますか。
はしもと
2. 橋本くんはどんなアルバイトをしていますか。
3. 橋本くんはアルバイトをしなかったら、家賃が払えませんか。
やちん はら
4. 橋本くんはいい学生だと思いますか。どうしてですか。
5. 橋本くんはサークルの友だちと飲みに行って、どんないいことがありますか。
6. 橋本くんは、今、何をしなければいけませんか。

C. 下は一人で生活している大学生の生活費です。あなたはいくらぐらい使いますか。生活費を書きましょう。

	日本の大学生の生活費 ひとり	あなたの生活費
食費 じょくひ	24,430 円	円
家賃・電気代など やちん	54,720 円	円
本代	2,410 円	円
電車・バス代など	3,450 円	円
電話代	5,090 円	円
その他 (others) た	33,820 円	円
計 (total) けい	123,920 円	円

参考：全国大学生活協同組合連合会
第44回(2008年)学生生活実態調査

* Note that this passage is written in short form, which expresses formality rather than casualness, as expected in journalistic and scholarly articles.

D. 次の文を読んで、あなたがすること／そう思うことに○、しないこと／そう思わないことに×を書いてください。

- () 1. 授業を聞きながら、時々寝てしまう。
- () 2. 今年、五回以上授業をサボってしまった。
- () 3. よく朝寝坊をする。
- () 4. よく友だちに宿題を見せてもらう。
- () 5. よく宿題を忘れる。
- () 6. よく授業に遅刻する。
- () 7. やさしい先生のほうがしきい先生より好きだ。
- () 8. 試験の後、「もっと勉強すればよかった」とよく思う。

いくつ○がありましたか。

7~8	……とても悪い学生
5~6	……悪い学生
3~4	……普通の (average) 学生
1~2	……いい学生
0	……とてもいい学生

IV 書く練習

A. あなたの友だちの生活について書きましょう。

B. 興味があることについてアンケートを作って書きましょう。
アンケートの後で、わかったことを書きましょう。

第19課 L E S S O N 19

手紙とメール Letters and E-mails

241	春	►しゅん ▷はる (spring)	春(はる) spring 春卷(はるまき) spring roll 春分(しゅんぶん) vernal equinox 青春(せいしゅん) youth (9) 一 = 三 戸 夾 表 春 春 春
242	秋	►しゅう ▷あき (autumn)	秋(あき) autumn 秋学期(あきがっこう) fall semester 秋分(しゅうぶん) autumnal equinox (9) ' = 千 禾 禾 禾 和 秋 秋
243	冬	►とう ▷ふゆ (winter)	冬(ふゆ) winter 冬休み(ふゆやすみ) winter vacation 暖冬(だんとう) warm winter 春夏秋冬(しゅんかしゅうとう) four seasons (5) ' ク 久 冬 冬
244	花	►か ▷はな ばな (flower)	花(はな) flower 花見(はなみ) flower viewing 花火(はなび) fireworks 花粉症(かふんしょう) hay fever 生け花(いけばな) flower arrangement (7) 一 ハ サ サ 花 花 花
245	様	►よう ▷さま (Mr.; Ms.; condition)	～様(～さま) Mr./Ms. お客様(おきやくさま) dear customer 皆様(みなさま) everyone 様子(ようす) manner (14) 一 十 オ オ オ オ オ オ 样 样 样 样 样 样
246	不	►ふ ぶ (negative; non-)	不安な(ふあんな) uneasy 不景氣(ふけいき) recession 不便(ふべん) inconvenience 水不足(みずぶそく) lack of water (4) 一 プ オ 不
247	姉	►し ▷あね ねえ (older sister)	姉(あね) older sister お姉さん(おねえさん) older sister 姉妹(しまい) sisters 姐妹都市(しまいとし) sister city (8) く 女 女 女 女 姉 姉 姉
248	兄	►きょう ▷あに にい (older brother)	兄(あに) older brother お兄さん(おにいさん) older brother 兄弟(きょうだい) brothers (5) 一 ロ ロ 尸 兄

249	漢	►かん (China)	漢字(かんじ) Chinese character 漢方薬(かんぽうやく) Chinese herbal medicine 漢和辞典(かんわじてん) kanji dictionary (13) か ん じ か ん ば う や く か ん わ じ て ん
250	卒	►そつ (to graduate)	卒業する(そつぎょうする) to graduate 卒業式(そつぎょうしき) graduation ceremony 大卒(だいそつ) university graduate (8) そ つ よ う し き
251	工	►こう く (craft; construction)	工学(こうがく) engineering 工事(こうじ) construction 工場(こうじょう) factory 大工(だいく) carpenter (3) こう く
252	研	►けん ▷と (to polish; study)	研究(けんきゅう) research 研究者(けんきゅうしゃ) researcher 研修(けんしゅう) training 研ぐ(とぐ) to sharpen (9) けん きゅう し ゃ けん しゅう
253	究	►きゅう ▷きわ (research)	研究(けんきゅう) research 探究(たんきゅう) inquiry 究める(きわめる) to investigate thoroughly (7) けん きゅう たん きゅう きわ める
254	質	►しつ しち (quality; matter)	質問(しつもん) question 質がいい(しつがいい) good quality 素質(そしつ) aptitude 質屋(しちや) pawn shop (15) しつ もん
255	問	►もん ▷と (question)	質問(しつもん) question 問題(もんだい) problem 訪問(ほうもん) visit 問う(とう) to question (11) もん と と と と と と と と と と と と
256	多	►た ▷おお (many; much)	多い(おおい) many 多分(たぶん) probably ～の多く(～のおおく) many of... 多数決(たすうけつ) decision by majority (6) た おお た おお た おお た おお た おお た おお

(► indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

① 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

世話 (せわ)

不安 (ふあん)

思い出す (おもいだす)

大切 (たいせつ)

友人 (ゆうじん)

大学院 (だいがくいん)

(**世** 安 {151} 大 {055} 友 {094})

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 手紙

4. 上手

7. 来年

10. 特に

2. さむい日

5. 教える

8. その時

3. 出る

6. 本当に

9. 十日

[①-B の答] 1. てがみ
2. さむいひ
3. でる

4. じょうず
5. おしえる
6. ほんとうに

7. らいねん
8. そのとき
9. とおか

10. とくに

② お礼の手紙

単語

2 いかが how (polite expression of どう)	10 思い出す (おもいだす) to recall [u-verb]
4 たつ (time) pass [u-verb]	12 なつかしい to miss; to long for
5 ～中 (～ちゅう) while...	17 それでは well then
5 たいへん greatly	17 みな様 (みなさま) everyone (polite expression of みなさん)
5 お世話になる (おせわになる) to be in someone's care (～に) [u-verb]	18 大切にする (たいせつにする) to take good care of [irr. verb]
9 しょうぎ Japanese chess	

A. 質問に答えてください。

1. あなたはよく手紙を書きますか。どんな時に手紙を書きますか。
2. 日本語の手紙はたいてい季節のあいさつ (greeting) で始まります。次の文はどの季節ですか。

春 夏 秋 冬

- a. 暑い日が続きます。 ()
- b. 桜 (cherry tree) の花がきれいな季節になりました。 ()
- c. 今年初めて雪が降りました。 ()
- d. 山の紅葉がとてもきれいです。 ()

B. ジェイソンさんはホームステイの家族へお礼の手紙を書きました。次のページの手紙を読みましょう。  Y19-1

C. 質間に答えてください。

1. ジェイソンさんはどうしてもっと早く手紙を書かなかったのですか。
2. ジェイソンさんは何を思い出しますか。
3. ジェイソンさんは冬休みに何をしますか。
4. ジェイソンさんはいつ日本にもどるつもりですか。

15

10

5

1

小野様

ロンドンでは、さむい日がつづいています。東京は、いかがですか。
 もうと早く手紙を書こうと思つて、いたのですが、大学の授業で
 、そがしくて、日本を出てから三ヶ月もたつてしましました。
 留学中は、たいへんお世話になりました。はじめは日本語が
 わからなくて、不安でした。でもお母さんとお父さんのおかげ
 で、日本語が上手になりました。日本語や日本の生活について
 いろいろ教えてくださいって、どうもあり、がとうございました。
 お姉さんといっしょにテニスをしたり、お兄さんとしようぎ
 をしたりしたこと、今も思い出します。日本に行って、本当に
 よかったです。あまり好きじゃなかつた日本の、おふろや
 まんいん電車も今はなつかしいです。
 私は、この冬、休みは自分で漢字を勉強しようと思つてい
 ます。来年大学を卒業したら、もう一度日本にもどるつもりです。

その時、会えるのを楽しみにしています。
 それでは、みな様によろしくおつたえください。
 お体を大切になさってください。

十二月十日

ジエイソン・グリーンバーグ

20

③ マリアさんのメール

単語

2 突然 (とつぜん) suddenly	11 ~のために for...
3 友人 (ゆうじん) friend	13 申し込み (もうしこみ) application
3 ~の紹介で (~のしょうかいで) through the introduction of	15 もし~たら if...
5 国際 (こくさい) international	17 質問 (しつもん) question
7 電気工学 (でんきこうがく) electric engineering	17 申し訳ありません (もうしげわけありません) You have my apologies.
10 受ける (うける) to take (an examination) [ru-verb]	18 どうぞよろしくお願ひします (どうぞよ ろしくおねがいします) Thank you in advance.

A. マリアさんは日本に留学しているパクさんにメールを書きました。次のページのメールを読みましょう。  Y19-2

B. 下の文を完成してください。

マリアさんは今カリフォルニア大学で _____ を勉強しています。

卒業したら、 _____ たいと思っています。

パクさんは _____ ています。マリアさんは日本の大院について聞きたいので、パクさんにメールを書きました。メールで質問を三つしました。

1) _____

2) _____

3) _____

From:	Maria Evans < mariae@cali-u.ac.jp >
To:	parks@sakura-u.ac.jp
Subject:	はじめまして

1 パク・スマン様

突然のメールで失礼します。私はマリア・エバスと言います。
友人のモハメドさんの紹介でメールを書いています。

私は今、カリフォルニア大学の四年生です。

5 卒業したら、日本の大学院で国際政治を勉強しようと思っています。

私の専攻は政治で、大学では特にアメリカと日本の関係について
勉強しました。パクさんは日本の大学院で電気工学を研究して
いらっしゃると聞きました。

日本の大学院について教えていただけないでしょうか。

10 大学院に入る前に、日本語の試験を受けなければいけないと
聞きましたが、パクさんは試験のためにどんな勉強を
なさいましたか。

また、日本は生活費が高いそうなので、奨学金の申し込みを
したいのですが、どうしたらいいでしょうか。

15 もし奨学金がもらえなかったら、アルバイトを探そうと思っています。
留学生がアルバイトを見つけるのはむずかしいでしょうか。

質問が多くなってしまって、申し訳ありません。

お忙しいと思いますが、どうぞよろしくお願ひします。

マリア・エバス

20 mariae@cali-u.ac.jp

IV 書く練習 れん

A. お世話になった人にお礼の手紙を書きましょう。

B. 質問の手紙を書きましょう。

カード / はがきの表現 ひょうげん Useful Expressions for Greeting Cards

1. New Year's Greetings

あけましておめでとうございます。

(Happy New Year)

謹賀新年 (Happy New Year)

昨年は大変お世話になりました。

(Thank you for all your kind help
during the past year.)

本年もどうぞよろしくお願ひいたします。

(I hope for your continued good
will this year.)



2. Summer Greetings

暑中お見舞い申し上げます。 (I hope you are keeping well during the hot weather.)

3. Sending Congratulations

ご卒業おめでとうございます。 (Congratulations on your graduation.)

ご結婚おめでとうございます。 (Congratulations on your marriage.)

誕生日おめでとう。 (Happy Birthday)



4. Sending Get-well Cards

早くよくなってください。 (Get well soon.)

第20課 L E S S O N 20
猫の皿 A Cat's Plate
ねこ

257	皿	▷さら ざら (plate)	皿(さら) plate; dish 紙皿(かみさら) paper plate 灰皿(はいさら) ashtray (5) 一 ロ ロ ロ 皿
258	声	▷せい ▷こえ (voice)	声(こえ) voice 音声学(おんせいがく) phonetics 擬声語(ぎせいご) onomatopoeia 声優(せいゆう) voice actor (7) 一 ナ ソ ゴ ゴ ゴ 声
259	茶	▷ちゃ さ (tea)	お茶(おちゃ) Japanese tea 茶店(ちゃみせ) teahouse 紅茶(こうちや) black tea 茶色(ちゃいろ) brown 喫茶店(きっさてん) cafe (9) 一 ナ サ サ オ オ オ 茶
260	止	▷し ▷と (to stop)	止まる(とまる) (something) stops 中止する(ちゅうしする) to cancel 禁止する(きんしする) to prohibit (4) 一 ト 止 止
261	枚	▷まい (sheet of...)	一枚(いちまい) one sheet 枚数(まいすう) number of flat things (8) 一 ナ オ オ オ 枚 枚
262	両	▷りょう (both)	三両(さんりょう) three ryoo 両親(りょうしん) parents 両手(りょうて) both hands 両替(りょうがえ) exchange 両方(りょうほう) both (6) 一 ハ ハ 両 両 両
263	無	▷む ぶ ▷な (none)	無理な(むりな) impossible 無駄な(むだな) wasteful 無料(むりょう) free of charge 無礼な(ぶれいな) rude 無い(ない) there is no ... (12) ノ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ
264	払	▷はら ばら (to pay)	払う(はらう) to pay 支払い(しはらい) payment 払い戻し(はらいもどし) refund 分割払い(ぶんかつばらい) payment in installments (5) 一 ナ オ 払 払

265	心	►しん ▷こころ (heart; mind)	心(こころ) heart; mind 心配する(しんぱいする) to worry 熱心な(ねっしんな) enthusiastic 安心な(あんしんな) safe 好奇心(こうきしん) curiosity (4) もんじん
266	笑	►しょう ▷わらえ (to laugh)	笑う(わらう) to laugh 笑顔(えがお) smiling face 微笑む(ほほえむ) to smile 爆笑する(ばくしょうする) to burst into laughter (10) もわらえ
267	絶	►ぜつ ぜつ ▷た (to discontinue)	絶対に(ぜったいに) definitely 絶える(たえる) to die out 絶滅(ぜつめつ) extinction 気絶する(きぜつする) to faint 絶望(ぜつぼう) despair (12) ぜつ
268	対	►たい つい (opposite)	絶対に(ぜったいに) definitely 反対する(はんたいする) to oppose 日本対中国(にほんたいちゅうごく) Japan versus China 一対(いっつい) a pair (7) たい
269	痛	►つう ▷いた (pain)	痛い(いたい) painful 痛み止め(いたみどめ) painkiller 頭痛(ずつう) headache 腹痛(ふくつう) stomachache 腰痛(ようつう) lower back pain (12) とう
270	最	►さい ▷もっと (utmost)	最悪(さいあく) the worst 最近(さいきん) recently 最高(さいこう) the best 最新(さいしん) the latest 最後に(さいごに) lastly 最も(もっとも) most (12) さい
271	続	►ぞく ▷つづ (to continue)	続ける(つづける) to continue 手続き(てづき) procedure 相続する(そうぞくする) to inherit 連続ドラマ(れんぞくドラマ) serial TV drama (13) ぞく

(► indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

① 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

外 (そと)

最悪 (さいあく)

(外 (057) 悪 (154))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 時代

4. 人気

7. 買う

10. 知らない

2. 始まる

5. 所

8. 歩く

11. 家族

3. 話

6. 物

9. 入る

12. 売れる

② 猫の皿

単語

落語 (らくご) comic monologue	14 あんなに so; such
1 江戸時代 (えどじだい) Edo period (1603–1867)	15 そうだ! I have an idea!
3 落語家 (らくごか) comic storyteller	15 だます to deceive [u-verb]
4 身ぶり (みぶり) gesture	17 抱く (だく) to hold something in one's arm [u-verb]
7 いなか countryside	17 にこにこする to smile [irr. verb]
8 江戸 (えど) former name of Tokyo	20 無理な (むりな) impossible
8 値段 (ねだん) price	28 やった! I did it!
9 茶店 (ちゃみせ) teahouse	29 心 (こころ) mind; heart
10 えさ feed	33 絶対に (ぜったいに) definitely; no matter what
11 止まる (とまる) to stop [u-verb]	33 渡す (わたす) to give; to hand [u-verb]
12 両 (りょう) a unit of currency used in the Edo period	34 がっかりする to be disappointed [irr. verb]
12 する to cost [irr. verb]	34 ひっかく to scratch [u-verb]
14 主人 (しゅじん) owner	36 最悪 (さいあく) the worst
	42 売れる (うれる) to be sold [ru-verb]

①-B の答】	1. じだい	4. にんき	7. かう	10. しらない
	2. はじまる	5. どころ	8. あるく	11. かぞく
	3. はなし	6. もの	9. はいる	12. うれる

A. 質問に答えてください。

1. これは日本です。何年ぐらい前だと思いますか。



広重／東都大伝馬街繁榮之図（東京都立中央図書館東京誌料文庫所蔵）

2. この人は何をしていると思いますか。



写真：アフロ

B. 落語「猫の皿」を読みましょう。 [音] Y20

1 落語は今から三百年以上前の江戸時代に始まりました。この時代にたくさんの人の前でおもしろい話をして、お金をもらう人がいました。このおもしろい話を落語と言い、落語をする人を落語家と言います。落語家は一人でいろいろな声や身ぶりを使って、おもしろい話をします。今でも落語はとても人気があります。

江戸時代の落語の一つ、「猫の皿」を読んでみましょう。

ある所に、一人の男がいました。男はいなかに行って古い物を買い、江戸でそれを高い値段で売っていました。

ある日、男は川の近くにある茶店に入りました。男は茶店でお茶を10 飲みながら、外を見ていました。その時、猫が歩いてきて、えさが入った皿の前で止まりました。男はびっくりしました。その皿はとてもめずらしい物で、一枚三百両もする皿だったのです。

男は思いました。

「茶店の主人はあの皿がいくらか知らないんだ。だからあんなに高い15 物を猫の皿に使っているんだ。そうだ！ 主人をだまして、あの皿をいただこう！」

男は猫を抱き、にこにこしながら主人に言いました。

「かわいい猫だね。私は猫が大好きなんだ。前に猫を飼っていたけど、どこかに行っちゃって……。ご主人、この猫くれないか。」

20 「無理でございます。この猫は私の家族みたいで、とてもかわいいんです。」と主人は言いました。

「じゃあ、三両払うから、どうだ？」

三両というお金はとても大きいお金です。



「わかりました。猫をさしあげましょう。」茶店の主人はうれしそうに言いました。

「やった！」

男は心の中で笑いました。そして主人に三両払って、言いました。

30 「この猫の皿もいっしょに持っていくよ。」

「それはさしあげられません。」主人は言いました。

「どうして。こんなきたない皿。いいだろう。」

男は何度も頼みましたが、主人は絶対に皿を渡しませんでした。

男はがっかりしました。その時、猫が男をひっかきました。

35 「痛い！ 何だ、この猫！ こんな猫、いらないよ！」

皿はもらえないし、猫はひっかくし、最悪です。男は主人に聞いてみました。

「どうしてその皿を渡したくないんだ。」

「これはとてもめずらしい皿で、一枚三百両もいたします。家に置くとあぶないので、こちらに持ってきたんです。」

主人は話を続けました。

「それに、ここに皿を置いておくと、時々猫が三両で売れるんですよ。」

C. 質問に答えてください。

1. 男はどんな仕事をしていましたか。

2. 茶店にあった皿の値段はいくらですか。

3. どうして男は猫をほしがったのですか。

4. 男はいくらで猫を買いましたか。

5. 男は皿を持って帰りましたか。

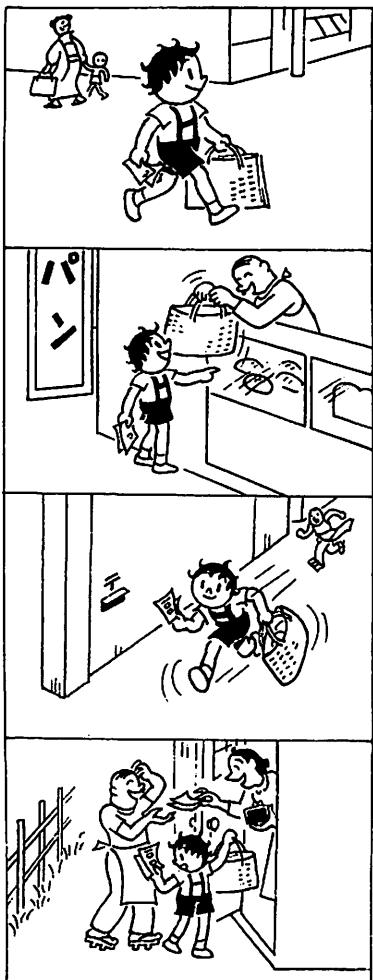
6. どうして主人は皿を茶店に置いておくのですか。

7. 茶店の主人と、男と、どちらがかしこい(clever)ですか。

③ 書く練習
れん

A. 下のまんがを見て、話を考えて書きましょう。

(1)



(2)



根本進「クリちゃんくみどりの本」
p. 4 「あ わすれちゃった」
(さ・え・ら書房、1978年)

根本進「クリちゃんくそらいろの本」
p. 18 「きっとおかあさんがくるよ」
(さ・え・ら書房、1978年)

B. あなたが知っているおもしろい話や楽しい話を書きましょう。

第21課

L E S S O N 21

厄年 Unlucky Ages
やくどし

272	信	▶しん (to trust; to believe)	信じる(しんじる) to believe 自信(じしん) confidence 信号(しんごう) traffic signal 迷信(めいしん) superstition
			(9) ノイイ代代信信信信
273	経	▶けい (to pass through)	経験(けいけん) experience 経済(けいざい) economy 神経質(しんけいしつ) over sensitive 経営学(けいえいがく) management studies パリ経由(パリけいゆ) via Paris
			(11) クタタタタタタ
274	台	▶たい　だい (stand)	台風(たいふう) typhoon 二台(にだい) two vehicles/machines/etc. 舞台(ぶたい) stage 台所(だいどころ) kitchen
			(5) ムタ台台
275	風	▶ふう　ふ ▷かぜ (wind)	台風(たいふう) typhoon お風呂(おふろ) bath 和風(わふう) Japanese style 風(かぜ) wind 風邪をひく(かぜをひく) to catch a cold
			(9) ノ凡凡鳳鳳風風
276	犬	▶けん ▷いぬ (dog)	犬(いぬ) dog 子犬(こいぬ) puppy 番犬(ばんけん) watch dog 盲導犬(もうどうけん) seeing-eye dog
			(4) ナ大犬
277	重	▶じゅう ちょう ▷おも　かさ (heavy; to pile up)	重い(おもい) heavy; serious (illness) 重ねる(かさねる) to pile up 体重(たいじゅう) body weight 貴重品(きちょうひん) valuables
			(9) ノテテテテ重重
278	初	▶しょ ▷はじ　はつ (first)	初めは(はじめは) at first 初めて(はじめて) first time 最初(さいしょ) first 初雪(はつゆき) first snow 初恋(はつこい) first love
			(7) ノネネネネ初初
279	若	▷わか (young)	若い(わかい) young 若者(わかもの) young people 若々しい(わかわかしい) youthful
			(8) ノササササ若若

280	送	▶そう ▷おく (to send)	送る(おくる) to send 送金(そうきん) sending money 送料(そうりょう) postage 放送(ほうそう) broadcast 回送電車(かいそうでんしゃ) out-of-service train (9) 、 ノ 兰 卌 关 送
281	幸	▶こう ▷しあわ さいわ (happiness)	幸せな(しあわせな) happy 幸福な(こうふくな) happy 幸運(こううん) good fortune 不幸(ふこう) misfortune 幸い(さいわい) fortunately (8) 一 + 土 キ 壴 壴 幸
282	計	▶けい ▷はか (to measure)	時計(とけい) watch; clock 計画(けいかく) plan 合計(ごうけい) sum 計る(はかる) to measure (9) 、 ノ 言 言 言 言 計
283	遅	▶ち ▷おく おそ (late)	遅れる(おくれる) to be late 乗り遅れる(のりおくれる) to miss (transportation) 遅い(おそい) late 遅刻する(ちこくする) to be late (12) ノ 戸 戸 戸 屋 屋 遅 遅
284	配	▶ぱい はい ▷くば (to deliver)	心配な(しんぱいな) worried about 配る(くばる) to distribute 配達(はいたつ) delivery 宅配便(たくはいびん) home delivery service (10) 一 丂 丂 丂 丂 丂 配 配
285	弟	▶だい で ▷おとうと (younger brother)	弟(おとうと) younger brother 兄弟(きょうだい) brothers 弟子(でし) apprentice (7) 、 ノ 兰 鳥 弟 弟
286	妹	▶まい ▷いもうと (younger sister)	妹(いもうと) younger sister 姉妹(しまい) sisters 姐妹校(しまいこう) sister school (8) ノ 女 女 女 妹 妹 妹

(▶ indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

(I) 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

入院 (にゅういん)

食事 (しょくじ)

時計 (とけい)

通う (かよう)

心配 (しんぱい)

(**入** (072) **事** (078) **時** (015) **通** (193) **心** (265))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は次のページの下にあります。)

1. 起こる

4. 病気

7. 親

10. 自転車

2. 昔

5. 長い間

8. 乗る

11. 写真

3. 二十五歳

6. 去年

9. 部屋

12. 悪い

(II) 厄年

単語

迷信 (めいしん) superstition

16 ぜいたくをする to indulge in luxury

起ころる (おこる) to occur; to happen

[irr. verb]

[u-verb]

1 多くの～ (おおくの～) many...

17 めったに～ない seldom

2 信じる (しんじる) to believe [ru-verb]

18 食事 (しょくじ) meal

4 ただの～ nothing more than ...

19 ところが however; on the contrary

7 入院する (にゅういんする) to be

20 楽しみ (たのしみ) pleasure

hospitalized [irr. verb]

[u-verb]

9 占い (うらない) fortunetelling

21 不便な (ふべんな) inconvenient

9 気にする (きにする) to worry [irr. verb]

22 心配な (しんぱいな) worried about

11 長い間 (ながいあいだ) long time

23 お守り (おまもり) charm (against evils);

12 一生懸命 (いっしょうけんめい) very hard

amulet

A. 質問に答えてください。
[こた]

1. あなたの国にはどんな迷信がありますか。

例 (example) : 黒い猫を見ると、悪いことが起こります。
[ねこ]2. 今までに悪いことがたくさん起った時がありましたか。
その時どうしましたか。B. 厄年の話を読みましょう。 [音声] Y21
[やくどし]

厄年(やくどし) Critical or unlucky ages. According to Japanese folk belief, at certain ages an individual is most likely to experience calamities or misfortunes. It is customary in these unlucky years to visit temples and shrines.

1 「厄年」 という言葉を聞いたことがありますか。昔から多くの日本人は、厄年に悪いことがよく起こると信じています。男の人の厄年は二十五歳と四十二歳、女の人の厄年は十九歳と三十三歳です。これはただの迷信だと言う人もいますが、厄年に大変なことを経験する人も

多いそうです。ある友だちは台風で家が壊れてしまいました。ある友だちは飼っていた犬に死なれました。また、ある友だちは急に重い病気になって入院しなければいけませんでした。

私は今年が厄年です。友だちは気をつけたほうがいいと言いましたが、私は占いや迷信が大きらいなので、初めはぜんぜん気にしていました。でも……

私は今、オーストラリアで勉強しています。外国で勉強するのは長い間の夢でした。日本で大学を卒業してから、ずっと一生懸命仕事をしてお金をためました。そして、去年ここにきました。

[①-B の 答]	1. おこる	4. びょうき	7. おや	10. じてんしゃ
	2. むかし	5. ながいあいだ	8. のる	11. しゃしん
	3. にじゅうごさい	6. きょねん	9. へや	12. わるい

ここには若い日本人の留学生がたくさんいます。みんな親にお金を
 15 送ってもらって、いいアパートに住んで、いい車に乗っています。休みには、いろいろな所に旅行に行ったりしています。私はそんなぜいたくができません。安いアパートに住んで、めったに外で食事をしたり、旅行に行ったりしません。でも、夢がかなったので、毎日がとても幸せでした。ほかの日本人をうらやましいと思ったことはありませんでした。

ところが、きのう大変なことがありました。アパートに帰った時、
 ドアのかぎが壊され、部屋がめちゃくちゃになっていたのです。びっくりして何が起こったのかわかりませんでした。でも、すぐ「どろぼうに入られた。」と気がつきました。

25 いろいろな物を取られました。パソコン、テレビ、カメラ、時計、そして自転車も。インターネットをしたり、テレビを見たりするのは、私の楽しみでした。カメラにはオーストラリアで初めて行った旅行の写真が入っていました。自転車は、学校に通う時使っていました。今日からバスで通わなければいけません。バスはよく遅れるし、一時間30 に一台しか来ないから、とても不便です。

「どうしてどろぼうは私のアパートに入ったんだろう。どうしてお金持ちの日本人のアパートに入らなかったんだろう。」と思ってしまいました。日本人の友だちに話したら、「厄年だから、やっぱり悪いことが起こったんだよ。」と言われました。

35 今、とても心配です。また悪いことが起こるかもしれません。今度、弟か妹にお守りを送ってもらおうと思います。みなさんは厄年を信じますか。

C. 質問に答えてください。

1. 厄年にこの人の友だちはどんなことを経験しましたか。
やくどし

(1) _____

(2) _____

(3) _____

2. この人はオーストラリアに行く前、厄年を信じていましたか。
やくどし

3. この人の夢は何でしたか。
ゆめ

4. この人と若い日本人の留学生は、どんなところが違いますか。
ちが

5. きのう何がありましたか。

6. 何を取られましたか。
と

7. 今日からどうやって学校に通いますか。

8. 友だちはどうして悪いことが起こったと思っていますか。

9. この人は今、厄年を信じていますか。
やくどし

③書く練習
れん

あなたの悪い経験について書きましょう。

第22課 | L E S S O N 22

友美さんの日記 Tomomi's Diary
ともみ

287	記	▶き (to write down)	日記(にっき) diary 記入する(きにゅうする) to fill in 記事(きじ) article; news 暗記する(あんきする) to memorize (10) 一 ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ
		▶ぎん (silver)	銀行(ぎんこう) bank 銀メダル(ぎんメダル) silver medal 銀世界(ぎんせかい) land covered with snow (14) ノ ハ ド ハ キ ハ ハ ハ ハ
288	銀	▶かい ▷まわ (... times; to turn)	一回(いっかい) one time 回送バス(かいそうバス) out-of-service bus 最終回(さいしゅうかい) last inning; last episode 回す(まわす) to turn (6) ノ ハ ハ ハ ハ ハ
		▶ゆう (evening)	夕方(ゆうがた) evening 夕食(ゆうしょく) dinner 七夕(たなばた) Tanabata 夕日(ゆうひ) setting sun 夕刊(ゆうかん) evening newspaper (3) ノ ク ハ
289	夕	▶こく ▷くろ (black)	黒木さん(くろきさん) Mr./Ms. Kuroki 黒い(くろい) black 白黒写真(しろくろしゃしん) black and white photograph 黒板(くろばん) blackboard (11) ノ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
		▶よう (task; to use)	用事(ようじ) a thing to take care of 用意する(よういする) to prepare 子供用(こどもよう) for children 費用(ひよう) cost (5) ノ ハ ハ ハ ハ
290	黒	▶す しゅ ▷まも (to keep; to protect)	留守(るす) absence; not at home 留守番電話(るすばんでんわ) answering machine お守り(おまもり) charm 守衛(しゅえい) security guard (6) ノ ハ ハ ハ ハ ハ
		▶まつ ▷すえ (the end of)	週末(しゅうまつ) weekend 月末(げつまつ) end of the month 年末(ねんまつ) year-end 期末試験(きまつしけん) final examination 末(すえ) the end (5) ノ ハ ハ ハ ハ

295	待	<p>►たい ▷ま まち (to wait)</p>	<p>待つ(まつ) to wait 待合室(まちあいしつ) waiting room 期待する(きたいする) to expect 招待(しょうたい) invitation (9) ' タイ 行 行 待 待 待</p>
296	残	<p>►ざん ▷のこ (to remain)</p>	<p>残業(ざんぎょう) over-time work 残す(のこす) to leave 残念(ざんねん) regrettable 心残り(こころのこり) regret 残高(ざんたか) account balance (10) 一 ノ ヲ ヲ ヲ ヲ ヲ 残 残 残</p>
297	番	<p>►ばん (order; number)</p>	<p>留守番電話(るすばんでんわ) answering machine 一番(いちばん) the first 番号(ばんごう) number 番組(ばんぐみ) TV program (12) 一 二 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三</p>
298	駅	<p>►えき (station)</p>	<p>駅(えき) station 東京駅(とうきょうえき) Tokyo Station 駅員(えきいん) station attendant 駅前(えきまえ) vicinity; in front of the station (14) 一 ハ ハ ハ 駅 駅 駅 駅 駅 駅 駅 駅 駅</p>
299	説	<p>►せつ せっ (theory; to explain)</p>	<p>説明する(せつめいする) to explain 小説(しゅうせつ) novel 小説家(しゅうせつか) novelist 説教する(せつきょうする) to preach (14) 一 ニ ニ ニ 説 説 説 説 説 説 説 説</p>
300	案	<p>►あん (idea; proposal)</p>	<p>案内する(あんないする) to guide 案内所(あんないじょ) information desk 案(あん) idea; proposal 提案(ていあん) proposal (10) 一 ハ 安 安 安 安 安 安 安 安</p>
301	内	<p>►ない ▷うち (inside; inner)</p>	<p>案内する(あんないする) to guide 家内(かない) my wife 国内(こくない) domestic 内科(ないか) internal medicine 内側(うちがわ) inside (4) 一 ハ 内 内</p>
302	忘	<p>►ぼう ▷わす (to forget)</p>	<p>忘れる(わすれる) to forget 忘れ物(わすれもの) lost article 忘年会(ぼうねんかい) year-end party (7) 一 亡 亡 忘 忘 忘 忘</p>

(► indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

① 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

日記 (にっき)

夕方 (ゆうがた)

親友 (しんゆう)

説明 (せつめい)

代わりに (かわりに)

二日間 (ふつかかん)

留守番電話 (るすばんでんわ)

(**日** [016] **方** [205] **明** [120] **代** [163] **二** [002] **留** [164])

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 東京 3. 彼女 5. 後は 7. 何度も 9. 本当に

2. 一ヶ月 4. 急に 6. 夜 8. 先週

② 友美さんの日記

単語

5 うらやましがる (somebody is) envious	23 なんだか somehow
6 帰ってくる (かえってくる) to come back home [irr. verb]	24 しかたがない cannot be helped
8 相変わらず (あいかわらず) as usual	25 ホーム platform
11 タイプ type	25 楽しそうに (たのしそうに) joyfully
13 うまく well; successfully; skillfully うまくいく to go well [u-verb]	27 親友 (しんゆう) best friend
20 待ち遠しい (まちどおしい) to wait eagerly for... (~が)	33 勇気 (ゆうき) courage
23 伝言 (でんごん) message	33 逃げる (にげる) to run away; to escape [ru-verb]
	35 代わりに (かわりに) instead
	36 二日間 (ふつかかん) for two days

[①-B の答] 1. とうきょう 3. かのじょ 5. あとは 7. なんとも 9. ほんとうに
 2. いっかげつ 4. きゅうに 6. よる 8. せんしゅう

A. 質問に答えてください。

1. あなたは日記を書きますか。日記にどんなことを書きますか。
2. 彼や彼女がいない時、友だちにだれか紹介してもらったことがありますか。

B. 友美さんの日記を読みましょう。  Y221 三月二十一日(日)

研一に会いに東京に行った。彼が東京の銀行に就職してからもう二年がたつ。大学の時は毎日会っていたのに、今は私が東京に行ったり、彼が大阪に来たりして一ヶ月に一回ぐらいしか会えない。夏子はいつも私たちのことをうらやましがっているけど、東京まで会いに行くのは大変。早く大阪に帰ってきてほしい。

四月二十三日(金)

今日は研一が大阪に来て、夕方お酒を飲みに行った。研一は相変わらず仕事が忙しそうだ。研一の同僚の黒木さんが彼女を探していると聞いた。東京に行った時、研一に紹介してもらったけど、すごくおもしろくていい人だ。黒木さんは夏子のように静かな人がタイプかもしれない。今度二人を会わせようと思う。夏子が東京に行った時、研一が黒木さんを紹介する予定。うまくいくといいけど。

五月十二日(水)

15 今日の夏子はちょっと変だった。東京のことを聞いてみたが、あまり話してくれなかった。黒木さんに急に用事ができて、会えなかったと言っただけで、後は話したくなさそうだった。夜、研一に何度も電話したけど、出なかった。研一ならいろいろ教えてくれると思ったのに、残念。仕事が忙しいんだろう。でも、週末は大阪で会える。今から待ち遠しい。

五月十四日(金)

今日も残業で疲れた。それに「急に出張が入って大阪に行けなくなった」という研一の伝言が留守番電話に残されていた。なんだか落ち込んでしまった。仕事だからしかたがないけど。

25 帰る時、駅のホームで夏子を見た。男の人と一緒に楽しそうに話していた。顔は見えなかっただけど、背が高い男の人だった。彼ができたのかな。どうして私に言ってくれないんだろう。親友なのに。

五月二十二日(土)

今日研一から手紙が来た。……

30 友美へ
ともみ

友美に手紙を書くのは本当にひさしぶりだね。ぼくは友美にうそをついていた。ずっと言わなきゃいけないと思っていたんだけど、勇気がなくて今まで逃げていた。うまく説明できるといいんだが……。夏子さんが東京に来た時、黒木は急に用事ができて、来られなくなってしまった。それで、ぼくが代わりに二日間東京を案内してあげたんだ。美術館に行ったり、東京ディズニーランドに行ったりして、楽しかった。彼女が大阪に帰った後も、彼女のことが忘れられなかった。先週の週末、「出張で大阪に行けない」と言ったけど、本当は大阪で夏子さんと会っていたんだ。

35

40

C. 正しいものに○をつけてください。

- () 1. 研一は今東京に住んでいる。
けんいち
- () 2. いつも研一と友美は大阪で会っていた。
ともみ おおさか
- () 3. 研一と黒木は同じ銀行で働いている。
- () 4. 夏子は東京で黒木に会った。
なつこ
- () 5. 研一は出張に行っていたから、友美に会えなかった。
しゅっちょう

D. 質間に答えてください。
こた

1. 友美が夏子に東京のことを聞いた時、夏子はどうしてあまり話したがらなかったのですか。
2. 研一は友美にどんなうそをつきましたか。どうしてうそをついたのですか。
3. あなたが研一／友美／夏子だったら、どうしますか。

③ 書く練習 れん

A. 二か月後の友美の日記を書きましょう。
ともみ

B. 自分の日記を書きましょう。

第23課 L E S S O N 23

これはどんな顔? What Does This Face Mean?

303	顔	►がん ▷かお がお (face)	顔(かお) face 顔色(かおいろ) complexion 笑顔(えがお) smiling face 洗顔(せんがん) washing one's face (18) ' カ サ カ ハ 产 户 产 彦 彦 町 町 顔 顔 顔 顔 顔
304	情	►じょう ▷なさ (emotion; condition)	表情(ひょうじょう) expression 友情(ゆうじょう) friendship 情報(じょうほう) information 情け(なさけ) mercy (11) ' ハ ナ ハ ハ ハ ハ 情 情 情 情
305	怒	►ど ▷おこ いか (to get angry)	怒る(おこる) to get angry 怒り(いかり) anger; rage 喜怒哀楽(きどあいらく) human emotions (9) く タ タ 女 女 奴 奴 怒 怒 怒
306	変	►へん ▷か (change; abnormal)	変な(へんな) strange 大変な(たいへんな) tough; hectic 変化(へんか) change 変人(へんじん) eccentric person 変える(かえる) to change (something) (9) ' ハ ナ カ ハ 亦 変 変 変
307	相	►しょう そう ▷あい (mutual)	相手(あいて) partner 首相(しゅしょう) prime minister 相談(そうだん) consultation 相互の(そうごの) mutual (9) 一 ハ オ オ オ 相 相 相 相 相
308	横	►おう ▷よこ (sideways)	横(よこ) side 横書き(よこがき) horizontal writing 横綱(よこづな) grand champion of sumo 横断する(おうだんする) to traverse (15) 一 ハ オ オ オ 横 横 横 横 横 横 横 横 横
309	比	►ひ ▷くら (to compare)	比べる(くらべる) to compare 比較(ひかく) comparison 比例(ひれい) proportion 対比(たいひ) contrast 比喻(ひゆ) figure of speech (4) 一 ハ ハ ハ 比 比 比 比
310	化	►か け ▷ば (to change into)	文化(ぶんか) culture 化学(かがく) chemistry 同化(どうか) assimilation お化け(おばけ) goblin; ghost 化粧(けしょう) makeup (4) ' イ 仁 化

311	違	►い ▷ちが (to differ)	違う(ちがう) different 間違える(まちがえる) to make a mistake 違法(いほう) illegal 違反(いはん) violation (13) ' カ ナ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
312	悲	►ひ ▷かな (sad)	悲しい(かなしい) sad 悲劇(ひげき) tragedy 悲惨な(ひさんな) miserable 悲しむ(かなしむ) to grieve (12) ノ ナ ミ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ
313	調	►ちょう ▷しら (to investigate)	調査(ちょうさ) survey; research 調べる(しらべる) to look into 調子(ちょうし) condition 強調する(きょうちょうする) to emphasize (15) ヲ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ ニ
314	査	►さ (to inspect)	調査(ちょうさ) survey; research 検査(けんさ) inspection 審査(しんさ) screening 捜査(そうさ) criminal investigation (9) 一 ナ オ ム ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ
315	果	►か ▷は (fruit; result)	結果(けっか) result 果汁(かじゅう) fruit juice 効果(こうか) effect 使い果たす(つかいはたす) to use up 果物(くだもの) fruit (8) । ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
316	感	►かん (to sense; to feel)	感情(かんじょう) emotion 感動する(かんどうする) to be moved 感じる(かんじる) to feel 感謝(かんしゃ) gratitude 感想(かんそう) impression (13) ノ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
317	答	►どう ▷こた こたえ (answer)	答える(こたえる) to answer 答え/答(こたえ) answer 回答(かいとう) reply; answer 答案(とうあん) examination paper (12) ノ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ

(► indicates the *on-yomi* and ▷ indicates the *kun-yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

最初 (さいしょ) 最後 (さいご) 口 (くち) 人間 (にんげん)

社会 (しゃかい) 表す (あらわす) 全員 (ぜんいん)

(初 {278} 口 {048} 間 {095} 表 {217})

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

- | | | | |
|-------|--------|-------|---------|
| 1. 二つ | 4. 気持ち | 7. 同じ | 10. 留学生 |
| 2. 笑う | 5. 文字 | 8. 最近 | |
| 3. 自分 | 6. 使う | 9. 研究 | |

II これはどんな顔?

単語

表情 (ひょうじょう) facial expression	17 このように like this; this way
1 マーク mark	17 ~によって depending on ...
3 最初の～ (さいしょの～) first ...	17 人間 (にんげん) human being
3 最後の～ (さいごの～) last ...	21 ほとんど almost
5 気持ち (きもち) feeling	21 同じような (おなじような) similar
6 冗談 (じょうだん) joke	24 調査 (ちょうさ) survey
8 簡単に (かんたんに) easily	24 結果 (けっか) result
10 バンザイをする to raise hands and shout “Banzai!”	26 感情 (かんじょう) feeling; emotion
12 横 (よこ) side; horizontal	26 表す (あらわす) to express; to show [u-verb]
13 比べる (くらべる) to compare [ru-verb]	27 全員 (ぜんいん) all members
15 縦 (たて) vertical	29 答え (こたえ) answer

- [①-B の答] 1. ふたつ
これ
 2. わらう
 3. じぶん
4. きもち
 5. もじ
 6. つかう
7. おなじ
 8. さいきん
 9. けんきゅう
10. リゅうがくせい

A. 質問に答えてください。

1. 次の顔はどんな表情だと思いますか。

a.



b.



2. あなたは、びっくりした時／うれしい時／怒った時、どんな顔をしますか。
やってみましょう。

B. 次の話を読みましょう。 [音] Y23

1 友だちからメールをもらうと、時々変なマークが書いてあります。アメリカやオーストラリアの友だちから来るメールでは:-D や:-)、:-などのマークを見ます。最初の二つはうれしくて笑っている顔、最後のマークはあまりうれしくない時の顔です。このようなマークを「顔文字」といいます。文字だけでは自分の気持ちが相手にわかってもらえないと思った時、「これは冗談ですよ、じょうだん私がにこにこしながらこれを書いているのがわかりますか」と説明するのは大変ですが、顔文字を使えば、同じことがとても簡単かんたんに伝えられます。

日本人もメールでよく顔文字を使います。うれしい時の顔は(^_~)や(^^)です。もっとうれしい時は、「バンザイ」をさせて、\(^o^)/と書きます。(^^)v もうれしい時の顔です。日本人が写真と撮っているのを見たことがある*人は、顔の横のvが何かわかるでしょう。

L.11 日本人が写真と撮っているのを見たことがある (have seen Japanese people taking pictures)
~ているの is used with verbs like 見る, 見える, and 聞こえる to describe an ongoing situation which is seen or heard.

メアリーさんが図書館で勉強しているのを見ました。 I saw Mary studying in the library.
スーさんが歌っているのが聞こえる。 We can hear Sue singing.

英語の顔文字と日本語の顔文字を比べると、おもしろいことに気がつきます。まず、英語の顔文字は顔が横になっていますが、日本語の
 15 顔文字は縦になっています。^{たて}また、英語では口が笑っていますが、日本語では目が笑っています。

このように、^{ことば}言葉や文化によって顔文字は違いますが、人間の表情はどうでしょうか。みなさんは、ほかの国から来た人の表情を見た時、その人がどんな気持ちかわかりますか。

20 最近の研究によると、うれしい時の顔とびっくりした時の顔は、^{こと}言葉や文化が違っても、ほとんど同じようです。ところが、悲しい時や怒っている時の表情は、国や社会によってずいぶん違うことがわかりました。

ある調査の結果を見てみましょう。この調査では、日本人の大学生
 25 とアメリカから日本に来ている留学生に写真を見せて、それがどんな感情を表している写真か答えてもらいました。

(1)



(2)



(1)の写真を見た時は、日本人もアメリカ人も、ほとんど全員が、これは「うれしい」表情だと答えました。ところが、(2)の写真を見た時は、国によって答えが少し違いました。日本人はこの写真を見て、
 30 ほとんど全員が「怒っている」と答えましたが、アメリカ人は66%

I.22 ずいぶん違うことがわかりました

“ずいぶん違うこと” means “the fact that (expressions) differ significantly.” Verbs like わかる and 知っている are used with a clause + こと to describe the fact that is known.

考え方方が違うことがわかる。 We can conclude that they think differently.

メアリーさんがスペイン語が話せるこことを知っています。 I know that Mary speaks Spanish.

しかしそう考えませんでした。ほかの調査では、ある写真を見て、アメリカ人の十人に九人が「こわい」という気持ちを表している表情だと考えましたが、日本人は十人に六人が「悲しい」表情だと答えました。

35 みんなさんは、日本語を勉強している時や日本人と話している時、「日本人はずいぶん私と違う」と思ったり、「ああ、やっぱり日本人も、私が同じ人間なんだ」と思ったりしませんか。表情や身ぶりについても、同じようなことが言えるかもしれません。

C. 質問に答えてください。

1. :-D や :-) はどんな気持ちを表していますか。
2. どうしてメールで顔文字を使うのですか。
3. (^_~)、(^^)、\(^o^)/ の中で、どれが一番うれしそうですか。
どうしてですか。
4. (^^)v は何を表していますか。
5. 英語と日本語の顔文字は、何が違いますか。
6. (1) の写真を見て、日本人はどう思いましたか。アメリカ人はどうですか。
7. (2) の写真を見て、日本人はどう思いましたか。アメリカ人はどうですか。

D. 次の顔文字はどんな意味か考えましょう。

- | | | |
|------------|-----------|-------------|
| 1. m(_ _)m | 4. (>_<) | 7. (-_-ʌ) |
| 2. (^o^)/ | 5. (^_-) | 8. (@_@) |
| 3. ϕ(^o^) | 6. (-_-;) | 9. (-_-)zzz |

三 書く練習 れん

- A. 日本人の友だちに、顔文字を使ってメールを書きましょう。

- B. 日本語を勉強している時や日本人と話している時、自分と日本人はどんなところが違うと思いませんか。書きましょう。

巻末

かんまつ

Appendix

さくいん1 Japanese-English	350
さくいん2 English-Japanese	365
日本地図 Map of Japan	380
数 Numbers	382
活用表 Conjugation Chart	384

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

さくいん】 Japanese - English

会……会話・文法編 (Conversation and Grammar section)
読み書き編 (Reading and Writing section)
G……あいさつ(Greetings)
(e)……Useful Expressions
I・II・III……問題番号(読み書き編) (number of exercise in the Reading and Writing section)
[u] u-verb [ru] ru-verb [irr.] irregular verb



あいかわらず 相変わらず as usual 読L22-II
 あいす 愛す to love [u] 読L14-II
 アイスクリーム ice cream 会L3
 あいだ 間 between 会L4
 ～あいだに ～間に while... 会L21
 あいて 相手 partner 会L22
 アイロンをかける to iron (clothes) [ru] 会L16
 あう 会う to meet; to see (a person) [u] 会L4
 アウトドア outdoor activities 読L11-II
 あおい 青い blue 会L9, 会L9(e)
 あかい 赤い red 会L9, 会L9(e)
 あかちゃん 赤ちゃん baby 会L21
 あかるい 明るい bright 会L18
 あかるい 明るい cheerful 読L11-II
 あき 秋 fall 会L10
 あきらめる to give up [ru] 会L14
 あく 開く (something) opens [u] 会L18
 あける 開ける to open (something) [ru] 会L6
 あげる to give (to others) [ru] 会L14
 あさ 朝 morning 会L3
 あさごはん 朝ご飯 breakfast 会L3
 あさって the day after tomorrow 会L4(e), 会L8
 あさねぼうする 朝寝坊する to oversleep [irr.] 会L16
 あし 足 leg; foot 会L7(e), 会L12
 アジアけんきゅう アジア研究 Asian studies 会L1
 あした 明日 tomorrow 会L3, 会L4(e)
 あそこ over there 会L2
 あそぶ 遊ぶ to play; to spend time pleasantly [u] 会L6
 あたたかい 暖かい warm 会L10
 あたま 頭 head 会L7(e)
 あたまがいい 頭がいい bright; smart; clever 会L7

あたらしい 新しい new 会L5
 あちら that way (place) 会L20
 あつい 烈い hot (thing) 会L5
 あつい 烈い hot (weather) 会L5
 あつめる 集める to collect [ru] 会L16
 あと 後 the rest 会L18
 (～の)あと 後 after (an event) 読L8-II, 会L11
 あとで 後で later on 会L6
 アドバイス advice 読L14-II
 あなた you 会L4
 あに 兄 (my) older brother 会L14
 アニメ animation 会L20
 あね 姉 (my) older sister 会L7
 あの that... (over there) 会L2
 あの um... 会L1
 アパート apartment 会L7
 あぶない 危ない dangerous 会L17
 あまい 甘い sweet 会L12
 あまのがわ 天の川 the Milky Way 読L12-II
 あまり + negative not much 会L3
 あむ 編む to knit [u] 会L13
 あめ 雨 rain 会L8
 あめがふる 雨が降る it rains [u] 会L8
 あめがやむ 雨がやむ the rain stops [u] 会L23
 アメリカ U.S.A. 会L1, 会L2
 あやまる 謝る to apologize [u] 会L18
 あらう 洗う to wash [u] 会L8
 あらわす 表す to express; to show [u] 読L23-II
 ありがとうございます Thank you. 会G
 ありがとうございます Thank you.
 (polite) 会G
 ある there is... [u] 会L4
 ある～ one... 読L12-II
 あるいて 歩いて on foot 会L10
 あるく 歩く to walk [u] 会L12
 アルバイト part-time job 会L4
 あれ that one (over there) 会L2
 アンケート questionnaire 読L8-II
 あんじょうばんごう 暗証番号 personal identification number 会L13(e)
 あんぜん(な) 安全 safe 会L21
 あんないする 実内する to show (someone) around [irr.] 読L9-II, 会L16
 あんなに so; such 読L20-II

い (I)

いい good 会L3
 いいえ No.; Not at all. 会G

いいこ いい子 good child 会L9
 いいこと good deed 読L10-II
 いう 言う to say [u] 会L8
 いえ 家 home; house 会L3
 ～いがい ～以外 other than... 読L16-II
 いかが how (polite expression of どう) 読L19-II
 ～いき ～行き bound for... 会L10(e)
 イギリス Britain 会L1, 会L2
 いく 行く to go [u] 会L3
 いくら how much 会L2
 いじめる to bully [ru] 会L21
 いしゃ 医者 doctor 会L1, 会L10
 ～いじょう ～以上 ... or more 読L18-II
 いじわる(な) 意地悪 mean-spirited 会L9
 いす chair 会L2(e), 会L4
 いそがしい 忙しい busy (people/days) 会L5
 いそぐ 急ぐ to hurry [u] 会L6
 いたい 痛い hurt; painful 会L12
 いたず 致す extra-modest expression for
 する [u] 会L20
 いただきます Thank you for the meal.
 (before eating) 会G
 いただく 頂く extra-modest expression
 for たべる and のむ [u] 会L20
 いただく 頂く humble expression for
 もらう [u] 会L20
 イタリア Italy 読L6-III
 いちがつ 一月 January 会L4(e)
 いちごうしゃ 一号車 Car No. 1
 いちじ 一時 one o'clock 会L1, 会L1(e)
 いちじかん 一時間 one hour 会L4
 いちにち 一日 one day 会L13
 いちにちじゅう 一日中 all day long
 いちねんじゅう 一年中 all year
 いちねんせい 一年生 first-year student
 いちねんにいちど 一年に一度 once a
 year 読L12-II
 いちばん 一番 best 会L10
 いちばんうしろ 一番後ろ last car; tail
 end 会L10(e)
 いちばんまえ 一番前 first car; front end
 いつ when 会L3

いうえお

いつか 五日 five days 会L13
 いつか 五日 the fifth day of a month 会L4(e)
いっさい 一歳 one year old 会L1(e)
いっしょうけんめい 一生懸命 very hard 読L21-II
いっしょににいちど 一生に一度 once in a lifetime 読L13-II
いっしょに 一緒に together 会L5
いつつ 五つ five 会L9
いってきます I'll go and come back. 会G
いってらっしゃい Please go and come back. 会G
いっぽくにしょくつき 一泊二食付 one night with two meals 会L15(e)
いっぷん 一分 one minute 会L1(e)
いつも always 読L6-III, 会L8
いなか countryside 読L20-II
いなくなる (someone) is gone; to disappear [u] 会L23
いぬ 犬 dog 会L4
いま 今 now 会L1
いますぐ 今すぐ right away 会L18
いみ 意味 meaning 会L11(e), 会L12
いもうと(さん) 妹(さん) younger sister 会L1, 会L7
いや no 会L23
いらっしゃいます (someone honorable) is present/home 会L13
いらっしゃいませ Welcome (to our store). 会L2
いらっしゃる honorific expression for いく, くる, and いる [u] 会L19
いりぐち 入口 entrance 会L10(e)
いる (a person) is in...; stays at... [ru] 会L4
いる to need [u] 会L8
いれる to make tea, coffee, etc. [ru] 会L17
いれる入れる to put (something) in [ru] 会L16
いろ 色 color 会L9
いろいろ(な) various; different kinds of 読L9-II, 会L13
インターネット Internet 会L15

う

ううん uh-uh; no 会L8
うえ 上 on 会L4
ウェイター waiter 会L13
うかがう 伺う to humbly visit; to humbly ask [u] 会L20
うけつけ 受付 reception desk 会L22
うける 受ける to take (an examination, interview, etc.) [ru] 読L19-III, 会L23
うし 牛 cow 読L12-II

うしろ 後ろ back 会L4
うそをつく to tell a lie [u] 会L11
うた 歌 song 会L7
うたう 歌う to sing [u] 会L7
うち home; house; my place 会L3
うちゅうじん 宇宙人 space alien 会L20
うちゅうひこうし 宇宙飛行士 astronaut 会L11
うつす 写す to copy [u] 読L16-II
うまく well; successfully; skillfully 読L22-II
うまくいく to go well [u] 読L22-II
うまれる 生まれる to be born [ru] 読L15-II, 会L17
うみ 海 sea 会L5
うらない 占い fortunetelling 読L21-II
うらやましい envious 会L17
うらやましがる (somebody is) envious 読L22-II
うる 売る to sell [u] 読L10-II, 会L15
うるさい noisy; annoying 会L22
うれしい glad 会L13
うれる 売れる to be sold [ru] 読L20-II
うん uh-huh; yes 会L8
うんてんする 運転する to drive [irr.] 会L8
うんどうする 運動する to do physical exercises [irr.] 会L9

え

え 絵 painting; picture; drawing 会L15
エアコン air conditioner 会L18
えいが 映画 movie 会L3
えいかいわ 英会話 English conversation 会L22
えいがかん 映画館 movie theater 会L15
えいきょうをうける 影響を受ける to be affected [ru] 読L17-II
えいご 英語 English language 会L1
ええ yes 会L1
ええと well...; let me see... 会L16
えき 駅 station 読L6-I, 会L10
えきいん(さん) 駅員(さん) station attendant 会L16
えさ feed 読L20-II
えど 江戸 former name of Tokyo 読L20-II
えどじだい 江戸時代 Edo period 読L20-II
えらぶ 選ぶ to choose; to select [u] 会L17
～えん ~円 ... yen 会L2
えんびつ 鉛筆 pencil 会L2, 会L2(e)
えんりょする 遠慮する to hold back for the time being; to refrain from [irr.] 会L19

お

おあすけいれ お預け入れ deposit 会L13(e)
おいしい delicious 会L2
おいのりする お祈りする to pray [irr.] 会L17
おうふく 往復 round trip 会L10(e)
おおい 多い there are many... 会L12
おおきい 大きい large 会L5
おおきさ 大きさ size 会L16
おおくの～ 多くの～ many... 読L21-II
オーストラリア Australia 会L1, 会L11
おおやさん 大家さん landlord; landlady 会L14
おかあさん お母さん mother 会L1, 会L2
おかえし お返し return (as a token of gratitude) 会L14
おかげで thanks to... 会L18
おかし お菓子 snack; sweets 会L11
おかね お金 money 会L6
おかねもち お金持ち rich person 会L10
おきゃくさん お客様 guest; visitor; client; customer 会L17
おきる 起きる to get up [ru] 会L3
おく 置く to put; to lay; to place [u] 会L21
おくさま 奥様 (your/his) wife (polite) 会L19
おくさん 奥さん (your/his) wife 会L14
おくる 送る to send [u] 会L14
おくる 送る to walk/drive (someone) [u] 会L19
おくれる 遅れる to become late [ru] 会L19
おこさん お子さん (your/their) child (polite) 会L19
おこす 起こす to wake (someone) up [u] 会L16
おこる 怒る to get angry [u] 読L12-II, 会L19
おこる 起こる to occur; to happen [u] 読L21-II
おごる to treat (someone) to a meal [u] 会L16
おさきにしつれいします お先に失礼します See you. (lit., I'm leaving ahead of you.) 会L18
おさけ お酒 sake; alcohol 会L3
おじいさん grandfather; old man 会L7
おしえる 教える to teach; to instruct [ru] 会L6

おか

おじさん uncle; middle-aged man 会L14
 おじぞうさん guardian deity of children 読L10-II
 おしょうがつ お正月 New Year's 読L10-II, 会L11
 おじょうさん お嬢さん (someone's) daughter (polite) 会L22
 おしり buttocks 会L7(e)
 おしろ お城 castle 読L5-II
 おす 押す to press; to push [u] 会L18
 おせわになる お世話になる to be in someone's care [u] 読L19-II, 会L23
 おそい 遅い slow; late 会L10
 おそく 遅く (do something) late 読L4-III, 会L6
 おそくなる 遅くなる to be late [u] 会L8
 おだいじに お大事に Get well soon. 会L12
 おたく お宅 (someone's) house/home 会L13
 おちこむ 落ち込む to get depressed [u] 会L16
 おちゃ お茶 green tea 会L3
 おちる 落ちる (something) drops [ru] 会L18
 おつかれさま(でした) お疲れ様(でした) You must be tired after working so hard. (ritualistic expression) 会L18
 おっしゃる honorific expression for いう [u] 会L19
 おてあらい お手洗い restroom 会L12
 おてら お寺 temple 会L4
 おと 音 sound 会L20
 おとうさん お父さん father 会L1, 会L2
 おとうと(さん) 弟(さん) younger brother 会L1, 会L7
 おとこ 男 man 読L11-II, 会L17
 おとこのこ 男の子 boy 会L11
 おとこのひと 男の人 man 会L7
 おとされる 落とされる to be dropped 読L15-II
 おとす 落とす to drop (something) [u] 会L18
 おとい the day before yesterday 会L4(e), 会L19
 おとし the year before last 会L4(e)
 おとな 大人 adult 読L12-II, 会L13
 おどる 踊る to dance [u] 会L9
 おなか stomach 会L7(e), 会L12
 おなかがすく to become hungry [u] 会L11
 おなかをこわす to have a stomachache [u] 会L23

おなじ 同じ same 読L13-III, 会L14
 おなじような 同じような similar 読L23-II
 おにいさん お兄さん older brother 会L1, 会L7
 おにぎり rice ball 会L20
 おねえさん お姉さん older sister 会L1, 会L7
 おねがいします(～を) ...please. 会L2
 おねがいする お願いする to pray for help [irr.] 会L22
 おばあさん grandmother; old woman 会L7
 おばさん aunt; middle-aged woman 会L14
 おはよう Good morning. 会G
 おはようございます Good morning. (polite) 会G
 おひきだし お引き出し withdrawal 会L13(e)
 おふりこみ お振込 bank transfer 会L13(e)
 おふろ お風呂 bath 会L6
 おふろにはいる お風呂に入る to take a bath [u] 会L6
 おへんじ お返事 reply 読L11-II
 おべんとう お弁当 boxed lunch 会L9
 おぼえる 覚える to memorize [ru] 会L9
 おまつり お祭り festival 会L11
 おまもり お守り charm (against evils); amulet 読L21-II
 おまんじゅう sweet bun 読L4-III
 おみやげ お土産 souvenir 会L4
 おめでとうございます Congratulations! 会L17
 おもい 重い heavy; serious (illness) 会L20
 おもいだす 思い出す to recall [u] 読L19-II
 おもいで 思い出 memory 会L23
 おもう 思う to think [u] 会L8
 おもしろい 面白い interesting; funny 会L5
 おもち rice cake 読L10-II
 おもちや toy 会L11
 おもに 主に mainly 読L17-II
 おや 親 parent 会L16
 おや? Oh! 会L20
 おやすみ(なさい) Good night. 会G
 おやすみになる お休みになる
 honorific expression for れる [u] 会L19
 おゆ お湯 hot water 会L17
 おゆがわく お湯が沸く water boils [u] 会L18

おゆをわかす お湯を沸かす to boil water [u] 会L17
 およぐ 泳ぐ to swim [u] 会L5
 おりる 降りる to get off [ru] 会L6
 ある extra-modest expression for いる [u] 会L20
 おれい お礼 expression of gratitude 会L19
 おろす 下ろす to withdraw (money) [u] 会L15
 おわる 終わる (something) ends [u] 会L9
 おんがく 音楽 music 会L3
 おんせん 温泉 spa; hot spring 会L11
 おんな 女 woman 読L11-II, 会L17
 おんなのこ 女の子 girl 会L11
 おんなのひと 女の人 woman 会L7

か

か 蚊 mosquito 会L21
 ～か～ or 会L10
 ～が ... but 読L5-II, 会L7
 カーテン curtain 会L2(e), 会L18
 ～かい ～階 ...th floor 会L20
 ～かい ～回 ...times 会L13
 かいがいりょこう 海外旅行 trip to a foreign country 会L23
 かいぎ 会議 business meeting; conference 会L21
 かいこく 外国 foreign country 会L11
 かいこくご 外国語 foreign language 会L13
 かいこくじん 外国人 foreigner 会L15
 かいさつ 改札 gate 会L10(e)
 かいしゃ 会社 company 会L7
 かいしゃいん 会社員 office worker 会L1, 会L8
 かいすうけん 回数券 coupons 会L10(e)
 かいだん 階段 stairs 会L10(e)
 かいもの 買い物 shopping 会L4
 からう 買う to buy [u] 会L4
 からう 飼う to own (a pet) [u] 会L11
 かえす 返す to return (a thing) [u] 会L6
 かえってくる 帰ってくる to come back home [irr.] 読L22-II
 かえる 換える to change [ru] 会L23
 かえる 帰る to go back; to return [u] 会L3
 かお 顔 face 会L7(e), 会L10
 かおがあおい 顔が青い to look pale 会L9(e)
 ～かおをする ～顔をする to look... (facial expression) [irr.] 会L23
 かがく 科学 science 会L1

かき

かかりのもの 係の者 our person in charge 会L20
 かかる to take (amount of time/money) [u] 会L10
 かぎ lock; key 会L17
 かきとめ 寄留 registered mail 会L5(e)
 かぎをかける to lock [ru] 会L17
 かく 描く to draw; to paint [u] 会L15
 かく 書く to write [u] 会L4
 かぐ 家具 furniture 会L15
 がくせい 学生 student 会L1
 がくわり 学割 student discount 会L10(e)
 ～かげつ ～か月 for...months 会L10
 かける to sit down [ru] 会L19
 かける(めがねを) to put on (glasses) [ru] 会L7
 かさ bamboo hat 読L10-II
 かさ 傘 umbrella 会L2
 かし 箱子 snack; sweets 会L11
 かじ 火事 fire 会L17
 かじ 家事 household matters 会L22
 かしこまりました Certainly. 会L20
 かしゅ 歌手 singer 会L11
 かす 貸す to lend; to rent [u] 会L13
 かぜ 風邪 cold 会L12
 かぜ 風 wind 会L22
 かぜがふく 風が吹く the wind blows [u] 会L22
 かぜをひく 風邪をひく to catch a cold [u] 会L12
 かぞえる 数える to count [ru] 読L17-II
 かぞく 家族 family 会L7
 ガソリン gasoline 会L21
 かた 肩 shoulder 会L7(e)
 かたいい(い)かた かたいい言い方 bookish expression 会L11(e)
 かたづける 片付ける to tidy up [ru] 会L18
 かたみち 片道 one way 会L10(e)
 かつ 勝つ to win [u] 会L22
 がっかりする to be disappointed [irr.] 読L20-II, 会L23
 がっせ 楽器 musical instrument 会L13
 かっこ parenthesis 会L11(e)
 かっこいい good-looking 会L5
 がっこう 学校 school 会L3
 カット cut 会L17(e)
 かつどう 活動 activities 読L17-II
 かていきょうし 家庭教師 tutor 読L18-III
 かど 角 corner 会L6(e), 会L20
 ～かな(あ) I wonder... (casual) 会L17
 かなう to be realized [u] 読L12-II
 かなしい 悲しい sad 読L10-II, 会L13

かね 金 money 会L6
 かねもち 金持ち rich person 会L10
 かのじょ 彼女 girlfriend; she 読L11-II, 会L12
 かばん bag 会L2, 会L2(e)
 かぶき 歌舞伎 Kabuki; traditional Japanese theatrical art 会L9
 かぶせる to put (a hat) on a person's head [ru] 読L10-II
 かぶる to put on (a hat) [u] 会L7
 がまんする 我慢する to be tolerant/patient [irr.] 会L23
 かみ 髪 hair 会L7, 会L7(e)
 かみ 紙 paper 会L17
 かみがた 髮形 hair style 会L17(e)
 かみさま 神様 God 読L12-II, 会L22
 かみをとかす 髪をとかす to comb one's hair [u] 会L17
 かめ turtle 読L13-II
 カメラ camera 会L8
 かよう 通う to commute to [u] 読L21-II
 かようび 火曜日 Tuesday 会L4, 会L4(e)
 ～から because... 会L6
 ～から from... 読L7-II, 会L9
 からい 辛い hot and spicy; salty 会L13
 カラオケ karaoke 会L8
 からだ 体 body 読L13-II, 会L23
 からだにいい 体にいい good for health 読L13-II
 からだにさをつける 体に気をつける to take care of oneself [ru] 読L7-II
 からて 空手 karate 会L13
 かりる 借りる to borrow [ru] 会L6
 かる 刈る to crop [u] 会L17(e)
 かるい 軽い light 会L20
 かれ 彼 boyfriend; he 会L12
 カレー curry 会L13
 かわ 川 river 会L11
 かわいい cute 会L7
 かわいそう(な) pitiful 読L12-II
 かわりに 代わりに instead 読L22-II
 がんか 眼科 ophthalmologist 会L12(e)
 かんがえる 考える to think (about); to consider [ru] 読L13-III, 会L18
 かんきょう 環境 environment 会L21
 かんこうする 觀光する to do sightseeing [irr.] 会L15
 かんごく 韓国 Korea 会L1, 会L2
 かんごし 看護師 nurse 会L11
 かんじ 漢字 kanji; Chinese character 会L6
 かんじょう 感情 feeling; emotion 読L23-II

かんせいする 完成する to be completed [irr.] 読L17-II
 かんたん(な) 簡単 easy; simple 会L10
 かんたんに 簡単に easily 読L23-II
 かんどうする 感動する to be moved/touched (by...) [irr.] 会L13
 かんぱい 乾杯 Cheers! (a toast) 会L8
 がんばる 勉強る to do one's best; to try hard [u] 会L13

(き)

き 木 tree 会L22
 きいろい 黄色い yellow 会L9(e)
 きえる 消える (something) goes off [ru] 会L18
 きおん 気温 temperature (weather) 会L12
 きがえる 着替える to change clothes [ru] 会L21
 きがつく 気が付く to notice [u] 会L21
 きく 聞く to ask [u] 会L5
 きく 聞く to listen; to hear [u] 会L3
 きこえる 聞こえる to be audible [ru] 会L20
 きせつ 季節 season 会L10
 きた 北 north 会L6(e)
 ギター guitar 会L9
 きたない 汚い dirty 会L16
 きつえんルーム 喫煙ルーム smoking room 会L15(e)
 きっさてん 喫茶店 cafe 会L2
 きって 切手 postal stamps 会L5, 会L5(e)
 きっぷ 切符 ticket 会L5
 きっぷうりば 切符売り場 ticket vending area 会L10(e)
 きにいる 気に入る to find something agreeable [u] 会L23
 きにする 気にする to worry [irr.] 読L21-II
 きのう 昨日 yesterday 会L4, 会L4(e)
 きびしい 厳しい strict 会L13
 きぶんがわるい 気分が悪い to feel sick 読L13-II, 会L18
 きまつしけん 期末試験 final examination 会L16
 きまる 決まる to be decided [u] 会L19
 きめる 決める to decide [ru] 会L10
 きもち 気持ち feeling 読L23-II
 きもの 着物 kimono; Japanese traditional dress 読L9-II, 会L13
 キャッシュカード bank card 会L13(e)
 キャンプ camp 会L11
 きゅうこう 急行 express 会L10(e)
 きゅうさい 九歳 nine years old 会L1(e)

きくけこ

きゅうに 急に suddenly 読L14-II
 ぎゅうにゅう 牛乳 milk 会L10
 きゅうふん 九分 nine minutes 会L1(e)
 きゅうりょう 給料 salary 会L17
 きょう 今日 today 会L3, 会L4(e)
 きょうかしょ 教科書 textbook 会L6
 きょうしつ 教室 classroom 読L16-II
 きょうじゅうに 今日中に by the end of today 会L16
 きょうだい 兄弟 brothers and sisters 会L7
 きょうみがある 興味がある to be interested (in) [u] 会L12
 ～ぎょうめ ～行目 line number... 会L11(e)
 きよねん 去年 last year 会L4(e), 会L9
 きらい(な) 嫌い disgusted with; to dislike 会L5
 きる 切る to cut [u] 会L8, 会L17(e)
 きる 着る to put on (clothes above your waist) [ru] 会L7
 きれい(な) beautiful; clean 会L5
 ～キロ ... kilometers; ... kilograms 会L13
 きをつける 気をつける to be cautious/ careful [ru] 会L15
 きんいろ 金色 gold 会L9(e)
 ざんいろ 銀色 silver 会L9(e)
 きんえんしゃ 禁煙車 nonsmoking car 会L10(e)
 きんえんルーム 禁煙ルーム nonsmoking room 会L15(e)
 きんがく 金額 amount 会L13(e)
 ぎんこう 銀行 bank 会L2
 きんじょ 近所 neighborhood 読L11-II
 きんちようする 紧張する to get nervous [irr.] 会L12
 きんぱつ 金髪 blonde hair 会L9(e)
 きんようび 金曜日 Friday 会L4, 会L4(e)

くうき 空気 air 会L8
 くうこう 空港 airport 読L13-III, 会L20
 くがつ 九月 September 会L4(e)
 くじ 九時 nine o'clock 会L1(e)
 くじら whale 読L15-II
 くすり 薬 medicine 会L9
 くすりをのむ 薬を飲む to take medicine [u] 会L9
 くだけたいいかた くだけた言い方 colloquial expression 会L11(e)
 ください(~を) Please give me... 会L2
 くださる 下さる honorific expression for くれる [u] 会L19

くち 口 mouth 会L7, 会L7(e)
 くつ 靴 shoes 会L2
 くつした 靴下 socks 会L23
 クッション cushion 会L18
 くに 国 country; place of origin 会L7
 くび 首 neck 会L7(e)
 くも 雲 cloud 読L17-II
 くもり 曇り cloudy weather 会L12
 くらい 暗い dark 会L18
 ～ぐらい about (approximate measurement) 会L4
 クラス class 会L4
 グラス tumbler; glass 会L14
 クラブ night club 会L15
 くらべる 比べる to compare [ru] 読L23-II
 グリーン green 会L9(e)
 クリスマス Christmas 会L14
 くる 来る to come [irr.] 会L3
 くるま 車 car 会L7
 グレー gray 会L9(e)
 クレジットカード credit card 会L10, 会L13(e)
 くれる to give (me) [ru] 会L14
 くろい 黒い black 会L9, 会L9(e)
 ～くん ～君 Mr./Ms. ... (casual) 会L14

け
 けいかくをたてる 計画を立てる to make a plan [ru] 会L22
 けいけん 経験 experience 読L13-II, 会L15
 けいご 敬語 honorific language 会L19
 けいざい 経済 economics 会L1, 会L2
 けいさつ 警察 police; police station 会L21
 けいさつかん 警察官 police officer 会L11
 けいじゅつ 芸術 art 読L17-II
 ケーキ cake 会L10
 ゲーム game 会L7
 けが injury 会L12(e)
 げか 外科 surgeon 会L12(e)
 けさ 今朝 this morning 会L8
 けしき 景色 scenery 読L15-II
 けしゴム 消しゴム eraser 会L2(e)
 けしょうする 化粧する to put makeup on [irr.] 会L17
 けす 消す to turn off; to erase [u] 会L6
 けち(な) stingy; cheap 会L14
 けっか 結果 result 読L23-II
 けっこうです 結構です That would be fine; That wouldn't be necessary. 会L6
 けっこんしき 結婚式 wedding 会L15

けっこんする 結婚する to get married [irr.] 会L7
 げつようび 月曜日 Monday 会L4, 会L4(e)
 ～けど ..., but; ..., so 会L15
 ける to kick [u] 会L21
 けんかする to have a fight; to quarrel [irr.] 会L11
 げんき(な) 元気 healthy; energetic 会L5
 げんきがない 元気がない don't look well 会L12
 げんきでね 元気でね Take care of yourself. 会L23
 けんきゅう 研究 research 会L16
 げんばく 原爆 atomic bomb 読L15-II

(c)

～こ ～個 [counter for smaller items] 会L14, 会L14(e)
 ～ご ～後 in... time; after ... 会L10
 ～ご ～語 ... language 会L1
 こうえん 公園 park 会L4
 こうかんする 交換する to exchange [irr.] 会L20
 こうくうびん 航空便 airmail 会L5(e)
 こうこう 高校 high school 会L1
 こうこうせい 高校生 high school student 会L1
 こうごく 広告 advertisement 会L13
 こうざ 口座 account 会L13(e)
 こうじょう 工場 factory 会L21
 こうせいぶっしつ 抗生物質 antibiotic 会L12(e)
 こうぢゃ 紅茶 tea (black tea) 会L13
 こうはい 後輩 junior member of a group 会L22
 こうよう 紅葉 red leaves; autumn tints 読L15-II
 こえ 声 voice 読L10-II
 コーヒー coffee 会L3
 ゴールド gold 会L9(e)
 ごがつ 五月 May 会L4(e)
 こくさい 國際 international 読L19-III
 こくさいかんけい 國際關係 international relations 会L1
 こくさいでんわ 國際電話 international call 会L23
 こくばん 黒板 blackboard 会L2(e), 会L8
 ここ here 会L2
 ごご 午後 P.M. 会L1
 ここのか 九日 nine days 会L13
 ここのか 九日 the ninth day of a month 会L4(e)

こ さし

こここのつ 九つ nine 会L9
 こころ 心 mind; heart 読L20-II
 ござい 五歳 five years old 会L1(e)
 ござる extra-modest expression for ある [u] 会L20
 ごじ 五時 five o'clock 会L1(e)
 ごしゅじん ご主人 (your/her) husband 会L14
 ごぜん 午前 A.M. 会L1
 ごぜんちゅう 午前中 in the morning 読L9-II
 こたえ 答/答え answer 会L11(e), 読L23-II
 こたえる 答える to answer [ru] 読L8-II, 会L23
 ごちそう excellent food 読L9-II
 ごちそうさま(でした) Thank you for the meal. (after eating) 会G
 ごちそうする to treat/invite (someone) to a meal [irr.] 会L19
 こちら this person (polite) 会L11
 こちら this way (polite) 会L19
 こづみ 小包 parcel 会L5(e)
 こと 事 things; matters 読L11-II, 会L21
 ことし 今年 this year 会L4(e), 会L10
 ことば 言葉 language 会L13
 こども 子供 child 会L4
 この this... 会L2
 このあいだ この間 the other day 会L16
 このぐらい about this much 会L16
 このごろ these days 会L10
 このように like this; this way 読L23-II
 ごはん ご飯 rice; meal 会L4
 コピーをとる コピーを取る to make a photocopy [u] 会L22
 ごふん 五分 five minutes 会L1(e)
 こまる 困る to have difficulty [u] 会L16
 ごみ garbage 会L16
 こむ 込む to get crowded [u] 読L13-III, 会L17
 ごめん I'm sorry. (casual) 会L16
 ごめんなさい I'm sorry. 会L4
 ごらんになる ご覧になる honorific expression for みる [u] 会L19
 ゴルフ golf 会L13
 これ this one 会L2
 これから from now on 読L11-II, 会L16
 ころ time of...; when... 会L21
 ～ごろ at about... 会L3
 ころぶ 転ぶ to fall down [u] 会L18
 こわい 怖い frightening 会L5
 こわす 壊す to break (something) [u] 会L18
 こわれる 壊れる (something) breaks [ru] 会L18

こんがつき 今学期 this semester 会L11
 こんげつ 今月 this month 会L4(e), 会L8
 コンサート concert 会L9
 こんしゅう 今週 this week 会L4(e), 会L6
 コンタクト contact lenses 会L17
 こんでいる 込んでいる to be crowded 読L13-III
 こんど 今度 near future 会L9
 こんな～ ...like this; this kind of... 会L14
 こんなふう like this 会L22
 こんにちは Good afternoon. 会G
 こんばん 今晚 tonight 会L3
 こんばんは Good evening. 会G
 コンビニ convenience store 会L7
 コンピューター computer 会L1, 会L2

さあ I am not sure, ... 会L20
 サークル club activity 会L7
 サーフィン surfing 会L5
 ～さい ~歳 ... years old 会L1, 会L1(e)
 さいあく 最悪 the worst 読L20-II
 さいきん 最近 recently 会L15
 さいごに 最後に finally; lastly 読L8-II, 会L23
 さいごの～ 最後の～ last... 読L23-II
 さいしょの～ 最初の～ first... 読L23-II
 さいてい 最低 the lowest; the worst 会L17
 さいふ 財布 wallet 会L2
 さがす 探す to look for [u] 会L15
 さかな 魚 fish 会L2
 さく咲く to bloom [u] 会L18
 さくひん 作品 artistic piece 読L17-II
 さくぶん 作文 essay; composition 会L9
 さけ 酒 sake; alcohol 会L3
 さしあげる 差し上げる humble expression for あげる [ru] 会L20
 さす 刺す to bite [u] 会L21
 さそう 誘う to invite [u] 会L15
 ～さつ ~冊 [counter for bound volumes] 会L14, 会L14(e)
 さっか 作家 writer 会L11
 サッカー soccer 会L10
 ざつし 雑誌 magazine 会L3
 さとう 砂糖 sugar 会L16
 さびしい 寂しい lonely 会L9
 サボる to cut (classes) [u] 会L11
 ～さま ～様 Mr./Ms.... 読L5-II
 さむい 寒い cold (weather) 会L5
 さようなら Good-bye. 会G

さら 盤 plate; dish 会L14
 さらいげつ 再来月 the month after next 会L4(e)
 さらいしゅう 再来週 the week after next 会L4(e)
 さらいねん 再来年 the year after next 会L4(e)
 サラリーマン salaryman; company employee 会L17
 さる 猿 monkey 会L22
 さわる 触る to touch [u] 会L21
 ～さん Mr./Ms.... 会L1
 さんがつ 三月 March 会L4(e)
 ざんぎょう 残業 overtime work 読L8-II, 会L17
 さんさい 三歳 three years old 会L1(e)
 さんじ 三時 three o'clock 会L1(e)
 さんじっぷん/ さんじゅっぷん 三十分 thirty minutes 会L1(e)
 さんせいする 賛成する to agree [irr.] 会L22
 ざんだかしようかい 残高照会 balance inquiry 会L13(e)
 ざんねん(ですね) 残念(ですね) That's too bad. 会L8
 さんふじんか 産婦人科 obstetrician and gynecologist 会L12(e)
 さんぶん 三分 three minutes 会L1(e)
 さんぽする 散歩する to take a walk [irr.] 会L9

し 詩 poem 読L17-II
 じ 字 letter; character 会L20
 ～じ ~時 o'clock 会L1
 しあい 試合 match; game 会L12
 しあわせ(な) 幸せ happy (lasting happiness) 読L10-II, 会L13
 CD (シーディー) CD 会L6
 ジーンズ jeans 会L2
 シェフ chef 読L6-III
 しか 鹿 deer 読L15-II
 しか 歯科 dentist 会L12(e)
 しかし however 読L17-II
 しかたがない cannot be helped 読L22-II
 しがつ 四月 April 会L4(e)
 じかん 時間 time 会L14
 ～じかん ~時間 ... hours 会L4
 じきゅう 時給 an hourly wage 読L18-II
 しけん 試験 exam 会L9
 しごと 仕事 job; work; occupation 会L1, 会L8
 じしょ 辞書 dictionary 会L2, 会L2(e)
 じしん 地震 earthquake 会L15
 しずか(な) 静か quiet 会L5

し

しぜん 自然 nature 読L15-II
 じぞう guardian deity of children 読L10-II
 した 下 under 会L4
 じだい 時代 age; era 読L14-II
 したしい 親しい close; intimate 読L18-III
 しちがつ 七月 July 会L4(e)
 しちじ 七時 seven o'clock 会L1(e)
 じっさい 十歳 ten years old 会L1(e)
 しっています 知っています I know 会L7
 じつは 実は as a matter of fact, ... 会L13
 しつぱいする 失敗する to fail; to be unsuccessful [irr.] 会L22
 じつぶん 十分 ten minutes 会L1(e)
 しつもん 質問 question 会L11(e), 読L19-III
 しつれいしました 失礼しました I'm very sorry. 会L20
 しつれいします 失礼します Excuse me.; Sorry to interrupt you. 会L16
 していせき 指定席 reserved seat 会L10(e)
 してん 支店 branch office 会L20
 じてんしゃ 自転車 bicycle 会L2
 しぬ 死ぬ to die [u] 会L6
 じはつ 次発 departing second 会L10(e)
 じびか 耳鼻科 otorhinolaryngologist; ENT doctor 会L12(e)
 じぶん 自分 oneself 読L10-II, 会L17
 じぶんで 自分で (do something) by oneself 会L16
 しま 島 island 読L15-II
 しまる 閉まる (something) closes [u] 会L18
 しみんびょういん 市民病院 municipal hospital 会L6
 しめきり 締め切り deadline 会L11(e), 会L15
 しめる 閉める to close (something) [ru] 会L6
 じゃあ then ... ; if that is the case, ... 会L2
 ジャーナリスト journalist 会L11
 しゃかい 社会 society 会L23
 ジャケット jacket 会L15
 しゃしん 写真 picture; photograph 会L4
 しゃちよう 社長 president of a company 会L11
 シャツ shirt 会L10
 しゃべる to chat [u] 会L15
 シャワー shower 会L6

シャワーをあびる シャワーを浴びる to take a shower [ru] 会L6
 シャンプー shampoo 会L17(e), 会L18
 じゅう 自由 freedom 会L22
 じゅういちがつ 十一月 November 会L4(e)
 じゅういちじ 十一時 eleven o'clock 会L1(e)
 じゅういちにち 十一日 the eleventh day of a month 会L4(e)
 じゅういっさい 十一歳 eleven years old 会L1(e)
 じゅういっ�ん 十一分 eleven minutes 会L1(e)
 じゅううがつ 十月 October 会L4(e)
 しゅうかん 習慣 custom 会L15
 ～しゅうかん ～週間 for... weeks 会L10
 じゅうきゅうぶん 十九分 nineteen minutes 会L1(e)
 じゅうごぶん 十五分 fifteen minutes 会L1(e)
 じゅうさんぶん 十三分 thirteen minutes 会L1(e)
 じゅうじ 十時 ten o'clock 会L1(e)
 しゅうしょくする 就職する to get a full-time job (at...) [irr.] 会L17
 ジュース juice 会L12
 じゅうせき 自由席 general admission seat 会L10(e)
 じゅううでたれる 銃で撃たれる to be shot 読L17-II
 しゅううでん 終電 last train 会L10(e), 会L21
 じゅうななぶん 十七分 seventeen minutes 会L1(e)
 じゅうに 自由に freely 会L22
 じゅうにがつ 十二月 December 会L4(e)
 じゅうにじ 十二時 twelve o'clock 会L1(e)
 じゅうにぶん 十二分 twelve minutes 会L1(e)
 じゅうはちぶん/じゅうはっぷん 十八分 eighteen minutes 会L1(e)
 しゅうまつ 週末 weekend 会L3
 じゅうよっか 十四日 the fourteenth day of a month 会L4(e)
 じゅうよんぶん 十四分 fourteen minutes 会L1(e)
 じゅうろっぷん 十六分 sixteen minutes 会L1(e)
 じゅぎょう 授業 class 会L11
 じゅぎょううちゅうに 授業中に in class; during the class 会L16
 じゅぎょうりょう 授業料 tuition 会L23
 じゅく塾 cram school 読L7-II, 会L22
 しゅくだい 宿題 homework 会L5, 会L11(e)
 しゅじゅつ 手術 operation 会L12(e)
 しゅしょう 首相 prime minister 会L17
 しゅじん 主人 owner 読L20-II
 じゅっさい 十歳 ten years old 会L1(e)
 しゅっしん 出身 coming from 会L11
 しゅっちょう 出張 business trip 読L14-II, 会L19
 じゅっはん 十分 ten minutes 会L1(e)
 しゅふ 主夫 "house husband" 会L17-II
 しゅふ お主 housewife 会L1
 しゅみ 趣味 hobby; pastime 会L11-II, 会L20
 しゅるい 種類 a kind; a sort 会L19
 じゅんび 準備 preparation 会L21
 しようかいする 紹介する to introduce [irr.] 会L11
 しょうがくきん 奨学金 scholarship 会L16
 しょうがくせい 小学生 elementary school students 読L16-II
 しょうがつ 正月 New Year's 読L10-II, 会L11
 しょうがっこう 小学校 elementary school 会L23
 しょうぎ 日本象棋 読L19-II
 じょうしゃけん 乗車券 (boarding) ticket 会L10(e)
 しょうしょう 少々 a few seconds 会L20
 じょうず(な) 上手 skillful; good at ... 会L8
 しょうせつ 小説 novel 会L20
 しょうたいする 招待する to invite someone (to an event/a place) [irr.] 会L19
 じょうだん 冗談 joke 読L23-II
 しょうぼうし 消防士 firefighter 会L11
 しょうゆ しょう油 soy sauce 会L18
 しょうらい 将来 future 会L11
 しょくじ 食事 meal 読L21-II
 しょくじつき 食事付 with meals 会L15(e)
 しょくどう 食堂 cafeteria; dining commons 会L7
 しょくひ 食費 food cost 読L18-III
 じょしがくせい 女子学生 female student 読L18-II
 ショッピングモール shopping mall 会L17
 じょゆう 女優 actress 会L11

しすせそ

しょるい 書類 document 会L22
 しらべる 調べる to look into (a matter) [ru] 会L15
 しり buttocks 会L7(e)
 しりあう 知り合う to get acquainted with [u] 会L19
 しりません 知りません I do not know 会L7
 しる 知る to get to know [u] 会L7
 シルバー silver 会L9(e)
 しろ 城 castle 読L5-II
 しろい 白い white 会L9, 会L9(e)
 しろくろ 白黒 black and white 会L9(e)
 じろじろ見る じろじろ見る to stare (at) [ru] 会L8
 ～じん ～人 ... people 会L1
 しんかんせん 新幹線 Shinkansen; "Bullet Train" 会L10
 シングル single room 会L15(e)
 しんごう 信号 traffic light 会L6(e), 会L20
 じんじゃ 神社 shrine 会L11
 しんじる 信じる to believe [ru] 読L21-II
 しんせき 親せき relatives 会L16
 しんせつ(な) 親切 kind 会L7
 しんぱい(な) 心配 worried about 読L21-II, 会L22
 しんぱいする 心配する to worry [irr.] 会L12
 しんぶん 新聞 newspaper 会L2
 しんゆう 親友 best friend 読L22-II
 じんるいがく 人類学 anthropology 会L1

す

すいせんじょう 推薦状 letter of recommendation 会L16
 スイッチ switch 会L18
 すいぶん very 会L17
 すいようび 水曜日 Wednesday 会L4, 会L4(e)
 スウェーデン Sweden 会L1
 スーツケース suitcase 読L13-III
 スーパー supermarket 会L4
 スープ soup 会L18
 スカート skirt 会L18
 すき(な) 好き fond of; to like 会L5
 スキー ski 会L9
 すぐ right away 会L6
 すくない 少ない a little; a few 会L17
 すごい すごい incredible; awesome 会L13
 すごく extremely 会L5
 すこし 少し a little 読L7-II, 会L21

すし sushi 会L10
 すずしい 涼しい cool (weather) 会L10
 ずっと for a long time; all the time 会L22
 すっぽん snapping turtle; terrapin 読L13-II
 すてき(な) 素敵 nice 会L12
 するてる 捨てる to throw away [ru] 会L8
 ストレス stress 読L8-II
 スニーカー sneakers 会L20
 スピーチ speech 会L21
 スプーン spoon 会L17
 スポーツ sports 会L3
 すみません Excuse me; I'm sorry. 会G
 すむ 住む to live [u] 会L7
 する to cost [irr.] 読L20-II
 する to decide on (an item) [irr.] 会L15
 する to do [irr.] 会L3
 する to wear small items (necktie, watch, etc.) [irr.] 会L17
 すると ... Then, ... 読L16-II
 すわる 座る to sit down [u] 会L6

せ

せいいかく 性格 personality 会L19
 せいかつ 生活 life; living 会L10
 せいかつする 生活する to lead a life [irr.] 会L20
 せいかつゆとり 生活のゆとり extra money to spare for the cost of living 読L18-II
 せいかつひ 生活費 the cost of living 読L18-II
 せいきん 税金 tax 会L15
 せいけいげか 整形外科 orthopedic surgeon 会L12(e)
 せいじ 政治 politics 会L1, 会L12
 せいせき 成績 grade (on a test, etc.) 会L12
 ぜいたくをする to indulge in luxury [irr.] 読L21-II
 せいふ 政府 government 会L21
 セーター sweater 会L13
 せかい 世界 world 会L10
 せかたかい 背が高い tall (stature) 会L7
 せかひくい 背が低い short (stature) 会L7
 せき cough 会L12
 せきがでる せきが出る to cough [ru] 会L12
 ぜつたいに 絶対に definitely; no matter what 読L20-II, 会L22
 セット set 会L17(e)
 せつめいする 説明する to explain [irr.] 会L16
 せなか 背中 back (body) 会L7(e)

ぜひ 是非 by all means 会L9
 せまい 狹い narrow; not spacious 会L12
 せわをする 世話をする to take care of... [irr.] 会L23
 ぜんいん 全員 all members 読L23-II
 せんきゅうひやくろくじゅうねんだい 1960年代 1960's 読L17-II
 せんきよ 選舉 election 会L23
 せんげつ 先月 last month 会L4(e), 会L9
 せんこう 専攻 major 会L1
 せんしゅう 先週 last week 会L4, 会L4(e)
 せんす 扇子 fan 会L20
 せんせい 先生 teacher; Professor ... 会L1
 せんぜん + negative 全然 not at all 会L3
 せんそう 戰爭 war 読L15-II
 せんたくする 洗濯する to do laundry [irr.] 会L8
 せんぱい 先輩 senior member of a group 読L14-II, 会L22
 せんばつ 先発 departing first 会L10(e)
 せんぶ 全部 all 会L13

ぞ

ぞう 象 elephant 会L13
 そうか I see. (casual) 会L17
 そうじする 掃除する to clean [irr.] 会L8
 そうそう You are right. 会L23
 そうだ! I have an idea! 読L20-II
 そうだんする 相談する to consult [irr.] 会L14
 そうです That's right. 会L1
 そうですか I see. Is that so? 会L1
 そうですね That's right.; Let me see. 会L3
 そくたつ 速達 special delivery 会L5(e)
 そこ there 会L2
 そして and then 読L9-II, 会L11
 そだてる 育てる to raise; to bring up [ru] 会L22
 そつぎょうしき 卒業式 graduation ceremony 会L15
 そつぎょうする 卒業する to graduate (from ...) [irr.] 会L15
 そと 外 outside 会L18
 その that... 会L2
 そのご その後 after that 読L17-II
 そば soba; Japanese buckwheat noodle 会L15
 ソファ sofa 会L18
 ソフト software 会L23
 そめる to dye [ru] 会L17(e)
 そら 空 sky 読L16-II

そ たちつ

そる to shave [u] 会L17(e)
 それ that one 会L2
 それから and then 会L5
 それで then; therefore 会L19
 それでは if that is the case, ... 会L20
 それでは well then 読L19-II
 それに moreover, ... 会L17
 そろえる to make hair even; to trim [ru]
 会L17(e)
 そろそろ it is about time to ... 会L23
 そんな～ such...; that kind of ...
 読L16-II, 会L23
 そんなこと(は)ない I don't think so.
 会L22

た

～だい ～代 charge; fee 読L18-III
 ～だい ～台 [counter for equipment]
 会L14, 会L14(e)
 だいいちいちんじょう 第一印象 the first
 impression 読L13-III
 ダイエットする to go on a diet [irr.]
 会L11
 たいおんけい 体温計 thermometer
 会L12(e)
 だいがく 大学 college; university 会L1
 だいがくいん 大学院 graduate school
 会L16
 だいがくいんせい 大学院生 graduate
 student 会L1
 だいがくせい 大学生 college student
 会L1, 会L8
 だいきらい(な) 大嫌い to hate 会L5
 だいじょうぶ 大丈夫 It's okay.; Not to
 worry; Everything is under control. 会L5
 だいすき(な) 大好き very fond of; to
 love 会L5
 たいせつ(な) 大切 precious; valuable
 会L21
 たいせつにする 大切にする to take
 good care of [irr.] 読L19-II
 たいてい usually 会L3
 だいとうりょう 大統領 president of a
 country 会L11
 だいヒット 大ヒット big hit 読L17-II
 タイプ type 読L22-II
 たいふう 台風 typhoon 会L16
 たいへん greatly 読L19-II
 たいへん(な) 大変 tough (situation)
 読L5-II, 会L6
 タイヤ tire 会L23
 タオル towel 会L18
 たかい 高い expensive; high 会L2
 だから so; therefore 会L4
 たからくじ 宝くじ lottery 会L17

たからくじにあたる 宝くじに当たる
 to win a lottery [u] 会L17
 だく 抱く to hold something in one's
 arm [u] 読L20-II
 たくさん many; a lot 会L4
 たけ 竹 bamboo 読L15-II
 ～だけ just...; only... 会L11
 だす 出す to take (something) out; to
 hand in (something) [u] 会L16
 たすかる 助かる to be saved; to be
 helped [u] 会L18
 たすける 助ける to help; to rescue [ru]
 読L16-II, 会L22
 ただ free of charge 会L23
 ただいま I'm home. 会G
 ただの～ nothing more than ... 読L21-II
 ～たち [makes a noun plural] 会L14
 たつ (time) pass [u] 読L19-II
 たつ 立つ to stand up [u] 会L6
 たて 横 vertical 読L23-II
 たてもの 建物 building 読L15-II
 たとえば 例えば for example
 会L11(e), 読L16-II, 会L17
 たのしい 楽しい fun 会L5
 たのしそうに 楽しそうに joyfully
 読L22-II
 たのしみ 楽しみ pleasure 読L21-II
 たのしみにする (~を) 楽しみにする
 to look forward (to) [irr.] 読L7-II
 たのしむ 楽しむ to enjoy [u] 読L15-II
 たのむ 頼む to ask (a favor) [u] 会L18
 たばこをすう たばこを吸う to smoke
 [u] 会L6
 ダブル double room 会L15(e)
 たぶん 多分 probably; maybe 会L12
 たべもの 食べ物 food 会L5
 たべる 食べる to eat [ru] 会L3
 だます to deceive [u] 読L20-II
 だめ(な) no good 会L13
 ためる to save money [ru] 会L21
 たりる 足りる to be sufficient; to be
 enough [ru] 会L17
 だれ who 会L2
 ～(ん)だろう short form of ～(ん)で
 しょう 会L18
 たんご 単語 word; vocabulary 会L9
 たんざく strip of fancy paper 読L12-II
 だんしがくせい 男子学生 male student
 読L18-II
 たんじょうび 誕生日 birthday 会L5

ち

チェックイン(する) checking in [irr.]
 会L15(e)
 ちか 地下 underground 読L15-II
 ちかい 近い close; near 会L13
 ちがい 違い difference 会L17
 ちがう 違う to be different; wrong [u]
 読L16-II, 会L23
 ちかく 近く near; nearby 会L4
 ちかてつ 地下鉄 subway 会L10
 ちからしごと 力仕事 physical labor
 such as construction 読L18-III
 ちかん 性ual offender; pervert 会L21
 チケット ticket 会L14
 ちこくする 遅刻する to be late (for an
 appointment) [irr.] 会L11
 ちず 地図 map 会L15
 ちち 父 (my) father 会L7
 ちちおや 父親 father 読L14-II
 ちゃ 茶 green tea 会L3
 ちやいろい 茶色い brown 会L9(e)
 ちやみせ 茶店 teahouse 読L20-II
 ～ちゅう ～中 while... 読L19-II
 ちゅうういする 注意する to watch out; to
 give warning [irr.] 読L15-II, 会L19
 ちゅううがくせい 中学生 junior high
 school student 会L19
 ちゅううごく 中国 China 会L1, 会L2
 ちゅううしゃ 注射 injection 会L12(e)
 ちゅうもんする 注文する to place an
 order [irr.] 会L18
 ちょうさ 調査 survey 読L23-II
 ちようど exactly 会L14
 ちよきん 貯金 savings 読L18-II
 チョコレート chocolate 会L14
 ちよっと a little 会L3

つ

ついたち 一日 the first day of a month
 会L4(e)
 ツイン twin room 会L15(e)
 つうちょう 通帳 passbook 会L13(e)
 つうちょうきにゅう 通報記入
 passbook update 会L13(e)
 つかう 使う to use [u] 会L6
 つかまる 捕まる to be arrested; to be
 caught [u] 会L21
 つかれていいる 疲れている to be tired
 読L8-II
 つかれる 疲れる to get tired [ru] 会L11
 つき 月 moon 会L20
 ～つき ～付 with... 会L15(e)
 つぎ 次 next 会L6
 つきあう 付き合う to date (someone);
 to keep company [u] 読L14-II, 会L15
 つぎに 次に secondly 読L8-II

つてと

つぎは～ 次は～ next (stop), ... 会L10(e)
 つく 着く to arrive [u] 読L13-III, 会L15
 つく (something) turns on [u] 会L18
 つくえ 机 desk 会L2(e), 会L4
 つくる 作る to make [u] 会L8
 つける to turn on [ru] 会L6
 つごうがわるい 都合が悪い inconvenient; to have a scheduling conflict 会L12
 つたえる 伝える to convey (message) [ru] 会L20
 つづく 続く to continue [u] 読L16-II
 つづける 続ける to continue [ru] 会L21
 つつむ 包む to wrap; to cover [u] 会L21
 つとめる 勤める to work for [ru] 会L7
 つまらない boring 会L5
 つめたい 冷たい cold (things/people) 会L10
 つよい 強い strong 会L17
 つり fishing 会L11
 つれていく 連れていく to take (someone) to (a place) [u] 会L16
 つれてかかる 連れて帰る to bring (a person) back [u] 読L12-II
 つれてくる 連れてくる to bring (a person) [irr.] 会L6

(て)

て 手 hand; arm 会L7(e), 読L15-II
 ～で by (means of transportation); with (a tool) 会L10
 Tシャツ T-shirt 会L2
 DVD (ディーブイディー) DVD 会L7
 ていきけん 定期券 commuter's pass 会L10(e)
 ていねいないいかた ていねいな言い方 polite expression 会L11(e)
 ～ていらっしゃる honorific expression for ~している [u] 会L19
 デート date (romantic, not calendar) 会L3
 ～ておる extra-modest expression for ~ている [u] 会L20
 でかける 出かける to go out [ru] 会L5
 てがみ 手紙 letter 会L4
 できる to come into existence; to be made [ru] 会L14
 できるだけ as much as possible 会L12
 できれば if possible 会L20
 でぐち 出口 exit 会L10(e)
 ～でござる extra-modest expression for です [u] 会L20
 ～でしょう probably; ..., right? 会L12
 てすうりょう 手数料 commission 会L13(e)

テスト test 会L5
 てつだう 手伝う to help [u] 会L6
 てつやする 故夜する to stay up all night [irr.] 会L22
 テニス tennis 会L3
 では、おかげで では、お元気で Take care. 読L5-II
 デパート department store 会L4
 てぶくろ 手袋 gloves 会L10
 でも but 会L3
 てら 寺 temple 会L4
 てる 出る to appear; to attend; to exit [ru] 読L6-I, 会L9
 テレビ TV 会L3
 てん 天 the heavens; the sky 読L12-II
 ～てん ～点 ... points 会L11
 てんき 天気 weather 会L5
 でんき 電気 electricity 会L2(e), 会L6
 でんきこうがく 電気工学 electric engineering 読L19-III
 でんきだい 電気代 charge for electricity 読L18-III
 てんきよほう 天気予報 weather forecast 会L8
 でんごん 伝言 message 読L22-II
 でんじじしょ 電子辞書 electronic dictionary 会L20
 でんしゃ 電車 train 会L6
 てんじょう 天井 ceiling 読L17-II
 でんち 電池 battery 会L15
 てんぷら 天ぷら tempura 会L10
 てんらんかい 展覧会 art exhibition 読L17-II
 でんわ 電話 telephone 会L1
 でんわする 電話する to call [irr.] 会L8
 でんわをかける 電話をかける to make a phone call [ru] 会L6

(と)

と 戸 door 読L10-II
 ～と together with (a person) 会L4
 ～ど ～度 ... degrees (temperature) 会L12
 ドア door 会L2(e)
 ドイツ Germany 会L20
 トイレ toilet, restroom 会L2
 どうぐ 道具 tool 読L16-II
 どうしたらいい what should one do 会L14
 どうして why 会L4
 どうしよう What should I/we do? 会L18
 どうじょうする 同情する to sympathize [irr.] 会L23
 どうぞ Please.; Here it is. 会L2
 どうぞよろしくおねがいします どうぞ よろしくお願ひします 会L17

よろしくお願ひします Thank you in advance. 読L19-III
 どうですか How about ...?; How is ...? 会L3
 どうぶつえん 動物園 zoo 会L17
 どうも Thank you. 会L2
 どうやって how; by what means 会L10
 どうりょう 同僚 colleague 会L21
 とお 十 ten 会L9
 とおい 遠い far (away) 会L21
 とおか 十日 ten days 会L13
 とおか 十日 the tenth day of a month 会L4(e)
 とある 通る to pass; to go through [u] 読L15-II
 ～とか ... for example 会L22
 とき 時 when ...; at the time of ... 会L4
 ときどき 時々 sometimes 会L3
 とくに 特に especially 読L13-II
 とけい 時計 watch; clock 会L2
 どこ where 会L2
 どこでも anywhere 読L16-II
 どこや 床屋 barber's 会L10
 ところ 所 place 会L8
 ところが however; on the contrary 読L21-II
 ところで by the way 会L9
 とし 年 year 読L10-II
 としうえ 年上 being older 読L14-II
 としょかん 図書館 library 会L2
 どちら where (polite) 会L19
 どちら which 会L10
 とつきゅう 特急 super express 会L10(e)
 とつぜん 突然 suddenly 読L19-III
 どっち which 会L10
 とても very 会L5
 となり 隣 next 会L4
 とにかく anyhow; anyway 会L21
 どの which... 会L2
 どのぐらい how much; how long 会L10
 とぶ 飛ぶ to fly [u] 読L16-II
 トマト tomato 会L8
 とまる 治まる to stay (at a hotel, etc.) [u] 会L10
 とまる 止まる to stop [u] 読L20-II
 ～ともうします ～と申します my name is... 会L13
 ともだち 友だち friend 会L1
 どようび 土曜日 Saturday 会L3; 会L4(e)
 ドライブ drive 会L11
 とる 取る to take (a class); to get (a grade) [u] 読L7-II, 会L11

と なにぬねの は

とる 捜る to take (a picture) [u] 会L4
 とる to take off [u] 読L10-II
 どれ which one 会L2
 トレーナー sweat shirt 会L14
 トロッコれっしゃ トロッコ列車 small train usually for tourists 読L15-II
 どろぼう 泥棒 thief; burglar 会L21
 とんかつ pork cutlet 会L2
 どんな what kind of... 会L5

な

ないか 内科 physician 会L12(e)
 なおす 直す to correct; to fix [u] 会L16
 なか 中 inside 会L4
 ながい 長い long 会L7
 ながいあいだ 長い間 long time 読L21-II
 なかがいい 仲がいい be on good/close terms; to get along well 会L19
 なく 泣く to cry [u] 読L12-II, 会L13
 なくす to lose [u] 会L12
 なくなる to be lost; to disappear [u] 会L23
 なぐる 打る to strike; to hit; to punch [u] 会L21
 なさる honorific expression for する [u] 会L19

なぜ why 会L19
 なつ 夏 summer 会L8
 なつかしい to miss; to long for 読L19-II
 ～など and so forth 読L12-II
 ななさい 七歳 seven years old 会L1(e)
 ななつ 七つ seven 会L9
 ななふん 七分 seven minutes 会L1(e)
 なにか 何か something 会L8
 なにも + negative 何も not... anything 会L7
 なのか 七日 seven days 会L13
 なのか 七日 the seventh day of a month 会L4(e)
 なべ pot 読L13-II
 なまえ 名前 name 会L1
 なまえをつける 名前をつける to name [ru] 読L17-II
 なまけもの 怠け者 lazy person 会L19
 なやみ 悩み worry 読L14-II, 会L19
 ならう 習う to learn [u] 会L11
 なる to become [u] 会L10
 なれる 慣れる to get used to... [ru] 会L17
 なん/なに 何 what 会L1
 なんだか somehow 読L22-II
 なんでも anything; everything 読L13-II
 なんども何度も How many times 読L17-II, 会L22

に

にあう 似合う to look good (on somebody) [u] 会L14
 にかけつまえ 二ヶ月前 two months ago 会L4(e)
 にがつ 二月 February 会L4(e)
 にぎやか(な) lively 会L5
 にく 肉 meat 会L2
 ～にくらべて ～に比べて compared with... 会L17
 にげる 逃げる to run away; to escape [ru] 読L22-II
 にこにこする to smile [irr.] 読L20-II
 にさい 二歳 two years old 会L1(e)
 にさんNichijō 二三日 for two to three days 会L12
 にし 西 west 会L6(e)
 にじ 二時 two o'clock 会L1(e)
 にじっぁん 二十分 twenty minutes 会L1(e)

にじはん 二時半 half past two 会L1
 にしゅううかんまえ 二週間前 two weeks ago 会L4(e)
 にじゅうよっか 二十四日 the twenty-fourth day of a month 会L4(e)
 にじゅっぁん 二十分 twenty minutes 会L1(e)
 にちようび 日曜日 Sunday 会L3, 会L4(e)
 ～について about...; concerning... 会L8

にっき 日記 diary 読L9-II, 会L18
 にふん 二分 two minutes 会L1(e)
 にほん 日本 Japan 会L1
 にほんご 日本語 Japanese language 会L1
 にほんじん 日本人 Japanese people 会L1

にもつ 荷物 baggage 会L6
 ニヤニヤする to grin [irr.] 読L13-II
 にゅういんする 入院する to be hospitalized [irr.] 読L21-II
 ニュース news 会L17
 ～によつて depending on... 読L23-II
 ～によると according to... 会L17
 にわ 庭 garden 会L15
 ～にん ～人 [counter for people] 会L7
 にんきがある 人気がある to be popular [u] 会L9
 にんげん 人間 human being 読L23-II

めいぐるみ stuffed animal (e.g., teddy bear) 会L14

ぬぐ 脱ぐ to take off (clothes) [u] 会L17
 ぬすむ 盗む to steal; to rob [u] 会L21

ね

ねがい 希望 wish 読L12-II
 ネクタイ necktie 会L14
 ねこ 猫 cat 会L4
 ねだん 価段 price 読L20-II
 ねつがある 热がある to have a fever [u] 会L12
 ねむい 眠い sleepy 会L10
 ねる 寝る to sleep; to go to sleep [ru] 会L3
 ～ねん ～年 ...years 会L10
 ～ねんかん ～年間 for ...years 読L14-II
 ～ねんせい ～年生 ...year student 会L1

の

ノート notebook 会L2
 のこす 残す to leave; to preserve [u] 読L15-II
 ～のしようかいで ～の紹介で through the introduction of 読L19-III
 ～のために for... 読L19-III
 ～のための for the sake of... 読L17-II
 ～ので because... 会L12
 のど throat 会L12
 のどがかわく のどが渴く to become thirsty [u] 会L12
 のぼる 登る to climb [u] 会L11
 のみもの 飲み物 drink 会L5
 のむ 飲む to drink [u] 会L3
 ～のようなもの something like... 読L16-II

のりおくれる 乗り遅れる to miss (a train, bus, etc.) [ru] 会L16
 のりかえ 乗り換え transfer 会L10(e)
 のる 乗る to ride; to board [u] 会L5

は

は 齒 tooth 会L7(e), 会L12
 ばあい 場合 case 読L14-II
 パーティー party 会L8
 バーベキュー barbecue 会L8
 バーマ permanent 会L17(e)
 バーマをかける to have one's hair permed [ru] 会L17(e)
 はい yes 会L1
 はいいいろ 灰色 gray 会L9(e)
 バイオリン violin 会L13
 はいく俳句 haiku (Japanese poetry) 読L17-II
 バイク motorcycle 会L13

はひふ

ぱいてん 売店 shop; stand 会L10(e)
 バイト abbreviation of アルバイト 会L21
 ハイヒール high heels 会L20
 はいやう 俳優 actor; actress 会L11
 はいる 入る to enter [u] 会L6
 はがき 葉書 postcard 会L5, 会L5(e)
 ばかにする to insult; to make a fool of...
 [irr.] 会L21
 はく to put on (items below your waist) [u]
 会L7
 ~はく ~泊 ... nights 会L15(e)
 はこぶ 運ぶ to carry [u] 会L22
 はし chopsticks 会L8
 はしご ladders 読L17-II
 はじまる 始まる (something) begins [u]
 会L9
 はじめて 初めて for the first time 会L12
 はじめは 初めは at first 読L18-III
 はじめまして How do you do? 会G
 はじめる 始める to begin [ru] 会L8
 ばしょ 場所 place 読L16-II, 会L23
 はしる 走る to run [u] 読L15-II, 会L22
 バス bus 会L5
 はずかしい 耻ずかしい embarrassing;
 to feel embarrassed 会L18
 はずかしがりや 耻ずかしがり屋 shy
 person 会L19
 バスてい バス停 bus stop 会L4
 パソコン personal computer 会L6
 はたけ 畑 farm 読L12-II
 はたち 二十歳 twenty years old 会L1(e)
 はたらく 努く to work [u] 会L11
 はたをおる はたを織る to weave [u]
 読L12-II
 はちがつ 八月 August 会L4(e)
 はちじ 八時 eight o'clock 会L1(e)
 はちふん 八分 eight minutes 会L1(e)
 ばつ × (wrong) 会L11(e)
 はつおん 発音 pronunciation 会L11(e)
 はつか 二十日 the twentieth day of a
 month 会L4(e)
 はっさい 八歳 eight years old 会L1(e)
 はっぴょう 発表 presentation 会L15
 はっぴょうする 発表する to make
 public; to publish [irr.] 読L17-II
 はっぷん 八分 eight minutes 会L1(e)
 はな 花 flower 会L12
 はな 鼻 nose 会L7(e)
 はなし 話 chat; talk 会L19
 はなしをする 話をする to have a talk
 [irr.] 読L9-II, 会L19
 はなす 話す to speak; to talk [u] 会L3
 バナナ banana 会L18
 はなれる 離れる (something/someone)
 separates; parts from [ru] 会L23

はは 母 (my) mother 会L7
 はやい 早い early 会L3
 はやい 速い fast 会L7
 はやく 早く / 速く (do something)
 early; fast 会L10
 はらう 払う to pay [u] 会L10
 はる 春 spring 会L10
 はる 貼る to post; to stick [u] 会L21
 はれ 晴れ sunny weather 会L12
 はれる 晴れる to become sunny [ru]
 会L19
 バレンタインデー St. Valentine's Day
 はん 半 half 会L1
 ~ばん ~番 number...
 会L11(e), 会L15
 パン bread 会L4
 パンクする (tire) goes flat [irr.] 会L23
 ばんぐみ 番組 broadcast program
 会L15
 ばんごう 番号 number 会L1
 ばんごはん 晩ご飯 dinner 会L3
 パンザイをする to raise hands and shout
 "Banzai!" 読L23-II
 ~ばんせん ~番線 track number...
 会L10(e)
 パンダ panda 会L17
 はんたいする 反対する to oppose; to
 object to [irr.] 会L22
 パンツ pants 会L10
 パンド band 読L11-II
 はんにん 犯人 criminal 会L21
 ハンバーガー hamburger 会L3

ひっかく to scratch [u] 読L20-II
 びっくりする to be surprised [irr.]
 読L10-II, 会L21
 ひっこし 引っ越し moving 読L18-III
 ひっこす 引っ越す to move (to another
 place to live) [u] 会L19
 ビデオカメラ camcorder 会L14
 ひと 人 person 会L4
 ひどい awful 会L21
 ひとつ 一つ one 会L9
 ひとつめ 一つ目 first 会L6(e)
 ひとびと 人々 people 読L12-II
 ひとり 一人 one person 会L7
 ひとりぐらし 一人暮らし living alone
 会L22
 ひとりで 一人で alone 会L4
 ひふか 皮膚科 dermatologist 会L12(e)
 ひま(な)暇 not busy; to have a lot of
 free time 会L5
 ひみつ 秘密 secret 読L16-II, 会L17
 ひゃくえんだま 百円玉 100-yen coin
 会L13(e)
 びよういん 美容院 beauty parlor 会L10
 びよういん 病院 hospital 会L4
 びょうき 病気 illness; sickness
 会L9, 会L12(e)
 ひょうじゅんご 標準語 standard
 Japanese 会L11(e)
 ひょうじょう 表情 facial expression
 読L23-II
 ひる 昼 noon 読L9-II
 ひるごはん 昼ご飯 lunch 会L3
 ひるねをする 昼寝をする to take a nap
 [irr.] 会L21
 ひろい 広い spacious; wide 会L15
 ひろう 拾う to pick up (something) [u]
 会L22
 ひろば 広場 square; open space
 読L15-II
 びん 便 flight 会L10
 ピンク pink 会L9(e)
 びんぼう(な) 貧乏 poor 会L22

ファイル file; portfolio 会L16
 ふあんな 不安な uneasy; worried
 読L13-II
 ブーツ boots 会L17
 ふうふ 夫婦 married couple; husband
 and wife 会L14
 プール swimming pool 会L15
 ぶか 部下 subordinate 会L22
 ふく 服 clothes 会L12
 ふくしゅう 復習 review of a lesson
 会L22

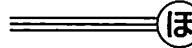
ふへほ ま

ふたつ 二つ two 会L9
 ふたつめ 二つ目 second 会L6(e)
 ふたり 二人 two people 会L7
 ふたりずつ 二人ずつ two people each 会L11(e)
 ぶちょう 部長 department manager 会L19
 ふつう 普通 local (train) 会L10(e)
 ふつか 二日 the second day of a month 会L4(e)
 ふつか 二日 two days 会L13
 ぶつか 物価 (consumer) prices 会L13
 ふつかかん 二日間 for two days 読L22-II
 ふつかよい 二日酔い hangover 会L12
 ふとっています 太っています to be on the heavy side 会L7
 ふとる 太る to gain weight [u] 会L7
 ふなびん 船便 surface mail 会L5(e)
 ふね 船 ship; boat 会L10
 ふべんな 不便な inconvenient 読L21-II
 ふむ 踏む to step on [u] 会L21
 ふゆ 冬 winter 会L8
 ふる to turn down (somebody); to reject; to jilt [u] 会L21
 ふるい 古い old (thing) 会L5
 プレゼント present 会L12
 ふろ 風呂 bath 会L6
 ブロー blow-dry 会L17(e)
 プロジェクト project 会L22
 ふろにはいる 風呂に入る to take a bath [u] 会L6
 プロポーズする to propose marriage [irr.] 会L14
 フロント receptionist; front desk 会L15(e)
 ぶんか 文化 culture 読L11-II, 会L19
 ぶんがく 文学 literature 会L1, 読L7-II
 ぶんぽう 文法 grammar 会L11(e), 会L13
 ぶんや 分野 field; realm 読L17-II



へいわ 平和 peace 読L15-II
 へいわきねんしりょうかん 平和記念資料館 Peace Memorial Museum 読L15-II
 ページ page 会L6
 ～ページ page number... 会L11(e)
 へた(な) 下手 clumsy; poor at... 会L8
 べっそう 別荘 villa; vacation home 会L23
 ベット pet 会L15
 べつに + negative 別に nothing in particular 会L7
 へや 部屋 room 会L5

べらべら(な) fluent 会L22
 ベン pen 会L2, 会L2(e)
 へん(な) 変 strange; unusual 会L22
 べんきょうする 勉強する to study [irr.] 会L3
 べんごし 弁護士 lawyer 会L1, 会L13
 へんじ 返事 reply 読L11-II
 べんとう弁当 boxed lunch 会L9
 へんびんする 返品する to return (merchandise) [irr.] 会L20
 べんり(な) 便利 convenient 会L7



ほうげん 方言 dialect 会L11(e)
 ぼうし 帽子 hat; cap 会L2
 ぼ(う)っておく 放っておく to leave (someone/something) alone; to neglect [u] 会L22

～ほうめん ～方面 serving... areas 会L10(e)

ボーナス bonus 会L23
 ホーム platform 会L10(e), 読L22-II
 ホームシック homesickness 会L12
 ホームステイ homestay; living with a local family 会L8

ホームレス homeless 読L15-II
 ボール ball 会L22

ほかに anything else 会L11(e)
 ほかの other 会L16

ぼく 僕 I (used by men) 会L5
 ポケット pocket 読L16-II

ほけん 保険 insurance 会L5(e), 会L15
 ほけんにはいる 保険に入る to buy insurance [u] 会L15

ほしい 欲しい to want 会L14
 ぼしゅう 募集 recruitment 会L13
 ～ぼしゅう ～募集 looking for... 読L11-II

ポスター poster 会L21
 ホストファミリー host family 読L9-II, 会L11

ポップコーン popcorn 会L18
 ホテル hotel 会L4

ほとんど almost 読L23-II
 ほめる to praise; to say nice things [ru] 会L21

ホワイトデー "White Day" (yet another gift-giving day) 会L14

ほん 本 book 会L2, 会L2(e)
 ～ほん ～本 [counter for long objects] 会L14, 会L14(e)

ほんおどり 盆踊り Bon dance (Japanese traditional dance) 会L23

ほんとうですか 本当ですか Really? 会L6

ほんとうに 本当に really 読L14-II, 会L18
 ほんとうは 本当は in fact; originally 会L19

ほんや 本屋 bookstore 会L4
 ほんやくする 翻訳する to translate [irr.] 会L22



マーク mark 読L23-II
 まあまあ okay; so-so 会L11
 ～まい ～枚 [counter for flat objects] 会L5, 会L14(e)

まいあさ 每朝 every morning 会L19
 まいしゅう 每週 every week 会L8
 まいつき 每月 every month 読L18-III
 マイナス minus 会L12

まいにち 每日 every day 会L3
 まいばん 每晚 every night 会L3
 まいる 参る extra-modest expression for いく and くる [u] 会L20

まえ 前 before... 会L17
 まえ 前 front 会L4
 まがる 曲がる to turn (right/left) [u] 会L6(e), 会L20

まける 負ける to lose (a match) [ru] 会L22
 まことに 碰に really (very polite) 会L20
 まじめ(な) serious; sober; diligent 読L12-II, 会L19

まず first of all 読L8-II, 会L18
 まずい (food is) terrible 会L23
 また again 読L5-II, 会L20
 また in addition 読L16-II
 まだ still 会L19

まだ + negative not... yet 会L8
 またせる 待たせる to keep (someone) waiting [ru] 会L20
 まち 町 town; city 会L4

まちがい 間違い mistake 会L19
 まちがえる 間違える to make a mistake [ru] 会L21

まちどおしい 待ち遠しい to wait eagerly for... 読L22-II
 まつ 待つ to wait [u] 会L4

まっすぐ straight 会L6(e), 読L6-I
 まつり 祭り festival 会L11
 ～まで to (a place); as far as (a place); till (a time) 会L5

～までに by (time/date) 読L12-II, 会L18
 まと 窓 window 会L2(e), 会L6
 まとぐち 窓口 counter 会L5(e)
 まにあう 間に合う to be in time [u] 会L22

マフラー winter scarf 会L14

まみむめも や

まる ○ (correct) 会L11(e)
 まんいんでんしゃ 満員電車 jam-packed train 読L13-III
 まんが 漫画 comic book 会L14
 まんがか 漫画家 cartoonist 会L11
 まんじゅう sweet bun 読L4-III
 マンション multistory apartment building; condominium 会L14

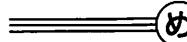


みえる 見える to be visible [ru] 会L15
 みがく 磨く to brush (teeth); to polish [u] 会L13
 みかた 味方 person on one's side 読L16-II
 みかん mandarin orange 会L14
 みぎ 右 right 会L4
 みぎがわ 右側 right side 会L6(e)
 みじかい 短い short (length) 会L7
 みず 水 water 会L3
 みずいろ 水色 light blue 会L9(e)
 みずうみ 湖 lake 会L11
 みせ 店 shop; store 読L4-III, 会L13
 みせる 見せる to show [ru] 会L16
 ~みたいなX X such as... 会L20
 みち 道 way; road; directions 会L16
 みちにまよう 道に迷う to become lost; to lose one's way [u] 会L16
 みつか 三日 the third day of a month 会L4(e)
 みつか 三日 three days 会L13
 みつかる 見つかる to be found [u] 会L16
 みつける 見つける to find [ru] 読L12-II, 会L21
 みっつ 三つ three 会L9
 みどり 緑 green 会L9(e), 読L15-II
 みなさま みな様 everyone (polite expression of みなさん) 読L19-II
 みなさん 皆さん everyone; all of you 読L6-III, 会L14
 みなみ 南 south 会L6(e), 読L15-II
 みぶり 身ぶり gesture 読L20-II
 みみ 耳 ear 会L7(e)
 みやげ 土産 souvenir 会L4
 みらい 未来 future 読L16-II
 みる 見る to see; to look at; to watch [ru] 会L3
 みんな all 読L7-II, 会L9
 みんなで all (of the people) together 会L8



むいか 六日 six days 会L13
 むいか 六日 the sixth day of a month 会L4(e)

むかえにいく 迎えに行く to go to pick up [u] 会L16
 むかえにくる 迎えに来る to come to pick up [irr.] 会L16
 むかし 昔 old days; past 読L15-II, 会L21
 むかしむかし 昔々 once upon a time 読L10-II
 むこう 向こう the other side; over there 読L12-II
 むし 虫 insect 会L18
 むしめがね 虫めがね magnifying glass 読L17-II
 むずかしい 難しい difficult 会L5
 むすめ 娘 daughter 読L12-II
 むだづかい 無駄遣い waste (money) 会L22



め 目 eye 会L7, 会L7(e)
 ~め ~目 -th 会L15
 ~めい ~名 ...person(s) 会L15(e)
 ~めいさま ~名様 party of... people 会L19

めいしん 迷信 superstition 読L21-II

メール e-mail 会L4

めがね 眼鏡 glasses 会L7

メキシコ Mexico 読L5-II

めざましどけい 目覚まし時計 alarm clock 会L16

めしあがる 召し上がる honorific expression for たべる and のむ [u] 会L19

めずらしい rare 読L13-II

めちゃくちゃ(な) messy; disorganized 会L21

めったに~ない seldom 読L21-II

メニュー menu 会L2

めんきょ 免許 license 会L22

めんせつ 面接 interview 会L23



もう already 会L9
 もういちど もう一度 one more time 会L15
 もうしこみ 申しこみ application 読L19-III

もうしわけありません 申し訳ありません You have my apologies. 読L19-III, 会L20

もうす 申す extra-modest expression for いう [u] 会L20

もうすぐ very soon; in a few moments/ days 会L12

もうすこし もう少し a little more 会L22
 もう~ない not any longer 読L13-II
 もくてき 目的 object; purpose 読L18-II
 もくようび 木曜日 Thursday 会L4, 会L4(e)
 もじ 文字 letter; character 読L17-II
 もし~たら if... 読L19-III
 もしもし Hello? (used on the phone) 会L7
 もち rice cake 読L10-II
 もちろん of course 会L7
 もつ 持つ to carry; to hold [u] 会L6
 もっていく 持っていく to take (a thing) [u] 会L8
 もってくる 持ってくる to bring (a thing) [irr.] 会L6
 もっと more 会L11
 もてる もてる to be popular (in terms of romantic interest) [ru] 会L19
 もどってくる 戻ってくる (something/someone) comes back [irr.] 会L23
 もどる 戻る to return; to come/go back [u] 読L16-II, 会L20
 もの 物 thing (concrete object) 会L12
 ものすごく extremely 会L23
 もみあげ sideburns 会L17(e)
 もらう to get (from somebody) [u] 会L9
 もんく 文句 complaint 会L21
 もんくをいう 文句を言う to complain [u] 会L21



~や ~屋 ...shop 会L20
 やきゅう 野球 baseball 会L10
 やきゅうせんしゅ 野球選手 baseball player 会L11
 やく 烧く to bake; to burn; to grill [u] 会L21

やくざ yakuzza; gangster 会L13

やくす 訳す to translate [u] 会L16

やくそく 約束 promise; appointment 会L13

やくそくをまもる 約束を守る to keep a promise [u] 会L13

やさい 野菜 vegetable 会L2

やさしい easy (problem); kind (person) 会L5

やすい 安い inexpensive; cheap (thing) 会L5

やすみ 休み holiday; day off; absence 会L5

やすむ 休む to be absent (from); to rest [u] 会L6

やせています to be thin 会L7

やせる to lose weight [ru] 会L7

やぢん 家賃 rent 会L18

や ゆ よ ら り る れ ろ わ

やった! I did it! 読L20-II
 やつつ 八つ eight 会L9
 やっぱり after all 読L13-II, 会L17
 やま 山 mountain 読L5-II, 会L11
 やまみち 山道 mountain road 読L10-II
 やめる to quit [ru] 会L11
 やる to do; to perform [u] 会L5
 やる to give (to pets, plants, younger siblings, etc.) [u] 会L21



ゆうがた 夕方 evening 会L18
 ゆうき 勇気 courage 読L22-II
 ゆうしようする 優勝する to win a championship [irr.] 会L23
 ゆうしょく 夕食 dinner 会L23
 ゆうじん 友人 friend 読L19-III
 ゆうびんきょく 郵便局 post office 会L2
 ゆうめい(な) 有名 famous 会L8
 ゆうめいじん 有名人 celebrity 会L10
 ゆき 雪 snow 読L10-II, 会L12
 ゆっくり slowly; leisurely; unhurriedly 会L6
 ゆび 指 finger 会L7(e)
 ゆびわ 指輪 ring 会L14
 ゆめ 夢 dream 会L11



ようか 八日 eight days 会L13
 ようか 八日 the eighth day of a month 会L4(e)

ようこそ Welcome. 会L19
 ようじ 用事 business to take care of 会L12
 ようふく 洋服 clothes 読L18-II
 ヨーロッパ Europe 会L22
 よかったら if you like 会L7
 よきん 預金 savings 会L13(e)
 よく often; much 会L3
 よく well 会L14
 よこ 横 side; horizontal 読L23-II
 よごす 汚す to make dirty [u] 会L18
 よごれる 汚れる to become dirty [ru] 会L18

よじ 四時 four o'clock 会L1(e)
 よしゅう 予習 preparation of lessons 会L22
 よっか 四日 four days 会L13
 よっか 四日 the fourth day of a month 会L4(e)
 よっつ 四つ four 会L9
 よてい 予定 schedule; plan 会L15
 よぶ 呼ぶ to call (one's name); to invite [u] 会L19
 よむ 読む to read [u] 会L3
 よやく 予約 reservation 会L10

よやくする 予約する to reserve [irr.] 会L15

よる 夜 night 読L5-II, 会L6
 よる 寄る to stop by [u] 会L19
 よろしかったら if it is okay (polite) 会L20
 よろしくおつたえください よろしく
 お伝えください Please give my best regards (to...) 会L19
 よろしくおねがいします よろしくお願ひします Nice to meet you. 会G
 よわい 弱い weak 読L16-II
 よんさい 四歳 four years old 会L1(e)
 よんぶん 四分 four minutes 会L1(e)



らいがつき 来学期 next semester 会L10
 らいげつ 来月 next month 会L8
 らいしゅう 来週 next week 会L6
 らいねん 来年 next year 会L4(e), 会L6
 らく(な) 楽 easy; comfortable 会L22
 らくご 落語 comic monologue 読L20-II
 らくごか 落語家 comic storyteller 読L20-II

ラジオ radio 会L14
 ラッシュ the rush hour 読L13-III



りこんする 離婚する to get a divorce [irr.] 会L17
 りそう 理想 ideal 会L23
 りゅうがくする 留学する to study abroad [irr.] 会L11
 りゅうがくせい 留学生 international student 会L1
 りょう 両 a unit of currency used in the Edo period 読L20-II
 りょう 寮 dormitory 読L9-II, 会L17
 りょうしん 両親 parents 会L14
 りょうり 料理 cooking 読L6-III
 りょうりする 料理する to cook [irr.] 会L8

りょかん 旅館 Japanese inn 会L15
 りょこう 旅行 travel 会L5
 りょこうがいしゃ 旅行会社 travel agency 会L17
 りょこうする 旅行する to travel [irr.] 会L10
 りれきしょ 積歴書 résumé 会L14
 りんご apple 会L10



ルームメート roommate 会L11
 るす 留守 absence; not at home 会L21

るすばん 留守番 looking after a house during someone's absence 会L23
 るすばんでんわ 留守番電話 answering machine 会L18



れい 例 example 会L11(e)
 れいぞうこ 冷蔵庫 refrigerator 会L18
 れきし 歴史 history 会L1, 会L2
 レストラン restaurant 会L4
 レポート (term) paper 会L13
 れんしゅう 練習 exercise 会L11(e)
 れんしゅうする 練習する to practice [irr.] 会L10
 レントゲン X-ray 会L12(e)
 れんらくする 連絡する to contact [irr.] 会L21



ろうそく candle 会L18
 ろくがつ 六月 June 会L4(e)
 ろくさい 六歳 six years old 会L1(e)
 ろくじ 六時 six o'clock 会L1(e)
 ろっぷん 六分 six minutes 会L1(e)
 ロボット robot 読L16-II



ワイン wine 読L6-III
 わかい 若い young 会L9
 わかる to understand [u] 会L4
 わかれる 別れる to break up; to separate [ru] 会L12
 わずれる 忘れる to forget; to leave behind [ru] 会L6
 わたくし 私 I (formal) 会L13
 わたし 私 I 会L1
 わたしたち 我们 we 読L12-II, 会L14
 わたす 渡す to give; to hand [u] 読L20-II
 わたる 渡る to cross [u] 会L6(e)
 わらう 笑う to laugh [u] 会L16
 わりびきけん 割引券 discount coupon 会L15

わるい 悪い bad 会L12
 わるぐちをいう 恶口を言う to talk behind someone's back [u] 会L23
 ワンルームマンション one-room apartment; a studio 読L18-III

A B

さくいん2 English-Japanese

会話	会話・文法編 (Conversation and Grammar section)
読み書き編	(Reading and Writing section)
G	あいさつ (Greetings)
(e)	Useful Expressions
I・II・III	問題番号 (読み書き編) (number of exercise in the Reading and Writing section)
[u] u-verb	[ru] ru-verb [irr.] irregular verb

A

abbreviation of アルバイト	バイト
about ...	~について 会L8
about (approximate measurement)	~ぐらい 会L4
about this much	このぐらい 会L16
absence	やすみ 休み 会L5
absence	るす 留守 会L21
absent (from)	やすむ 休む [u] 会L6
according to ...	~によると 会L17
account	こうざ ロ座 会L13(e)
activities	かつどう 活動 読L17-II
actor	はいゆう 俳優 会L11
actress	はいゆう / ジョウユウ 俳優 / 女優 会L11
adult	おとな 大人 読L12-II, 会L13
advertisement	こうこく 広告 会L13
advice	アドバイス 読L14-II
(be) affected	えいきょうをうける 影響 を受ける [ru] 読L17-II
after ...	～ご ~後 会L10
after (an event)	(～の)あと (～の)後 読L8-II, 会L11
after all	やっぱり 読L13-II, 会L17
after that	そのご その後 読L17-II
again	また 読L5-II, 会L20
age	じだい 時代 読L14-II
agree	さんせいする 賛成する [irr.] 会L22
air	くうき 空気 会L8
air conditioner	エアコン 会L18
airmail	こうくうびん 航空便 会L5(e)
airplane	ひこうき 飛行機 会L5
airport	くうこう 空港 読L13-III, 会L20
alarm clock	めざまし どけい 自覚まし 時計 会L16
alcohol	(お)さけ (お)酒 会L3
all	ぜんぶ 全部 会L13
all	みんな 読L7-II, 会L9
all (of the people) together	みんなで 会L8
all day long	いちにちじゅう 一日中 会L15

all members	ぜんいん 全員 読L23-II
all of you	みなさん 皆さん 会L14
all the time	ずっと 会L22
all year	いちねんじゅう 一年中 読L15-II
almost	ほとんど 読L23-II
alone	ひとりで 一人で 会L4
already	もう 会L9
always	いつも 読L6-III, 会L8
A.M.	ごぜん 午前 会L1
amount	きんがく 金額 会L13(e)
amulet	おまもり お守り 読L21-II
an hourly wage	じきゅう 時給 読L18-II
and so forth	~など 読L12-II
and then	そして 読L9-II, 会L11
and then	それから 会L5
(get) angry	おこる 怒る [u] 読L12-II
animation	アニメ 会L20
annoying	うるさい 会L22
answer	こたえ 答 / 答え 会L11(e), 読L23-II
answer	こたえる 答える [ru] 読L8-II, 会L23
answering machine	るすばんとんわ 留守番電話 会L18
anthropology	じんるいがく 人類学 会L1
antibiotic	こうせいぶっしつ 抗生物質 会L12(e)
anyhow	とにかく 会L21
anything	なんでも 読L13-II
anything else	ほかに 会L11(e)
anyway	とにかく 会L21
anywhere	どこでも 読L16-II
apartment	アパート 会L7
apologize	あやまる 謝る [u] 会L18
appear	てる 出る [ru] 会L9
apple	りんご 会L10
application	もうしこみ 申し込み 読L19-II
appointment	やくそく 約束 会L13
April	しがつ 四月 会L4(e)
arm	て 手 会L7(e), 読L15-II
(be) arrested	つかまる 捕まる [u] 会L21
arrive	つく 着く [u] 読L13-III, 会L15
art	げいじゅつ芸術 読L17-II
art exhibition	てんらんかい 展覧会 読L17-II
art museum	びじゅつかん 美術館 会L11
artistic piece	さくひん 作品 読L17-II
as a matter of fact, ...	じつは 実は 会L13
as far as (a place)	~まで 会L5

as much as possible	できるだけ 会L12
as usual	あいかわらず 相変わらず 読L22-II
Asian studies	アジアけんきゅう アジ ア研究 会L1
ask	きく 聞く [u] 会L5
ask (a favor)	たのむ 頼む [u] 会L18
astronaut	うちゅうひこうし 宇宙飛行 士 会L11
at about ...	~ごろ 会L3
at first	はじめ 初めは 会L18-III
at the time of ...	とき 時 会L4
atomic bomb	げんぱく 原爆 読L15-II
attend	てる 出る [ru] 会L9
audible	きこえる 聞こえる [ru] 会L20
August	はちがつ 八月 会L4(e)
aunt	おばさん 会L14
Australia	オーストラリア 会L1, 会L11
autumn tints	こうよう 紅葉 読L15-II
awesome	すごい 会L13
awful	ひどい 会L21
baby	あかちゃん 赤ちゃん 会L21
back	うしろ 後ろ 会L4
back (body)	せなか 肩中 会L7(e)
bad	わるい 悪い 会L12
bag	かばん 会L2, 会L2(e)
baggage	にもつ 荷物 会L6
bake	やく 烧く [u] 会L21
balance inquiry	ざんだかしようかい 残高照会 会L13(e)
ball	ボール 会L22
bamboo	たけ 竹 読L15-II
bamboo hat	かさ 読L10-II
banana	バナナ 会L18
band	バンド 読L11-II
bank	ぎんこう 銀行 会L2
bank card	キャッシュカード 会L13(e)
bank transfer	おふりこみ お振込 会L13(e)
barbecue	バーベキュー 会L8
barber's	とこや 床屋 会L10
baseball	やきゅう 野球 会L10
baseball player	やきゅうせんしゅ 野球選手 会L11
bath	(お)ふろ (お)風呂 会L6
battery	でんち 電池 会L15
beard	ひげ 会L17
beautiful	きれい(な) 会L5
beauty parlor	びよういん 美容院 会L10
because ...	~から 会L6
because ...	~ので 会L12
become	なる [u] 会L10

B

B C

- become dirty よがれる 汚れる [ru] 会L18
- become late おくれる 遅れる [ru] 会L19
- become lost みちにまよう 道に迷う [u] 会L16
- become sunny はれる 晴れる [ru] 会L19
- beer ビール 会L11
- before... まえ 前 会L17
- begin はじめる 始める [ru] 会L8
- (something) begins はじまる 始まる [u] 会L9
- being older としうえ 年上 読L14-II
- believe しんじる 信じる [ru] 読L21-II
- best いちばん 一番 会L10
- best friend しんゆう 親友 読L22-II
- between あいだ 間 会L4
- bicycle じてんしゃ 自転車 会L2
- big hit だいヒット 大ヒット 読L17-II
- birthday たんじょうび 祝生日 会L5
- bite さす 刺す [u] 会L21
- black くろい 黒い 会L9, 会L9(e)
- black and white しろくろ 白黒 会L9(e)
- blackboard こくばん 黒板 会L2(e), 会L8
- blonde hair きんぱつ 金髪 会L9(e)
- bloom さく咲く [u] 会L18
- blow-dry ブロー 会L17(e)
- blue あおい 青い 会L9, 会L9(e)
- board のる 乗る [u] 会L5
- boarding ticket じょうしゃけん 乗車券 会L10(e)
- boat ふね 船 会L10
- body からだ 体 読L13-II, 会L23
- boil water おゆをわかす お湯を沸かす [u] 会L17
- Bon dance (Japanese traditional dance) ほんおどり 盆踊り 会L23
- bonus ボーナス 会L23
- book ほん 本 会L2, 会L2(e)
- bookish expression かたいいいかた かたい言い方 会L11(e)
- bookstore ほんや 本屋 会L4
- boots ブーツ 会L17
- boring つまらない 会L5
- (be) born うまれる 生まれる [ru] 読L15-II, 会L17
- borrow かりる 借りる [ru] 会L6
- bound for... ～いき ～行き 会L10(e)
- boxed lunch (お)べんとう (お)弁当 会L9
- boy おとこのこ 男の子 会L11
- boyfriend かれ 彼 会L12
- branch office してん 支店 会L20
- bread パン 会L4
- break (something) こわす 壊す [u] 会L18
- break up わかれる 別れる [ru] 会L12
- breakfast あさごはん 朝ご飯 会L3
- (something) breaks こわれる 壊れる [ru] 会L18
- breast むね 胸 会L7(e)
- bright あかるい 明るい 会L18
- bright あたまがいい 頭がいい 会L7
- bring (a person) つれてくる 遊れてくる [irr.] 会L6
- bring (a person) back つれてかえる 遊れて帰る [u] 読L12-II
- bring (a thing) もってくる 持ってくる [irr.] 会L6
- bring up そだてる 育てる [ru] 会L22
- Britain イギリス 会L1, 会L2
- broadcast program ばんぐみ 番組 会L15
- brothers and sisters きょうだい 兄弟 会L7
- brown ちゃいろい 茶色い 会L9(e)
- brush (teeth) みがく 審く [u] 会L13
- building たてもの 建物 読L15-II
- Bullet Train しんかんせん 新幹線 会L10
- bully いじめる [ru] 会L21
- burglar どろぼう 泥棒 会L21
- burn やく 焼く [u] 会L21
- bus バス 会L5
- bus stop バス停 バス停 会L4
- business ビジネス 会L1, 会L2
- business meeting かいざ 会議 会L21
- business to take care of ようじ 用事 会L12
- business trip しゅっちょう 出張 読L14-II, 会L19
- busy (people/days) いそがしい 忙しい 会L5
- but でも 会L3
- ..., but ～が 読L5-II, 会L7
- ..., but ～けど 会L15
- buttocks (お)しり 会L7(e)
- buy かう 買う [u] 会L4
- buy insurance ほけんにはいる 保険に入る [u] 会L15
- by (means of transportation) ～で 会L10
- by (time/date) ～までに 読L12-II, 会L18
- by all means ぜひ 是非 会L9
- (do something) by oneself じぶんで 自分で 会L16
- by the end of today きょうじゅうに 今日中に 会L16
- by the way ところで 会L9
- by what means どうやって 会L10
-
- C
-
- cafe きっさてん 喫茶店 会L2
- cafeteria しょくどう 食堂 会L7
- cake ケーキ 会L10
- call でんわする 電話する [irr.] 会L8
- call (one's name) よぶ 呼ぶ [u] 会L19
- camcorder ビデオカメラ 会L14
- camera カメラ 会L8
- camp キャンプ 会L11
- candle ろうそく 会L18
- cannot be helped しかたがない 読L22-II
- cap ぼうし 帽子 会L2
- car くるま 車 会L7
- Car No. 1 いちごうしゃ 一号車 会L10(e)
- careful きをつける 気をつける [ru] 会L15
- carry はこぶ 運ぶ [u] 会L22
- carry もつ 持つ [u] 会L6
- cartoonist まんがか 漫画家 会L11
- case ばあい 場合 読L14-II
- castle (お)しろ (お)城 読L5-II
- cat ねこ 猫 会L4
- catch a cold かぜをひく 風邪をひく [u] 会L12
- (be) caught つかまる 捕まる [u] 会L21
- cautious きをつける 気をつける [ru] 会L15
- CD シーディー CD 会L6
- ceiling てんじょう 天井 読L17-II
- celebrity ゆうめいじん 有名人 会L10
- Certainly. かしこまりました 会L20
- chair いす 会L2(e), 会L4
- change かえる 換える [ru] 会L23
- change clothes きがえる 着替える [u] 会L21
- character じ キャラクター 会L20
- character もじ 文字 読L17-II
- charge ～だい ～代 読L18-III
- charge for electricity でんきだい 電気代 読L18-III
- charm (against evils) おまもり お守り 読L21-II
- chat しゃべる [u] 会L15
- chat はなし 会話 会L19
- cheap けち(な) 会L14
- cheap (thing) ややすい 安い 会L5
- checking in チェックイン(する) [irr.] 会L15(e)
- checking out チェックアウト(する) [irr.] 会L15(e)
- cheerful あかるい 明るい 読L11-II
- Cheers! (a toast) かんぱい 乾杯 会L8
- chef シェフ 読L6-III
- child こども 子供 会L4
- (your/their) child (polite) おこさん お子さん 会L19
- China ちゅうごく 中国 会L1, 会L2
- Chinese character かんじ 漢字 会L6
- chocolate チョコレート 会L14
- choose えらぶ 選ぶ [u] 会L17
- chopsticks はし 会L8
- Christmas クリスマス 会L14

C D

city まち 町 会L4
 class クラス 会L4
 class じゅぎょう 授業 会L11
 classroom きょうしつ 教室 読L16-II
 clean きれい(な) 会L5
 clean そうじする 掃除する [irr.] 会L8
 clever あたまがいい 頑がいい 会L7
 client おきゃくさん お客さん 会L17
 climb のぼる 登る [u] 会L11
 clock とけい 時計 会L2
 close したしい 親しい 読L18-III
 close ちかい 近い 会L13
 close (something) しめる 閉める [u]
 会L6
 (something) closes しまる 閉まる [u]
 会L18
 clothes ふく 服 会L12
 clothes ようふく 洋服 読L18-II
 cloud くも 雲 読L17-II
 cloudy weather くもり 曇り 会L12
 club activity サークル 会L7
 clumsy へた(な) 下手 会L8
 coffee コーヒー 会L3
 cold かぜ 風邪 会L12
 cold (things/people) つめたい 冷たい
 会L10
 cold (weather) さむい 寒い 会L5
 colleague どうりょう 同僚 会L21
 collect あつめる 集める [u] 会L16
 college だいがく 大学 会L1
 college student だいがくせい 大学生
 会L1, 会L8
 colloquial expression くだけたいいか
 た くだけたさい方 会L11(e)
 color いろ 色 会L9
 comb one's hair かみをとかす 髪をと
 かす [u] 会L17
 come くる 来る [irr.] 会L3
 come back もどる 戻る [u] 会L20
 come back home かえってくる 帰っ
 てくる [irr.] 読L22-II
 come into existence できる [ru] 会L14
 come to pick up むかえにくる 違えに
 来る [irr.] 会L16
 (something/someone) comes back
 もどってくる 戻ってくる [irr.] 会L23
 comfortable らく(な) 実 会L22
 comic book まんが 漫画 会L14
 comic monologue らくご 落語
 読L20-II
 comic storyteller らくごか 落語家
 読L20-II
 coming from しゅっしん 出身 会L11
 commission てすうりょう 手数料
 会L13(e)
 commute to かよう 通う [u] 読L21-II
 commuter's pass ていきけん 定期券
 会L10(e)
 company かいしゃ 会社 会L7

company employee サラリーマン
 会L17
 compare くらべる 比べる [ru] 読L23-II
 compared with... にくらべて
 ～に比べて 会L17
 complain もんくをいう 文句を言う [u]
 会L21
 complaint もんく 文句 会L21
 (be) completed かんせいする 完成す
 る [irr.] 読L17-II
 composition さくぶん 作文 会L9
 computer コンピューター 会L1, 会L2
 concerning... ～について 会L8
 concert コンサート 会L9
 condominium マンション 会L14
 conference かいざ 会議 会L21
 Congratulations! おめでとうございま
 す 会L17
 consider かんがえる 考える [ru] 会L18
 consult そうだんする 相談する [irr.]
 会L14
 contact れんらくする 連絡する [irr.]
 会L21
 contact lenses コンタクト 会L17
 continue つづく 続く [u] 読L16-II
 continue つづける 続ける [ru] 会L21
 convenience store コンビニ 会L7
 convenient べんり(な) 便利 会L7
 convey (message) つたえる 伝える
 [ru] 会L20
 cook りょうりする 料理する [irr.] 会L8
 cooking りょうり 料理 読L6-III
 cool (weather) すずしい 涼しい 会L10
 copy うつす 手す [u] 読L16-II
 corner かど 角 会L6(e), 会L20
 correct なおす 立す [u] 会L16
 correct (O) まる 会L11(e)
 cost する [irr.] 読L20-II
 cost of living, the せいかつひ 生活費
 読L18-II
 cough せき 会L12
 cough せきがでる せきが出る [ru]
 会L12
 count かぞえる 教える [ru] 読L17-II
 counter まどぐち 窓口 会L5(e)
 (counter for bound volumes) ～さつ
 ～冊 会L14, 会L14(e)
 (counter for equipment) ～だい ～台
 会L14, 会L14(e)
 (counter for flat objects) ～まい
 ～枚 会L5, 会L14(e)
 (counter for long objects) ～ほん
 ～本 会L14, 会L14(e)
 (counter for people) ～にん ～人
 会L7
 (counter for smaller animals) ～ひき
 ～匹 会L14, 会L14(e)
 (counter for smaller items) ～こ
 ～個 会L14, 会L14(e)

country くに 国 会L7
 countryside いなか 読L20-II
 coupons かいすうけん 回数券 会L10(e)
 courage ゆうき 勇気 読L22-II
 cover つつむ 包む [u] 会L21
 cow うし 牛 読L12-II
 cram school じゅく 塾
 読L7-II, 会L22
 credit card クレジットカード
 会L10, 会L13(e)
 criminal はんにん 犯人 会L21
 crop かる 刈る [u] 会L17(e)
 cross わたる 渡る [u] 会L6(e)
 (be) crowded こんでいる 込んでいる
 読L13-III
 cry なく 泣く [u] 読L12-II, 会L13
 culture ぶんか 文化 読L11-II, 会L19
 curry カレー 会L13
 curtain カーテン 会L2(e), 会L18
 cushion クッション 会L18
 custom しゅうかん 習慣 会L15
 customer おきゃくさん お客さん
 会L17
 cut カット 会L17(e)
 cut きる 切る [u] 会L8, 会L17(e)
 cut (classes) サボる [u] 会L11
 cute かわいい 会L7

D

dance おどる 踊る [u] 会L9
 dangerous あぶない 危ない 会L17
 dark くらい 暗い 会L18
 date (romantic) デート 会L3
 date (someone) つきあう 付き合う [u]
 読L14-II, 会L15
 daughter むすめ 女 读L12-II
 (someone's) daughter (polite) おじよ
 うさん お娘さん 会L22
 day ひ 日 会L16
 day after tomorrow, the あさって
 会L4(e), 会L8
 day before yesterday, the おととい
 会L4(e), 会L19
 day off やすみ 休み 会L5
 deadline しめきり 指切
 会L11(e), 会L15
 deceive だます [u] 読L20-II
 December じゅうにがつ 十二月
 会L4(e)
 decide きめる 決める [ru] 会L10
 decide on (an item) する [irr.] 会L15
 (be) decided きまる 決まる [u] 会L19
 deer しか 鹿 読L15-II
 definitely ぜったいに 絶対に
 読L20-II, 会L22
 ... degrees (temperature) ～度
 会L12
 delicious おいしい 会L2
 dentist しか 歯科 会L12(e)

D E

departing first せんぱつ 先発 会L10(e)
 departing second じはつ 次発 会L10(e)
 department manager ぶちょう 部長 会L19
 department store デパート 会L4
 depending on... ~によって 読L23-II
 deposit おあずけいれ お預け入れ 会L13(e)
 dermatologist ひふか 皮膚科 会L12(e)
 desk つくえ 机 会L2(e), 会L4
 dialect ほうげん 方言 会L11(e)
 diary にっさ 日記 読L9-II, 会L18
 dictionary じしょ 辞書 会L2, 会L2(e)
 die しめ 死ぬ [u] 会L6
 difference ちがい 違い 会L17
 different ちがう 違う [u] 読L16-II, 会L23
 different kinds of いろいろ(な) 会L13
 difficult むずかしい 難しい 会L5
 diligent まじめ(な) 読L12-II, 会L19
 dining commons しょくどう 食堂 会L7
 dinner ばんごはん 晩ご飯 会L3
 dinner ゆうしょく 夕食 会L23
 directions みち 道 会L16
 dirty きたない 汚い 会L16
 disappear いなくなる [u] 会L23
 disappear なくなる [u] 会L23
 (be) disappointed がっかりする [irr.] 読L20-II, 会L23
 discount coupon わりびきん 割引券 会L15
 disgusted with きらい(な) 嫌い 会L5
 dish さら 圃 会L14
 dislike きらい(な) 嫌い 会L5
 disorganized めちゃくちゃ(な) 会L21
 do する [irr.] 会L3
 do やる [u] 会L5
 do laundry せんたくする 洗濯する [irr.] 会L8
 do one's best がんばる 究張る [u] 会L13
 do physical exercises うんどうする 運動する [irr.] 会L9
 do sightseeing かんこうする 観光する [irr.] 会L15
 doctor いしゃ 医者 会L1, 会L10
 document しょるい 書類 会L22
 dog いぬ 犬 会L4
 don't look well げんきがない 元気がない 会L12
 door と 戸 読L10-II
 door ドア 会L2(e)
 dormitory りょう 寝 読L9-II, 会L17
 double room ダブル 会L15(e)
 draw かく 描く [u] 会L15
 drawing え 絵 会L15
 dream ゆめ 夢 会L11

drink のみもの 飲み物 会L5
 drink のむ 飲む [u] 会L3
 drive うんてんする 運転する [irr.] 会L8
 drive ドライブ 会L11
 drive (someone) おくる 送る [u] 会L19
 drop (something) おとす 落とす [u] 会L18
 (be) dropped おとされる 落とされる 読L15-II
 (something) drops おちる 落ちる [ru] 会L18
 during the class じゅぎょううちゅうに 投命中に 会L16
 DVD ディープイディー DVD 会L7
 dye そめる [ru] 会L17(e)

E

e-mail メール 会L4
 ear みみ 耳 会L7(e)
 early はやい 早い 会L3
 (do something) early はやく 早く / 速く 会L10
 earthquake じしん 地震 会L15
 easily かんたんに 簡単に 読L23-II
 east ひがし 東 会L6(e)
 easy かんたん(な) 簡単 会L10
 easy らく(な) 容易 会L22
 easy (problem) やさしい 会L5
 eat たべる 食べる [ru] 会L3
 economics けいざい 経済 会L1, 会L2
 Edo period えどじだい 江戸時代 読L20-II
 eight やつ ハツ 会L9
 eight days ようか 八日 会L13
 eight minutes はっふん/はちふん 八分 会L1(e)
 eight o'clock はちじ 八時 会L1(e)
 eight years old はっさい 八歳 会L1(e)
 eighteen minutes じゅうはっふん/じゅうはちふん 十八分 会L1(e)
 eighth day of a month, the ようか 八日 会L4(e)
 election せんきょ 選挙 会L23
 electric engineering でんきこうがく 電気工学 読L19-III
 electricity でんき 電気 会L2(e), 会L6
 electronic dictionary でんじじしょ 電子辞書 会L20
 elementary school しょうがっこう 小学校 会L23
 elementary school students しょうがくせい 小学生 読L16-II
 elephant ぞう 象 会L13
 eleven minutes じゅういっふん 十一分 会L1(e)
 eleven o'clock じゅういちじ 十一時 会L1(e)
 eleven years old じゅういっさい 十一歳 会L1(e)

eleventh day of a month, the じゅういちにち 十一日 会L4(e)
 embarrassing はずかしい恥ずかしい 会L18
 emotion かんじょう 感情 読L23-II
 (something) ends おわる 終わる [u] 会L9
 energetic げんき(な) 元気 会L5
 English (language) えいご 英語 会L1
 English conversation えいかいわ 英会話 会L22
 enjoy たのしむ 楽しみ [u] 読L15-II
 enough たりる 足りる [ru] 会L17
 ENT doctor じびか 耳鼻科 会L12(e)
 enter はいる 入る [u] 会L6
 entrance いりぐち 入口 会L10(e)
 envious うらやましい 会L17
 (somebody is) envious うらやましがる 読L22-II
 environment かんきょう 環境 会L21
 era じだい 時代 読L14-II
 erase けす 消す [u] 会L6
 eraser けしゴム 消しゴム 会L2(e)
 escape にげる 逃げる [ru] 読L22-II
 especially とくに 特に 読L13-II
 essay さくぶん 作文 会L9
 Europe ヨーロッパ 会L22
 evening ゆうがた 夕方 会L18
 every day まいにち 毎日 会L3
 every month まいつき 毎月 読L18-III
 every morning まいあさ 每朝 会L19
 every night まいばん 每晩 会L3
 every week まいしゅう 每週 会L8
 everyone みなさん 皆さん 読L6-III, 会L14
 everyone (polite expression of みなさん) みなさま みな様 読L19-II
 everything なんでも 読L13-II
 Everything is under control. だいじよ うぶ 大丈夫 会L5
 exactly ちょうど 会L14
 exam しけん 試験 会L9
 example れい 例 会L11(e)
 excellent food ごちそう 読L9-II
 exchange こうかんする 交換する [irr.] 会L20
 Excuse me. しつれいします 失礼します 会L16
 Excuse me. すみません 会G
 exercise れんしゅう 錬習 会L11(e)
 exit でぐち 出口 会L10(e)
 exit でる 出る [ru] 読L6-I, 会L9
 expensive たかい 高い 会L2
 experience けいけん 経験 読L13-II, 会L15
 explain せつめいする 説明する [irr.] 会L16
 express あらわす 表す [u] 読L23-II
 express きゅうこう 急行 会L10(e)

E F G

expression of gratitude おれい お礼
会L19
extra money to spare for the cost of living せいかつゆとり 生活のゆとり
読L18-II
extra-modest expression for ある ござる [u] 会L20
extra-modest expression for いう もうす 申す [u] 会L20
extra-modest expression for いく andくる まいる 参る [u] 会L20
extra-modest expression for いる おる [u] 会L20
extra-modest expression for する いたす 教す [u] 会L20
extra-modest expression for たべる and のむ いただく 頂く [u] 会L20
extra-modest expression for ~ている ～ておる [u] 会L20
extra-modest expression for です ～でござる [u] 会L20
extremely すごく 会L5
extremely ものすごく 会L23
eye 眼め 会L7, 会L7(e)

F

face かお 面 会L7(e), 会L10
facial expression ひょうじょう 表情
読L23-II
factory こうじょう 工場 会L21
fail しっぱいする 失敗する [irr.] 会L22
fall あき 秋 会L10
fall down ころぶ 転ぶ [u] 会L18
family かぞく 家族 会L7
famous ゆうめい(な) 有名 会L8
fan せんす 扇子 会L20
far (away) とおい 遠い 会L21
farm はたけ畑 読L12-II
fast はやい 遠い 会L7
(do something) fast はやく 早く / 速く 会L10
father おとうさん お父さん 会L1, 会L2
father ちちおや 父親 読L14-II
(my) father ちち 父 会L7
February にがつ 二月 会L4(e)
fee ～だい ～代 読L18-III
feed えさ 読L20-II
feel embarrassed はずかしい恥ずかしい 会L18
feel sick きぶんがわるい 気分が悪い
読L13-II, 会L18
feeling かんじょう 感情 読L23-II
feeling きもち 気持ち 読L23-II
female student じょしがくせい 女子学生
読L18-II
festival (お)まつり (お)祭り 会L11
few, a すくない 少ない 会L17
few seconds, a しょうしょう 少々
会L20

field ぶんや 分野 読L17-II
fifteen minutes じゅうごふん 十五分
会L1(e)
fifth day of a month, the いつか
五日 会L4(e)
file ファイル 会L16
final examination きまつしけん 期末試験 会L16
finally さいごに 最後に 会L23
find みつける 見つける [ru]
読L12-II, 会L21
find something agreeable きにいる
気に入る [u] 会L23
finger ゆび 指 会L7(e)
fire かじ 火事 会L17
firefighter しょうぼうし 消防士 会L11
first ひとつめ 一つ目 会L6(e)
first... さいしょの～ 最初の～
読L23-II
first car いちばんまえ 一番前 会L10(e)
first day of a month, the ついたち
一日 会L4(e)
first impression, the だいいちいんしょう
う 第一印象 読L13-III
first of all まず 読L8-II, 会L18
first-year student いちねんせい 一年生 会L1
fish さかな 魚 会L2
fishing つり 会L11
five いつつ 五つ 会L9
five days いつか 五日 会L13
five minutes ごふん 五分 会L1(e)
five o'clock ごじ 五時 会L1(e)
five years old ごさい 五歳 会L1(e)
fix なおす 立す [u] 会L16
flight びん 便 会L10
flower はな 花 会L12
fluent べらべら(な) 会L22
fly とぶ 飛ぶ [u] 読L16-II
fond of すき(な) 好き 会L5
food たべもの 食べ物 会L5
food cost しょくひ 食費 読L18-III
foot あし 足 会L7(e), 会L12
for... ～のために 読L19-III
for... months ～かげつ ～か月
会L10
for... weeks ～しゅうかん ～週間
会L10
for... years ～ねんかん ～年間
読L14-II
for a long time ずっと 会L22
for example たとえば 例えれば
会L11(e), 読L16-II, 会L17
... for example ～とか 会L22
for the first time はじめて 初めて
会L12
for the sake of... ～のための 読L17-II
for two days ふつかかん 二日間
読L22-II

for two to three days にさんにち
二三日 会L12
foreign country がいこく 外国 会L11
foreign language がいこくご 外国語
会L13
foreigner がいこくじん 外国人 会L15
forget わざれる 忘れる [ru] 会L6
former name of Tokyo えど 江戸
読L20-II
fortunetelling うらない 占い 読L21-II
(be) found みつかる 見つかる [u] 会L16
four よつ 四つ 会L9
four days よっか 四日 会L13
four minutes よんぶん 四分 会L1(e)
four o'clock よじ 四時 会L1(e)
four years old よんさい 四歳 会L1(e)
fourteen minutes じゅうよんぶん
十四分 会L1(e)
fourteenth day of a month, the じゅうよっか
十四日 会L4(e)
fourth day of a month, the よっか
四日 会L4(e)
free of charge ただ 会L23
freedom じゆう 自由 会L22
freely じゆうに 自由に 会L22
Friday きんようび 金曜日 会L4, 会L4(e)
friend ともだち 友だち 会L1
friend ゆうじん 友人 読L19-III
frightening こわい 怖い 会L5
from... ～から 読L7-II, 会L9
from now on これから 読L11-II, 会L16
front まえ 前 会L4
front desk フロント 会L15(e)
front end いちばんまえ 一番前 会L10(e)
fun たのしい 楽しい 会L5
funny おもしろい 西白い 会L5
furniture かぐ 家具 会L15
future じょうらい 将来 会L11
future みらい 未来 読L16-II

G

gain weight ふとる 太る [u] 会L7
game ゲーム 会L7
game しあい 試合 会L12
gangster やくざ 会L13
garbage ごみ 会L16
garden にわ 庭 会L15
gasoline ガソリン 会L21
gate かいさつ 改札 会L10(e)
general admission seat じゅうせき
自由席 会L10(e)
(generic counter for smaller items)
～こ ～個 会L14
Germany ドイツ 会L20
gesture みぶり 身ぶり 読L20-II
get (a grade) とる 取る [u] 会L11
get (from somebody) もらう [u] 会L9
get a divorce りこんする 離婚する
(irr.) 会L17

G H

get a full-time job (at ...) しゅうしょくする 就職する [irr.] 会L17
 get acquainted with しりあう 知り合う [u] 会L19
 get along well なかがいい 仲がいい 会L19
 get angry おこる 怒る [u] 読L12-II, 会L19
 get crowded こむ 込む [u] 読L13-III, 会L17
 get depressed おちこむ 落ち込む [u] 会L16
 get off おりる 降りる [ru] 会L6
 get to know しる 知る [u] 会L7
 get up 起きる 起きる [ru] 会L3
 get used to ... なれる 慣れる [ru] 会L17
 Get well soon. おだいじに お大事に 会L12
 girl おんなのこ 女の子 会L11
 girlfriend かのじょ 彼女 会L12
 give わたす 渡す [u] 読L20-II
 give (me) くれる [ru] 会L14
 give (to others) あげる [ru] 会L14
 give (to pets, plants, younger siblings, etc.) やる [u] 会L21
 give up あきらめる [ru] 会L14
 give warning ちゅういする 注意する [irr.] 会L19
 glad うれしい 会L13
 glass グラス 会L14
 glasses めがね 眼鏡 会L7
 gloves てぶくろ 手袋 会L10
 go いく 行く [u] 会L3
 go back かえる 戻る [u] 会L3
 go back もどる 戻る [u] 読L16-II
 go on a diet ダイエットする [irr.] 会L11
 go out でかける 出かける [ru] 会L5
 go through とおる 通る [u] 読L15-II
 go to pick up むかえにいく 遇えに行く [u] 会L16
 go to sleep ねる 寝る [ru] 会L3
 go well うまくいく [u] 読L22-II
 God かみさま 神様 読L12-II, 会L22
 (tire) goes flat パンクする [irr.] 会L23
 (something) goes off きえる 消える [ru] 会L18
 gold きんいろ 金色 会L9(e)
 gold ゴールド 会L9(e)
 golf ゴルフ 会L13
 good いい 会L3
 Good afternoon. こんにちは 会G
 good at ... じょうず(な) 上手 会L8
 good child いいこ いい子 会L9
 good deed いいこと 読L10-II
 Good evening. こんばんは 会G
 good for health からだにいい 体にいい 読L13-II

Good morning. おはよう/おはようございます 会G
 Good night. おやすみ(なさい) 会G
 Good-bye. さよなら 会G
 good-looking かっこいい 会L5
 government せいふ 政府 会L21
 grade (on a test, etc.) せいせき 成績 会L12
 graduate (from ...) そつぎょうする 卒業する [irr.] 会L15
 graduate school だいがくいん 大学院 会L16
 graduate student だいがくいんせい 大学院生 会L1
 graduation ceremony そつぎょうしき 卒業式 会L15
 grammar ぶんばう 文法 会L11(e), 会L13
 grandfather おじいさん 会L7
 grandmother おばあさん 会L7
 gray グレー 会L9(e)
 gray はいいろ 灰色 会L9(e)
 greatly たいへん 読L19-II
 green グリーン 会L9(e)
 green みどり 緑 会L9(e), 読L15-II
 green tea (お)ちゃ (お)茶 会L3
 grill やく 焼く [u] 会L21
 grin ニヤニヤする [irr.] 読L13-II
 guardian deity of children じぞう/おじぞうさん 読L10-II
 guest おきゃくさん お客様 会L17
 guitar ギター 会L9

H
 haiku (Japanese poetry) はいく 俳句 読L17-II
 hair かみ 髪 会L7, 会L7(e)
 hair style かみがた 髪型 会L17(e)
 half はん 半 会L1
 half past two にじはん 二時半 会L1
 hamburger ハンバーガー 会L3
 hand て 手 会L7(e), 読L15-II
 hand わたす 渡す [u] 読L20-II
 hand in (something) だす 出す [u] 会L16
 hangover ふつかよい 二日酔い 会L12
 happen おこる 起こる [u] 読L21-II
 happy (lasting happiness) しあわせ (な) 幸せ 読L10-II, 会L13
 hat ぼうし 知子 会L2
 hate だいきらい(な) 大嫌い 会L5
 have a fever ねつがある 热がある [u] 会L12
 have a fight けんかする [irr.] 会L11
 have a lot of free time ひま(な)暇 会L5
 have a scheduling conflict つごうがわるい 都合が悪い 会L12
 have a stomachache おなかをこわす [u] 会L23

have a talk はなしをする 話をする [irr.] 読L9-II, 会L19
 have difficulty こまる 困る [u] 会L16
 have one's hair permed バーマをかけろ [u] 会L17(e)
 heかれ 彼 会L12
 head あたま 頭 会L7(e)
 healthy げんき(な) 元気 会L5
 hear きく 聞く [u] 会L3
 heart こころ 心 読L20-II
 heater ヒーター 会L17
 heavens, the てん 天 読L12-II
 heavy おもい 重い 会L20
 Hello? (used on the phone) ももしもし 会L7
 help たすける 助ける [ru] 読L16-II, 会L22
 help てつだう 手伝う [u] 会L6
 (be) helped たすかる 助かる [u] 会L18
 here ここ 会L2
 Here it is. どうぞ 会L2
 high たかい 高い 会L2
 high heels ハイヒール 会L20
 high school こうこう 高校 会L1
 high school student こうこうせい 高校生 会L1
 history れきし 歴史 会L1, 会L2
 hit なぐる 击る [u] 会L21
 hobby しゅみ 趣味 読L11-II, 会L20
 hold もつ 持つ [u] 会L6
 hold back for the time being えんりょする 遠慮する [irr.] 会L19
 hold something in one's arm だく抱く [u] 読L20-II
 holiday やすみ 休み 会L5
 home いえ 家 会L3
 home うち 会L3
 (someone's) home おたく お宅 会L13
 homeless ホームレス 読L15-II
 homesickness ホームシック 会L12
 homestay ホームステイ 会L8
 homework しゅくだい 宿題 会L5, 会L11(e)
 honorific expression for いう おっしゃる [u] 会L19
 honorific expression for いく, くる, and いる いらっしゃる [u] 会L19
 honorific expression for くれる くださる 下さる [u] 会L19
 honorific expression for する なさる [u] 会L19
 honorific expression for たべる and のむ めしあがる 召し上がる [u] 会L19
 honorific expression for ~ている ～ていらっしゃる [u] 会L19
 honorific expression for ねる おやすみになる お休みになる [u] 会L19
 honorific expression for みる ごらんになる ご覧になる [u] 会L19

H I J

honorific language けいご 敬語 会L19
 horizontal よこ 横 読L23-II
 hospital びょういん 病院 会L4
 (be) hospitalized にゅういんする 入院
 する [irr.] 読L21-II
 host family ホストファミリー
 読L9-II, 会L11
 hot (thing) あつい 热い 会L5
 hot (weather) あつい 热い 会L5
 hot and spicy からい 辛い 会L13
 hot spring おんせん 温泉 会L11
 hot water おゆ お湯 会L17
 hotel ホテル 会L4
 ... hours ～じかん ～时间 会L4
 house いえ 家 会L3
 house うち 会L3
 (someone's) house おたく お宅 会L13
 "house husband" しゅふ 主夫
 読L17-II
 household matters かじ 家事 会L22
 housewife しゅふ 主妇 会L1
 how どうやって 会L10
 how (polite expression of どう) いか
 が 読L19-II
 How about...? どうですか 会L3
 How do you do? はじめまして 会G
 How is...? どうですか 会L3
 how long どのぐらい 会L10
 how much いくら 会L2
 how much どのぐらい 会L10
 however しかし 読L17-II
 however ところが 読L21-II
 human being にんげん 人間 読L23-II
 humble expression for あげる さしあ
 げる 差し上げる [u] 会L20
 humble expression for もらう いただ
 く 頂く [u] 会L20
 humbly ask うかがう 伺う [u] 会L20
 humbly visit うかがう 伺う [u] 会L20
 (become) hungry おなかがすく [u]
 会L11
 hurry いそぐ 急ぐ [u] 会L6
 hurt いたい 痛い 会L12
 (your/her) husband ごしゅじん ご主
 人 会L14
 husband and wife ふうふ 夫婦 会L14

I

I わたし 私 会L1
 I (formal) わたくし 私 会L13
 I (used by men) ぼく 僕 会L5
 I am not sure, ... さあ 会L20
 I did it! やった! 読L20-II
 I do not know しりません 知りません
 会L7
 I don't think so. そんなこと(は)ない
 会L22
 I have an idea! そうだ! 読L20-II
 I know しっています 知っています 会L7

I see. そうですか 会L1
 I see. (casual) そうか 会L17
 I wonder... (casual) ～かな(あ)
 会L17
 ice cream アイスクリーム 会L3
 ideal りそう 理想 会L23
 if... もし～たら 読L19-III
 if it is okay (polite) よろしかったら
 会L20
 if possible できれば 会L20
 if that is the case, ... じゃあ 会L2
 if that is the case, ... それでは 会L20
 if you like よかつたら 会L7
 I'll go and come back. いってきます
 会G
 illness びょうき 病気 会L9, 会L12(e)
 I'm home. ただいま 会G
 I'm sorry. ごめんなさい 会L4
 I'm sorry. すみません 会G
 I'm sorry. (casual) ごめん 会L16
 I'm very sorry. しつれいしました 失礼
 しました 会L20
 impossible むりな 無理な 読L20-II
 in... time ～ご ～後 会L10
 in a few moments/days もうすぐ
 会L12
 in addition また 読L16-II
 in class じゅぎょううちゅうに 授業中に
 会L16
 in fact ほんとうは 本当は 会L19
 (be) in someone's care おわせになる
 お世話になる [u] 読L19-II, 会L23
 in the morning ごぜんちゅう 午前中
 読L9-II
 (be) in time まにあう 時に合う [u]
 会L22
 inconvenient つごうがわるい 都合が
 悪い 会L12
 inconvenient ふべんな 不便な 読L21-II
 incredible すごい 会L13
 indulge in luxury ぜいたくをする [irr.]
 読L21-II
 inexpensive やすい 安い 会L5
 injection ちゅうしゃ 注射 会L12(e)
 injury けが 会L12(e)
 insect むし 昆虫 会L18
 inside なか 中 会L4
 instead かわりに 代わりに 読L22-II
 instruct おしえる 教える [u] 会L6
 insult ばかにする [irr.] 会L21
 insurance ほけん 保険 会L5(e), 会L15
 (be) interested (in) きょうみがある
 興味がある [u] 会L12
 interesting おもしろい 面白い 会L5
 international こくさい 国際 読L19-III
 international call こくさいでんわ 国際
 電話 会L23
 international relations こくさいかんけ
 い 国際関係 会L1

international student りゅうがくせい
 留学生 会L1
 Internet インターネット 会L15
 interview めんせつ 面接 会L23
 intimate したしい 観い 読L18-III
 introduce しょうかいする 紹介する
 [irr.] 会L11
 invite さそう 誘う [u] 会L15
 invite よぶ 呼ぶ [u] 会L19
 invite someone (to an event/a place)
 しようたいする 招待する [irr.] 会L19
 invite (someone) to a meal ごちそう
 する [irr.] 会L19
 iron (clothes) アイロンをかける [u]
 会L16
 (someone) is gone いなくなる [u]
 会L23
 (a person) is in... いる [u] 会L4
 (someone honorable) is present/
 home いらっしゃいます 会L13
 Is that so? そうですか 会L1
 island しま 島 読L15-II
 it has been a long time ひさしぶり
 久しぶり 会L11
 it is about time to... そろそろ 会L23
 It's okay. だいじょうぶ 大丈夫 会L5
 Italy イタリア 読L6-III

J

jacket ジャケット 会L15
 jam-packed train まんいんでんしゃ
 満員電車 読L13-III
 January いちがつ 一月 会L4(e)
 Japan にほん 日本 会L1
 Japanese buckwheat noodle そば
 会L15
 Japanese chess しょうぎ 読L19-II
 Japanese inn りょかん 宿館 会L15
 Japanese language にほんご 日本語
 会L1
 Japanese people にほんじん 日本人
 会L1
 Japanese traditional dress きもの
 着物 読L9-II, 会L13
 jeans ジーンズ 会L2
 jit ふる [u] 会L21
 job しごと 仕事 会L1, 会L8
 joke じょうだん 冗談 読L23-II
 journalist ジャーナリスト 会L11
 joyfully たのしそうに 楽しそうに
 読L22-II
 juice ジュース 会L12
 July しちがつ 七月 会L4(e)
 June ろくがつ 六月 会L4(e)
 junior high school student ちゅうが
 くせい 中学生 会L19
 junior member of a group こうはい
 後輩 会L22
 just... ～だけ 会L11

K L M

K

Kabuki かぶき 歌舞伎 会L9
 kanji かんじ 漢字 会L6
 karaoke カラオケ 会L8
 karate からて 空手 会L13
 keep a promise やくそくをまもる
 約束を守る [u] 会L13
 keep company つきあう 付き合う [u]
 会L15
 keep (someone) waiting またせる 待
 たせる [ru] 会L20
 key かぎ 会L17
 kick ける [u] 会L1
 ... kilograms ~キロ 会L13
 ... kilometers ~キロ 会L13
 kimono きもの 市物 読L9-II, 会L13
 kind しんせつ(な) 親切 会L7
 kind (person) やさしい 会L5
 kind, a しゅるい 種類 会L19
 knit あむ 編む [u] 会L13
 (get to) know しる 知る [u] 会L7
 Korea かんごく 韓国 会L1, 会L2

L

ladders はしご 読L17-II
 lake みずうみ 湖 会L11
 landlady おおやさん 大家さん 会L14
 landlord おおやさん 大家さん 会L14
 language ことば す葉 会L13
 ... language ~ご ~語 会L1
 large おおきい 大きい 会L5
 last ... さいごの~ 最後の~ 読L23-II
 last car いちばんうしろ 一番後ろ
 会L10(e)
 last month せんげつ 先月 会L4(e), 会L9
 last train しゅうでん 終電
 会L10(e), 会L21
 last week せんしゅう 先週
 会L4, 会L4(e)
 last year きよねん 去年 会L4(e), 会L9
 lastly さいごに 最後に 読L8-II
 late おそい 遅い 会L10
 late (for) おそくなる 遅くなる [u] 会L8
 late (for an appointment) ちこくする
 遅刻する [irr.] 会L11
 (do something) late おそく 遅く
 読L4-III, 会L6
 later on あとで 後で 会L6
 laugh わらう 笑う [u] 会L16
 lawyer べんごし 弁護士 会L1, 会L13
 lay おく 置く [u] 会L21
 lazy person なまけもの 懒け者 会L19
 lead a life せいかつする 生活する [irr.]
 会L20
 learn ならう 習う [u] 会L11
 leave のこす 疾す [u] 読L15-II
 leave (someone/something) alone
 ほ(う)っておく 放っておく [u] 会L22

leave behind わずれる 忘れる [ru]
 会L6
 left ひだり 左 会L4
 left side ひだりがわ 左側 会L6(e)
 leg あし 足 会L7(e), 会L12
 leisurely ゆっくり 会L6
 lend かす 貸す [u] 会L13
 let me see... ええと 会L16
 Let me see. そうですね 会L3
 letter じ 文字 会L20
 letter てがみ 手紙 会L4
 letter もじ 文字 読L17-II
 letter of recommendation すいせん
 じょう 推薦状 会L16
 library としょかん 図書館 会L2
 license めんきょ 免許 会L22
 life せいかつ 生活 会L10
 light かるい 軽い 会L20
 light blue みずいろ 水色 会L9(e)
 like すき(な) 好き 会L5
 like this このように 読L23-II
 like this こんなふう 会L22
 ... like this こんな~ 会L14
 line number... ～ざようめ ～行目
 会L11(e)
 listen きく 聞く [u] 会L3
 literature ぶんがく 文学 会L1, 読L7-II
 little, a すくない 少ない 会L17
 little, a すこし 少し 読L7-II, 会L21
 little, a ちょっと 会L3
 little more, a もうすこし もう少し
 会L22
 live すむ 住む [u] 会L7
 lively にぎやか(な) 会L5
 living せいかつ 生活 会L10
 living alone ひとりぐらし 一人暮らし
 会L22
 living with a local family ホームステイ
 会L8
 local (train) ふつう 普通 会L10(e)
 lock かぎ 会L17
 lock かぎをかける [ru] 会L17
 lonely さびしい 寂しい 会L9
 long ながい 長い 会L7
 long for なつかしい 読L19-II
 long time ながいあいだ 長い間
 読L21-II
 look ... (facial expression) ～かおを
 する ～顔をする [irr.] 会L23
 look at みる 見る [ru] 会L3
 look for さがす 探す [u] 会L15
 look forward (to) (～を)たのしみにす
 る 楽しみにする [irr.] 読L7-II
 look good (on somebody) にあう
 似合う [u] 会L14
 look into (a matter) しらべる 調べる
 [ru] 会L15
 look pale かおがあおい 顔が青い
 会L9(e)

looking after a house during some
 one's absence るすばん 留守番
 会L23

looking for... ～ぼしゅう ～募集
 読L11-II

lose なくす [u] 会L12
 lose (a match) まける 負ける [ru]
 会L22

lose one's way みちにまよう 道に迷
 う [u] 会L16

lose weight やせる [ru] 会L7

(be) lost なくなる [u] 会L23

lot, a たくさん 会L4

lottery たからくじ 宝くじ 会L17

love あいす 愛す [u] 読L14-II

love だいすき(な) 大好き 会L5

lowest, the さいてい 最低 会L17

lunch ひるごはん 昼ご飯 会L3

M

(be) made できる [ru] 会L14
 magazine ざっし 雑誌 会L3
 magnifying glass むしめがね 虫めが
 ね 読L17-II

mainly おもに 主に 読L17-II

major せんこう 部攻 会L1

make つくる 作る [u] 会L8

make a fool of... ばかにする [irr.]
 会L21

make a mistake まちがえる 間違える
 [u] 会L21

make a phone call でんわをかける
 電話をかける [ru] 会L6

make a photocopy コピーをとる
 コピーを取る [u] 会L22

make a plan けいかくをたてる 計画を
 立てる [ru] 会L22

make dirty よごす 汚す [u] 会L18

make hair even そろえる [ru] 会L17(e)
 make public はっぴょうする 発表する
 [inr.] 読L17-II

make tea, coffee, etc. いれる [ru]
 会L17

(makes a noun plural) ～たち 会L14
 male student だんしがくせい 男子学
 生 読L18-II

man おとこ 男 読L11-II, 会L17

man おとこのひと 男の人 会L7

mandarin orange みかん 会L14

many たくさん 会L4

many... おおくの~ 多くの~
 読L21-II

many times なんども 何度も
 読L17-II, 会L22

map ちず 地図 会L15

March さんかづ 三月 会L4(e)

mark マーク 読L23-II

(get) married けっこんする 結婚する
 [irr.] 会L7

M N O

married couple ふうふ 夫婦 会L14
 match しあい 試合 会L12
 matters こと 事 読L11-II, 会L21
 May ごかつ 五月 会L4(e)
 maybe たぶん 多分 会L12
 meal ごはん ご飯 会L4
 meal しょくじ 食事 読L21-II
 mean-spirited いじわる(な) 意地悪 会L9
 meaning いみ 意味 会L11(e), 会L12
 meat にく 肉 会L2
 medicine くすり 薬 会L9
 meet あう 会う [u] 会L4
 memorize おぼえる覚える [ru] 会L9
 memory おもいで 思い出 会L23
 menu メニュー 会L2
 message でんごん 伝言 読L22-II
 messy めちゃくちゃ(な) 会L21
 Mexico メキシコ 読L5-II
 middle-aged man おじさん 会L14
 middle-aged woman おばさん 会L14
 milk ぎゅうにゅう 牛乳 会L10
 Milky Way, the あまのがわ 天の川 読L12-II
 mind こころ 心 読L20-II
 minus マイナス 会L12
 miss なつかしい 読L19-II
 miss (a train, bus, etc.) のりおくれる 乗り遅れる [ru] 会L16
 mistake まちがい 間違ひ 会L19
 Monday げつようび 月曜日 会L4, 会L4(e)
 money (お)かね (お)金 会L6
 monkey さる 猿 会L22
 month after next, the さららいげつ 再来月 会L4(e)
 moon つき 月 会L20
 more もっと 会L11
 moreover, ... それに 会L17
 morning あさ 朝 会L3
 mosquito か 蚊 会L21
 mother おかあさん お母さん 会L1, 会L2
 (my) mother はは 母 会L7
 motorcycle バイク 会L13
 mountain やま 山 読L5-II, 会L11
 mountain road やまみち 山道 読L10-II
 mouth くち 口 会L7, 会L7(e)
 move (to another place to live) ひっ こす 引っ越し [u] 会L19
 (be) moved (by ...) かんどうする 感動する [irr.] 会L13
 movie えいが 映画 会L3
 movie theater えいがかん 映画館 会L15
 moving ひっこし 引っ越し 読L18-II
 Mr./Ms. . . . ~さま ~様 読L5-II
 Mr./Ms. . . . ~さん 会L1

Mr./Ms. . . . (casual) ～くん ～君 会L14
 much よく 会L3
 multistory apartment building マンション 会L14
 municipal hospital しみんびょういん 市民病院 会L6
 music おんがく 音楽 会L3
 musical instrument がっき 楽器 会L13
 my name is . . . ～ともうします ～と申します 会L13
 my place うち 会L3

N
 name なまえ 名前 会L1
 name なまえをつける 名前をつける [ru] 読L17-II
 narrow せまい 狹い 会L12
 nature しぜん 自然 読L15-II
 near ちかい 近い 会L13
 near ちかく 近く 会L4
 near future こんど 今度 会L9
 nearby ちかく 近く 会L4
 neck くび 首 会L7(e)
 necktie ネクタイ 会L14
 need いる [u] 会L8
 neglect ほ(う)っておく 放っておく [u] 会L22
 neighborhood きんじょ 近所 読L11-II
 (get) nervous きんちょうする 紧張する [irr.] 会L12
 new あたらしい 新しい 会L5
 New Year's (お)しょうがつ (お)正月 読L10-II, 会L11
 news ニュース 会L17
 newspaper しんぶん 新聞 会L2
 next つぎ 次 会L6
 next となり隣 会L4
 next (stop), . . . つぎは～ 次は～ 会L10(e)
 next month らいげつ 来月 会L4(e), 会L8
 next semester らいがっき 来学期 会L10
 next week らいしゅう 来週 会L4(e), 会L6
 next year らいねん 来年 会L4(e), 会L6
 nice すてき(な) 美好 会L12
 Nice to meet you. よろしくおねがいします よろしくお願ひします 会G
 night よる 夜 読L5-II, 会L6
 night club クラブ 会L15
 . . . nights ～はく ～泊 会L15(e)
 nine ここのつ 九つ 会L9
 nine days ここのか 九日 会L13
 nine minutes きゅうふん 九分 会L1(e)
 nine o'clock くじ 九時 会L1(e)
 nine years old きゅうさい 九歳 会L1(e)

nineteen minutes じゅうきゅうふん 十九分 会L1(e)
 1960's せんきゅうひゃくろくじゅうねん だい 1960年代 読L17-II
 ninth day of a month, the ここのか 九日 会L4(e)
 no いや 会L23
 no ううん 会L8
 No. いいえ 会G
 no good だめ(な) 会L13
 no matter what ぜったいに 絶対に 読L20-II
 noisy うるさい 会L22
 nonsmoking car きんえんしゃ 禁煙車 会L10(e)
 nonsmoking room きんえんルーム 禁煙ルーム 会L15(e)
 noon ひる 午後 会L9-II
 north きた 北 会L6(e)
 nose はな 鼻 会L7(e)
 not . . . anything なにも + negative 何も 会L7
 not . . . yet まだ + negative 会L8
 not any longer もう~ない 読L13-II
 not at all ぜんぜん + negative 全然 会L3
 Not at all. いいえ 会G
 not at home るす 留守 会L21
 not busy ひま(な) 空 会L5
 not much あまり + negative 会L3
 not spacious せまい 狹い 会L12
 Not to worry. だいじょうぶ 大丈夫 会L5
 notebook ノート 会L2
 nothing in particular べつに + negative 別に 会L7
 nothing more than . . . ただの～ 読L21-II
 notice きがつく 気が付く [u] 会L21
 novel しょうせつ 小説 会L20
 November じゅういちがつ 十一月 会L4(e)
 now いま 今 会L1
 number ばんごう 番号 会L1
 number . . . ～ばん ～番 会L11(e), 会L15
 nurse かんこし 看護師 会L11

O
 object もくてき 目的 読L18-II
 object to はんたいする 反対する [irr.] 会L22
 obstetrician and gynecologist さん ふじんか 産婦人科 会L12(e)
 occupation しごと 仕事 会L1, 会L8
 occur おこる 起こる [u] 読L21-II
 o'clock ～じ ～時 会L1
 October じゅうがつ 十月 会L4(e)
 of course もちろん 会L7

O P

office worker かいしゃいん 会社員
会L1, 会L8
often よく 会L3
Oh! おや? 会L20
okay まあまあ 会L11
old (thing) ふるい 古い 会L5
old days むかし 昔 読L15-II, 会L21
old man おじいさん 会L7
old woman おばあさん 会L7
older brother おにいさん お兄さん
会L1, 会L7
(my) older brother あに 兄 会L14
older sister おねえさん お姉さん
会L1, 会L7
(my) older sister あね 姉 会L7
on うえ 上 会L4
(be) on close terms なかがいい 仲が
いい 会L19
on foot あるいて 歩いて 会L10
(be) on good terms なかがいい 仲が
いい 会L19
on the contrary ところが 読L21-II
(be) on the heavy side ふとっています
太っています 会L7
once a year いちねんにいちど 一年に
一度 読L12-II
once in a lifetime いつしょににいちど
一生に一度 読L13-II
once upon a time むかしむかし 昔々
読L10-II
one ひとつ 一つ 会L9
one... ある~ 読L12-II
one day いちにち 一日 会L13
one hour いちじかん 一時間 会L4
100-yen coin ひゃくえんだま 百円玉
会L13(e)
one minute いっふん 一分 会L1(e)
one more time もういちど もう一度
会L15
one night with two meals いっぱくに
しょくつき 一泊二食 会L15(e)
one o'clock いちじ 一時 会L1, 会L1(e)
one person ひとり 一人 会L7
one way かたみち 片道 会L10(e)
one year old いっさい 一歳 会L1(e)
one-room apartment ワンルームマン
ション 読L18-III
oneself じぶん 自分 読L10-II, 会L17
only... ~だけ 会L11
open (something) あける 開ける [ru]
会L6
open space ひろば 広場 読L15-II
(something) opens あく 開く [u]
会L18
operation しゅじゅつ 手術 会L12(e)
ophthalmologist がんか 吸科 会L12(e)
oppose はんたいする 反対する [irr.]
会L22
or ～か～ 会L10

... or more ～いじょう ～以上 読L18-II
originally ほんとうは 本当は 会L19
orthopedic surgeon せいけいけいげか
整形外科 会L12(e)
other ほかの 会L16
other day, the このあいだ この間
会L16
other side, the むこう 向こう 読L12-II
other than ... ～いかい ～以外
読L16-II
otorhinolaryngologist じびか 耳鼻科
会L12(e)
our person in charge かかりのもの
係の者 会L20
outdoor activities アウトドア 読L11-II
outside そと 外 会L18
over there あそこ 会L2
over there むこう 向こう 読L12-II
oversleep あさねぼうする 朝寝坊する
[irr.] 会L16
overtime work ざんぎょう 残業
読L8-II, 会L17
own (a pet) かう 犬う [u] 会L11
owner しゅじん 主人 読L20-II

P

page ページ 会L6
page number ... ～ページ 会L11(e)
painful いたい 痛い 会L12
paint かく 描く [u] 会L15
painting え 絵 会L15
panda パンダ 会L17
pants パンツ 会L10
paper かみ 紙 会L17
(term) paper レポート 会L13
parcel こづみ 小包 会L5(e)
parent おや 親 会L16
parenthesis かっこ 会L11(e)
parents りょうしん 両親 会L14
park こうえん 公園 会L4
part-time job アルバイト 会L4
partner あいて 相手 会L22
parts from はなれる 離れる [ru] 会L23
party パーティー 会L8
party of... people ～めいさま ～名
様 会L19
pass とおる 通る [u] 読L15-II
(time) pass たつ [u] 読L19-II
passbook つうちょう 通帳 会L13(e)
passbook update つうちょうきにゅう
通帳記入 会L13(e)
past むかし 昔 会L21
pastime しゅみ 趣味 会L20
patient がまんする 我慢する [irr.]
会L23
pay はらう 払う [u] 会L10
peace へいわ 平和 読L15-II
Peace Memorial Museum へいわきねん
しりょうかん 平和記念資料館 読L15-II

police station けいさつ 警察 会L21

picture え 絵 会L15
picture しゃしん 写真 会L4
pink ピンク 会L9(e)
pitiful かわいそう(な) 読L12-II
pizza ピザ 読L6-III, 会L9
place おく 置く [u] 会L21
place ところ 所 会L8
place ばしょ 場所 読L16-II, 会L23
place an order ちゅうもんする 注文す
る [irr.] 会L18

place of origin くに 国 会L7
plan よてい 予定 会L15

plate さら マ 会L14
platform ホーム 会L10(e), 読L22-II

play あそぶ 遊ぶ [u] 会L6

play (a string instrument or piano)

ひく 弹く [u] 会L9

Please. どうぞ 会L2

..., please. (～を)おねがいします
会L2

Please give me... (～を)ください
会L2

Please give my best regards (to...)

よろしくおつたえください よろしくお

伝えください 会L19

Please go and come back. いって

らっしゃい 会G

pleasure たのしみ 楽しみ 読L21-II

P.M. ごご 午後 会L1

pocket ポケット 読L16-II

poem し 詩 読L17-II

... points ～てん ～点 会L11

police けいさつ 警察 会L21

police officer けいさつかん 警察官
会L11

polish みがく 磨く [u] 会L13
 polite expression ていねいないいかた
 ていねいな言い方 会L11(e)
 politics せいじ 政治 会L1,会L12
 poor ひんぱう(な) 貧乏 会L22
 poor at... へた(な) 下手 会L8
 popcorn ポップコーン 会L18
 popular にんきがある 人気がある [u]
 会L9
 popular (in terms of romantic interest) もてる [ru] 会L19
 pork cutlet とんかつ 会L2
 portfolio ファイル 会L16
 post はる 貼る [u] 会L21
 post office ゆうびんきょく 郵便局 会L2
 postal stamps きって 切手
 会L5,会L5(e)
 postcard はがき 葉書 会L5,会L5(e)
 poster ポスター 会L21
 pot なべ 読L13-II
 practice れんしゅうする 練習する [irr.]
 会L10
 praise ほめる [ru] 会L21
 pray おいのりする お祈りする [irr.]
 会L17
 pray for help おねがいする お願ひする
 [irr.] 会L22
 precious たいせつ(な) 大切 会L21
 preparation じゅんび 準備 会L21
 preparation of lessons よしゅう
 予習 会L22
 present プレゼント 会L12
 presentation はっぴょう 発表 会L15
 preserve のこす 残す [u] 読L15-II
 president of a company しゃちよう
 社長 会L11
 president of a country だいとうりょう
 大統領 会L11
 press おす 押す [u] 会L18
 price ねだん 価段 読L20-II
 (consumer) prices ぶつか 物価 会L13
 prime minister しゅしょう 首相 会L17
 probably たぶん 多分 会L12
 probably ～でしょう 会L12
 Professor... せんせい 先生 会L1
 project プロジェクト 会L22
 promise やくそく 約束 会L13
 pronunciation はつおん 発音 会L11(e)
 propose marriage プロポーズする [irr.]
 会L14
 publish はっぴょうする 発表する [irr.]
 会L17-II
 punch なぐる 叩る [u] 会L21
 purple むらさき 紫 会L9(e)
 purpose もくてき 目的 読L18-II
 push おす 押す [u] 会L18
 put おく 置く [u] 会L21
 put (something) in いれる 入れる [ru]
 会L16

put makeup on けしょうする 化粧する [irr.] 会L17
 put on (a hat) かぶる [u] 会L7
 put on (clothes above your waist) きる 着る [ru] 会L7
 put on (glasses) (めがねを)かける [ru]
 会L7
 put on (items below your waist) はく [u] 会L7
 put (a hat) on a person's head かぶせる [ru] 読L10-II

 quarrel けんかする [irr.] 会L11
 question しつもん 質問
 会L11(e), 読L19-III
 questionnaire アンケート 読L8-II
 quiet しずか(な) 静か 会L5
 quit やめる [ru] 会L11

 radio ラジオ 会L14
 rain あめ 雨 会L8
 rain stops, the あめがやむ 雨がやむ
 [u] 会L23
 (it) rains あめがふる 雨が降る [u] 会L8
 raise そだてる 育てる [u] 会L22
 raise hands and shout "Banzai!"
 バンザイをする 読L23-II
 rare めずらしい 読L13-II
 read よむ 読む [u] 会L3
 (be) realized かなう [u] 読L12-II
 really ほんとうに 本当に
 読L14-II, 会L18
 really (very polite) まことに 城に
 会L20
 Really? ほんとうですか 本当ですか
 会L6
 realm ぶんや 分野 読L17-II
 recall おもいだす 思い出す [u]
 読L19-II
 recently さいきん 最近 会L15
 reception desk うけつけ 受付 会L22
 receptionist フロント 会L15(e)
 recruitment ぼしゅう 募集 会L13
 red あかい 赤い 会L9,会L9(e)
 red leaves こうよう 紅葉 読L15-II
 refrain from えんりょする 遠慮する
 [irr.] 会L19
 refrigerator れいぞうご 冷蔵庫 会L18
 registered mail かきとめ 寄留 会L5(e)
 reject ふる [u] 会L21
 relatives しんせき 親せき 会L16
 rent かず 貸す [u] 会L13
 rent やぢん 家賃 会L18
 reply (お)へんじ (お)返事 読L11-II
 rescue たすける 助ける [ru]
 会L16-II, 会L22
 research けんきゅう 研究 会L16

reservation よやく 予約 会L10
 reserve よやくする 予約する [irr.]
 会L15
 reserved seat していせき 指定席
 会L10(e)
 rest やすむ 休む [u] 会L6
 rest, the あと 後 会L18
 restaurant レストラン 会L4
 restroom おてあらい お手洗い 会L12
 restroom トイレ 会L2
 result けっか 結果 読L23-II
 résumé りえきしょ 総括 会L14
 return かえる 戻る [u] 会L3
 return もどる 戻る [u] 読L16-II, 会L20
 return (a thing) かえす 返す [u] 会L6
 return (as a token gratitude) おかえ
 し お返し 会L14
 return (merchandise) へんびんする
 返品する [irr.] 会L20
 review of a lesson ふくしゅう 復習
 会L22
 rice ごはん ご飯 会L4
 rice ball おにぎり 会L20
 rice cake (お)もち 読L10-II
 rich person (お)かねもち (お)金持ち
 会L10
 ride のる 行く [u] 会L5
 right みぎ 右 会L4
 ..., right? ～でしよう 会L12
 right away いますぐ 今すぐ 会L18
 right away すぐ 会L6
 right side みぎがわ 右側 会L6(e)
 ring ゆびわ 指輪 会L14
 river かわ 川 会L11
 road みち 道 会L16
 rob ぬすむ 盜む [u] 会L21
 robot ロボット 読L16-II
 room へや 部屋 会L5
 roommate ルームメート 会L11
 round trip おうふく 往復 会L10(e)
 run はしる 走る [u] 読L15-II, 会L22
 run away にげる 逃げる [ru] 読L22-II
 rush hour, the ラッシュ 読L13-III

 S
 sad かなしい 悲しい 読L10-II, 会L13
 safe あんぜん(な) 安全 会L21
 sake (お)さけ (お)酒 会L3
 salary きゅうりょう 給料 会L17
 salaryman サラリーマン 会L17
 salty からい 辛い 会L13
 same おなじ 同じ 読L13-III, 会L14
 Saturday どようび 土曜日
 会L3,会L4(e)
 save money ためる [ru] 会L21
 (be) saved たすかる 助かる [u] 会L18
 savings ちょきん 貯金 読L18-II
 savings よきん 預金 会L13(e)
 say いう すう [u] 会L8

say nice things ほめる [ru] 会L21
 scenery けしき 景色 読L15-II
 schedule よてい 予定 会L15
 scholarship しょうがくさん 英学金
 会L16
 school がっこう 学校 会L3
 science かがく 科学 会L1
 scratch ひっかく [u] 読L20-II
 sea うみ 海 会L5
 season きせつ 季節 会L10
 second ふたつめ 二つ目 会L6(e)
 second day of a month, the ふつか
 二日 会L4(e)
 secondly つぎに 次に 読L8-II
 secret ひみつ 秘密 読L16-II, 会L17
 see みる 見る [ru] 会L3
 see (a person) あう 会う [u] 会L4
 See you. (lit., I'm leaving ahead of
 you.) おさきにしつれいします お先に
 失礼します 会L18
 seldom めったに~ない 読L21-II
 select えらぶ 選ぶ [u] 会L17
 sell うる 売る [u] 読L10-II, 会L15
 send おくる 送る [u] 会L14
 senior member of a group せんぱい
 先輩 読L14-II, 会L22
 separate わかれる 別れる [ru] 会L12
 (something/someone) separates
 はなれる 離れる [ru] 会L23
 September くがつ 九月 会L4(e)
 serious まじめ(な) 読L12-II, 会L19
 serious (illness) おもい 立い 会L20
 serving... areas ～ほうめん ～方面
 会L10(e)
 set セット 会L17(e)
 seven ななつ 七つ 会L9
 seven days なのか 七日 会L13
 seven minutes ななふん 七分 会L1(e)
 seven o'clock しちじ 七時 会L1(e)
 seven years old ななさい 七歳
 会L1(e)
 seventeen minutes じゅうななふん
 十七分 会L1(e)
 seventh day of a month, the なのか
 七日 会L4(e)
 sexual offender ちかん 会L21
 shampoo シャンプー 会L17(e), 会L18
 shave そる [u] 会L17(e)
 shave one's beard ひげをそる [u]
 会L17
 she かのじょ 彼女 会L12
 Shinkansen しんかんせん 新幹線 会L10
 ship ふね 船 会L10
 shirt シャツ 会L10
 shoes くつ 靴 会L2
 shop ばいてん 売店 会L10(e)
 shop みせ 店 読L4-III, 会L13
 ... shop ～や ～屋 会L20
 shopping かいもの 買い物 会L4

shopping mall ショッピングモール
 会L17
 short (length) みじかい 短い 会L7
 short (stature) せがひくい 背が低い
 会L7
 short form of ~ (ん) でしょ ～ (ん) だ
 ろう 会L18
 (be) shot じゅうでうたれる 続で撃たれ
 る 読L17-II
 shoulder かた 肩 会L7(e)
 show あらわす 表す [u] 読L23-II
 show みせる 見せる [ru] 会L16
 show (someone) around あんないす
 る 実内する [irr.] 読L9-II, 会L16
 shower シャワー 会L6
 shrine じんじゃ 神社 会L11
 shy person はずかしがりや 羞ずかし
 がり屋 会L19
 sickness びょうき 病気
 会L9, 会L12(e)
 side よこ 横 読L23-II
 sideburns もみあげ 会L17(e)
 silver ざんいろ 銀色 会L9(e)
 silver シルバー 会L9(e)
 similar おなじような 同じような
 会L23-II
 simple かんたん(な) 簡単 会L10
 sing うたう 歌う [u] 会L7
 singer かしゅ 歌手 会L11
 single room シングル 会L15(e)
 sit down かける [ru] 会L19
 sit down すわる 座る [u] 会L6
 six むつ 六つ 会L9
 six days むいか 六日 会L13
 six minutes ろっぶん 六分 会L1(e)
 six o'clock ろくじ 六時 会L1(e)
 six years old ろくさい 六歳 会L1(e)
 sixteen minutes じゅうろっぶん 十六
 分 会L1(e)
 sixth day of a month, the むいか
 六日 会L4(e)
 size おおきさ 大きさ 会L16
 ski スキー 会L9
 skillful じょうず(な) 上手 会L8
 skillfully うまく 読L22-II
 skirt スカート 会L18
 sky そら 空 読L16-II
 sky, the てん 天 読L12-II
 sleep ねる 寝る [ru] 会L3
 sleepy ねむい 眠い 会L10
 slow おそい 遅い 会L10
 slowly ゆっくり 会L6
 small ちいさい 小さい 会L5
 small train usually for tourists トロッ
 コれっしゃ トロッコ列車 読L15-II
 smart あたまがいい 頭がいい 会L7
 smile にこにこする [irr.] 読L20-II
 smoke たばこをすう たばこを吸う [u]
 会L6
 ルーム 会L15(e)
 snack (お)かし (お)菓子 会L11
 snapping turtle すっぽん 読L13-II
 sneakers スニーカー 会L20
 snow ゆき 雪 読L10-II, 会L12
 so あんなに 読L20-II
 so だから 会L4
 ..., so ～けど 会L15
 soba そば 会L15
 sober まじめ(な) 読L12-II, 会L19
 soccer サッカー 会L10
 society しゃかい 社会 会L23
 socks くつした 靴下 会L23
 sofa ソファ 会L18
 software ソフト 会L23
 (be) sold うれる 売れる [ru] 読L20-II
 somehow なんだか 読L22-II
 something なにか 何か 会L8
 something like... ～のようないもの
 会L16-II
 sometimes ときどき 時々 会L3
 song うた 歌 会L7
 Sorry to interrupt you. しつれいします
 失礼します 会L16
 sort, a しゅるい 種類 会L19
 so-so まあまあ 会L11
 sound おと 音 会L20
 soup スープ 会L18
 south みなみ 南 会L6(e), 読L15-II
 souvenir (お)みやげ (お)土産 会L4
 soy sauce しょうゆ しょう油 会L18
 spa おんせん 温泉 会L11
 space alien うちゅうじん 宇宙人
 会L20
 spacious ひろい 広い 会L15
 speak はなす 話す [u] 会L3
 special delivery そくたつ 速達 会L5(e)
 speech スピーチ 会L21
 spend time pleasantly あそぶ 遊ぶ
 [u] 会L6
 spoon スプーン 会L17
 sports スポーツ 会L3
 spring はる 春 会L10
 square ひろば 広場 読L15-II
 St. Valentine's Day バレンタインデー
 会L14
 stairs かいだん 階段 会L10(e)
 stand ぱいてん 売店 会L10(e)
 stand up たつ 立つ [u] 会L6
 standard Japanese ひょうじゅんご
 標準語 会L11(e)
 stare (at) じろじろみる じろじろ見る
 [ru] 会L8
 station えき 駅 読L6-I, 会L10
 station attendant えきいん(さん)
 駅員(さん) 会L16
 stay (at a hotel, etc.) とまる 治まる
 [ru] 会L10

S T

stay up all night てつやする 徒夜する
[irr.] 会L22

stays at . . . いる [ru] 会L4

steal めすむ 盜む [u] 会L21

step on ふむ 踏む [u] 会L21

stick はる 貼る [u] 会L21

still まだ 会L19

stingy けちな 会L14

stomach おなか 会L7(e), 会L12

stop とまる 止まる [u] 読L20-II

stop by よる 寄る [u] 会L19

store みせ 店 読L4-III, 会L13

straight まっすぐ 会L6(e), 読L6-I

strange へんな 変 会L22

stress ストレス 読L8-II

strict きびしい 戀しい 会L13

strike なぐる 欅る [u] 会L21

strip of fancy paper たんざく 読L12-II

strong つよい 強い 会L17

student がくせい 学生 会L1

student discount がくわり 学割
会L10(e)

studio, a ワンルームマンション
読L18-III

study べんきょうする 勉強する [irr.]
会L3

study abroad りゅうがくする 留学す
る [irr.] 会L11

stuffed animal (e.g., teddy bear)
ぬいぐるみ 会L14

subordinate ぶか 部下 会L22

subway ちかてつ 地下鉄 会L10

successfully うまく 読L22-II

such あんなに 読L20-II

such . . . そんな~ 読L16-II, 会L23

such as . . . ~みたいな 会L20

suddenly きゅうに 急に 読L14-II

suddenly とつぜん 突然 読L19-III

sufficient たりる 足りる [ru] 会L17

sugar さとう 砂糖 会L16

suitcase スーツケース 読L13-III

summer なつ 夏 会L8

Sunday にちようび 日曜日
会L3, 会L4(e)

sunny weather はれ 晴れ 会L12

super express とっさゆう 特急
会L10(e)

supermarket スーパー 会L4

superstition めいしん 迷信 読L21-II

surface mail ふなびん 船便 会L5(e)

surfing サーフィン 会L5

surgeon げか 外科 会L12(e)

(be) surprised びっくりする [irr.]
読L10-II, 会L21

survey ちょうさ 調査 読L23-II

sushi すし 会L10

sweat shirt トレーナー 会L14

sweater セーター 会L13

Sweden スウェーデン 会L1

sweet あまい 甘い 会L12

sweet bun (お)まんじゅう 読L4-III

sweets (お)かし (お)菓子 会L11

swim およぐ 泳ぐ [u] 会L5

swimming pool プール 会L15

switch スイッチ 会L18

sympathize どうじょうする 同情する
[irr.] 会L23

tell a lie うそをつく [u] 会L11

temperature (weather) きおん 気温
会L12

temple (お)てら (お)寺 会L4

tempura てんぷら 天ぷら 会L10

ten とお 十 会L9

ten days とおか 十日 会L13

ten minutes じゅっふん／じっふん
十分 会L1(e)

ten o'clock じゅうじ 十時 会L1(e)
ten years old じゅっさい／じっさい
十歳 会L1(e)

tennis テニス 会L3

tenth day of a month, the とおか
十日 会L4(e)

terrapin すっぽん 読L13-II

(food is) terrible まずい 会L23

test テスト 会L5

textbook きょうかしょ 教科書 会L6

-th ~め ~目 会L15

... th floor ~かい ~階 会L20

Thank you. ありがとうございます
ざいます 会G

Thank you. どうも 会L2

Thank you for the meal. (after eating)
ごちそうさま(でした) 会G

Thank you for the meal. (before
eating) いただきます 会G

Thank you in advance. どうぞよろし
くおねがいします どうぞよろしくお願
いします 読L19-III

thanks to . . . おかげで 会L18

that . . . その 会L2

that . . . (over there) あの 会L2

that kind of . . . そんな~ 会L23

that one それ 会L2

that one (over there) あれ 会L2

that way (place) あちら 会L20

That would be fine. けっこうです
結構です 会L6

That wouldn't be necessary. けっこ
うです 結構です 会L6

That's right. そうです 会L1

That's right. そうですね 会L3

That's too bad. ざんねん(ですね)
残念(ですね) 会L8

then それで 会L19

then . . . じゃあ 会L2

. . . Then, . . . すると 読L16-II

there そこ 会L2

there are many . . . おおい 多い 会L12

there is . . . ある [u] 会L4

therefore それで 会L19

therefore だから 会L4

thermometer たいおんけい 体温計
会L12(e)

these days このごろ 会L10

thief どろぼう 泥棒 会L21

thin やせています 会L7



T U V

thing (concrete object) もの 物
会L12
things こと 事 読L11-II, 会L21
think おもう 思う [u] 会L8
think (about) かんがえる 考える [ru]
読L13-III, 会L18
third day of a month, the みつか
三日 会L4(e)
(become) thirsty のどがかわく のどが
渴く [u] 会L12
thirteen minutes じゅうさんぶん 十三
分 会L1(e)
thirty minutes さんじゅっぶん／さん
じっぶん 三十分 会L1(e)
this... この 会L2
this kind of... こんな～ 会L14
this month こんげつ 今月
会L4(e), 会L8
this morning けさ 今朝 会L8
this one これ 会L2
this person (polite) こちら 会L11
this semester こんがつき 今学期
会L11
this way このように 読L23-II
this way (polite) こちら 会L19
this week こんしゅう 今週
会L4(e), 会L6
this year ことし 今年 会L4(e), 会L10
three みつ 三つ 会L9
three days みっか 三日 会L13
three minutes さんぶん 三分 会L1(e)
three o'clock さんじ 三時 会L1(e)
three years old さんさい 三歳 会L1(e)
throat のど 会L12
through the introduction of ～のしょ
うかいで ～の紹介で 読L19-III
throw away するてる 帰てる [ru] 会L8
Thursday もくようび 木曜日
会L4, 会L4(e)
ticket きっぷ 切符 会L5
ticket チケット 会L14
(boarding) ticket じょうしゃけん 乗車
券 会L10(e)
ticket vending area きっぷうりば
切符売り場 会L10(e)
tidy up かたづける 片付ける [ru] 会L18
till (a time) ～まで 会L5
time じかん 時間 会L14
time of... ころ 会L21
... times ～かい ～回 会L13
tire タイヤ 会L23
(be) tired つかれている 疲れている
読L8-II
(get) tired つかれる 疲れる [ru] 会L11
to (a place) ～まで 会L5
today きょう 今日 会L3, 会L4(e)
together いっしょに 一緒に 会L5
together with (a person) ～と 会L4
toilet トイレ 会L2

tolerant がまんする 我慢する [irr.]
会L23
tomato トマト 会L8
tomorrow あした 明日 会L3, 会L4(e)
tonight こんばん 今晚 会L3
tool どうぐ 道具 読L16-II
tooth は歯 会L7(e), 会L12
touch さわる 触る [u] 会L21
(be) touched (by...) かんどうする
感動する [irr.] 会L13
tough (situation) たいへん(な) 大変
読L5-II, 会L6
towel タオル 会L18
town まち 町 会L4
toy おもちゃ 会L11
track number... ～ばんせん ～番線
会L10(e)
traditional Japanese theatrical art
かぶき 歌舞伎 会L9
traffic light しんごう 信号
会L6(e), 会L20
train でんしゃ 電車 会L6
transfer のりかえ 乗り換え 会L10(e)
translate ほんやくする 翻訳する [irr.]
会L22
translate やくす 訳す [u] 会L16
travel りょこう 旅行 会L5
travel りょこうする 旅行する [irr.] 会L10
travel agency りょこうがいしゃ 旅行
会社 会L17
treat (someone) to a meal おごる [u]
会L16
treat (someone) to a meal ごちそうす
る [irr.] 会L19
tree き木 会L22
trim そろえる [ru] 会L17(e)
trip to a foreign country かいがいりよ
こう 海外旅行 会L23
try hard がんばる 積極的 [u] 会L13
T-shirt Tシャツ 会L2
Tuesday かようび 火曜日
会L4, 会L4(e)
tuition じゅぎょうりょう 授業料 会L23
tumbler グラス 会L14
turn (right/left) まがる 曲がる [u]
会L6(e), 会L20
turn down (somebody) ふる [u] 会L21
turn off けす 消す [u] 会L6
turn on つける [ru] 会L6
(something) turns on つく [u] 会L18
turtle かめ 読L13-II
tutor かいていきょうし 家庭教師 読L18-III
TV テレビ 会L3
twelve minutes じゅうにふん 十二分
会L1(e)
twelve o'clock じゅうにじ 十二時
会L1(e)
twentieth day of a month, the はつ
か 二十日 会L4(e)

twenty minutes にじゅっぶん／にじっ
ぶん 二十分 会L1(e)
twenty years old はたち 二十歳
会L1(e)
twenty-fourth day of a month, the
にじゅうよっか 二十四日 会L4(e)
twin room ツイン 会L15(e)
two ふたつ 二つ 会L9
two days ふつか 二日 会L13
two minutes にふん 二分 会L1(e)
two months ago にかけつまえ 二ヶ月
前 会L4(e)
two o'clock にじ 二時 会L1(e)
two people ふたり 二人 会L7
two people each ふたりずつ 二人ず
つ 会L11(e)
two weeks ago にしゅうかんまえ
二週間前 会L4(e)
two years old にさい 二歳 会L1(e)
type タイプ 読L22-II
typhoon たいふう 台風 会L16

U

uh-huh うん 会L8
uh-uh ううん 会L8
um... あの 会L1
umbrella かさ 傘 会L2
uncle おじさん 会L14
under した 下 会L4
underground ちか 地下 読L15-II
understand わかる [u] 会L4
uneasy ふあんな 不安な 読L13-II
unhurriedly ゆっくり 会L6
(unit of currency used in the Edo
period, a) りょう 両 読L20-II
university だいがく 大学 会L1
unsuccessful しっぱいする 失敗する
[irr.] 会L22
unusual へん(な) 変 会L22
U.S.A. アメリカ 会L1, 会L2
use つかう 使う [u] 会L6
usually たいてい 会L3

V

vacation home べっそう 別荘 会L23
valuable たいせつ(な) 大切 会L21
various いろいろ(な) 読L9-II, 会L13
vegetable やさい 野菜 会L2
vertical たて 縦 読L23-II
very ずいぶん 会L17
very とても 会L5
very fond of だいすき(な) 大好き 会L5
very hard いっしょうけんめい 一生懸
命 読L21-II
very soon もうすぐ 会L12
villa べっそう 別荘 会L23
violin バイオリン 会L13

V W X Y Z

visible みえる 見える [ru] 会L15
 visitor おきゃくさん お客さん 会L17
 vocabulary たんご 単語 会L9
 voice こゑ 声 読L10-II



wait まつ 待つ [u] 会L4
 wait eagerly for... まちどおしい
 待ち遠しい 読L22-II
 waiter ウエイター 会L13
 wake (someone) up おこす 起こす [u]
 会L16
 walk あるく 歩く [u] 会L12
 walk (someone) おくる 送る [u]
 会L19
 wallet さいふ 財布 会L2
 want ほしい 欲しい 会L14
 war せんそう 戦争 読L15-II
 warm あたかい 暖かい 会L10
 wash あらう 洗う [u] 会L8
 waste (money) むだづかい 無駄使い
 会L22

watch とけい 時計 会L2
 watch みる 見る [ru] 会L3
 watch out ちゅういする 注意する [irr.]
 読L15-II, 会L19

water みず 水 会L3
 water boils おゆがわく お湯が沸く [u]
 会L18

way みち 道 会L16
 we わたしたち 私たち 読L12-II, 会L14
 weak よわい 弱い 読L16-II
 wear small items (necktie, watch,
 etc.) する [irr.] 会L17
 weather てんき 天気 会L5
 weather forecast てんきよこう 天気
 予報 会L8

weave はたをある はたを織る [u]
 読L12-II
 wedding けっこんしき 結婚式 会L15
 Wednesday すいようび 水曜日
 会L4, 会L4(e)

week after next, the さらいしゅう
 再来週 会L4(e)
 weekend しゅうまつ 週末 会L3
 Welcome. ようこそ 会L19
 Welcome (to our store). いらっしゃい
 ませ 会L2

Welcome home. おかえり(なさい) 会G
 well うまく 読L22-II
 well よく 会L14
 well... ええと 会L16
 well then それでは 読L19-II
 west にし 西 会L6(e)
 whale くじら 読L15-II
 what なん/なに 何 会L1
 what kind of... どんな 会L5
 What should I/we do? どうしよう
 会L18

what should one do どうしたらいい
 会L14

when いつ 会L3
 when... ころ 会L21
 when... とき 時 会L4
 where どこ 会L2
 where (polite) どちら 会L19
 which どちら/どっち 会L10
 which... どの 会L2
 which one どれ 会L2
 while... ～あいだに ～間に 会L21
 while... ～ちゅう ～中 読L19-II
 white しろい 白い 会L9, 会L9(e)
 White Day (yet another gift-giving
 day) ホワイトデー 会L14

who だれ 会L2
 why どうして 会L4
 why なぜ 会L19
 wide ひろい 広い 会L15
 (your/his) wife おくさん 奥さん 会L14
 (your/his) wife (polite) おくさま 奥様
 会L19

win かつ 勝つ [u] 会L22
 win a championship ゆうしょする
 優勝する [irr.] 会L23

win a lottery たからくじにあたる 宝く
 じに当たる [u] 会L17
 wind かぜ 風 会L22
 wind blows, the かぜがふく 風が吹く
 [u] 会L22

window まど 窓 会L2(e), 会L6
 wine ワイン 読L6-III
 winter ふゆ 冬 会L8
 winter scarf マフラー 会L14
 wish ねがい 総い 読L12-II
 with... ～つき ～付 会L15(e)
 with (a tool) ～で 会L10

with meals しょくじつき 食事付
 会L15(e)
 withdraw (money) おろす 下ろす [u]
 会L15

withdrawal おひきだし お引き出し
 会L13(e)
 woman おんな 女 読L11-II, 会L17

woman おんなのひと 女の人 会L7
 word たんご 単語 会L9
 work しごと 仕事 会L1, 会L8

work はたらく 働く [u] 会L11
 work for つとめる 勤める [ru] 会L7
 world せかい 世界 会L10

worried ふあんな 不安な 読L13-II
 worried about しんばい(な) 心配
 会L21-II, 会L22

worry きにする 気にする [irr.] 読L21-II
 worry しんばいする 心配する [irr.]
 会L12

worry なやみ 悩み 読L14-II, 会L19
 worst, the さいあく 最悪 読L20-II
 worst, the さいてい 最低 会L17

wrap つつむ 抱む [u] 会L21
 write かく 書く [u] 会L4
 writer さっか 作家 会L11
 wrong ちがう 違う [u] 会L23
 wrong (X) ばつ 会L11(e)



X-ray レントゲン 会L12(e)



yakuza やくざ 会L13
 year とし 年 読L10-II
 year after next, the さらいねん 再来
 年 会L4(e)
 year before last, the おととし 会L4(e)
 ... year student ～ねんせい ～年生
 会L1
 ... years ～ねん ～年 会L10
 ... years old ～さい ～歳
 会L1, 会L1(e)
 yellow きいろい 黄色い 会L9(e)
 ... yen ～えん ～円 会L2

yes うん 会L8
 yes ええ 会L1
 yes はい 会L1
 yesterday きのう 昨日 会L4, 会L4(e)
 you あなた 会L4
 You are right. そうそう 会L23

You have my apologies. もうしねわけあ
 りません 申し訳ありません
 会L19-III, 会L20
 You must be tired after working so
 hard. (ritualistic expression) おつ
 かれさま(でした) お疲れ様(でした)
 会L18

young わかい 若い 会L9
 younger brother おとうと(さん)
 弟(さん) 会L1, 会L7
 younger sister いもうと(さん) 妹(さ
 ん) 会L1, 会L7



zoo どうぶつえん 動物園 会L17

日本地図 Map of Japan



広島(原爆ドーム)
ひろしま げんばく



京都(東寺)
きょうと とうじ



伊万里(伊万里焼)
いまり いまりやき



姫路(姫路城)
ひめじ ひめじじょう



日本アルプス
にほん



長崎(平和の像)
ながさき へいわぞう



桜島
さくらじま



沖縄(琉球舞踊)
おきなわ りゅうきゅうぶよう

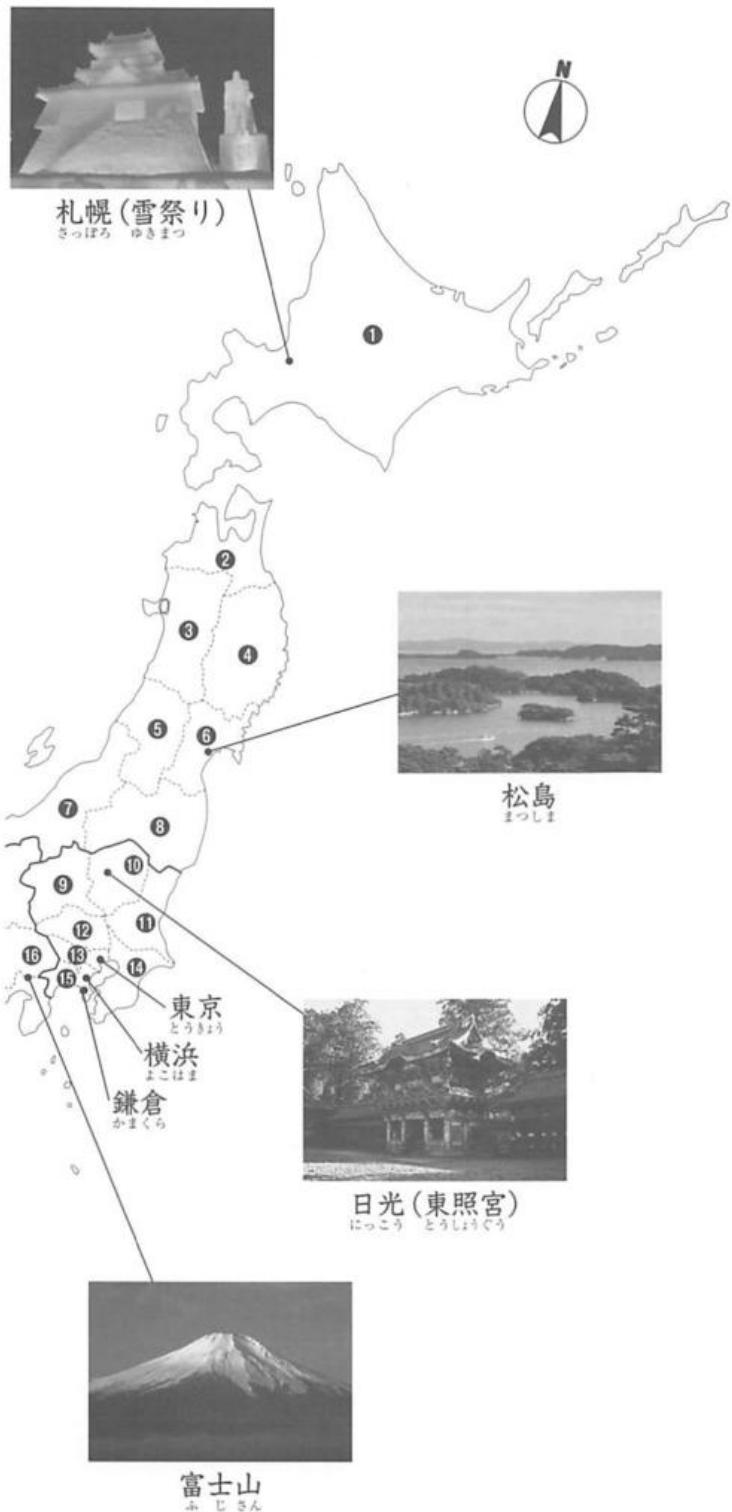


奈良(大仏)
なら だいぶつ



白川郷
しらかわごう



**北海道地方**

ほっかいどうちほう

- ① **北海道**
ほっかいどう

東北地方

とうほくちほう

- ② **青森県**
あおもりけん
- ③ **秋田県**
あきたけん
- ④ **岩手県**
いわてけん
- ⑤ **山形県**
やまがたけん
- ⑥ **宮城県**
みやぎけん
- ⑦ **新潟県**
にいがたけん
- ⑧ **福島県**
ふくしまけん

関東地方

かんとうちほう

- ⑨ **群馬県**
ぐんまけん
- ⑩ **栃木県**
とちぎけん
- ⑪ **茨城県**
いばらきけん
- ⑫ **埼玉県**
さいたまけん
- ⑬ **東京都**
とうきょうと
- ⑭ **千葉県**
ちばけん
- ⑮ **神奈川県**
かながわけん

中部地方

ちゅうぶちほう

- ⑯ **山梨県**
やまなしけん
- ⑰ **長野県**
ながのけん
- ⑱ **静岡県**
しづおかけん
- ⑲ **富山县**
とやまけん
- ⑳ **石川県**
いしかわけん
- ㉑ **福井県**
ふくいけん
- ㉒ **岐阜県**
ぎふけん
- ㉓ **愛知県**
あいちけん

九州地方

きゅうしゅうちほう

- ㉔ **福岡県**
ふくおかけん
- ㉕ **佐賀県**
さがけん
- ㉖ **長崎県**
ながさきけん
- ㉗ **大分県**
おおいたけん
- ㉘ **熊本県**
くまもとけん
- ㉙ **宮崎県**
みやざきけん
- ㉚ **鹿児島県**
かごしまけん
- ㉛ **沖縄県**
おきなわけん

数 Numbers

	regular				h→p	h→p/b	p	k
1	いち				いっ p	いっ p	(いっ)	いっ
2	に							
3	さん				p	b		
4	よん	し	よ	よ	p			
5	ご							
6	ろく				ろっ p	ろっ p	(ろっ)	ろっ
7	なな	しち	しち					
8	はち				(はっ p)	はっ p	(はっ)	はっ
9	きゅう	く	く					
10	じゅう				じゅっ p じっ p	じゅっ p じっ p	じゅっ じっ	じゅっ じっ
how many	なん				p	b		
	~ドル dollars	~月 month	~時 o'clock	~年 year	~分 minute	~本 sticks	~ページ page	~か月 months
	~円 yen		~時間 hours	~年間 years	~分間 minutes	~杯 cups	~ポンド pounds	~課 lesson
	~枚 sheets			~人 people		~匹 animals		~回 times
	~度 degrees					~百 hundred		~個 small items
	~十 ten							
	~万 ten thousand							

This chart shows how sounds in numbers (1-10) and counters change according to their combination.

1. *Hiragana* indicate the sound changes in numbers, and alphabets show the changes in the initial consonant of counters.
2. () means that the change is optional.
3. An empty box means no sound change occurs.

$k \rightarrow g$	s	$s \rightarrow z$	t	special vocabulary for numbers			
いつ	いつ	いつ	いつ	ひとつ	ついたち	ひとり	1
				ふたつ	ふつか	ふたり	2
g		z		みっつ	みっか		3
				よっつ	よっか		4
				いつつ	いつか		5
ろっ				むっつ	むいか		6
				ななつ	なのか		7
はっ	はっ	はっ	はっ	やっつ	ようか		8
				ここのつ	ここのか		9
じゅっ じっ	じゅっ じっ	じゅっ じっ	じゅっ じっ	とお	とおか		10
g		z		いくつ			how many
~階 floor	~セント cents	~足 shoes	~通 letters	small items	date	people	
~軒 houses	~週間 weeks	~せん thousand	~年 years of age	years of age	cf. はたち (20 years old)	cf. じゅうよっか (14) はつか (20) にじゅうよっか (24) なんにち (how many)	cf. ~人 (three or more people)

活用表 Conjugation Chart

verb types	dictionary forms	long forms (masu) (L.3)	te-forms (L.6)	short past (L.9)	short present neg. (L.8)	short past neg. (L.9)
irr.	<u>する</u>	します	して	した	しない	しなかった
irr.	<u>くる</u>	きます	きて	きた	こない	こなかった
ru	<u>たべる</u>	～ます	～て	～た	～ない	～なかつた
u	<u>かう</u>	～います	～って	～った	～わない	～わなかつた
u	<u>まつ</u>	～ちます	～って	～った	～たない	～たなかつた
u	<u>とる</u>	～ります	～って	～った	～らない	～らなかつた
u	<u>ある</u>	～ります	～って	～った	*ない	*なかつた
u	<u>よむ</u>	～みます	～んで	～んだ	～まない	～まなかつた
u	<u>あそぶ</u>	～びます	～んで	～んだ	～ばない	～ばなかつた
u	<u>しぬ</u>	～にます	～んで	～んだ	～なない	～ななかつた
u	<u>かく</u>	～きます	～いて	～いた	～かない	～かなかつた
u	<u>いく</u>	～きます	*～って	*～った	～かない	～かなかつた
u	<u>いそぐ</u>	～ぎます	～いで	～いた	～がない	～がなかつた
u	<u>はなす</u>	～します	～して	～した	～さない	～さなかつた

The forms with * are exceptions.

potential (L.13)	volitional (L.15)	ば-forms (L.18)	passive (L.21)	causative (L.22)	causative-passive (L.23)
できる	しよう	すれば	される	させる	させられる
こられる	こよう	くれば	こられる	こさせる	こさせられる
～られる	～よう	～れば	～られる	～させる	～させられる
～える	～おう	～えば	～われる	～わせる	～わされる
～てる	～とう	～てば	～たれる	～たせる	～たされる
～れる	～ろう	～れば	～られる	～らせる	～らされる
		～れば			
～める	～もう	～めば	～まれる	～ませる	～まさる
～べる	～ぼう	～べば	～ばれる	～ばせる	～ばさる
～ねる	～のう	～ねば	～なれる	～なせる	～なさる
～ける	～こう	～けば	～かれる	～かせる	～かさる
～ける	～こう	～けば	～かれる	～かせる	～かさる
～げる	～ごう	～げば	～がれる	～がせる	～がさる
～せる	～そう	～せば	～される	～させる	～させられる

Kanji Introduced in the Reading and Writing Section

「読み書き編」学習漢字一覧 よ が へん がくじゅうがん じいちらん

第3課	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	百	千	万	円	時	
	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	015	
第4課	日	本	人	月	火	水	木	金	土	曜	上	下	中	半		
	016	017	018	019	020	021	022	023	024	025	026	027	028	029		
第5課	山	川	元	氣	天	私	今	田	女	男	見	行	食	飲		
	030	031	032	033	034	035	036	037	038	039	040	041	042	043		
第6課	東	西	南	北	口	出	右	左	分	先	生	大	学	外	国	
	044	045	046	047	048	049	050	051	052	053	054	055	056	057	058	
第7課	京	子	小	会	社	父	母	高	校	毎	語	文	帰	入		
	059	060	061	062	063	064	065	066	067	068	069	070	071	072		
第8課	貢	新	聞	作	仕	事	電	車	休	言	説	思	次	何		
	073	074	075	076	077	078	079	080	081	082	083	084	085	086		
第9課	午	後	前	名	白	雨	書	友	間	家	話	少	古	知	来	
	087	088	089	090	091	092	093	094	095	096	097	098	099	100	101	
第10課	住	正	年	壳	買	町	長	道	雪	立	自	夜	朝	持		
	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115		
第11課	手	紙	好	近	明	病	院	映	画	歌	市	所	勉	強	有	旅
	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131
第12課	昔	々	神	早	起	牛	使	働	連	別	度	赤	青	色		
	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145		
第13課	物	鳥	料	理	特	安	飯	肉	悪	体	空	港	着	同	海	昼
	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161
第14課	彼	代	留	族	親	切	英	店	去	急	乘	当	音	楽	医	者
	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177
第15課	死	意	味	注	夏	魚	寺	広	転	借	走	建	地	場	足	通
	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193
第16課	供	世	界	全	部	始	週	以	考	開	屋	方	運	動	教	室
	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209
第17課	歳	習	主	結	婚	集	発	表	品	字	活	写	真	歩	野	
	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	
第18課	目	的	力	洋	服	堂	授	業	試	驗	貸	図	館	終	宿	題
	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240
第19課	春	秋	冬	花	様	不	姉	兄	漢	卒	工	研	究	質	問	多
	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256
第20課	皿	声	茶	止	枚	両	無	払	心	笑	絶	対	痛	最	続	
	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	
第21課	信	経	台	風	犬	重	初	若	送	幸	計	遅	配	弟	妹	
	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	
第22課	記	銀	回	夕	黒	用	守	末	待	残	番	駅	説	案	内	忘
	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302
第23課	顔	情	怒	変	相	横	比	化	違	悲	調	査	果	感	答	
	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	